

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

179e ANNEE



N. 92

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

179e JAARGANG

MARDI 17 MARS 2009

DINSDAG 17 MAART 2009

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

6 AOUT 1990. — Loi relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités. Traduction allemande de dispositions modificatives, p. 22386.

10 JUIN 2006. — Loi réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables. Traduction allemande de dispositions modificatives, p. 22388.

15 MAI 2007. — Loi relative à la protection des consommateurs en ce qui concerne les services de radiotransmission et de radiodistribution. Traduction allemande, p. 22391.

8 JUIN 2008. — Loi-programme. Traduction allemande d'extraits, p. 22395.

22 JUILLET 2008. — Arrêté royal fixant certaines modalités d'exécution de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Traduction allemande, p. 22397.

14 OCTOBRE 2008. — Arrêté royal portant quelques mesures d'augmentation de la capacité des services de police. Traduction allemande, p. 22399.

27 OCTOBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services. Traduction allemande, p. 22400.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

6 AUGUSTUS 1990. — Wet betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. Duitse vertaling van wijzigingsbepalingen, bl. 22386.

10 JUNI 2006. — Wet tot hervorming van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten. Duitse vertaling van wijzigingsbepalingen, bl. 22388.

15 MEI 2007. — Wet betreffende de bescherming van de consumenten inzake omroeptransmissie- en omroepdistributiediensten. Duitse vertaling, bl. 22391.

8. JUNI 2008. — Programmawet. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 22395.

22 JULI 2008. — Koninklijk besluit tot vaststelling van bepaalde uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Duitse vertaling, bl. 22397.

14 OKTOBER 2008. — Koninklijk besluit betreffende een aantal maatregelen tot verhoging van de capaciteit van de politiediensten. Duitse vertaling, bl. 22399.

27 OKTOBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques. Duitse vertaling, bl. 22400.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

6. AUGUST 1990 — Gesetz über die Krankenkassen und Krankenkassenlandesverbände Deutsche Übersetzung von Abänderungsbestimmungen, S. 22386.

10. JUNI 2006 — Gesetz zur Reform des Beitrags auf den Umsatz der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel. Deutsche Übersetzung von Abänderungsbestimmungen, S. 22388.

15. MAI 2007 — Gesetz über den Schutz der Verbraucher hinsichtlich der Rundfunk- und Fernsehübertragungs- und verteilungsdienste. Deutsche Übersetzung, S. 22392.

8. JUNI 2008 — Programmgesetz. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 22395.

22. JULI 2008 — Königlicher Erlass zur Festlegung bestimmter Ausführungsmodalitäten zum Gesetz vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern. Deutsche Übersetzung, S. 22397.

14. OKTOBER 2008 — Königlicher Erlass zur Festlegung einiger Maßnahmen zur Erhöhung der Kapazität der Polizeidienste. Deutsche Übersetzung, S. 22399.

27. OKTOBER 2008 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks. Deutsche Übersetzung, S. 22401.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 décembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, concernant les jours de congé supplémentaires en Région wallonne, p. 22402.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 mai 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant le montant et le mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque - Milieux d'accueil d'enfants, p. 22404.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mai 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans, p. 22405.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 février 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, concernant la modification de la convention collective de travail du 10 mars 2007 relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans, p. 22407.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 mars 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, concernant la modification de la convention collective de travail du 10 mai 2007, relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans, p. 22408.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mars 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la prépension à partir de 56 ans, p. 22409.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 avril 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, concernant la prépension - Profession lourde, p. 22410.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, concernant les conditions de travail et de rémunération du personnel roulant des services réguliers spécialisés, p. 22412.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, concernant l'octroi d'une prime de fin d'année pour 2007 au personnel roulant des entreprises d'autocars, p. 22413.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, concernant la prépension conventionnelle dans les entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et les entreprises d'autocars, p. 22415.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mars 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant la prime syndicale pour 2008, p. 22416.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de bijkomende verlofdagen in het Waalse Gewest, bl. 22402.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende het bedrag en de inningswijze van de bijdrage voor de opleidings- en tewerkstellingsinitiatieven ten gunste van de risicogroepen - Instellingen voor kinderopvang, bl. 22404.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar, bl. 22405.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007 tot toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar, bl. 22407.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 maart 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007 betreffende de toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar, bl. 22408.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het brugpensioen vanaf 56 jaar, bl. 22409.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende het brugpensioen - Zwaar beroep, bl. 22410.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van het rijdend personeel van het bijzonder geregeld vervoer, bl. 22412.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie voor 2007 aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen, bl. 22413.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende het conventioneel brugpensioen in de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en de autocarondernemingen, bl. 22415.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de syndicale premie voor 2008, bl. 22416.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mars 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant la prépension à partir de 56 ans, p. 22418.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, concernant la modification des statuts du fonds social, p. 22419.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 juillet 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, instaurant un système de crédit-temps, de diminution du carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, p. 22420.

10 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant la formation, p. 22422.

Service public fédéral Justice

20 FEVRIER 2009. — Arrêté royal relatif à l'attribution d'un subside de 150.000 EUR pour le fonctionnement de l'Exécutif des Musulmans de Belgique, p. 22424.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

16 JANVIER 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant certains arrêtés du Gouvernement flamand relatifs à l'enseignement secondaire à temps plein, p. 22427.

13 MARS 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 fixant les tarifs des droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage et autres frais, p. 22435.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

*Deutschsprachige Gemeinschaft
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

28. AUGUST 2008 — Erlass der Regierung zur Festlegung der Qualifikationen im Bereich der Gesundheitsförderung, S. 22442.

20. NOVEMBER 2008 — Erlass der Regierung zur Ausführung des Dekretes vom 23. Juni 2008 über den Schutz der Denkmäler, Kleindenkmäler, Ensembles und Landschaften sowie über die Ausgrabungen, S. 22443.

Communauté germanophone

Ministère de la Communauté germanophone

28 AOUT 2008. — Arrêté du Gouvernement fixant les qualifications en matière de promotion de la santé, p. 22442.

20 NOVEMBRE 2008. — Décret du Gouvernement portant exécution du décret du 23 juin 2008 relatif à la protection des monuments, ensembles et sites ainsi qu'aux fouilles, p. 22448.

Région wallonne

Service public de Wallonie

12 FEVRIER 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le règlement d'ordre intérieur de la Commission wallonne pour l'Energie et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2003, p. 22458.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende het brugpensioen vanaf 56 jaar, bl. 22418.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, betreffende de wijziging van de statuten van het sociaal fonds, bl. 22419.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, bl. 22420.

10 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de vorming, bl. 22422.

Federale Overheidsdienst Justitie

20 FEBRUARI 2009. — Koninklijk besluit tot toekenning van een subsidie van 150.000 EUR voor de werking van het Executief van de Moslims van België, bl. 22424.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

16 JANUARI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van sommige besluiten van de Vlaamse Regering betreffende het voltijds secundair onderwijs, bl. 22426.

13 MAART 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld, loodsvergoedingen voor loodsverrichtingen in de loodsvaarwateren en andere kosten, bl. 22429.

Duitstalige Gemeenschap

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

28 AUGUSTUS 2008. — Besluit van de Regering houdende vaststelling van de kwalificaties inzake gezondheids promotie, bl. 22443.

20 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering tot uitvoering van het decreet van 23 juni 2008 over de bescherming van de monumenten, kleine monumenten, ensembles en landschappen alsmede opgravingen, bl. 22453.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

12 FEBRUARI 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de "Commission wallonne pour l'Energie" (Waalse Energiecommissie) en tot opheffing van het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2003, bl. 22465.

*Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

12. FEBRUAR 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der allgemeinen Dienstordnung der "Commission wallonne pour l'Energie" (Wallonische Kommission für Energie) und zur Aufhebung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. März 2003, S. 22461.

Autres arrêtés

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Ordres nationaux, p. 22469. — Ordres nationaux, p. 22469.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Carrière de l'Administration centrale. Personnel. Désignations, p. 22471.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. Nominations, p. 22471. — Personnel. Désignation, p. 22472. — Commissaire divisionnaire de police. Nomination, p. 22472.

Service public fédéral Mobilité et Transports

27 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel portant agrément d'organismes qui dispensent des formations de conseiller à la sécurité et d'un organisme en vue d'assister la commission d'examen dans l'organisation matérielle des tests de contrôle, p. 22472.

Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 22473. — Personnel. Nomination, p. 22473.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Relations collectives de Travail. Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires, p. 22474.

Service public fédéral Sécurité sociale

Office national des Pensions. Comité de gestion. Démission et nomination d'un membre, p. 22479. — Personnel. Promotions, p. 22479. — Personnel. Promotions, p. 22480.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

11 JANVIER 2009. — Arrêté royal octroyant un subside à l'ASBL « Academie Levenseinde/LEIFartsen », p. 22482.

11 JANVIER 2009. — Arrêté royal octroyant un subside à l'ASBL « Association belge pour les Enfants et Adultes atteints d'une Maladie métabolique », p. 22483.

4 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel instituant une Chambre de recours au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, p. 22483.

19 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel allouant une subvention à « LOGO Leuven » pour l'appui d'un projet concernant la prévention et la diminution de l'utilisation de tabac chez les patients en psychiatrie, p. 22486.

Personnel. Démission, p. 22487.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 22488. — Ordre judiciaire, p. 22489.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Nationale Orden, bl. 22469. — Nationale Orden, bl. 22469.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Carrière Hoofdbestuur. Personeel. Aanduidingen, bl. 22471.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. Benoemingen, bl. 22471. — Personeel. Aanstelling, bl. 22472. — Hoofdcommissaris van politie. Benoeming, bl. 22472.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

27 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot erkenning van instellingen die scholingen van veiligheidsadviseur verstrekken en van een instelling die belast is met de materiële organisatie van de controletesten, bl. 22472.

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 22473. — Personeel. Benoeming, bl. 22473.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités, bl. 22474.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksdienst voor Pensioenen. Beheerscomité. Ontslag en benoeming van een lid, bl. 22479. — Personeel. Bevorderingen, bl. 22479. — Personeel. Bevorderingen, bl. 22480.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

11 JANUARI 2009. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de VZW « Academie Levenseinde/LEIFartsen », bl. 22482.

11 JANUARI 2009. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de VZW « Belgische Organisatie voor Kinderen en Volwassenen met een Stofwisselingsziekte », bl. 22483.

4 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot instelling van een Raad van Beroep bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, bl. 22483.

19 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie aan LOGO Leuven voor een project met betrekking tot het voorkomen en terugdringen van tabaksgebruik bij psychiatrische patiënten, bl. 22486.

Personeel. Ontslag, bl. 22487.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 22488. — Rechterlijke Orde, bl. 22489.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

4 MARS 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 août 2008 relatif à la composition du conseil de direction des Musées royaux d'Art et d'Histoire, p. 22490.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

19 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant modification de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 décembre 2002 portant désignation des membres du conseil d'administration de l'ETNIC, p. 22496.

14 JANVIER 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination des membres du jury de la Communauté française pour conférer les grades délivrés dans la section Sciences commerciales et dans la section Ingénieur commercial de la catégorie économique de l'Enseignement supérieur non universitaire de type long, p. 22498.

Conseil supérieur de l'Enseignement supérieur artistique. Nomination, p. 22500.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Action sociale, p. 22501. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Protection des Sols, avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes, p. 22503. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2009/665/3 délivré à la SCRL I.B.W., p. 22512. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2009/669/3/4 délivré à M. Jean-Pierre Bauwens, p. 22516. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2009/671/3 délivré à la « NV Rebuco », p. 22520. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environ-

Programmatoreische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

4 MAART 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 augustus 2008 betreffende de samenstelling van de directieraad van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, bl. 22490.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

Agentschap voor Binnenlands Bestuur. Goedkeuringen, bl. 22491.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

26 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit betreffende het attest van een basisopleiding levensreddend handelen bij kinderen voor onthaalouders en personeel in kinderopvangvoorzieningen, bl. 22491.

Werk en Sociale Economie

Private arbeidsbemiddeling, bl. 22492.

Mobiliteit en Openbare Werken

Wegen. Onteigeningen. Spoedprocedure. Vernietiging door de Raad van State, bl. 22493.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

9 FEBRUARI 2009. — Besluit van de administrateur-generaal van het Intern Verzelfstandigd Agentschap RO - Vlaanderen van het beleidsdomein Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed houdende subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan de algemeen directeur, bl. 22493.

Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 6 "Rogierlaan", bl. 22495.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

19 DECEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 december 2002 houdende aanstelling van de leden van de raad van bestuur van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap (ETNIC), bl. 22497.

14 JANUARI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden uitgereikt in de afdeling Handelswetenschappen en in de afdeling Handelsingenieur van de economische categorie van het niet-universitair hoger onderwijs van het lange type, bl. 22499.

Hoge Raad voor het Hoger Onderwijs. Benoeming, bl. 22501.

*Waal Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Sociale actie, bl. 22502.

nement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Vidange R.G., en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 22523.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 16/2009 du 5 février 2009, p. 22527.

Extrait de l'arrêt n° 18/2009 du 12 février 2009, p. 22532.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 16/2009 vom 5. Februar 2009, S. 22529.

Auszug aus dem Urteil Nr. 18/2009 vom 12. Februar 2009, S. 22533.

Service public fédéral Personnel et Organisation

11 MARS 2009. — Circulaire n° 594. Application de l'article 20octies de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, p. 22535.

Avis relatif à l'agrégation d'organisations syndicales. Exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, p. 22536.

Service public fédéral Intérieur

Conseil d'Etat. Avis. Présentation de la liste triple de candidats à un mandat vacant du Conseiller d'Etat francophone, p. 22536.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Transport de marchandises dangereuses par chemin de fer. Avis, p. 22536.

Service public fédéral Sécurité sociale

Avis, p. 22537.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publication, p. 22537.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Agrément CVBA SO Duwolim, p. 22538.

Gouvernements de Communauté et de Région

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 16/2009 van 5 februari 2009, bl. 22525.

Uittreksel uit arrest nr. 18/2009 van 12 februari 2009, bl. 22531.

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

11 MAART 2009. — Omzendbrief nr. 594. Toepassing van artikel 20octies van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, bl. 22535.

Bericht over de erkenning van vakorganisaties. Uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, bl. 22536.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Raad van State. Bericht. Voordracht van de drievoudige kandidatenlijst voor een vacante betrekking van Franstalige Staatsraad, bl. 22536.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Vervoer van gevaarlijke goederen per spoor. Bericht, bl. 22536.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Bericht, bl. 22537.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmaking, bl. 22537.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Erkenning CVBA SO Duwolim, bl. 22538.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een financieel diensthoofd bij het Psychiatrisch Zorgcentrum, bl. 22538.

Jobpunt Vlaanderen coördineert bij de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening volgende functies : technisch adjunct van de provinciaal directeur West- en Oost-Vlaanderen; provinciaal accountmanager rioleringsdiensten West- en Oost-Vlaanderen; adjunct-hoofd sectoraal dientencentrum Poperinge en Lokeren; boekhouder Brussel; elektricien waterproductiecentrum West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen; elektricien waterproductiecentrum Vlaams-Brabant en Limburg, bl. 22539.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adjunct-directeur-voorzitter bij het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust — DAB Loodswezen, bl. 22540.

Vlaamse overheid

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. Pedagogische Begeleidingsdienst. Oproep tot de kandidaten voor 1 voltijdse opdracht pedagogisch begeleider voor het gewoon basisonderwijs, bl. 22540.

Région wallonne

Service public de Wallonie

Mutation à la demande d'un agent. Appels à candidatures, p. 22540.

Ordres du jour

Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 22542.

Agenda's

Brussels Hoofdstedelijk Parlement, bl. 22542.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 22547 à 22592.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 22547 tot bl. 22592.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 965

[C - 2009/00060]

6 AOUT 1990. — Loi relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités. — Traduction allemande de dispositions modificatives

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande du titre X, chapitre VI de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 7 août 2008).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 965

[C - 2009/00060]

6 AUGUSTUS 1990. — Wet betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. — Duitse vertaling van wijzigingsbepalingen

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van titel X, hoofdstuk VI van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 2008).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 965

[C - 2009/00060]

**6. AUGUST 1990 — Gesetz über die Krankenkassen und Krankenkassenlandesverbände
Deutsche Übersetzung von Abänderungsbestimmungen**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung von Titel X Kapitel VI des Gesetzes vom 24. Juli 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I).

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

24. JULI 2008 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I)

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

TITEL X - Volksgesundheit

(...)

KAPITEL VI — *Abänderung des Gesetzes vom 6. August 1990 über die Krankenkassen und Krankenkassenlandesverbände*

Art. 113 - Artikel 71^{quater} des Gesetzes vom 6. August 1990 über die Krankenkassen und Krankenkassenlandesverbände, eingefügt durch das Gesetz vom 26. März 2007, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Art. 71^{quater} - § 1 - Die von den Krankenkassen und Landesverbänden eingerichteten Dienste, die in Artikel 27^{bis} erwähnt sind, werden von Rechts wegen ab dem 1. Januar 2008 aufgelöst.

§ 2 - Die in Artikel 2 Nr. 2 des Königlichen Erlasses vom 21. Oktober 2002 zur Ausführung von Artikel 28 § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 6. August 1990 über die Krankenkassen und Krankenkassenlandesverbände erwähnten "incurred but not recorded" Rückstellungen, die in Anwendung des vorerwähnten Königlichen Erlasses am Ende des Rechnungsjahres 2007 in den in § 1 erwähnten Diensten gebildet worden sind, werden zugunsten der Ergebnisrechnung des Rechnungsjahres 2008 vollständig zurückgenommen.

Diese Rückstellungen dürfen beim Abschluss des Rechnungsjahres 2008 nicht mehr gebucht werden.

§ 3 - Die Rechnungen der in Artikel 27^{bis} erwähnten Dienste, die in Anwendung von § 1 von Rechts wegen aufgelöst werden, werden am 31. Dezember 2008 endgültig abgeschlossen.

Bei diesem Abschluss werden die Leistungen, die für eine Erstattung noch berücksichtigt werden und im Januar und Februar des folgenden Rechnungsjahres bekannt sind, als Schulden gebucht.

In Abweichung von Artikel 61 § 3 des Königlichen Erlasses vom 21. Oktober 2002 zur Ausführung von Artikel 29 §§ 1 und 5 des Gesetzes vom 6. August 1990 über die Krankenkassen und Krankenkassenlandesverbände werden die offenstehenden Forderungen in Bezug auf Beiträge, die von den Mitgliedern für den Dienst für Gesundheitspflege "kleine Risiken" für Selbständige geschuldet werden und am 31. März 2009 noch nicht eingenommen worden sind, zu Lasten der Ergebnisrechnung des Rechnungsjahres 2008 gebucht."

Art. 114 - Artikel 71^{quinquies} desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 26. März 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 3 Absatz 1 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"§ 3 - Die in § 2 erwähnte Aufteilung muss nach Verhältnis der Dauer der Mitgliedschaft bei dem betreffenden Dienst erfolgen, ohne jedoch den Zeitraum der Mitgliedschaft vor dem 1. Januar 1993 zu berücksichtigen."

2. Paragraph 4 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

“§ 4 - Diese Aufteilung erfolgt durch die Bewilligung einer Geldsumme in zwei Zahlungen:

1. Eine erste Zahlung in Höhe von 80 Prozent des Teils der Buchhaltungsrücklagen, der Rücklagenfonds und des am 31. Dezember 2007 übrigbleibenden Restvermögens, der 12,5 Prozent der Ausgaben für Leistungen des Rechnungsjahres übersteigt, erfolgt als Vorschuss auf die in § 1 erwähnte Aufteilung spätestens am 31. Dezember 2008.

2. Die zweite Zahlung, die den Saldo der Buchhaltungsrücklagen, der Rücklagenfonds und des beim endgültigen Abschluss der Rechnungen am 31. Dezember 2008 übrigbleibenden Restvermögens betrifft, erfolgt spätestens am 31. Dezember 2009.

In Abweichung vom vorhergehenden Absatz kann die Generalversammlung einer Krankenkasse oder eines Landesverbands, die feststellt, dass der Betrag, der in Anwendung von Absatz 1 Nr. 1 an bestimmte Mitglieder zu überweisen ist, weniger als 25 EUR beträgt, beschließen, die Ausführung dieser Zahlung für die betreffenden Mitglieder aufzuschieben. In solchen Fällen wird der in Anwendung von Absatz 1 Nr. 1 zu zahlende Betrag zu dem in Anwendung von Absatz 1 Nr. 2 zu zahlenden Betrag hinzugefügt.”

3. Der Artikel wird durch folgenden Paragraphen ergänzt:

“§ 5 - Die Klage auf Zahlung des individuellen Anteils eines Mitglieds an den Buchhaltungsrücklagen, den Rücklagenfonds und dem eventuellen Restvermögen verjährt in fünf Jahren ab dem äußersten Datum für die Ausführung der wie in § 4 Absatz 1 Nr. 2 vorgesehenen zweiten Zahlung.”

Art. 115 - Artikel 114 Nr. 1 wird wirksam mit 27. April 2007.

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgisches Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 24. Juli 2008

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Minister der Finanzen

D. REYNDERS

Für die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit, abwesend:

Die Ministerin der Sozialen Eingliederung, der Pensionen und der Großstädte

Frau M. ARENA

Der Minister des Innern

P. DEWAELE

Der Minister der Justiz

J. VANDEURZEN

Die Ministerin der Beschäftigung

Frau J. MILQUET

Für den Minister der Auswärtigen Angelegenheiten, abwesend:

Der Minister des Innern

P. DEWAELE

Die Ministerin der KMB, der Selbständigen, der Landwirtschaft und der Wissenschaftspolitik

Frau S. LARUELLE

Der Minister der Energie

P. MAGNETTE

Die Ministerin der Öffentlichen Unternehmen

Frau I. VERVOTTE

Der Minister für Unternehmung und Vereinfachung

V. VAN QUICKENBORNE

Der Staatssekretär für Haushalt

M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

J. VANDEURZEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 966

[C - 2009/00059]

10 JUIN 2006. — Loi réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables. — Traduction allemande de dispositions modificatives

Les textes figurant respectivement aux annexes 1^{re} à 3 constituent la traduction en langue allemande :

— de l'article 31 de la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 31 décembre 2007);

— de l'article 100 de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 7 août 2008);

— de l'article 162 de la loi-programme (1) du 22 décembre 2008 (*Moniteur belge* du 29 décembre 2008).

Ces traductions ont été établies par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 966

[C - 2009/00059]

10 JUNI 2006. — Wet tot hervorming van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten. — Duitse vertaling van wijzigingsbepalingen

De respectievelijk in bijlagen 1 tot 3 gevoegde teksten zijn de Duitse vertaling :

— van artikel 31 van de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2007);

— van artikel 100 van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 2008);

— van artikel 162 van de programmawet (1) van 22 december 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2008).

Deze vertalingen zijn opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 966

[C - 2009/00059]

**10. JUNI 2006 — Gesetz zur Reform des Beitrags auf den Umsatz der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel
Deutsche Übersetzung von Abänderungsbestimmungen**

Die in den Anlagen 1 bis 3 aufgenommenen Texte sind die deutsche Übersetzung:

— von Artikel 31 des Gesetzes vom 21. Dezember 2007 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I),

— von Artikel 100 des Gesetzes vom 24. Juli 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I),

— von Artikel 162 des Programmgesetzes (1) vom 22. Dezember 2008.

Diese Übersetzungen sind von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

Anlage 1

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

21. DEZEMBER 2007 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I)

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

TITEL X — Volksgesundheit

KAPITEL I — Pharmazeutischer Sektor

(...)

Abschnitt 2 — Abänderung des Gesetzes vom 10. Juni 2006
zur Reform des Beitrags auf den Umsatz der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel

Art. 31 - Artikel 6 Absatz 2 des Gesetzes vom 10. Juni 2006 zur Reform des Beitrags auf den Umsatz der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "Für die Jahre 2005 und 2006" werden durch die Wörter "Für die Jahre 2005, 2006 und 2007" ersetzt.

2. Die Wörter "31. Dezember 2007" werden durch die Wörter "31. Dezember 2008" ersetzt.

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 21. Dezember 2007

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

G. VERHOFSTADT

Der Minister der Finanzen

D. REYNDERS

Der Minister des Haushalts und der Mobilität

Y. LETERME

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

Frau L. ONKELINX

Der Minister des Innern

P. DEWAELE

Die Ministerin der Selbständigen

Frau S. LARUELLE

Der Minister der Pensionen und der Sozialen Eingliederung

C. DUPONT

Der Minister der Beschäftigung

J. PIETTE

Der Minister der Justiz

J. VANDEURZEN

Der Minister der Landesverteidigung

P. DE CREM

Der Minister der Energie

P. MAGNETTE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

J. VANDEURZEN

Anlage 2

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

24. JULI 2008 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I)

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

TITEL X — Volksgesundheit

(...)

KAPITEL II — Beiträge und Beteiligungen auf den Umsatz von Fertigarzneimitteln

(...)

Art. 100 - Artikel 6 des Gesetzes vom 10. Juni 2006 zur Reform des Beitrags auf den Umsatz der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel, abgeändert durch die Gesetze vom 27. Dezember 2006 und 21. Dezember 2007, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Art. 6 - Was die Beiträge und Beteiligungen betrifft, die in Anwendung von Artikel 191 Nr. 15*octies* und 15*novies* des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung geschuldet werden, nimmt das Institut für die Jahre 2006 und 2007 die Erstattung, die auf die Anwendung der in Artikel 191 Nr. 15 Absatz 4 desselben Gesetzes vorgesehenen Ausschlüsse zurückzuführen ist, zugunsten der betreffenden Antragsteller spätestens am 31. Dezember 2008 vor.

Was die Beiträge und Beteiligungen betrifft, die in Anwendung von Artikel 191 Nr. 15*octies* und 15*novies* des vorerwähnten koordinierten Gesetzes geschuldet werden, nimmt das Institut für das Jahr 2006 die Erstattung, die auf die Anwendung der in den Artikeln 191*bis*, 191*ter* und 191*quater* desselben Gesetzes vorgesehenen Kürzungen zurückzuführen ist, zugunsten der betreffenden Antragsteller spätestens am 31. Dezember 2008 vor.

Was die Beiträge und Beteiligungen betrifft, die in Anwendung von Artikel 191 Nr. 15*octies* und 15*novies* des vorerwähnten koordinierten Gesetzes geschuldet werden, nimmt das Institut für das Jahr 2007 die Erstattung, die auf die Anwendung der in den Artikeln 191*bis*, 191*ter* und 191*quater* desselben Gesetzes vorgesehenen Kürzungen zurückzuführen ist, zugunsten der betreffenden Antragsteller spätestens am 31. Dezember 2009 vor."

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgisches Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 24. Juli 2008

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Minister der Finanzen

D. REYNDERS

Für die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit, abwesend:

Die Ministerin der Sozialen Eingliederung, der Pensionen und der Großstädte

Frau M. ARENA

Der Minister des Innern

P. DEWAELE

Der Minister der Justiz

J. VANDEURZEN

Die Ministerin der Beschäftigung

Frau J. MILQUET

Für den Minister der Auswärtigen Angelegenheiten, abwesend:

Der Minister des Innern

P. DEWAELE

Die Ministerin der KMB, der Selbständigen, der Landwirtschaft und der Wissenschaftspolitik

Frau S. LARUELLE

Der Minister der Energie

P. MAGNETTE

Die Ministerin der Öffentlichen Unternehmen

Frau I. VERVOTTE

Der Minister für Unternehmung und Vereinfachung

V. VAN QUICKENBORNE

Der Staatssekretär für Haushalt

M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

J. VANDEURZEN

Anlage 3

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

22. DEZEMBER 2008 — Programmgesetz

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

TITEL 7 — Volksgesundheit

KAPITEL 1 — *Abänderungen des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung*

(...)

Abschnitt 6 — Arzneimittel

(...)

Unterabschnitt 4 — Befreiung von Fertigarzneimitteln auf Basis stabiler Blutderivate

(...)

Art. 162 - Artikel 6 Absatz 1 des Gesetzes vom 10. Juni 2006 zur Reform des Beitrags auf den Umsatz der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel, ersetzt durch das Gesetz vom 24. Juli 2008, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "Artikel 191 Nr. 15 Absatz 4 desselben Gesetzes" werden durch die Wörter "Artikel 191 Nr. 15 Absatz 4 Nr. 1 und 2 desselben Gesetzes" ersetzt.

2. Der Absatz wird wie folgt ergänzt:

“Was die Beiträge und Beteiligungen betrifft, die in Anwendung von Artikel 191 Nr. 15, 15^{quater} bis 15^{novies} und 16^{bis} des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung geschuldet werden, nimmt das Institut für die Jahre 2005, 2006, 2007 und 2008 die Erstattung, die auf die Anwendung des in Artikel 191 Nr. 15 Absatz 4 Nr. 3 desselben Gesetzes vorgesehenen Ausschlusses zurückzuführen ist, zugunsten der betreffenden Antragsteller spätestens am 31. Dezember 2009 vor.”

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 22. Dezember 2008

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Minister der Finanzen

D. REYNDERS

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

Frau L. ONKELINX

Der Minister des Innern

P. DEWAELE

Der Minister der Justiz

J. VANDEURZEN

Die Ministerin der Beschäftigung

Frau J. MILQUET

Für den Minister der Auswärtigen Angelegenheiten, abwesend:

Der Vizepremierminister und Minister des Innern

P. DEWAELE

Die Ministerin der KMB, der Selbständigen und der Landwirtschaft

Frau S. LARUELLE

Die Ministerin der Sozialen Eingliederung und der Großstädte

Frau M. ARENA

Für den Minister des Klimas und der Energie, abwesend:

Die Vizepremierministerin und Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

Frau L. ONKELINX

Für den Minister für Vereinfachung, abwesend:

Der Vizepremierminister und Minister des Innern

P. DEWAELE

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPE

Für den Staatssekretär für Haushalt, abwesend:

Der Premierminister

Y. LETERME

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

J. VANDEURZEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 967

[C - 2009/00049]

15 MAI 2007. — Loi relative à la protection des consommateurs en ce qui concerne les services de radiotransmission et de radiodistribution. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 15 mai 2007 relative à la protection des consommateurs en ce qui concerne les services de radiotransmission et de radiodistribution (*Moniteur belge* du 5 juillet 2007).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 967

[C - 2009/00049]

15 MEI 2007. — Wet betreffende de bescherming van de consumenten inzake omroeptransmissie- en omroepdistributiediensten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 15 mai 2007 betreffende de bescherming van de consumenten inzake omroeptransmissie- en omroepdistributiediensten (*Belgisch Staatsblad* van 5 juli 2007).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 967

[C - 2009/00049]

**15. MAI 2007 — Gesetz über den Schutz der Verbraucher
hinsichtlich der Rundfunk- und Fernsehübertragungs- und -verteilungsdienste — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über den Schutz der Verbraucher hinsichtlich der Rundfunk- und Fernsehübertragungs- und -verteilungsdienste.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

**15. MAI 2007 — Gesetz über den Schutz der Verbraucher
hinsichtlich der Rundfunk- und Fernsehübertragungs- und -verteilungsdienste**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL I — *Allgemeines*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes ist beziehungsweise sind zu verstehen unter:

1. «Institut»: das Belgische Institut für Post- und Fernmeldewesen, wie in Artikel 13 des Gesetzes vom 17. Januar 2003 über das Statut der Regulierungsinstanz des belgischen Post- und Telekommunikationssektors vorgesehen,

2. «Minister»: der mit dem Verbraucherschutz beauftragte Minister,

3. «Verbrauchern»: natürliche Personen, die einen Rundfunk- und Fernsehübertragungs- beziehungsweise -verteilungsdienst zu anderen als gewerblichen oder beruflichen Zwecken nutzen oder beantragen,

4. «Teilnehmern»: natürliche oder juristische Personen, die aufgrund eines mit einem Betreiber geschlossenen Vertrags einen Rundfunk- und Fernsehübertragungs- beziehungsweise -verteilungsdienst nutzen,

5. «geografisch gebundenen Nummern»: Nummern des nationalen Nummerierungsplans, bei der ein Teil der Ziffernfolge einen geografischen Bezug hat, der für die Leitwegbestimmung von Anrufen zum physischen Standort des Netzabschlusspunktes benutzt wird,

6. «geografisch nicht gebundenen Nummern»: Nummern des nationalen Nummerierungsplans, bei denen es sich nicht um eine geografisch gebundene Nummer handelt; dieser Begriff erfasst unter anderem Nummern für Mobiltelefone, kostenlose Dienste und Sonderdienste mit erhöhtem Tarif,

7. «dauerhaften Datenträgern»: Medien, die es dem Verbraucher gestatten, an ihn persönlich gerichtete Information derart zu speichern, dass er sie in der Folge für eine für die Zwecke der Information angemessene Dauer einsehen kann, und die die unveränderte Wiedergabe der gespeicherten Information ermöglichen,

8. «Betreibern»: Personen, die einen Rundfunk- und Fernsehübertragungs- beziehungsweise -verteilungsdienst anbieten,

9. «elektronischen Kommunikationsnetzen»: aktive oder passive Übertragungssysteme und gegebenenfalls Vermittlungsstellen oder Leitweeinrichtungen sowie anderweitige Ressourcen, die die Übertragung von Signalen über Kabel, Funk, optische oder andere elektromagnetische Ausrüstungen ermöglichen, soweit sie zur Übertragung von Rundfunksignalen verwendet werden,

10. «Rundfunk- und Fernsehübertragungsdiensten»: gewöhnlich gegen Entgelt erbrachte Dienste, die ganz oder überwiegend in der Übertragung von Signalen von Rundfunk- oder Fernsehprogrammen über elektronische Kommunikationsnetze bestehen, jedoch ausgenommen:

— Dienste der Informationsgesellschaft, wie in Artikel 2 des Gesetzes vom 11. März 2003 über bestimmte rechtliche Aspekte der Dienste der Informationsgesellschaft bestimmt, die nicht ganz oder überwiegend in der Übertragung von Signalen über elektronische Kommunikationsnetze bestehen,

— Dienstleistungen, die Inhalte mit Hilfe von elektronischen Kommunikationsnetzen und -diensten anbieten oder eine redaktionelle Kontrolle über sie ausüben,

11. «Rundfunk- und Fernsehverteilungsdienste»: gewöhnlich gegen Entgelt angebotene Dienste, die ganz oder überwiegend in der Verteilung von Rundfunk- oder Fernsehprogrammen über elektronische Kommunikationsnetze bestehen.

KAPITEL II — *Verbraucher- und Teilnehmerschutz**Abschnitt 1 — Information*

Art. 3 - § 1 - Allgemeine Bedingungen und Musterverträge über die von Betreibern angebotenen Rundfunk- und Fernsehübertragungs- beziehungsweise -verteilungsdienste werden deutlich auf ihrer Website veröffentlicht und Verbrauchern auf einfaches Verlangen auf Papier oder einem anderen dem Verbraucher zugänglichen dauerhaften Datenträger zur Verfügung gestellt.

§ 2 - Bevor Verbraucher durch einen Vertrag oder ein Angebot gebunden werden, müssen sie unzweideutig auf klare und deutliche Weise rechtzeitig über allgemeine Bedingungen und Musterverträge informiert werden.

§ 3 - Der König darf für die Dienste, die Er bestimmt, den Gebrauch verschiedener Vertragsbedingungen des Betreibers vorschreiben oder verbieten. Er darf ebenfalls den Gebrauch von Musterverträgen auferlegen.

Art. 4 - Verbraucher müssen eine detaillierte Beschreibung der Bestandteile der Tarife für die Rundfunk- und Fernsehübertragungs- beziehungsweise -verteilungsdienste erhalten.

Die Tarife für Zusatzdienste zur Bereitstellung von Diensten werden so weit entbündelt, dass der Verbraucher nicht für Zusätze zahlen muss, die für die gewünschte Bereitstellung von Netzen oder Diensten nicht erforderlich sind.

Art. 5 - Betreiber veröffentlichen für Verbraucher vergleichbare, angemessene und aktualisierte Informationen über den Zugang zu ihren Netzen und zu ihren Rundfunk- und Fernsehübertragungs- beziehungsweise -verteilungsdiensten und die Nutzung dieser Netze und Dienste. Das Institut bestimmt den genauen Inhalt der zu veröffentlichenden Informationen und die Modalitäten ihrer Veröffentlichung.

Betreiber teilen dem Institut die Informationen und etwaige Änderungen dieser Informationen spätestens einen Monat vor ihrer Veröffentlichung mit.

Abschnitt 2 — Vertragsbestimmungen

Art. 6 - § 1 - Zwischen Teilnehmern und Betreibern geschlossene Verträge werden den Teilnehmern materiell zur Verfügung gestellt und enthalten mindestens folgende Auskünfte:

a) Name des Betreibers, einschließlich seiner Unternehmensnummer, seiner Hauptgeschäftstätigkeit, seiner geografischen Anschrift und aller anderen für die Beziehungen zwischen Verbraucher und Betreiber zu berücksichtigenden geografischen Anschriften,

b) bereitgestellte Rundfunk- und Fernsehübertragungs- beziehungsweise -verteilungsdienste, angebotenes Niveau der Dienstqualität und Frist bis zum Erstanschluss,

c) Arten der angebotenen Wartungsdienste,

d) Einzelheiten über Tarife und Angabe, mit welchen Mitteln aktuelle Informationen über alle anwendbaren Tarife und Wartungskosten eingeholt werden können,

e) Vertragslaufzeit, Bedingungen für eine Verlängerung und Beendigung der Dienste und des Vertragsverhältnisses,

f) Bedingungen und Regelungen für Entschädigungen und Erstattungen bei Nichteinhaltung der vertraglich vereinbarten Dienstqualität,

g) Verfahren zur Beilegung von Streitsachen, einschließlich etwaiger Einlegung eines Widerspruchs oder Einreichung einer Beschwerde beim Ombudsdienst für Telekommunikation,

h) allgemeine Bedingungen.

§ 2 - Unbeschadet der Anwendung von Kapitel V Abschnitt 2 des Gesetzes vom 14. Juli 1991 über die Handelspraktiken sowie die Aufklärung und den Schutz der Verbraucher haben Teilnehmer das Recht, bei der Bekanntgabe beabsichtigter Änderungen der Vertragsbedingungen ihren Vertrag ohne Zahlung von Vertragsstrafen zu kündigen. Den Teilnehmern sind diese Änderungen mit ausreichender Frist, und zwar mindestens einen Monat zuvor, persönlich und ordnungsgemäß anzuzeigen; gleichzeitig werden sie über ihr Recht unterrichtet, den Vertrag spätestens am letzten Tag des Monats nach Inkrafttreten der Änderungen ohne Zahlung von Vertragsstrafen zu kündigen.

Bei Tarifierhöhungen haben Teilnehmer das Recht, den Vertrag spätestens am letzten Tag des Monats nach Erhalt der ersten Rechnung nach Inkrafttreten der Tarifierhöhungen ohne Zahlung von Vertragsstrafen zu kündigen, es sei denn, die allgemeinen Vertragsbedingungen sehen eine an den Verbraucherpreisindex gekoppelte Erhöhung vor.

Abschnitt 3 — Qualität und Sicherheit von Netzen und Diensten

Art. 7 - Betreiber müssen auf ihrer Website für Verbraucher vergleichbare, angemessene und aktualisierte Informationen über Qualität und gesicherten Zugang zu ihren Rundfunk- und Fernsehübertragungs- beziehungsweise -verteilungsdiensten veröffentlichen. Diese Informationen werden vor ihrer Veröffentlichung ebenfalls dem Institut vorgelegt.

Das Institut kann Inhalt, Form und Art der Veröffentlichung der im vorhergehenden Absatz erwähnten Informationen bestimmen, um sicherzustellen, dass Verbraucher Zugang zu umfassenden, vergleichbaren und benutzerfreundlichen Informationen erhalten.

Art. 8 - Besteht ein besonderes Risiko der Verletzung der Netzsicherheit eines Betreibers, unterrichtet dieser die Teilnehmer und das Institut über dieses Risiko.

Art. 9 - Betreiber stellen ihren Teilnehmern einen telefonischen Unterstützungsdienst zur Verfügung. Dieser Unterstützungsdienst ist unter einer geografisch gebundenen Nummer oder, sofern die Gesprächskosten pro Minute die einer geografisch gebundenen Nummer nicht überschreiten, unter einer geografisch nicht gebundenen Nummer erreichbar.

Abschnitt 4 — Unterbrechung des Dienstes

Art. 10 - Im Falle der Unterbrechung eines Rundfunk- und Fernsehübertragungs- beziehungsweise -verteilungsdienstes bei Zahlungsverzug wird der Teilnehmer rechtzeitig auf eine bevorstehende Unterbrechung des Dienstes aufgrund dieses Zahlungsverzugs hingewiesen.

Außer in Fällen von Betrug oder wiederholter nicht erfolgter Zahlung von Rechnungen wird eine etwaige Dienstleistungsunterbrechung, sofern keine Beanstandung vorliegt und dies technisch möglich ist, auf den betreffenden Dienst beschränkt.

KAPITEL III — Bedürfnisse bestimmter gesellschaftlicher Gruppen

Art. 11 - Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass spezifische Maßnahmen ergreifen, damit Verbraucher mit Behinderung ebenfalls einen der Diensteanbieter wählen können, die der Mehrheit der Verbraucher zur Verfügung stehen.

KAPITEL IV — Kontroll- und Strafmaßnahmen

Abschnitt 1 — Verwarnungsverfahren

Art. 12 - Wenn festgestellt wird, dass eine Handlung einen Verstoß gegen vorliegendes Gesetz oder einen seiner Ausführungserlasse bildet, kann der Minister oder der von ihm in Anwendung des Artikels 13 bestellte Bedienstete dem Zuwiderhandelnden eine Verwarnung erteilen, mit der er ihn zur Einstellung dieser Handlung auffordert.

Die Verwarnung wird dem Zuwiderhandelnden innerhalb einer Frist von drei Wochen ab Feststellung des Sachverhaltes per Einschreiben mit Rückschein oder durch Aushändigung einer Abschrift des Protokolls zur Feststellung des Sachverhaltes notifiziert. Die Verwarnung kann ebenfalls per Fax oder per E-Mail übermittelt werden.

In der Verwarnung werden folgende Angaben vermerkt:

1. der zur Last gelegte Sachverhalt und die Gesetzesbestimmung(en), gegen die verstoßen wird,

2. die Frist zur Behebung der Missstände,

3. dass, sollte der Verwarnung nicht Folge geleistet werden, entweder der Minister eine Unterlassungsklage einleiten wird oder die in Anwendung des Artikels 13 bestellten Bediensteten den Prokurator des Königs informieren oder die in Artikel 14 vorgesehene Vergleichsregelung anwenden können.

Art. 13 - Artikel 97 Absatz 1 des Gesetzes vom 14. Juli 1991 über die Handelspraktiken sowie die Aufklärung und den Schutz der Verbraucher wird wie folgt ergänzt:

«19. die Nichteinhaltung der Bestimmungen des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über den Schutz der Verbraucher hinsichtlich der Rundfunk- und Fernsehübertragungs- und -verteilungsdienste.»

Abschnitt 2 — Ermittlung und Feststellung der durch vorliegendes Gesetz verbotenen Handlungen

Art. 14 - Unbeschadet der Aufgaben der Gerichtspolizeioffiziere sind die vom Minister bestellten Bediensteten befugt, die in Artikel 16 vorgesehenen Verstöße zu ermitteln und festzustellen.

Von diesen Bediensteten aufgenommene Protokolle haben Beweiskraft bis zum Beweis des Gegenteils. Eine Abschrift des Protokolls wird dem Zuwiderhandelnden innerhalb dreißig Tagen nach dem Datum der Feststellung per Einschreiben mit Rückschein übermittelt.

Neben den in Artikel 113 § 2 des Gesetzes vom 14. Juli 1991 über die Handelspraktiken sowie die Aufklärung und den Schutz der Verbraucher vorgesehenen Bestimmungen bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Befugnisse zur Ermittlung und Feststellung der Verstöße, über die die in Absatz 1 erwähnten Bediensteten in der Ausübung ihres Amtes verfügen.

Die in Absatz 1 erwähnten Bediensteten üben die ihnen durch Absatz 2 erteilten Befugnisse unter Aufsicht des Generalprokurators und des Föderalprokurators aus, was die Ermittlungs- und Feststellungsaufgaben hinsichtlich der im vorliegenden Gesetz erwähnten Verstöße betrifft, unbeschadet der Tatsache, dass sie ihren Verwaltungsvorgesetzten untergeordnet bleiben.

Falls Artikel 12 zur Anwendung kommt, wird das in Absatz 1 erwähnte Protokoll nur dann dem Prokurator des Königs übermittelt, wenn der Verwarnung nicht Folge geleistet wird. Falls Artikel 15 zur Anwendung kommt, wird das Protokoll nur dann dem Prokurator des Königs übermittelt, wenn der Zuwiderhandelnde auf den Vergleichsvorschlag nicht eingeht.

Abschnitt 3 — Vergleichsregelung

Art. 15 - Die in Artikel 14 erwähnten Bediensteten können aufgrund der Protokolle zur Feststellung eines Verstoßes gegen die in Artikel 16 erwähnten Bestimmungen dem Zuwiderhandelnden einen Betrag vorschlagen, durch dessen Zahlung die Strafverfolgung erlischt.

Tarife und Zahlungs- und Einziehungsmodalitäten werden vom König festgelegt.

Der in Absatz 1 erwähnte Betrag darf die höchste in Artikel 16 vorgesehene Geldbuße zuzüglich Zuschlagzehnteln nicht überschreiten.

Durch die in der angegebenen Frist geleistete Zahlung erlischt die Strafverfolgung, außer wenn zuvor eine Klage beim Prokurator des Königs eingereicht worden ist, der Untersuchungsrichter aufgefordert wurde, eine Untersuchung einzuleiten, oder die Sache beim Gericht anhängig gemacht worden ist. In diesen Fällen werden gezahlte Beträge dem Zuwiderhandelnden erstattet.

Abschnitt 4 — Strafrechtliche Sanktionen

Art. 16 - § 1 - Wer gegen die Bestimmungen der Artikel 3 bis 6, 7 Absatz 1 und 8 bis 10 verstößt, wird mit einer Geldbuße von 250 bis 25.000 EUR belegt.

§ 2 - Wer willentlich die Ausführung des Auftrags der in Artikel 14 erwähnten Personen hinsichtlich Ermittlung und Feststellung der Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes oder der Nichteinhaltung dieser Bestimmungen ver- oder behindert, wird mit einer Geldbuße von 1.000 bis 20.000 EUR belegt.

§ 3 - Die Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches einschließlich Kapitel VII und Artikel 85 finden Anwendung auf die im vorliegenden Artikel erwähnten Verstöße.

Art. 17 - Das Gericht kann anordnen, dass auf Kosten des Zuwiderhandelnden das Urteil oder die von ihm erstellte Zusammenfassung während des von ihm festgelegten Zeitraums sowohl außerhalb als auch innerhalb der Niederlassungen des Zuwiderhandelnden angeschlagen wird und in einer oder mehreren Zeitungen oder sonst irgendwie veröffentlicht wird; es kann ebenfalls die Einziehung der durch den Verstoß erzielten unerlaubten Gewinne anordnen.

KAPITEL V — Abänderungs- und Aufhebungsbestimmungen

Abschnitt 1 — Zusammenarbeit mit dem Ombudsdienst für Telekommunikation

Art. 18 - Artikel 43bis des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen, eingefügt durch das Gesetz vom 19. Dezember 1997 und abgeändert durch das Gesetz vom 13. Juni 2005, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ergänzt:

«7. Anbieter von Rundfunk- und Fernsehübertragungs- beziehungsweise -verteilungsdiensten, insofern es sich um Beschwerden der Endverbraucher in Bezug auf Zwischenrechnungen, Vertragsbestimmungen und allgemeine Vertragsbedingungen des Betreibers handelt.»

2. Paragraph 3 Nr. 6 wird wie folgt ersetzt:

«6. auf Antrag des für Telekommunikation zuständigen Ministers, des für Verbraucherschutz zuständigen Ministers, des Belgischen Instituts für Post- und Fernmeldewesen, des Beratenden Ausschusses für Telekommunikation, der für die Programme der Rundfunk- und Fernsehanstalten zuständigen Gemeinschaftsminister und der Gemeinschaftsregulatoren für Programme der Rundfunk- und Fernsehanstalten, für die der Ombudsdienst für Telekommunikation zuständig ist, im Rahmen seiner Aufträge Stellungnahmen abgeben.»

3. Paragraph 3 wird wie folgt ergänzt:

«8. zusammenarbeiten mit:

a) anderen unabhängigen sektoriellen Streitsachenkommissionen oder unabhängigen Ombudsmännern, unter anderem durch Weiterleitung von Beschwerden, für die der Ombudsdienst für Telekommunikation nicht zuständig ist, an die zuständige Streitsachenkommission oder den zuständigen Ombudsmann,

b) ausländischen Ombudsmännern oder Einrichtungen, deren Funktion gleichwertig ist und die als Beschwerdeinstanz für die Bearbeitung von Beschwerden fungieren, für die der Ombudsdienst für Telekommunikation zuständig ist,

c) den Gemeinschaftsregulatoren.

Gegebenenfalls können von dem für Verbraucherschutz zuständigen Minister Zusammenarbeitsprotokolle geschlossen werden.

Hinsichtlich der in § 1 Nr. 7 erwähnten Betreiber schließt der für Verbraucherschutz zuständige Minister ein Zusammenarbeitsabkommen mit den Gemeinschaften, um andere als in § 1 Nr. 7 erwähnte Beschwerden zu bearbeiten.»

Art. 19 - § 1 - In Artikel 43bis § 1 Nr. 7 des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen erwähnte Anbieter benennen eine Person, die rechtsgültig ermächtigt ist, sie in ihren Beziehungen mit dem Ombudsdienst für Telekommunikation zu vertreten.

§ 2 - Anbieter setzen Verbraucher von den Möglichkeiten eines Widerspruchs beim Ombudsdienst für Telekommunikation in Kenntnis. Diese Informationen werden in Absprache mit dem Ombudsdienst erteilt.

§ 3 - Im Hinblick auf eine effiziente Bearbeitung der dem Ombudsmann unterbreiteten Streitsachen, insofern es sich um Beschwerden der Endverbraucher in Bezug auf Zwischenrechnungen, Vertragsbestimmungen und allgemeine Vertragsbedingungen des Betreibers handelt, wird zwischen den in Artikel 43bis § 1 Nr. 7 des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen erwähnten Anbietern und dem Ombudsdienst ein Protokoll geschlossen. Dieses Protokoll bestimmt die Modalitäten der Bearbeitung von Beschwerden.

§ 4 - Wird die Beschwerde eines Verbrauchers vom Ombudsdienst für zulässig erklärt, stellt der Betreiber das Einziehungsverfahren ein, bis der Ombudsdienst eine Empfehlung ausspricht oder eine Vergleichsregelung erzielt wird.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 15. Mai 2007

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Vizepremierministerin und Ministerin des Haushalts und des Verbraucherschutzes

Frau F. VAN DEN BOSSCHE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz

Frau L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 968

[C — 2009/00058]

8 JUIN 2008. — Loi-programme. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande du titre V, chapitre 4, section 2 de la loi-programme du 8 juin 2008 (*Moniteur belge* du 16 juin 2008).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 968

[C — 2009/00058]

8. JUNI 2008. — Programmawet. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van titel V, hoofdstuk 4, afdeling 2 van de programmawet van 8 juni 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2008).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 968

[C — 2009/00058]

8. JUNI 2008 — Programmgesetz — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung von Titel V Kapitel 4 Abschnitt 2 des Programmgesetzes vom 8. Juni 2008.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

8. JUNI 2008 — Programmgesetz

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

TITEL V — Soziale Angelegenheiten

(...)

KAPITEL 4 — LASS

(...)

Abschnitt 2 — Umverteilung der sozialen Lasten

Art. 35 - Vorliegender Abschnitt ist anwendbar auf die dem Gesetz vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer unterliegenden Arbeitgeber der in Artikel 2 Nr. 3 Buchstabe *a*) des Gesetzes vom 26. Juni 2002 über die Unternehmensschließungen erwähnten Unternehmen.

Vorliegender Abschnitt ist ebenfalls anwendbar auf Freiberufler sowie auf Gesellschaften, die im Rahmen der Ausübung dieser Berufe gegründet werden.

Art. 36 - Am 1. Juli jeden Jahres wird den Arbeitgebern eine Ermäßigung von 11,5 Prozent des Betrags der gesamten Beiträge bewilligt, die in Artikel 38 §§ 1 und 2 und § 3 Nr. 1 bis 6 und 8 bis 10 des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger erwähnt und vierteljährlich für jedes der vier Quartale des abgelaufenen Kalenderjahres zu entrichten sind.

Diese Ermäßigung ist auf 359,45 EUR pro berücksichtigtes Quartal beschränkt, wenn der Betrag der gesamten vierteljährlich zu entrichtenden Beiträge zwischen 5.453,66 EUR und 26.028,82 EUR liegt.

Sie ist auf 272,68 EUR pro berücksichtigtes Quartal beschränkt, wenn der Betrag der gesamten vierteljährlich zu entrichtenden Beiträge 26.028,82 EUR übersteigt.

Art. 37 - Jeder Arbeitgeber muss dem Landesamt für soziale Sicherheit jährlich für jedes Quartal des abgelaufenen Kalenderjahres einen Ausgleichsbeitrag zahlen, der 1,55 Prozent des 26.028,82 EUR übersteigenden Teils der gesamten vierteljährlich zu entrichtenden Beiträge, erwähnt in Artikel 38 §§ 1 und 2 und § 3 Nr. 1 bis 6 und 8 bis 10 des vorerwähnten Gesetzes vom 29. Juni 1981, entspricht.

Art. 38 - Das Landesamt für soziale Sicherheit teilt jedem Arbeitgeber durch eine Benachrichtigung, die es ihm im Laufe des zweiten Quartals des Jahres übermittelt, den Betrag mit, den er nach Anwendung der Artikel 36 und 37 erhält beziehungsweise zu entrichten hat. Beträge, die 37,18 EUR unterschreiten, werden nicht berücksichtigt.

Der Betrag, den der Arbeitgeber erhält, wird am 1. Juli auf seiner Rechnung gutgeschrieben und von den Beiträgen, die er für das zweite Quartal des Jahres zu entrichten hat, abgezogen.

Der geschuldete Betrag ist am 30. Juni zu entrichten. Alle Gesetzes- und Ordnungsbestimmungen mit Bezug auf die Einziehung, die Eintreibung, die zivilrechtlichen Sanktionen, die Verjährung und das Vorrecht in Sachen Sozialversicherungsbeiträge sind auf diesen Betrag anwendbar.

Art. 39 - Vorliegender Abschnitt ist zum ersten Mal anwendbar auf die Beiträge, die ab dem ersten Quartal 2007 zu entrichten sind.

Art. 40 - Vorliegender Abschnitt wird wirksam mit 1. Januar 2008.

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 8. Juni 2008

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

Y. LETERME

Der Minister der Finanzen und der Institutionellen Reformen

D. REYNDERS

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

Frau L. ONKELINX

Der Minister des Innern

P. DEWAELE

Der Minister der Institutionellen Reformen

J. VANDEURZEN

Die Ministerin der Beschäftigung

Frau J. MILQUET

Die Ministerin der Selbständigen

Frau S. LARUELLE

Die Ministerin der Sozialen Eingliederung, der Pensionen und der Großstädte

Frau M. ARENA

Der Minister der Energie

P. MAGNETTE

Die Ministerin der Öffentlichen Unternehmen

Frau I. VERVOTTE

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPE

Der Staatssekretär für Haushalt

M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

J. VANDEURZEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 969

[C - 2009/00939]

22 JUILLET 2008. — Arrêté royal fixant certaines modalités d'exécution de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 22 juillet 2008 fixant certaines modalités d'exécution de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Moniteur belge* du 29 août 2008).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 969

[C - 2009/00939]

22 JULI 2008. — Koninklijk besluit tot vaststelling van bepaalde uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 22 juli 2008 tot vaststelling van bepaalde uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2008).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 969

[C - 2009/00939]

22. JULI 2008 — Königlicher Erlass zur Festlegung bestimmter Ausführungsmodalitäten zum Gesetz vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 22. Juli 2008 zur Festlegung bestimmter Ausführungsmodalitäten zum Gesetz vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

22. JULI 2008 — Königlicher Erlass zur Festlegung bestimmter Ausführungsmodalitäten zum Gesetz vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, insbesondere der Artikel 10 § 1 Absatz 1, 15bis § 3 Absatz 3 und 19 § 1 Absatz 3 und § 2 Absatz 1 und 2, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2007;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 7. August 1995 zur Festlegung der Bedingungen und Fälle, unter beziehungsweise in denen einem Ausländer, dessen Abwesenheit vom Königreich länger als ein Jahr dauert, die Rückkehr ins Königreich erlaubt werden kann;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 17. Mai 2007 zur Festlegung der Ausführungsmodalitäten zum Gesetz vom 15. September 2006 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 29. Februar 2008;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Staatssekretärs für Haushalt vom 14. April 2008;

Aufgrund des Gutachtens 44.646/4 des Staatsrates vom 23. Juni 2008, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Migrations- und Asylpolitik und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1 - Vorliegender Erlass dient unter anderem der Umsetzung der Bestimmungen in Bezug auf Einreise, Aufenthalt und Entfernen der Richtlinie 2003/109/EG des Rates der Europäischen Union vom 25. November 2003 betreffend die Rechtsstellung der langfristig aufenthaltsberechtigten Drittstaatsangehörigen.

Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses ist zu verstehen unter:

1. Minister: der Minister, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist,

2. Königlichem Erlass vom 8. Oktober 1981: der Königliche Erlass vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern.

KAPITEL II — Mindestbetrag der Existenzmittel, die für die Erlangung der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten erforderlich sind

Art. 3 - Ausländer, die einen Antrag auf Zuerkennung der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten einreichen, müssen nachweisen, dass sie über ein monatliches Einkommen verfügen, das mindestens folgenden Beträgen entspricht:

— für sich selbst: 684 EUR,

— für jede Person zu ihren Lasten: 228 EUR.

Art. 4 - Die in Artikel 3 festgelegten Beträge sind an den Verbraucherpreisindex des Königreichs 106,53 (Basis 2004 = 100) gebunden.

Sie werden am 1. Januar jeden Jahres entsprechend dem Durchschnittsindex des Vorjahres angepasst. Das erzielte Ergebnis wird auf den nächsten Euro aufgerundet.

KAPITEL III — Bedingungen und Fälle, unter beziehungsweise in denen Ausländer, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten besitzen und sich während eines Zeitraums von zwölf aufeinander folgenden Monaten nicht auf dem Gebiet der Mitgliedstaaten der Europäischen Union aufgehalten haben, ihr Recht auf Rückkehr in das Königreich nicht verlieren

Art. 5 - Ausländer, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten besitzen, können nach einer Abwesenheit von zwölf aufeinander folgenden Monaten vom Gebiet der Mitgliedstaaten der Europäischen Union ein Rückkehrrecht geltend machen, sofern sie:

1. vor ihrer Abreise der Gemeindeverwaltung ihres Wohnortes bewiesen haben, dass sie ihren Hauptinteressenbereich in Belgien behalten, und die Gemeindeverwaltung von ihrem Vorhaben in Kenntnis gesetzt haben, das Land zu verlassen und wieder zurückzukehren,
2. bei ihrer Rückkehr im Besitz einer noch gültigen langfristigen Aufenthaltsberechtigung-EG sind,
3. sich binnen fünfzehn Tagen nach ihrer Rückkehr bei der Gemeindeverwaltung ihres Wohnortes melden.

Ausländer, die nach dem Datum, an dem ihre langfristige Aufenthaltsberechtigung-EG abläuft, ins Land zurückkehren möchten, sind verpflichtet, vor ihrer Abreise die vorzeitige Erneuerung gemäß Artikel 41 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 zu beantragen.

Art. 6 - Ausländer, die Inhaber einer noch gültigen langfristigen Aufenthaltsberechtigung-EG sind und während eines Zeitraums von mindestens zwölf aufeinander folgenden Monaten in ihrem Land eine gesetzliche Militärflicht erfüllen müssen, müssen der Gemeindeverwaltung ihres Wohnortes lediglich ihre Abwesenheit mitteilen. Bei ihrer Rückkehr werden sie von Rechts wegen wieder in die Lage versetzt, in der sie sich befanden, sofern sie binnen sechzig Tagen nach Erfüllung ihrer Militärflicht zurückkehren.

Art. 7 - Ausländer, die Inhaber einer noch gültigen langfristigen Aufenthaltsberechtigung-EG sind und während eines Zeitraums von mindestens zwölf aufeinander folgenden Monaten in ihr Land zurückkehren, um dort Gesundheitspflegeleistungen in Anspruch zu nehmen oder zu studieren, müssen der Gemeindeverwaltung ihres Wohnortes lediglich ihre Abwesenheit mitteilen. Bei ihrer Rückkehr werden sie von Rechts wegen wieder in die Lage versetzt, in der sie sich befanden, sofern sie binnen sechzig Tagen nach Ende der Pflegeleistungen oder des Studiums zurückkehren.

KAPITEL IV — Bedingungen und Fälle, unter beziehungsweise in denen Ausländer, die ihr Rückkehrrecht verloren haben, die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten wiedererlangen können

Art. 8 - Ausländer, die die Gemeindeverwaltung ihres Wohnortes gemäß den Bestimmungen der Artikel 5, 6 und 7 von ihrem Vorhaben, das Land zu verlassen und wieder zurückzukehren, in Kenntnis gesetzt haben und die wegen Umständen, die unabhängig von ihrem Willen sind, nicht innerhalb der vorgesehenen Frist ins Land zurückkehren konnten, können durch Beschluss des Ministers oder seines Beauftragten wieder in ihre frühere Lage versetzt werden.

In Erwartung dieses Beschlusses händigt die Gemeindeverwaltung Ausländern nach Überprüfung des tatsächlichen Wohnortes, die der Bürgermeister oder sein Beauftragter vornehmen muss, und nach Einsicht in die für ihre Einreise ins Königreich erforderlichen Dokumente ein Dokument aus, das dem in Anlage 15 zum Königlichen Erlass vom 8. Oktober 1981 veröffentlichten Muster entspricht.

Dieses Dokument bescheinigt, dass der Ausländer sich bei der Gemeindeverwaltung gemeldet hat und deckt während eines Zeitraums von drei Monaten vorläufig seinen Aufenthalt.

Wird ein günstiger Beschluss gefasst oder wird der Gemeindeverwaltung innerhalb dieser Frist kein Beschluss mitgeteilt, werden die Ausländer wieder in ihre frühere Lage versetzt.

Beschließt der Minister oder sein Beauftragter, dass Ausländern der Aufenthalt im Königreich nicht mehr erlaubt wird, notifiziert die Gemeindeverwaltung den Ausländern diesen Beschluss durch Aushändigung eines Dokuments, das dem in Anlage 14 zum Königlichen Erlass vom 8. Oktober 1981 veröffentlichten Muster entspricht.

Art. 9 - Ausländer, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten besitzen, sich während eines Zeitraums von zwölf aufeinander folgenden Monaten nicht auf dem Gebiet der Mitgliedstaaten der Europäischen Union aufgehalten haben und ihr Rückkehrrecht verloren haben, können ihre Rechtsstellung wiedererlangen, sofern sie Inhaber eines gültigen Passes oder eines gleichwertigen Reisescheins sind, sie nachweisen, dass zum Zeitpunkt ihres Antrags ihre Abwesenheit vom Königreich fünf Jahre nicht überschreitet und sie die in den Artikeln 10, 11 und 12 vorgesehenen Bedingungen erfüllen.

Art. 10 - Ausländer können die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten wiedererlangen, wenn sie nachweisen, dass sie sich vor ihrer Abreise fünfzehn Jahre lang ordnungsgemäß und ununterbrochen im Königreich aufgehalten haben.

Art. 11 - Ausländer unter einundzwanzig Jahren können die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten wiedererlangen, wenn sie aus Gründen, die unabhängig von ihrem Willen sind, vom Königreich ferngehalten worden sind.

Art. 12 - In Belgien geborene Ausländer können die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten wiedererlangen, wenn sie nachweisen, dass sie sich vor ihrer Abreise zehn Jahre lang ordnungsgemäß und ununterbrochen im Königreich aufgehalten haben.

Art. 13 - Ausländer, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten besitzen und ihr Rückkehrrecht verloren haben, können ihre Rechtsstellung wiedererlangen, sofern sie Inhaber eines gültigen Passes oder eines gleichwertigen Reisescheins sind und die in den Artikeln 14 oder 15 vorgesehenen Bedingungen erfüllen.

Art. 14 - Ausländer können die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten wiedererlangen, wenn sie nachweisen, dass sie sich fünfzehn Jahre lang ordnungsgemäß und ununterbrochen im Königreich aufgehalten haben und dass ihre Abwesenheit durch ein Studium in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union gerechtfertigt war oder dass sie aus Gründen, die unabhängig von ihrem Willen sind, vom Königreich ferngehalten worden sind.

Art. 15 - Ausländer unter einundzwanzig Jahren und in Belgien geborene Ausländer können die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten wiedererlangen, wenn sie nachweisen, dass sie sich zehn Jahre lang ordnungsgemäß und ununterbrochen im Königreich aufgehalten haben und dass ihre Abwesenheit durch ein Studium in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union gerechtfertigt war oder dass sie aus Gründen, die unabhängig von ihrem Willen sind, vom Königreich ferngehalten worden sind.

Art. 16 - Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels gilt die Inhaftierung von Ausländern in Ausführung eines Strafurteils wegen eines von ihnen begangenen strafrechtlichen Verstoßes, der ebenfalls nach belgischem Recht strafbar ist, nicht als ein von ihrem Willen unabhängiger Umstand.

KAPITEL V — *Abänderungs- und Schlussbestimmungen*

Art. 17 - Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 7. August 1995 zur Festlegung der Bedingungen und Fälle, unter beziehungsweise in denen einem Ausländer, dessen Abwesenheit vom Königreich länger als ein Jahr dauert, die Rückkehr ins Königreich erlaubt werden kann, wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Die Inhaftierung des Ausländers in Ausführung eines Strafurteils wegen eines von ihm begangenen strafrechtlichen Verstoßes, der ebenfalls nach belgischem Recht strafbar ist, gilt nicht als ein von seinem Willen unabhängiger Umstand.»

Art. 18 - Artikel 11 des Königlichen Erlasses vom 17. Mai 2007 zur Festlegung der Ausführungsmodalitäten zum Gesetz vom 15. September 2006 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Der stabile Charakter einer Beziehung ist ebenfalls erwiesen, wenn die Partner ein gemeinsames Kind haben.»

Art. 19 - Unser Minister, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 22. Juli 2008

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Migrations- und Asylpolitik
Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 970

[C – 2008/01035]

14 OCTOBRE 2008. — Arrêté royal portant quelques mesures d'augmentation de la capacité des services de police. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 14 octobre 2008 portant quelques mesures d'augmentation de la capacité des services de police (*Moniteur belge* du 7 novembre 2008).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 970

[C – 2008/01035]

14 OKTOBER 2008. — Koninklijk besluit betreffende een aantal maatregelen tot verhoging van de capaciteit van de politiediensten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 oktober 2008 betreffende een aantal maatregelen tot verhoging van de capaciteit van de politiediensten (*Belgisch Staatsblad* van 7 november 2008).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 970

[C – 2008/01035]

14. OKTOBER 2008 — Königlicher Erlass zur Festlegung einiger Maßnahmen zur Erhöhung der Kapazität der Polizeidienste — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 14. Oktober 2008 zur Festlegung einiger Maßnahmen zur Erhöhung der Kapazität der Polizeidienste.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES
UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

14. OKTOBER 2008 — Königlicher Erlass zur Festlegung einiger Maßnahmen zur Erhöhung der Kapazität der Polizeidienste

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Artikels 121, ersetzt durch das Gesetz vom 26. April 2002;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol);

Aufgrund des Verhandlungsprotokolls Nr. 186/4 des Verhandlungsausschusses für die Polizeidienste vom 24. August 2006;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 12. März 2007;

Aufgrund der Stellungnahme des Bürgermeisterbeirats vom 26. Juni 2007;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Öffentlichen Dienstes vom 9. Juli 2008;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 20. August 2008;
 Aufgrund des Gutachtens Nr. 43.538/2/V des Staatsrates vom 4. September 2007, abgegeben in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;
 Auf Vorschlag des Ministers des Innern und des Ministers der Justiz

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In den RSPol wird ein Artikel VIII.X.16bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. VIII.X.16bis - Der Jahresurlaub, der während eines Zeitraums krankheitsbedingter Teilzeitleistungen genommen wird, wird pro Abwesenheitstag nach Verhältnis eines vollen Tages auf die in Artikel VIII.III.1 erwähnte Anzahl Tage angerechnet.»

Art. 2 - Artikel VIII.XI.7 RSPol wird durch folgende Absätze ergänzt:

«Vor Ablauf der in Absatz 1 erwähnten Frist kann das Personalmitglied auf eigenen Antrag vor die Kommission für die Eignung des Personals der Polizeidienste geladen werden.

Für die Berechnung der in Absatz 1 erwähnten Frist von sechs Monaten werden alle Tage der Zurdispositionstellung der letzten dreihundertfünfundsechzig Tage kumuliert.

Anwärter, die am Tag vor ihrer Zulassung zu der Ausbildung noch kein Personalmitglied eines Polizeidienstes gewesen sind und die wegen Krankheit abwesend sind, mit Ausnahme der Abwesenheiten infolge eines Arbeitsunfalls, werden nach Erreichen der aufgrund von Artikel VIII.X.1 gewährten Anzahl Urlaubstage vor die Kommission für die Eignung des Personals der Polizeidienste geladen.»

Art. 3 - In Artikel X.II.3 RSPol wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

«Das Personalmitglied darf seinen Wohnsitz am ersten Krankheitstag nicht verlassen, es sei denn, dies wird ihm durch ein Attest des behandelnden Arztes gestattet. Der medizinische Abschnitt des ärztlichen Attests muss dem medizinischen Dienst innerhalb vierundzwanzig Stunden zugeschickt werden oder durch irgendein anderes Mittel innerhalb vierundzwanzig Stunden dort abgegeben werden. Der administrative Abschnitt des ärztlichen Attests muss dem betreffenden Personaldienst innerhalb vierundzwanzig Stunden zugeschickt werden oder durch irgendein anderes Mittel innerhalb vierundzwanzig Stunden dort abgegeben werden.»

Art. 4 - In Artikel X.II.4 RSPol wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

«Der medizinische Abschnitt des in Absatz 1 erwähnten ärztlichen Attests muss dem medizinischen Dienst innerhalb vierundzwanzig Stunden zugeschickt werden oder durch irgendein anderes Mittel innerhalb vierundzwanzig Stunden dort abgegeben werden. Der administrative Abschnitt des in Absatz 1 erwähnten ärztlichen Attests muss dem betreffenden Personaldienst innerhalb vierundzwanzig Stunden zugeschickt werden oder durch irgendein anderes Mittel innerhalb vierundzwanzig Stunden dort abgegeben werden.»

Art. 5 - In Artikel X.II.7 RSPol wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

«Die Vorladung erfolgt durch gleich welches Mittel und, wenn möglich, gegen Empfangsbestätigung.»

Art. 6 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 7 - Der Minister des Innern und der Minister der Justiz sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Brüssel, den 14. Oktober 2008

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister des Innern
 P. DEWAELE

Der Vizepremierminister und Minister der Justiz
 J. VANDEURZE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 971 [C - 2008/00989]
 27 OCTOBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 27 octobre 2008 modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services (*Moniteur belge* du 31 octobre 2008).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 971 [C - 2008/00989]
 27 OKTOBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 27 oktober 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 2008).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 971

[C – 2008/00989]

27. OKTOBER 2008 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 27. Oktober 2008 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST BESCHÄFTIGUNG, ARBEIT UND SOZIALE KONZERTIERUNG

27. OKTOBER 2008 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 20. Juli 2001 zur Förderung der Entwicklung von Dienstleistungen und Arbeitsplätzen im Nahbereich, insbesondere des Artikels 4 Absatz 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks, insbesondere der Artikel 8 Absatz 2, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 9. Januar 2004 und 28. April 2008, und 11ter, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 28. April 2008;

Aufgrund des Gesetzes vom 25. April 1963 über die Verwaltung der Einrichtungen öffentlichen Interesses für soziale Sicherheit und Sozialfürsorge, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund der Dringlichkeit;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 14. September 2008;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Staatssekretärs für Haushalt vom 20. Oktober 2008;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass der Schwellenindex, erwähnt im Gesetz vom 2. August 1971 zur Einführung einer Regelung, mit der Gehälter, Löhne, Pensionen, Beihilfen und Zuschüsse zu Lasten der Staatskasse, bestimmte Sozialleistungen, für die Berechnung bestimmter Beiträge der Sozialversicherung der Arbeitnehmer zu berücksichtigende Entlohnungsgrenzen sowie den Selbständigen im Sozialbereich auferlegte Verpflichtungen an den Verbraucherpreisindex gebunden werden, Ende August 2008 überschritten worden ist, dass die Löhne der Dienstleistungsscheckarbeitnehmer folglich indiziert werden müssen, dass die zugelassenen Unternehmen schnellstmöglich über die nötigen finanziellen Mittel verfügen müssen, um diese Lohnerhöhung zahlen zu können, und dass die föderale Beteiligung pro Dienstleistungsscheck folglich sofort erhöht werden muss;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Beschäftigung und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Artikel 8 Absatz 2 des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 9. Januar 2004 und 28. April 2008, werden die Wörter «13,50 EUR» durch die Wörter «13,80 EUR» ersetzt.

Art. 2 - Artikel 11ter desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 28. April 2008, wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«In Abweichung von Artikel 8 beläuft sich der Betrag der Beteiligung auf 13,50 EUR für jede gültige Bestellung eines Dienstleistungsschecks, der vom Benutzer nach dem 30. April 2008 und vor dem 1. November 2008 bezahlt worden ist. Das Zahlungsdatum ist das Datum, an dem das Konto der ausgebenden Gesellschaft kreditiert worden ist.»

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am 1. November 2008 in Kraft.

Art. 4 - Die Ministerin, zu deren Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 27. Oktober 2008

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Vizepremierministerin und Ministerin der Beschäftigung und der Chancengleichheit
Frau J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 972

[2008/204090]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 décembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, concernant les jours de congé supplémentaires en Région wallonne (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 décembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, concernant les jours de congé supplémentaires en Région wallonne.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone

Convention collective de travail du 19 décembre 2007

Jours de congé supplémentaires en Région wallonne
(Convention enregistrée le 11 février 2008
sous le numéro 86834/CO/327.03)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique exclusivement aux employeurs et aux travailleurs des entreprises de travail adapté reconnues par l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" et ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

CHAPITRE II. — *Octroi de jours de congé supplémentaires*

Art. 2. A partir du 1^{er} janvier 2008, il est accordé un jour de congé supplémentaire à l'ensemble des travailleurs visés à l'article 1^{er}.

Art. 3. A partir du 1^{er} janvier 2009, il est accordé un deuxième jour de congé supplémentaire à l'ensemble des travailleurs visés à l'article 1^{er}.

Art. 4. Pour pouvoir bénéficier des jours de congé supplémentaires visés aux articles 2 et 3, le travailleur doit compter un an d'ancienneté dans l'entreprise.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 972

[2008/204090]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de bijkomende verlofdagen in het Waalse Gewest (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de bijkomende verlofdagen in het Waalse Gewest.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en van Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2007

Bijkomende verlofdagen in het Waalse Gewest
(Overeenkomst geregistreerd op 11 februari 2008
onder het nummer 86834/CO/327.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is uitsluitend van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de beschutte werkplaatsen die erkend zijn door het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" en die ressorteren onder Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

Onder "werknemers" wordt het mannelijk en vrouwelijk werklid en bediendepersoneel verstaan.

HOOFDSTUK II. — *Toekenning van bijkomende verlofdagen*

Art. 2. Vanaf 1 januari 2008 wordt een bijkomende verlofdag toegekend aan alle werknemers bedoeld in artikel 1.

Art. 3. Vanaf 1 januari 2009 wordt een tweede bijkomende verlofdag toegekend aan alle werknemers bedoeld in artikel 1.

Art. 4. Om recht te hebben op de bijkomende verlofdagen bedoeld in de artikelen 2 en 3 moet de werknemer een jaar anciënniteit hebben in de onderneming.

Art. 5. Indépendamment des jours de congés visés aux articles 2 et 3, afin de prendre en compte la fatigue professionnelle découlant aussi bien du passé professionnel que du handicap des travailleurs, il est accordé deux jours de congé supplémentaires à tous les travailleurs de plus de quarante-cinq ans visés à l'article 1^{er} à partir du 1^{er} janvier 2008.

Art. 6. A partir du 1^{er} janvier 2009, un troisième jour de congé est accordé aux travailleurs visés à l'article 5.

Art. 7. Les jours de congé supplémentaires visés aux articles 5 et 6 sont accordés à partir de l'année qui suit la date anniversaire du travailleur.

Art. 8. Les jours de congé supplémentaires visés aux articles 2, 3, 5 et 6 sont octroyés proportionnellement aux travailleurs à temps partiel. Ils sont organisés selon les mêmes dispositions que celles relatives aux vacances annuelles, aux conventions collectives sectorielles ou d'entreprise ou renseignées dans le règlement de travail.

Art. 9. Les jours de congé supplémentaires visés aux articles 2, 3, 5 et 6 sont accordés indépendamment de ceux qui sont déjà octroyés sur base de dispositions conventionnelles au niveau du secteur ou de l'entreprise, de dispositions contractuelles ou même de l'usage.

Toutefois, pour les congés autres que ceux repris ci-après à savoir :

- les jours définis par la présente convention;
- les jours compensatoires à l'organisation du temps de travail hebdomadaire sur une base supérieure au régime de travail de 38 h/semaine;
- les jours d'ancienneté accordés sur base d'une convention sectorielle ou d'un accord d'entreprise;
- deux jours extra-légaux;
- les jours fériés;
- les jours de vacances annuelles, 20 en régime 5 jours/semaine, 24 en régime 6 jours/semaine,

une négociation paritaire concrétisée par une convention collective de travail d'entreprise peut avoir lieu dans l'entreprise en vue de convertir ces jours en l'octroi d'un avantage équivalent.

CHAPITRE III. — Emplois et embauche compensatoire

Art. 10. Les jours de congé supplémentaires octroyés en vertu de la présente convention sont compensés par de l'embauche (emplois nouveaux ou compléments d'horaire pour les travailleurs à temps partiel).

L'indemnisation de ces jours de congé se fera selon les modalités qui seront définies par le fonds de sécurité d'existence wallon.

Ces jours de congé et cette embauche seront réalisés à partir et dans la limite des montants octroyés à cet effet par le pouvoir subsidiant.

Art. 11. Le conseil d'entreprise ou le comité pour la prévention et la protection au travail ou la délégation syndicale sera informé de la hauteur des montants relatifs à l'embauche compensatoire et à la création d'emplois nouveaux octroyés par le pouvoir subsidiant et de la réalisation de cette embauche et de ces emplois nouveaux à raison de la pleine utilisation des moyens octroyés.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 12. Les parties conviennent d'informer le Gouvernement de la Région wallonne de la bonne exécution de la présente convention.

Art. 13. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur le 14 décembre 2007.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois envoyé par courrier recommandé au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Art. 5. Ongeacht de verlofdagen bedoeld in de artikelen 2 en 3, teneinde rekening te houden met de professionele vermoeidheid die zowel voortvloeit uit het beroepsverleden als uit de handicap van de werknemers, worden twee bijkomende verlofdagen toegekend aan alle werknemers ouder dan vijfenveertig jaar bedoeld in artikel 1 vanaf 1 januari 2008.

Art. 6. Vanaf 1 januari 2009 wordt een derde verlofdag toegekend aan de werknemers bedoeld in artikel 5.

Art. 7. De bijkomende verlofdagen bedoeld in de artikelen 5 en 6 worden toegekend vanaf het jaar dat volgt op de verjaardag van de werknemer.

Art. 8. De bijkomende verlofdagen bedoeld in de artikelen 2, 3, 5 en 6 worden verhoudingsgewijs toegekend aan de deeltijdse werknemers. Zij worden georganiseerd volgens dezelfde bepalingen als die betreffende de jaarlijkse vakantie, de sectorale of ondernemingsovereenkomsten of medegedeeld in het arbeidsreglement.

Art. 9. De bijkomende verlofdagen bedoeld in de artikelen 2, 3, 5 en 6 worden toegekend ongeacht die welke reeds zijn toegekend op basis van conventionele bepalingen op het niveau van de sector of van de onderneming, contractuele bepalingen of zelfs de gewoonte.

Voor de andere verloven als die welke hierna zijn opgenomen, namelijk :

- de dagen bepaald in deze overeenkomst;
- de compensatiedagen voor de organisatie van de wekelijkse arbeidstijd op een basis die hoger ligt dan het arbeidsstelsel van 38 u./week;
- de anciënniteitsdagen toegekend op basis van een sectorale overeenkomst of van een ondernemingsakkoord;
- twee extralegale verlofdagen;
- feestdagen;
- de jaarlijkse vakantiedagen, 20 in een stelsel van 5 dagen/week, 24 in een stelsel van 6 dagen/week,

paritaire onderhandelingen geconcretiseerd door een ondernemingscollectieve arbeidsovereenkomst kunnen plaatsvinden in de onderneming teneinde deze dagen om te zetten in de toekenning van een gelijkwaardig voordeel.

HOOFDSTUK III. — Banen en compenserende aanwervingen

Art. 10. De bijkomende verlofdagen toegekend krachtens deze overeenkomst worden gecompenseerd door aanwervingen (nieuwe banen of aanvullende uren voor deeltijdse werknemers).

De vergoeding van deze verlofdagen zal gebeuren volgens de modaliteiten die zullen worden bepaald door het Waalse fonds voor bestaanszekerheid.

Deze verlofdagen en deze aanwervingen zullen worden uitgevoerd op basis van en binnen de beperkingen van de bedragen die hiervoor worden toegekend door de subsidiërende overheid.

Art. 11. De ondernemingsraad of het comité voor preventie en bescherming op het werk of de vakbondsafvaardiging zal worden geïnformeerd over de hoogte van de bedragen betreffende de compenserende aanwerving en het creëren van nieuwe banen toegekend door de subsidiërende overheid en van de verwezenlijking van deze aanwerving en van deze nieuwe banen ten belope van de volledige benutting van de toegekende middelen.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 12. De partijen komen overeen om de Regering van het Waalse Gewest te informeren over de goede uitvoering van deze overeenkomst.

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd. Zij treedt in werking op 14 december 2007.

Zij kan worden opgezegd met een opzeggingstermijn van zes maanden per aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 973

[2008/204089]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 mai 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant le montant et le mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque - Milieux d'accueil d'enfants (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 mai 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant le montant et le mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque - Milieux d'accueil d'enfants.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge*

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé

Convention collective de travail du 13 mai 2008

Montant et le mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque - Milieux d'accueil d'enfants (Convention enregistrée le 7 juillet 2008 sous le numéro 88715/CO/332)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs organisant de manière régulière la garde d'enfants de moins de 12 ans, tels que les crèches, les pré-gardiennats, les maisons communales d'accueil de l'enfance, les maisons d'enfants, les haltes-gardiennes - halte-accueil d'urgence et en accueil flexible, les services d'accueil extra-scolaire et les services de gardiennes encadrés à domicile et les services de garde à domicile d'enfants malades qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en application du titre XIII, chapitre VIII, section 1^{re} - Efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque (articles 188 à 191) de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006 - 3^e édition).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 973

[2008/204089]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende het bedrag en de inningswijze van de bijdrage voor de opleidings- en tewerkstellingsinitiatieven ten gunste van de risicogroepen - Instellingen voor kinderopvang (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende het bedrag en de inningswijze van de bijdrage voor de opleidings- en tewerkstellingsinitiatieven ten gunste van de risicogroepen - Instellingen voor kinderopvang.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en van Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector

Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 2008

Bedrag en de inningswijze van de bijdrage voor de opleidings- en tewerkstellingsinitiatieven ten gunste van de risicogroepen - Instellingen voor kinderopvang (Overeenkomst geregistreerd op 7 juli 2008 onder het nummer 88715/CO/332)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die regelmatig opvang van kinderen onder 12 jaar organiseren, zoals kribben, peutertuinen, gemeentelijke kinderopvanghuizen, kindertuinen, haltes-gardiennes, noodopvangpunten en soepele opvangpunten, diensten voor buitenschoolse kinderopvang, diensten voor omkaderde kinderthuisopvang voor zieke kinderen, die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector vallen.

Onder "werknemers" verstaat men : het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van titel XIII, hoofdstuk VIII, afdeling 1 - Inspanningen ten gunste van personen die tot risicogroepen behoren (artikelen 188 tot 191) van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006 - 3e uitgave).

CHAPITRE II. — *Dispositions*

Art. 3. Les employeurs visés à l'article 1^{er} s'engagent à prendre des mesures de promotion de l'emploi et de la formation de personnes appartenant aux groupes à risque ou à qui s'applique un plan d'accompagnement.

Relèvent des groupes à risque, les personnes mentionnées dans l'article 3 de la convention collective de travail du 27 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la définition des groupes à risque visés dans le secteur des soins de santé (enregistrée sous le n° 86413).

Art. 4. Le coût de ces initiatives correspond au produit d'une cotisation de 0,30 p.c. pour le 3^e trimestre et de 0,10 p.c. pour le 4^e trimestre 2007 calculé sur la base du salaire global des travailleurs occupés par les employeurs visés à l'article 1^{er}, comme il est prévu par l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs (*Moniteur belge* du 2 juillet 1981) et ses arrêtés d'exécution.

CHAPITRE III. — *Modalités d'application*

Art. 5. Les parties conviennent de confier la perception de la cotisation prévue à l'article 3, à l'Office national de sécurité sociale et cela pour le compte du "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" institué par la convention collective de travail du 27 novembre 2007 (enregistrée sous le n° 87002), conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé instituant un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" et fixant ses statuts.

Art. 6. Le produit de cette cotisation est affecté à la promotion de l'emploi, à l'embauche de personnel et à des initiatives de formation pour groupes à risque qui pourraient être engagés dans le secteur ou ont déjà été engagés.

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2007 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2007.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen*

Art. 3. De in artikel 1 vernoemde werkgevers verbinden zich ertoe maatregelen te nemen ter bevordering van de werkgelegenheid en de opleiding van personen die tot risicogroepen behoren of waarop een begeleidingsplan van toepassing is.

Tot de risicogroepen behoren de personen die in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de definitie van de bedoelde risicogroepen in de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector (geregistreerd onder het nummer 86413), worden vermeld.

Art. 4. De kosten van die initiatieven komen overeen met de opbrengst van een bijdrage van 0,30 pct. voor het 3e kwartaal en 0,10 pct. voor het 4e kwartaal 2007, berekend op basis van de globale lonen van de werknemers die door de in artikel 1 bedoelde werkgevers worden tewerkgesteld, zoals bepaald door artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1981) en zijn uitvoeringsbesluiten, die door de in artikel 1 bedoelde werkgevers worden tewerkgesteld.

HOOFDSTUK III. — *Toepassingswijze*

Art. 5. De partijen komen overeen de inning van de in artikel 3 bepaalde bijdrage toe te vertrouwen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, voor rekening van het "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" dat door de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" genaamd, en bepaling van zijn statuten (geregistreerd onder het nummer 87002), is opgericht.

Art. 6. De opbrengst van deze bijdrage wordt aangewend voor de bevordering van de tewerkstelling, de aanwerving van personeel en de opleidingsinitiatieven voor risicogroepen die in de sector zouden kunnen tewerkgesteld worden of reeds tewerkgesteld zijn.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2007. Zij houdt op werking te hebben op 31 december 2007.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 974

[2008/204099]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mai 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 mai 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 974

[2008/204099]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire de l'industrie hôtelière

Convention collective de travail du 10 mai 2007

Octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans
(Convention enregistrée le 25 juin 2007
sous le numéro 83419/CO/302)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par "travailleurs": les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. En exécution de l'article 110, § 1^{er}, de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, modifié par l'article 10 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, est octroyé aux travailleurs licenciés, liés par un contrat de travail à durée indéterminée et qui, au cours de la période du 1^{er} janvier 2007 au 30 juin 2008, ont atteint l'âge de 56 ans au moins au moment de la fin de leur contrat de travail et pendant la durée de validité de la présente convention collective de travail, l'avantage de la prépension conventionnelle en application de la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975.

Art. 3. Les travailleurs visés à l'article 2 de la présente convention doivent pouvoir se prévaloir, au moment de la cessation du contrat de travail, de 33 années de passé professionnel en tant que salarié au sens de l'article 114, § 4, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. En outre, ces travailleurs doivent pouvoir justifier qu'au moment de la cessation du contrat de travail, ils ont travaillé au moins 20 ans dans un régime de travail tel que visé dans l'article 1^{er} de la convention collective de travail n° 46 conclue le 23 mars 1990 et rendue obligatoire par arrêté royal du 10 mai 1990.

Art. 4. L'indemnité complémentaire est payée aux travailleurs qui satisfont aux conditions par le "Fonds social et de garantie pour les hôtels, restaurants, cafés et entreprises assimilées" selon les modalités définies par le conseil d'administration.

Art. 5. Le montant de la cotisation patronale mensuelle particulière compensatoire, visé à l'article 111, § 1^{er} et § 2, de la loi précitée du 26 mars 1999, ainsi que les cotisations patronales mensuelles particulières par prépensionné demeurent à charge de l'employeur.

Art. 6. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 30 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, en exécution du protocole d'accord du 30 juin 2003, relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en van Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor het hotelbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007

Toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 25 juni 2007
onder het nummer 83419/CO/302)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt verstaan onder "werknemers": de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. In uitvoering van artikel 110, § 1, van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, gewijzigd door artikel 10 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, wordt aan de ontslagen werknemers, gebonden door een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur, die in de periode van 1 januari 2007 tot 30 juni 2008, 56 jaar of ouder zijn op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst en tijdens de looptijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst, het voordeel van het conventioneel brugpensioen toegekend in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975.

Art. 3. De werknemers, bedoeld in artikel 2 van deze overeenkomst, moeten op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen in de zin van artikel 114, § 4, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. Bovendien moeten zij kunnen aantonen dat zij op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 gesloten op 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990.

Art. 4. Aan de werknemers die voldoen aan de voorwaarden, zal de aanvullende vergoeding betaald worden door het "Waarborg en Sociaal Fonds voor de hotel-, restaurant-, café- en aanverwante bedrijven" volgens de modaliteiten bepaald door de raad van bestuur.

Art. 5. Het bedrag van de bijzondere compenserende maandelijks werkgeversbijdrage, bedoeld in artikel 111, § 1 en § 2, van voormelde wet van 26 maart 1999, evenals de bijzondere maandelijks werkgeversbijdragen per brugpensioneerde blijven ten laste van de werkgever.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, in uitvoering van het protocolakkoord van 30 juni 2003, betreffende de toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et cesse de produire ses effets le 30 juin 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2009 — 975

[2008/204100]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 février 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, concernant la modification de la convention collective de travail du 10 mars 2007 relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 février 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, concernant la modification de la convention collective de travail du 10 mars 2007 relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie hôtelière

Convention collective de travail du 11 février 2008

Modification de la convention collective de travail du 10 mars 2007 relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans (Convention enregistrée le 10 mars 2008 sous le numéro 87297/CO/302)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par "travailleurs": les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. Dans la convention collective de travail du 10 mai 2007 relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à mi-temps, enregistrée le 25 juin 2007 sous le numéro 83419 :

- à l'article 4, les mots "selon les modalités fixées par le conseil d'administration" doivent être supprimés;

- à l'article 7, les mots "30 juin 2008" doivent être remplacés par "31 décembre 2008".

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2009 — 975

[2008/204100]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007 tot toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007 tot toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en van Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het hotelbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2008

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007 betreffende de toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar (Overeenkomst geregistreerd op 10 maart 2008 onder het nummer 87297/CO/302)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemer" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. In de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007 tot toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar, geregistreerd op 25 juni 2007 onder het nummer 83419, worden :

- in artikel 4 de woorden "volgens de modaliteiten bepaald door de raad van bestuur" geschrapt;

- in artikel 7, de woorden "30 juni 2008" vervangen door de woorden "31 december 2008".

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en verstrijkt op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2009 — 976

[2008/204102]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 mars 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, concernant la modification de la convention collective de travail du 10 mai 2007, relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 mars 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, concernant la modification de la convention collective de travail du 10 mai 2007, relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire de l'industrie hôtelière

Convention collective de travail du 12 mars 2008

Modification de la convention collective de travail du 10 mai 2007, relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans (Convention enregistrée le 25 mars 2008 sous le numéro 87569/CO/302)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par "travailleurs": les travailleurs masculins et féminins.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2009 — 976

[2008/204102]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 maart 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007 betreffende de toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 maart 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007 betreffende de toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en van Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor het hotelbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 maart 2008

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007 betreffende de toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar (Overeenkomst geregistreerd op 25 maart 2008 onder het nummer 87569/CO/302)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. Dans la convention collective de travail du 10 mai 2007 relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 56 ans, enregistrée le 25 juin 2007 sous le numéro 83419, et modifiée par la convention collective de travail du 11 février 2008, à l'article 2, les mots "au cours de la période du 1^{er} janvier 2007 au 30 juin 2008" doivent être remplacés par "au cours de la période du 1^{er} janvier 2007 au 31 décembre 2008".

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Art. 2. In de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007 tot toekenning van het conventioneel brugpensioen op 56 jaar, geregistreerd op 25 juni 2007 onder het nummer 83419, en gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2008, worden in artikel 2 de woorden "in de periode van 1 januari 2007 tot 30 juni 2008" vervangen door de woorden "in de periode van 1 januari 2007 tot 31 december 2008".

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en verstrijkt op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2009 — 977

[2008/204320]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mars 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la prépension à partir de 56 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 mars 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la prépension à partir de 56 ans.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour la carrosserie

Convention collective de travail du 4 mars 2008

Prépension à partir de 56 ans
(Convention enregistrée le 26 mars 2008
sous le numéro 87591/CO/149.02)

En exécution de l'article 16, § 4, de l'accord national 2007-2008 du 24 mai 2007.

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2009 — 977

[2008/204320]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het brugpensioen vanaf 56 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het brugpensioen vanaf 56 jaar.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het koetswerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2008

Brugpensioen vanaf 56 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 26 maart 2008
onder het nummer 87591/CO/149.02)

In uitvoering van artikel 16, § 4, van het nationaal akkoord 2007-2008 van 24 mei 2007.

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue conformément à et en exécution :

- des dispositions de la convention collective de travail numéro 92 du 20 décembre 2007, conclue au sein du Conseil national du travail et instaurant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, en exécution de l'accord interprofessionnel du 2 février 2007;

- des dispositions de l'avis numéro 1.627 du 20 décembre 2007 conclu au sein du Conseil national du travail;

- du chapitre III de la loi relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008, du 21 décembre 2007 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2007).

CHAPITRE III. — *Ayants droit à l'indemnité complémentaire*

Art. 3. Ce régime de prépension bénéficie aux ouvriers qui sont licenciés, et qui sont âgés, au cours de la période du 1^{er} janvier 2008 au 31 décembre 2009, de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir au moment de la fin du contrat de travail d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié.

En outre, ces ouvriers doivent pouvoir prouver qu'ils ont effectué, avant l'âge de 17 ans, pendant au moins 78 jours, des prestations de travail pour lesquelles des cotisations de sécurité sociale ont été payées, ou au moins 78 jours de prestations de travail dans le cadre de l'apprentissage qui se situent avant le 1^{er} septembre 1983.

CHAPITRE IV. — *Modalités d'application*

Art. 4. Pour les points qui ne sont pas réglés par la présente convention collective de travail, les dispositions de la convention collective de travail numéro 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement sont d'application.

CHAPITRE V. — *Paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 5. L'obligation de paiement de l'indemnité complémentaire de l'employeur est transférée au "Fonds de sécurité d'existence pour le secteur de la carrosserie".

Le "Fonds de sécurité d'existence pour le secteur de la carrosserie" mettra au point les modalités nécessaires à cet effet.

CHAPITRE VI. — *Validité*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

HOOFDSTUK II. — *Algemene beschikkingen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig en in uitvoering van :

- de bepalingen opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 92 van 20 december 2007 gesloten in de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen, ter uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 2 februari 2007;

- de bepalingen opgenomen in het advies nummer 1.627 van 20 december 2007 gesloten in de Nationale Arbeidsraad;

- hoofdstuk III van de wet betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 van 21 december 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2007).

HOOFDSTUK III. — *Rechthebbenden op de aanvullende vergoeding*

Art. 3. Deze brugpensioenregeling geldt voor arbeiders die worden ontslagen, en die 56 jaar of ouder zijn gedurende de periode van 1 januari 2008 tot 31 december 2009 en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden van ten minste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden.

Bovendien moeten deze arbeiders het bewijs leveren dat vóór de leeftijd van 17 jaar ten minste 78 dagen arbeidsprestaties zijn geleverd waarvoor sociale zekerheidsbijdragen zijn betaald of ten minste 78 dagen arbeidsprestaties zijn geleverd in het kader van leerlingenwezen welke zich situeren vóór 1 september 1983.

HOOFDSTUK IV. — *Toepassingsregels*

Art. 4. Voor de bepalingen die niet zijn geregeld via deze collectieve arbeidsovereenkomst, zijn de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nummer 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, van toepassing.

HOOFDSTUK V. — *Betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 5. De betaalplicht van de aanvullende vergoeding van de werkgever wordt overgedragen aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sector van het koetswerk".

Het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sector van het koetswerk" zal hiertoe de nodige modaliteiten uitwerken.

HOOFDSTUK VI. — *Geldigheid*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en treedt buiten werking op 31 december 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 978

[2008/204328]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 avril 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, concernant la prépension - Profession lourde (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 14 avril 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, concernant la prépension - Profession lourde.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 978

[2008/204328]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende het brugpensioen - Zwaar beroep (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende het brugpensioen - Zwaar beroep.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire pour la marine marchande

Convention collective de travail du 14 avril 2008

Prépension - Profession lourde
(Convention enregistrée le 29 avril 2008
sous le numéro 88086/CO/316)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises exploitant des remorqueurs, dont l'activité de remorquage effectuée est le "transport maritime" et qui ressortissent à la Commission paritaire pour la marine marchande et aux travailleurs occupés dans ces entreprises, liés par un contrat de travail pour le service à bord d'un navire et inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande.

Art. 2. Pour autant que les conditions de l'article 3, § 3, de l'arrêté royal du 3 mai 2007 (*Moniteur belge* du 8 juin 2007) fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations soient remplies, le régime de la convention collective de travail n° 17, conclue au Conseil national du travail le 19 décembre 1974, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, est étendu à tous les ouvriers et ouvrières à partir de l'âge de 58 ans auxquels la présente convention collective de travail est applicable, pour autant que les travailleurs et les travailleuses puissent justifier une carrière professionnelle de 35 ans et qu'ils ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd. De ces 35 ans, ou bien au moins 5 ans doivent comprendre un métier lourd qui se situent dans les 10 dernières années calendrier avant la fin du contrat de travail, ou bien au moins 7 ans doivent comprendre un métier lourd qui se situent dans les 15 dernières années calendrier avant la fin du contrat de travail. Pour la définition d'un métier lourd, il est référé à l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 (*Moniteur belge* du 8 juin 2007) fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations.

Art. 3. En cas de passage d'un régime de travail tel que visé à la convention collective de travail n° 77bis, conclue au Conseil national du travail le 19 décembre 2001 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, à la prépension, il y a lieu de tenir compte, pour le calcul de l'indemnité complémentaire, visée à l'article 4 de la convention collective de travail n° 17, de la rémunération à temps plein, le cas échéant, limitée à la rémunération nette de référence, déterminée en exécution de la convention collective de travail n° 17.

Art. 4. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 1^{er} ont droit à une indemnité complémentaire, à charge du "Fonds de sécurité d'existence services de remorquage en mer", à condition qu'ils satisfassent aux conditions prévues à l'article 2 de la présente convention collective de travail.

Art. 5. Le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu en cas de reprise du travail.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et est conclue pour la durée d'un an.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2008

Brugpensioen - Zwaar beroep
(Overeenkomst geregistreerd op 29 april 2008
onder het nummer 88086/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit "zeevervoer" is en die ressorteren onder Paritair Comité voor de koopvaardij en voor de werknemers, tewerkgesteld in deze ondernemingen verbonden met een arbeidsovereenkomst wegens scheepdienst en ingeschreven in de Belgische Pool der zeelieden.

Art. 2. Voor zover de voorwaarden van artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2007) tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact worden vervuld, wordt de regeling vervat in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers die worden ontslagen, uitgebreid tot alle werklieden en werksters vanaf 58 jaar op wie onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is, voor zover de werknemers en werknemsters een beroepsverleden als loontrekkende van 35 jaar kunnen rechtvaardigen en gewerkt hebben in een zwaar beroep. Van deze 35 jaar moeten ofwel minstens 5 jaar een zwaar beroep behelzen gelegen in de laatste 10 kalenderjaren voor het einde van arbeidsovereenkomst, ofwel minstens 7 jaar een zwaar beroep behelzen gelegen in de laatste 15 kalenderjaren voor het einde van de arbeidsovereenkomst. Voor de omschrijving van zwaar beroep wordt verwezen naar artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2007) tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact.

Art. 3. Bij overgang van een arbeidstijdregeling zoals bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 2001 betreffende een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, naar het brugpensioen, moet voor de berekening van de aanvullende vergoeding bedoeld in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, rekening worden gehouden met het voltijds loon, desgevallend beperkt tot het netto-referteloan bepaald in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17.

Art. 4. De in artikel 1 bedoelde werknemers hebben, ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid zeesleepdiensten", recht op een aanvullende vergoeding, mits zij voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. Het recht op de aanvullende vergoeding blijft behouden in geval van werkhervatting.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2008 en is gesloten voor de duur van één jaar.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 979

[2008/204324]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, concernant les conditions de travail et de rémunération du personnel roulant des services réguliers spécialisés (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, concernant les conditions de travail et de rémunération du personnel roulant des services réguliers spécialisés.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire du transport et de la logistique

Convention collective de travail du 18 décembre 2007

Conditions de travail et de rémunération du personnel roulant des services réguliers spécialisés (Convention enregistrée le 16 janvier 2008 sous le numéro 86333/CO/140)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises de services réguliers spécialisés ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique ainsi qu'aux ouvriers affectés à l'exécution desdits services (personnel roulant).

§ 2. Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et ouvrières.

Pour l'application de la présente convention, sont assimilées aux ouvriers :

1° les personnes liées à un employeur visé à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la présente convention par un contrat de travail soumis à la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail qui effectuent principalement un travail manuel, peu importe la qualification juridique donnée par les parties au contrat de travail;

2° les personnes visées à l'article 3, 5^obis, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

CHAPITRE II. — *Augmentation du pouvoir d'achat*

Art. 2. Au 1^{er} octobre 2007 les salaires horaires du personnel roulant sont augmentés de 1 p.c.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 979

[2008/204324]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van het rijdend personeel van het bijzonder geregeld vervoer (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van het rijdend personeel van het bijzonder geregeld vervoer.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007

Loon- en arbeidsvoorwaarden van het rijdend personeel van het bijzonder geregeld vervoer (Overeenkomst geregistreerd op 16 januari 2008 onder het nummer 86333/CO/140)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen van het bijzonder geregeld vervoer die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, alsook op de werklieden die aan de uitvoering van dit vervoer zijn toegewezen (rijdend personeel).

§ 2. Met "werklieden" wordt bedoeld : de werklieden en werksters.

Voor de toepassing van deze overeenkomst worden gelijkgesteld met werklieden :

1° de personen verbonden aan een werkgever bedoeld door artikel 1, § 1, van deze overeenkomst door een arbeidsovereenkomst geregeld door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten die hoofdzakelijk handenarbeid verrichten ongeacht de juridische kwalificatie die door de partijen aan hun arbeidsovereenkomst werd gegeven;

2° de personen bedoeld in artikel 3, 5^obis, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 ter uitvoering van de wet van 27 juni 1969 houdende wijziging van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

HOOFDSTUK II. — *Koopkrachtverhoging*

Art. 2. Op 1 oktober 2007 worden de uurlonen van het rijdend personeel verhoogd met 1 pct.

CHAPITRE III. — *Feuille de prestations*

Art. 3. Une feuille de prestations sera introduite pour le personnel roulant des services réguliers spécialisés. Les partenaires sociaux discuteront des modalités concrètes d'introduction en tenant compte de modèles déjà existants et en tenant compte du fait que la feuille de prestations sera introduite le 1^{er} mars 2008.

CHAPITRE IV. — *Indemnité services coupés*

Art. 4. A partir du 1^{er} janvier 2008 une rémunération forfaitaire pour les services coupés de 1 EUR par jour effectivement presté sera octroyée au personnel roulant des services réguliers spécialisés qui remplit les 3 conditions suivantes :

- être occupé le jour concerné selon un service coupé;
- le membre du personnel roulant ne revient pas avec le véhicule à son domicile;
- le membre du personnel roulant a son domicile à plus de 5 km de son lieu de travail.

CHAPITRE V. — *Durée de validité*

Art. 5. § 1^{er}. La présente convention collective de travail entre en vigueur à partir du 1^{er} octobre 2007, à l'exception de l'article 4 qui entre en vigueur au 1^{er} janvier 2008. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

§ 2. Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire du transport et de la logistique.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

HOOFDSTUK III. — *Prestatieblad*

Art. 3. Er wordt een prestatieblad ingevoerd voor het rijdend personeel bijzonder geregeld vervoer. Over de concrete modaliteiten van invoering zullen verdere besprekingen tussen de sociale partners worden gevoerd rekening houdend met reeds bestaande modellen en waarbij het prestatieblad op 1 maart 2008 wordt ingevoerd.

HOOFDSTUK IV. — *Vergoeding gesplitste diensten*

Art. 4. Vanaf 1 januari 2008 wordt een forfaitaire vergoeding voor gesplitste diensten van 1 EUR per effectief gepresteerde dag toegekend aan het rijdend personeel bijzonder geregeld vervoer onder de 3 volgende voorwaarden :

- tewerkstelling volgens een gesplitste dienst op de betrokken dag;
- het lid van het rijdend personeel neemt het voertuig niet mee naar huis;
- het lid van het rijdend personeel heeft zijn woonplaats over een afstand van meer dan 5 km van de plaats van tewerkstelling.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheidsduur*

Art. 5. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2007, met uitzondering van artikel 4, dat in werking treedt op 1 januari 2008. Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur.

§ 2. Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 980

[2008/204327]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, concernant l'octroi d'une prime de fin d'année pour 2007 au personnel roulant des entreprises d'autocars (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, concernant l'octroi d'une prime de fin d'année pour 2007 au personnel roulant des entreprises d'autocars.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 980

[2008/204327]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie voor 2007 aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie voor 2007 aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire du transport et de la logistique*Convention collective de travail du 18 décembre 2007*

Octroi d'une prime de fin d'année pour 2007 au personnel roulant des entreprises d'autocars (Convention enregistrée le 16 janvier 2008 sous le numéro 86332/CO/140)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

1° au personnel roulant des entreprises d'autocars ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique;

2° aux employeurs qui occupent le personnel visé au 1°.

Art. 2. Une prime de fin d'année de 1.695,57 EUR est accordée pour l'année 2007 au personnel roulant des entreprises d'autocars.

Le paiement de la prime de fin d'année se fait au plus tard le dernier jour ouvrable du mois de décembre de l'année de référence.

Les membres du personnel roulant qui au cours de l'année de référence ont été occupés au sein de l'entreprise au moins pendant six mois peuvent prétendre à la prime selon les modalités fixées ci-dessous :

- les membres du personnel qui ont travaillé toute l'année de référence reçoivent le montant total de la prime;

- les membres du personnel qui, au cours de l'année de référence :

- ont obtenu la prépension ou qui ont été pensionnés;

- sont entrés en service;

- ont été malades pour une période globale de plus de six mois;

- ont été en incapacité de travail pendant une période globale de plus de six mois suite à un accident du travail;

- ont été licenciés pour d'autres motifs que motifs graves,

reçoivent cette prime au prorata des mois de prestations de travail, étant entendu qu'une prestation de travail effective de dix jours au moins compte pour un mois entier; les jours de vacances légales et les journées d'absence justifiées pour maladie ou accident du travail, sont assimilés à des jours de prestation de travail avec un maximum de six mois.

Les chauffeurs qui travaillent à temps partiel obtiennent cette prime au prorata de la durée du travail hebdomadaire pour laquelle ils ont été engagés.

Les membres du personnel qui, au cours de l'année de référence, ont remis leur préavis et ne sont plus en service au 31 décembre ou qui ont été licenciés pour motifs graves, perdent le droit à cette prime.

Art. 3. Le fonds social du secteur paie en 2007 un acompte de 74,39 EUR brut aux membres du personnel roulant ayant droit à la prime de fin d'année.

Art. 4. Les employeurs paient en 2007 le montant mentionné à l'article 2 diminué de l'acompte déterminé à l'article 3.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2007.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek*Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007*

Toekenning van een eindejaarspremie voor 2007 aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen (Overeenkomst geregistreerd op 16 januari 2008 onder het nummer 86332/CO/140)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

1° het rijdend personeel van de autocarondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

2° de werkgevers die het onder 1° bedoelde personeel tewerkstellen.

Art. 2. Voor het jaar 2007 wordt aan het rijdend personeel van de autocarondernemingen een eindejaarspremie van 1.695,57 EUR toegekend.

De betaling van de eindejaarspremie wordt uiterlijk verricht op de laatste werkdag van de maand december van het referentiejaar.

De leden van het rijdend personeel die ten minste zes maanden in de onderneming werden tewerkgesteld in de loop van het referentiejaar kunnen aanspraak maken op de premie volgens de hierna vastgestelde modaliteiten :

- de personeelsleden die gedurende het ganse referentiejaar hebben gewerkt ontvangen het totale bedrag van de premie;

- de personeelsleden die in de loop van het referentiejaar :

- het brugpensioen hebben bekomen of met pensioen zijn gegaan;

- in dienst zijn getreden;

- ziek zijn geweest voor een totale periode van meer dan zes maanden;

- arbeidsongeschikt zijn geweest ingevolge een arbeidsongeval gedurende een totale periode van meer dan zes maanden;

- werden ontslagen om andere dan dringende redenen,

bekomen deze premie naar rata van de maanden arbeidsprestaties, met dien verstande dat een effectieve arbeidsprestatie van tenminste tien dagen telt voor een volledige maand; de wettelijke vakantiedagen en de afwezigheidsdagen die zijn gerechtvaardigd door ziekte of arbeidsongeval, worden gelijkgesteld met dagen arbeidsprestatie met een maximum van zes maanden.

De chauffeurs, die deeltijds werken, bekomen deze premie naar rata van de wekelijkse arbeidsduur waarvoor zij zijn aangeworven.

De personeelsleden die in de loop van het referentiejaar ontslag hebben genomen en niet meer in dienst zijn op 31 december of werden ontslagen om dringende redenen, verliezen het recht op deze premie.

Art. 3. Het sociaal fonds van de sector betaalt in 2007 een voorschot van 74,39 EUR bruto aan de leden van het rijdend personeel die recht hebben op de eindejaarspremie.

Art. 4. De werkgevers betalen in 2007 het onder artikel 2 vermelde bedrag uit, verminderd met het voorschot bepaald in artikel 3.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2007.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 981

[2008/204330]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, concernant la prépension conventionnelle dans les entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et les entreprises d'autocars (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, concernant la prépension conventionnelle dans les entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et les entreprises d'autocars.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire du transport et de la logistique

Convention collective de travail du 18 décembre 2007

Prépension conventionnelle dans les entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et les entreprises d'autocars (Convention enregistrée le 16 janvier 2008 sous le numéro 86335/CO/140)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et des entreprises d'autocars ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique.

CHAPITRE II. — *Prépension conventionnelle*

Art. 2. § 1^{er}. La prépension conventionnelle est octroyée à chaque ouvrier et ouvrière licencié à partir de l'âge de 58 ans, sauf pour motif grave, qui peut justifier de 35 ans (30 ans pour les ouvrières) de carrière professionnelle.

§ 2. Les ouvriers et ouvrières licenciés pour motif grave ne peuvent pas prétendre à la prépension conventionnelle.

Art. 3. L'ouvrier ou l'ouvrière se verra attribuer une allocation complémentaire égale à la moitié de la différence entre sa rémunération nette de référence et son allocation de chômage.

La rémunération nette de référence est égale à la rémunération brute des 12 derniers mois prestés, divisée par 12 et diminuée de la cotisation personnelle à la sécurité sociale (13,07 p.c.) et du précompte professionnel. Le résultat obtenu est arrondi à l'euro supérieur. Par "rémunération

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 981

[2008/204330]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende het conventioneel brugpensioen in de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en de autocarondernemingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende het conventioneel brugpensioen in de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en de autocarondernemingen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007

Conventioneel brugpensioen in de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en de autocarondernemingen (Overeenkomst geregistreerd op 16 januari 2008 onder het nummer 86335/CO/140)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en van de autocarondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek.

HOOFDSTUK II. — *Conventioneel brugpensioen*

Art. 2. § 1. Het conventioneel brugpensioen wordt vanaf de leeftijd van 58 jaar verleend aan iedere ontslagen arbeider en arbeidster, behalve om dringende reden, die 35 jaar (30 jaar voor de arbeidster) beroepsloopbaan als werknemer kan rechtvaardigen.

§ 2. De arbeiders en arbeidsters die ontslagen worden om dringende reden kunnen geen aanspraak maken op conventioneel brugpensioen.

Art. 3. De arbeider of arbeidster zal een aanvullende vergoeding krijgen die gelijk is aan de helft van het verschil tussen zijn/haar netto-refertebezoldiging en de werkloosheidsuitkering.

De netto refertebezoldiging is gelijk aan de brutobezoldiging van de laatste 12 gepresteerde maanden, gedeeld door 12 en verminderd met de persoonlijke socialezekerheidsbijdrage (13,07 pct.) en de bedrijfsvoorheffing. Het verkregen resultaat wordt op de hogere euro afgerond.

brute", il faut comprendre : l'ensemble des rémunérations et les primes contractuelles qui sont directement liées aux prestations fournies par le travailleur, qui ont donné lieu à retenues de sécurité sociale et dont la périodicité de paiement ne dépasse pas un mois.

Le "Fonds social pour les ouvriers des entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et des services d'autocars" prend en charge le paiement des allocations complémentaires, de la cotisation spéciale pour la prépension conventionnelle et de la cotisation patronale pour la prépension sous les conditions cumulatives suivantes :

- les ouvriers ou ouvrières doivent pouvoir justifier d'une ancienneté minimum de dix ans dans le secteur;

- dans tous les cas de licenciement, les ouvriers et ouvrières doivent avoir atteint l'âge de 58 ans le jour de la fin du contrat de travail;

- l'ouvrier ou l'ouvrière licencié(e) doit faire connaître expressément son désir de faire usage de la possibilité de la prépension conventionnelle.

Si ces conditions ne sont pas réunies, l'allocation complémentaire de prépension et les autres charges restent à charge de l'employeur.

Art. 4. La prépension conventionnelle est accordée jusqu'à la date à laquelle la pension de retraite normale prend cours.

CHAPITRE III. — Dispositions particulières

Art. 5. Aucun prépensionné ne peut travailler dans les entreprises mentionnées à l'article 1^{er}.

Les parties s'engagent à réaliser un système alternatif et/ou complémentaire et ce afin de régler d'une façon structurelle la problématique de recrutement de personnel dans le secteur.

Art. 6. A partir du 1^{er} janvier 2008, cette convention collective de travail remplace celle du 22 novembre 2004, concernant la prépension conventionnelle dans les entreprises des services publics et spéciaux d'autobus et les entreprises d'autocars, rendue obligatoire par arrêté royal du 12 décembre 2005, *Moniteur belge* du 14 février 2006.

CHAPITRE IV. — Validité

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Onder "brutobezoldiging" wordt verstaan : het geheel van de bezoldigingen en de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de werknemer verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt.

Het "Sociaal Fonds voor de werklieden van de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en autocardiensdiensten" neemt de betaling van de aanvullende vergoeding, de bijzondere bijdrage voor het conventioneel brugpensioen, en de patronale bijdrage voor het conventioneel brugpensioen ten laste op voorwaarde dat de volgende voorwaarden terzelfder tijd worden in acht genomen :

- de arbeiders of arbeidsters dienen een anciënniteit van minimum tien jaar in de sector te bewijzen;

- de arbeiders en arbeidsters moeten de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;

- de ontslagen arbeider of arbeidster moet uitdrukkelijk te kennen geven dat hij/zij van het conventioneel brugpensioensysteem gebruik wil maken.

Indien deze voorwaarden niet zijn vervuld, zullen de aanvullende vergoeding bij het brugpensioen en de andere lasten ten laste komen van de werkgever.

Art. 4. Het conventioneel brugpensioen wordt verleend tot de datum waarop het gewoon rustpensioen ingaat.

HOOFDSTUK III. — Bijzondere bepalingen

Art. 5. Geen enkele bruggepensioneerde mag werken in de in artikel 1. vermelde ondernemingen.

De partijen verbinden zich ertoe om een alternatieve en/of aanvullende regeling uit te werken, teneinde in een structurele oplossing van de rekruteringsproblematiek in de sector te voorzien.

Art. 6. Vanaf 1 januari 2008 vervangt deze collectieve arbeidsovereenkomst deze van 22 november 2004, betreffende het conventioneel brugpensioen in de ondernemingen van openbare en speciale autobusdiensten en de autocarondernemingen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 12 december 2005, *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 2006.

HOOFDSTUK IV. — Geldigheid

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 982 [2008/204323]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mars 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant la prime syndicale pour 2008 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 mars 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant la prime syndicale pour 2008.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 982 [2008/204323]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de syndicale premie voor 2008 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de syndicale premie voor 2008.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour le commerce du métal

Convention collective de travail du 4 mars 2008

Prime syndicale pour 2008
(Convention enregistrée le 26 mars 2008
sous le numéro 87597/CO/149.04)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Modalités d'octroi*

Art. 2. En exécution des dispositions de l'article 18 de la convention collective de travail du 21 juin 2007 concernant la modification et coordination des statuts du fonds social, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, il est accordé pour l'année 2008, aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 1^{er}, membres d'une des organisations interprofessionnelles représentatives de travailleurs, qui sont fédérées sur le plan national, une prime syndicale.

Art. 3. Cette prime syndicale est d'un montant de :

- 100 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle d'au moins 13 EUR;

- 55 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle entre 8,88 EUR et 13 EUR;

- 0 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle de moins de 8,88 EUR.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 pour les allocations afférentes à l'exercice 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de metaalhandel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2008

Syndicale premie voor 2008
(Overeenkomst geregistreerd op 26 maart 2008
onder het nummer 87597/CO/149.04)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Toekenningsmodaliteiten*

Art. 2. In uitvoering van de bepalingen van artikel 18 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, wordt voor het jaar 2008 aan de in artikel 1 bedoelde arbeiders en arbeidsters die lid zijn van één van de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties, die in het nationaal vlak zijn verbonden, een syndicale premie toegekend.

Art. 3. Deze syndicale premie wordt toegekend ten bedrage van :

- 100 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van ten minste 13 EUR betalen;

- 55 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage tussen 8,88 EUR en 13 EUR betalen;

- 0 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van minder dan 8,88 EUR betalen.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 voor de toeslagen die betrekking hebben op het dienstjaar 2008 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 983

[2008/204331]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mars 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant la prépension à partir de 56 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 mars 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant la prépension à partir de 56 ans.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Sous-commission paritaire pour le commerce du métal

Convention collective de travail du 4 mars 2008

Prépension à partir de 56 ans
(Convention enregistrée le 26 mars 2008
sous le numéro 87596/CO/149.04)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue conformément à et en exécution :

- des dispositions de la convention collective de travail numéro 92 du 20 décembre 2007, conclue au sein du Conseil national du travail et instaurant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, en exécution de l'accord interprofessionnel du 2 février 2007 (*Moniteur belge* du 21 février 2008);

- des dispositions de l'avis numéro 1.627 du 20 décembre 2007 conclu au sein du Conseil national du travail;

- du chapitre III de la loi relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 du 21 décembre 2007 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2007).

CHAPITRE III. — *Ayants droit à l'indemnité complémentaire*

Art. 3. Ce régime de prépension bénéficie aux ouvriers qui sont licenciés, et qui sont âgés, au cours de la période du 1^{er} janvier 2008 au 31 décembre 2009, de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir au moment de la fin du contrat de travail d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 983

[2008/204331]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende het bruggpensioen vanaf 56 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende het bruggpensioen vanaf 56 jaar.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Subcomité voor de metaalhandel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 maart 2008

Bruggpensioen vanaf 56 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 26 maart 2008
onder het nummer 87596/CO/149.04)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Algemene beschikkingen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig en in uitvoering van :

- de bepalingen opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 92 van 20 december 2007 gesloten in de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen, ter uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 2 februari 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 21 februari 2008);

- de bepalingen opgenomen in het advies nummer 1.627 van 20 december 2007 gesloten in de Nationale Arbeidsraad;

- hoofdstuk III van de wet betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 van 21 december 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2007).

HOOFDSTUK III. — *Rechthebbenden op de aanvullende vergoeding*

Art. 3. Deze bruggpensioenregeling geldt voor arbeiders die worden ontslagen, en die 56 jaar of ouder zijn gedurende de periode van 1 januari 2008 tot 31 december 2009 en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden van ten minste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden.

En outre, ces ouvriers doivent pouvoir prouver qu'ils ont effectué, avant l'âge de 17 ans, pendant au moins 78 jours, des prestations de travail pour lesquelles des cotisations de sécurité sociale ont été payées, ou au moins 78 jours de prestations de travail dans le cadre de l'apprentissage qui se situent avant le 1^{er} septembre 1983.

CHAPITRE IV. — Modalités d'application

Art. 4. Pour les points qui ne sont pas réglés par la présente convention collective de travail, les dispositions de la convention collective de travail numéro 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement sont d'application.

CHAPITRE V. — Paiement de l'indemnité complémentaire

Art. 5. L'obligation de paiement de l'indemnité complémentaire de l'employeur est transférée au "Fonds social des entreprises de commerce du métal".

Le "Fonds social des entreprises de commerce du métal" mettra au point les modalités nécessaires à cet effet.

CHAPITRE VI. — Validité

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Bovendien moeten deze arbeiders het bewijs leveren dat vóór de leeftijd van 17 jaar ten minste 78 dagen arbeidsprestaties zijn geleverd waarvoor sociale zekerheidsbijdragen zijn betaald of ten minste 78 dagen arbeidsprestaties zijn geleverd in het kader van leerlingenzwezen die zich situeren vóór 1 september 1983.

HOOFDSTUK IV. — Toepassingsregels

Art. 4. Voor de bepalingen die niet zijn geregeld via deze collectieve arbeidsovereenkomst, zijn de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nummer 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, van toepassing.

HOOFDSTUK V. — Betaling van de aanvullende vergoeding

Art. 5. De betaalplicht van de aanvullende vergoeding van de werkgever wordt overgedragen aan het "Sociaal Fonds voor de metaalhandel".

Het "Sociaal Fonds voor de metaalhandel" zal hiertoe de nodige modaliteiten uitwerken.

HOOFDSTUK VI. — Geldigheid

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en treedt buiten werking op 31 december 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 984 [2008/204095]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, concernant la modification des statuts du fonds social (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, concernant la modification des statuts du fonds social.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 984 [2008/204095]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, betreffende de wijziging van de statuten van het sociaal fonds (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, betreffende de wijziging van de statuten van het sociaal fonds.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en van Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux*Convention collective de travail du 15 janvier 2008*

Modification des statuts du fonds social
(Convention enregistrée le 11 février 2008
sous le numéro 86819/CO/142.01)

En exécution de l'article 16, § 3, de l'accord national 2007-2008 du 11 juin 2007.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises qui relèvent de la compétence de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux.

Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et les ouvrières, sauf dispositions contraires.

Art. 2. Dans l'article 12, § 1^{er}, de la convention collective de travail relative à la modification et à la coordination des statuts du fonds social du 26 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, la disposition suivante est ajoutée après le 1^{er} alinéa.

"Le fonds de sécurité d'existence prend également à sa charge la moitié de la différence entre le salaire de référence net et l'indemnité de chômage, et ce pour les ouvriers qui partent en prépension en exécution de la convention collective de travail relative à la prépension à partir de 56 ans du 15 janvier 2008, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux."

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} janvier 2008 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois, adressé par lettre recommandée à la poste au président de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, prenant cours le premier jour du trimestre civil qui suit la dénonciation.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Bijlage

Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen*Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2008*

Wijziging van de statuten van het sociaal fonds
(Overeenkomst geregistreerd op 11 februari 2008
onder het nummer 86819/CO/142.01)

In uitvoering van artikel 16, § 3, van het nationaal akkoord 2007-2008 van 11 juni 2007.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

Onder "arbeiders" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden, tenzij anders bepaald.

Art. 2. In artikel 12, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds van 26 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, wordt na de 1ste alinea volgende bepaling toegevoegd :

"Het fonds voor bestaanszekerheid neemt ook de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering te zijnen laste voor de arbeiders die in brugpensioen gaan in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake brugpensioen vanaf 56 jaar van 15 januari 2008, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en wordt gesloten voor een onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd mits een opzegging van zes maand, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, ingaande op de eerste dag van het burgerlijk kwartaal dat volgt op de opzegging.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2009 — 985

[2008/204096]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 juillet 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, instaurant un système de crédit-temps, de diminution du carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 juillet 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, instaurant un système de crédit-temps, de diminution du carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2009 — 985

[2008/204096]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Convention collective de travail du 7 juillet 2008

Instauration d'un système de crédit-temps, de diminution du carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps (Convention enregistrée le 18 août 2008 sous le numéro 89026/CO/145)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles ainsi qu'aux travailleurs qu'ils occupent, à l'exception des travailleurs visés à l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Art. 2. Les parties signataires se réfèrent à la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, modifiée par les conventions collectives de travail n° 77ter et *quater* et à l'encadrement réglementaire élaboré au niveau fédéral.

Art. 3. Les parties signataires se réfèrent également aux règlements complémentaires à élaborer ou élaborés au niveau des communautés et/ou des régions en application desquels l'une ou l'autre prime d'encouragement peut être octroyée aux travailleurs utilisant les possibilités qui ont été créées dans la convention collective de travail n° 77bis.

Les parties signataires déclarent explicitement que la présente convention collective de travail donne droit dans le chef des travailleurs concernés, qui utilisent l'une ou l'autre possibilité en matière d'interruption ou de diminution de carrière, à l'octroi de la prime d'encouragement flamande et cela compte tenu des conditions secondaires prévues au niveau flamand.

Art. 4. En application de l'article 3, § 2, de la convention collective de travail précitée n° 77bis du Conseil national du travail, les parties signataires conviennent d'étendre les possibilités de prendre le droit au crédit-temps à 5 ans calculés sur toute la carrière.

Art. 5. § 1^{er}. Les parties signataires conviennent de maintenir les règles d'organisation prévues à l'article 15 de la convention collective de travail n° 77bis du Conseil national du travail. Dans les entreprises occupant 50 travailleurs et plus, le règlement préférentiel et le planning à élaborer feront l'objet d'une concertation au sein du conseil d'entreprise et/ou dans le comité pour la prévention et la protection au travail.

§ 2. Les parties signataires conviennent, en ce qui concerne les entreprises occupant moins de 50 travailleurs, de suivre les règles d'application suivantes concernant la règle de 5 p.c. prévue à l'article 15, § 1^{er}, de la convention collective de travail n° 77bis :

- la règle de 5 p.c. est maintenue;
- les employeurs s'engagent à appliquer la règle avec la souplesse et la créativité nécessaires dans leur entreprise et dans les différentes divisions;
- pour autant qu'une difficulté pratique se pose dans un cas concret, la partie la plus diligente peut soumettre ce dossier au comité de conciliation de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en van Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2008

Invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking (Overeenkomst geregistreerd op 18 augustus 2008 onder het nummer 89026/CO/145)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en op de door hen tewerkgestelde werknemers met uitzondering van de werknemers bedoeld in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 2. De ondertekenende partijen verwijzen naar de in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 77ter en *quater* en naar de in dit verband op federaal niveau uitgewerkte reglementaire omkadering.

Art. 3. De ondertekenende partijen verwijzen eveneens naar de op het niveau van de gemeenschappen en/of van de gewesten uit te werken of uitgewerkte reglementaire aanvullingsregelingen in toepassing waarvan aan de werknemers die gebruik maken van de mogelijkheden die gecreëerd zijn in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, een of andere aanmoedigingspremie kan toegekend worden.

De ondertekenende partijen verklaren uitdrukkelijk dat de huidige collectieve arbeidsovereenkomst in hoofde van de betrokken werknemers, die gebruik maken van een of andere mogelijkheid inzake loopbaanonderbreking of -vermindering, recht geeft op de toekenning van de Vlaamse aanmoedigingspremie en dit rekening houdende met de op Vlaams niveau voorziene randvoorwaarden.

Art. 4. In toepassing van artikel 3, § 2, van de hogervermelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van de Nationale Arbeidsraad komen de ondertekenende partijen overeen om de mogelijkheden inzake het opnemen van het recht op een tijdskrediet uit te breiden tot 5 jaar berekend over de gehele loopbaan.

Art. 5. § 1. De ondertekenende partijen komen overeen om de in artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van de Nationale Arbeidsraad voorziene organisatieregels te behouden. In de ondernemingen met 50 en meer werknemers zullen de uit te werken voorkeursregeling en planning het voorwerp uitmaken van een overleg in de ondernemingsraad en/of in het comité voor preventie en bescherming op het werk.

§ 2. De ondertekenende partijen komen overeen om, voor wat de ondernemingen met minder dan 50 werknemers betreft, de volgende toepassingsregels te hanteren in verband met de in artikel 15, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis voorziene 5 pct. regel :

- de 5 pct. regel wordt behouden;
- de werkgevers verbinden zich ertoe de regel met de nodige soepelheid en creativiteit toe te passen in hun onderneming en in de verschillende afdelingen;
- voor zover er zich in een concreet geval een praktische moeilijkheid zou stellen, kan de meest gereede partij dit dossier voorleggen aan het verzoeningscomité van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

§ 3. Les parties signataires attirent l'attention sur le fait que le seuil de 5 p.c. peut, au niveau de l'entreprise, être augmenté par une convention collective de travail ou par une adaptation du règlement du travail.

§ 4. Le seuil de 50 travailleurs mentionné dans le présent article est calculé tel que prévu dans les règles de calcul prévues en matière d'organisation des élections sociales.

Art. 6. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle produit ses effets le 1^{er} juillet 2007 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

§ 3. De ondertekenende partijen wijzen erop dat de drempel van 5 pct. op ondernemingsvlak kan verhoogd worden door een collectieve arbeidsovereenkomst of door een aanpassing van het arbeidsreglement.

§ 4. De in het huidig artikel vermelde drempel van 50 werknemers wordt berekend zoals voorzien in de inzake de organisatie van de sociale verkiezingen voorziene berekeningsregels.

Art. 6. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur. Zij heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2007 en treedt buiten werking op 30 juni 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2009 — 986

[2008/204369]

10 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant la formation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant la formation.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2009 — 986

[2008/204369]

10 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de vorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de vorming.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé*Convention collective de travail du 17 juin 2008*

Formation
(Convention enregistrée le 7 juillet 2008
sous le numéro 88686/CO/332)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de :

- l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005);

- l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation (*Moniteur belge* du 5 décembre 2007).

Art. 3. Les partenaires sociaux s'engagent à augmenter annuellement de 5 p.c. le taux de participation en matière de formation, conformément aux objectifs de l'accord interprofessionnel 2007-2008.

Art. 4. Les partenaires sociaux s'engagent à donner à chaque travailleur la possibilité de bénéficier de formation pendant les heures de travail.

Ces possibilités de formation peuvent être organisées tant au niveau interne, sur le lieu de travail, qu'à l'extérieur de l'entreprise.

La formation peut être organisée aussi bien par l'employeur que par des tiers formateurs, qui y sont mandatés par l'employeur.

Art. 5. En exécution des articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail, un temps de formation collectif est octroyé aux travailleurs au niveau de l'entreprise.

Ce temps de formation au niveau de l'entreprise est calculé comme suit :

- pour l'année 2007 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2007, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par la moitié d'une journée de travail normale ou 3,8 heures;

- pour l'année 2008 : le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2008, exprimé en équivalents temps plein, multiplié par les deux tiers d'une journée de travail normale ou 5 heures.

Art. 6. Pour les entreprises où un temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage est déjà octroyé aux travailleurs dans le cadre de la politique de formation et d'apprentissage, il est entendu que le temps de formation tel que défini à l'article 5 de la présente convention collective de travail fait partie intégrante des mesures existantes en matière de temps, droit ou crédit de formation ou d'apprentissage au niveau de l'entreprise.

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2007. Elle cessera de produire ses effets le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Bijlage

Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector*Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 2008*

Vorming
(Overeenkomst geregistreerd op 7 juli 2008
onder het nummer 88686/CO/332)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten ingevolge :

- het artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het solidariteitspact (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005);

- het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren (*Belgisch Staatsblad* van 5 december 2007).

Art. 3. De sociale partners verbinden er zich toe om, overeenkomstig de doelstellingen van het interprofessioneel akkoord 2007-2008, het deelnemingspercentage inzake vorming jaarlijks met 5 pct. te verhogen.

Art. 4. De sociale partners verbinden er zich toe aan iedere werknemer de mogelijkheid te bieden om vorming te krijgen tijdens de werkuren.

Deze vormingen kunnen georganiseerd worden zowel op intern niveau, op de arbeidsplaats, als buiten de onderneming.

De vorming kan georganiseerd worden zowel door de werkgever, als door derden die hiertoe gemachtigd zijn door de werkgever.

Art. 5. Ingevolge de artikelen 3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt er aan de werknemers op het niveau van de onderneming een tijd voor collectieve vorming toegekend.

Deze tijd voor vorming op het niveau van de onderneming wordt als volgt berekend :

- voor het jaar 2007 : het aantal op 1 januari 2007 in de onderneming tewerkgestelde werknemers, uitgedrukt in voltijdse equivalenten, vermenigvuldigd met de helft van een normale werkdag of 3,8 uur;

- voor het jaar 2008 : het aantal op 1 januari 2008 in de onderneming tewerkgestelde werknemers, uitgedrukt in voltijdse equivalenten, vermenigvuldigd met twee derden van een normale werkdag of 5 uur.

Art. 6. Voor de ondernemingen waar aan de werknemers reeds een tijd voor, een recht op of een krediet voor vorming of opleiding wordt toegekend in het kader van het vormings- en opleidingsbeleid, wordt overeengekomen dat de tijd voor vorming zoals bepaald in artikel 5 van deze overeenkomst, integraal deel uitmaakt van de bestaande maatregelen inzake tijd voor, recht op of krediet voor vorming en opleiding op het niveau van de onderneming.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking vanaf 1 januari 2007. Zij houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2009 — 987

[C - 2009/09175]

20 FEVRIER 2009. — Arrêté royal relatif à l'attribution d'un subside de 150.000 EUR pour le fonctionnement de l'Exécutif des Musulmans de Belgique

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, notamment l'article 19bis, y inséré par la loi du 19 juillet 1974, et modifié par les lois des 17 avril 1985, 18 juillet 1991 et 10 mars 1999;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 13 janvier 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009 notamment le budget Justice, programme 59/2;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant reconnaissance de l'Exécutif des Musulmans de Belgique, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 27 mars 2008 portant suspension des articles 4 à 9 de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant reconnaissance de l'Exécutif des Musulmans de Belgique;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 2008 portant reconnaissance des membres, titulaires d'un mandat au sein de l'Exécutif des Musulmans de Belgique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, §1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'Assemblée générale des Musulmans de Belgique du 13 mars 2008 a désigné de nouveaux membres en vue de constituer un nouvel Exécutif des Musulmans de Belgique;

Considérant que les membres titulaires d'un mandat au sein de l'Exécutif des Musulmans de Belgique ont été désignés par arrêté royal du 9 mai 2008;

Considérant que les membres titulaires d'un mandat au sein de l'Exécutif des Musulmans de Belgique assurent la continuité en attendant la transition éventuelle vers d'autres structures;

Considérant que l'arrêté royal du 9 mai 2008 sort ses effets pour une durée déterminée dont la prorogation sera évaluée en fonction du dossier;

Considérant que l'arrêté royal du 27 mars 2008 a suspendu les articles 4 à 9 de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant reconnaissance de l'Exécutif des Musulmans de Belgique et que ces articles visent plus spécifiquement l'attribution d'une subvention à l'organe représentatif du culte musulman;

Considérant qu'il est nécessaire d'apporter des solutions rapides au règlement de divers problèmes relatifs au culte islamique, notamment la nomination des imams, des professeurs de religion et des aumôniers et que cela n'est possible qu'en collaboration avec un organe représentatif;

Considérant que, en vue des missions reprises ci-dessus, le financement de l'Exécutif des Musulmans de Belgique doit être assuré et qu'un règlement ne pourra se réaliser qu'après la reconnaissance des communautés islamiques locales;

Considérant qu'il est donc nécessaire de maintenir un régime transitoire sous forme de subside;

Considérant que le plan financier a été envoyé au ministre de la Justice par le Président de l'Exécutif des Musulmans de Belgique en date du 23 janvier 2009;

Considérant que les moyens actuellement alloués doivent permettre à l'Exécutif de pourvoir aux dépenses les plus nécessaires dans le cadre de son fonctionnement;

Considérant que ces moyens seront payés sur un compte bancaire d'une nouvelle ASBL n- 0848 987 189;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2009 — 987

[C - 2009/09175]

20 FEBRUARI 2009. — Koninklijk besluit tot toekenning van een subsidie van 150.000 EUR voor de werking van het Executief van de Moslims van België

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten, inzonderheid op artikel 19bis, ingevoegd bij de wet van 19 juli 1974, en gewijzigd bij de wetten van 17 april 1985, 18 juli 1991 en 10 maart 1999;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 13 januari 2009 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 2009, inzonderheid de begroting Justitie, programma 59/2;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende erkenning van het Executief van de Moslims van België, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 maart 2008 houdende schorsing van de artikelen 4 tot 9 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende erkenning van het Executief van de Moslims van België;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 2008 houdende erkenning van de leden, titularis van een mandaat in het Executief van de Moslims van België;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de algemene vergadering van de Moslims van België van 13 maart 2008 nieuwe leden heeft aangesteld met het oog op de samenstelling van een nieuw Executief van de Moslims van België;

Overwegende dat de leden, titularis van een mandaat in het Executief van de Moslims van België, aangesteld zijn bij het koninklijk besluit van 9 mei 2008;

Overwegende dat de leden, titularis van een mandaat in het Executief van de Moslims van België, de continuïteit garanderen in afwachting van de eventuele overgang naar andere structuren;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 9 mei 2008 van kracht is voor een bepaalde tijd waarvan de verlenging geëvalueerd zal worden op grond van het dossier;

Overwegende dat op grond van het koninklijk besluit van 27 maart 2008 de artikelen 4 tot 9 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende erkenning van het Executief van de Moslims van België geschorst zijn, en dat die artikelen meer bepaald voorzien in de toekenning van een subsidie aan het representatief orgaan van de islamitische eredienst;

Overwegende dat onverwijld een regeling moet worden getroffen voor verschillende problemen in verband met de islamitische eredienst, met name de benoeming van de imams, de godsdienstleraars en de aalmoezeniers, en dat dit enkel mogelijk is in samenwerking met een representatief orgaan;

Overwegende dat, met het oog op voornoemde opdrachten, de financiering van het Executief van de Moslims van België verzekerd moet zijn en dat een regeling slechts tot stand kan worden gebracht na de erkenning van de plaatselijke islamitische gemeenschappen;

Overwegende dat de handhaving van een overgangsregeling in de vorm van een subsidie aldus noodzakelijk is;

Overwegende dat de voorzitter van het Executief van de Moslims van België het financieel plan overgezonden heeft aan de Minister van Justitie op 23 januari 2009;

Overwegende dat de thans toegekende middelen het Executief in staat moeten stellen de meest noodzakelijke uitgaven te doen in het kader van de werking ervan;

Overwegende dat deze middelen op een bankrekening van een nieuwe VZW n- 0848 987 189 zullen betaald worden;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 16 février 2009;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une somme de 150.000 EUR, imputable à charge de l'article 21.33-02 Division 59 – Cultes et Laïcité – du budget du SPF Justice, est allouée à l'Exécutif des Musulmans de Belgique sur l'exercice 2009 :

- Première tranche	135.000 EUR
- Seconde tranche	15.000 EUR

Art. 2. Cette somme est attribuée suivant les modalités suivantes :

- frais de fonctionnement :	44.346 EUR
- Traitement et charges sociales (pour 2 secrétaires à contrat à durée déterminée) :	32.302 EUR
- Loyers et charges locatives :	21.918 EUR
- Frais de téléphone et de communication :	5.436 EUR
- Réunions de concertation pour le renouvellement de l'Exécutif et de son Assemblée :	9.999 EUR
- Frais de comptabilité et assistance juridique :	10.999 EUR
- Jetons de présence et frais de déplacements pour les membres de l'Exécutif :	25.000 EUR

Art. 3. La première tranche du subside sera payée à l'Exécutif durant le mois de mars 2009.

Art. 4. L'Exécutif des Musulmans de Belgique transmettra au SPF Justice, avant le 20 mars 2009 une copie des pièces justificatives visées par un comptable externe.

Art. 5. La tranche de 10 % du subside octroyé à l'Exécutif est mise en paiement après communication des documents comptables du premier trimestre de l'année 2009 et du rapport d'un réviseur d'entreprise agréé par l'institut National des Réviseurs d'entreprises. Un contrôle est effectué, sur ces documents, par le SPF Justice avant la mise en paiement définitive.

Art. 6. Le nom des personnes à qui une délégation de signature est donnée en vue d'engager financièrement l'Exécutif des Musulmans de Belgique sera communiqué au SPF Justice avec l'envoi des premières copies de pièces justificatives.

Art. 7. Aucune sortie de caisse ne sera acceptée comme pièce justificative, seules les pièces ayant fait l'objet d'un versement bancaire pourront être prises en compte.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2009.

Art. 9. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 février 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 februari 2009;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag van 150.000 EUR, ten laste van artikel 21.33-02, Afdeling 59 – Erediensten en Vrijzinnigheid – van de begroting van de FOD Justitie, wordt toegekend aan het Executief van de Moslims van België voor het dienstjaar 2009 :

- Eerste schijf	135.000 EUR
- Tweede schijf	15.000 EUR

Art. 2. Dit bedrag wordt toegekend als volgt :

- werkingskosten :	44.346 EUR
- Wedde en sociale lasten (voor 2 secretarissen met een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur)	32.302 EUR
- Huur en huurlasten	21.918 EUR
- Telefoonkosten en communicatie :	5.436 EUR
- Raadplegingsvergadering voor de vernieuwing van het Executief en haar Vergadering :	9.999 EUR
- Boekhoudkundige kosten en juridische bijstand :	10.999 EUR
- Presentiegeld en de reiskosten :	25.000 EUR

Art. 3. De eerste schijf van het subsidiebedrag wordt in maart 2009 uitbetaald aan het Executief.

Art. 4. Het Executief van de Moslims van België zendt vóór 20 maart 2009 een afschrift van de door een externe boekhouder geveerde bewijsstukken over aan de FOD Justitie.

Art. 5. De schijf van 10% van het aan het Executief toegekende subsidiebedrag wordt uitbetaald nadat alle boekhoudkundige stukken van het eerste kwartaal van het jaar 2009 alsook het verslag van een door het Instituut van de Bedrijfsrevisoren erkende bedrijfsrevisor zijn overgezonden. De FOD Justitie voert vóór de definitieve uitbetaling een controle uit op deze documenten.

Art. 6. De naam van de personen aan wie een machtiging van handtekening is verleend om het Executief van de Moslims van België op financieel vlak te verbinden, wordt aan de FOD Justitie meegedeeld, samen met de eerste afschriften van bewijsstukken.

Art. 7. Geen enkele kassabon wordt aanvaard als bewijsstuk, enkel de stukken die het onderwerp zijn van een bankoverschrijving worden in aanmerking genomen.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

Art. 9. Onze minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 februari 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 988

[2009/201086]

16 JANUARI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van sommige besluiten van de Vlaamse Regering betreffende het voltijds secundair onderwijs

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs II, artikel 55*bis*, ingevoegd bij het decreet van 13 juli 2001, en artikel 84*quater*, 1^o, a), ingevoegd bij het decreet van 12 juni 1991;

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs, artikel 7, § 1, vervangen bij het decreet van 7 juli 2006 en gewijzigd bij het decreet van 16 mei 2007, artikel 28, § 1, vervangen bij het decreet van 7 juli 2006 en gewijzigd bij de decreten van 22 juni 2007 en 4 juli 2008, en artikel 38, § 1, vervangen bij het decreet van 7 juli 2006 en gewijzigd bij de decreten van 22 juni 2007 en 4 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 1989 tot vaststelling van de algemene vakken, de kunstvakken, de technische vakken en de praktische vakken in de instellingen voor voltijds secundair onderwijs en in de instellingen voor voltijds secundair onderwijs die als centra voor deeltijds beroepssecundair onderwijs fungeren, georganiseerd of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, met uitzondering van de instellingen voor buitengewoon secundair onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990, 5 juni 1991, 19 december 1991, 30 mei 1996, 9 juli 1996, 9 juni 1998, 6 oktober 2000, 19 september 2003, 22 juli 2005, 1 september 2006 en 24 oktober 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2002 betreffende de organisatie van het voltijds secundair onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 7 februari 2003, 25 juni 2004, 9 september 2005, 7 juli 2006, 7 september 2007 en 12 september 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 6 juli 2007 tot vaststelling van de indienings- en adviseringsprocedure voor voorstellen van nieuwe structuuronderdelen in het voltijds secundair onderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 mei 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2007 betreffende de studiegebieden en structuuronderdelen in het voltijds secundair onderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 mei 2008;

Gelet op het overleg met de afgevaardigden van de inrichtende machten op 6 november 2008;

Gelet op het advies van de Vlaamse Onderwijsraad, gegeven op 25 november 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 november 2008;

Gelet op advies 45.615/1 van de Raad van State, gegeven op 30 december 2008 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 1989 tot vaststelling van de algemene vakken, de kunstvakken, de technische vakken en de praktische vakken in de instellingen voor voltijds secundair onderwijs en in de instellingen voor voltijds secundair onderwijs die als centra voor deeltijds beroepssecundair onderwijs fungeren, georganiseerd of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, met uitzondering van de instellingen voor buitengewoon secundair onderwijs*

Artikel 1. Aan artikel 2, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 1989 tot vaststelling van de algemene vakken, de kunstvakken, de technische vakken en de praktische vakken in de instellingen voor voltijds secundair onderwijs en in de instellingen voor voltijds secundair onderwijs die als centra voor deeltijds beroepssecundair onderwijs fungeren, georganiseerd of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, met uitzondering van de instellingen voor buitengewoon secundair onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 19 december 1991, 6 oktober 2000, 19 september 2003, 22 juli 2005, 1 september 2006 en 24 oktober 2008, wordt het volgende gedachtstreepje toegevoegd :

"- maatschappelijke veiligheid".

Art. 2. Aan artikel 4, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 5 juni 1991, 19 december 1991, 30 mei 1996, 9 juli 1996, 9 juni 1998, 6 oktober 2000, 19 september 2003, 22 juli 2005 en 24 oktober 2008, wordt het volgende gedachtstreepje toegevoegd :

"- veiligheidstechniek".

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2002 betreffende de organisatie van het voltijds secundair onderwijs*

Art. 3. In artikel 31 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2002 betreffende de organisatie van het voltijds secundair onderwijs, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 september 2007 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 september 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan paragraaf 2 wordt een punt 7° toegevoegd, dat luidt als volgt :

”7° Integrale veiligheid (specialisatiejaar TSO).”;

2° er wordt een paragraaf 5 toegevoegd, die luidt als volgt :

”§ 5. Als bijzondere toelatingsvoorwaarde tot de onderverdelingen Integrale veiligheid (specialisatiejaar TSO) en Veiligheidsberoepen (specialisatiejaar BSO) geldt dat de leerling met goed gevolg een door SELOR afgenomen en geattesteerd psychotechnisch onderzoek heeft ondergaan.”

HOOFDSTUK III. — *Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2007 betreffende de studiegebieden en structuuronderdelen in het voltijds secundair onderwijs*

Art. 4. In bijlage XXIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2007 betreffende de studiegebieden en structuuronderdelen in het voltijds secundair onderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 mei 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de kolom “Nieuwe benamingen” wordt aan de rubriek “specialisatiejaren tso” de volgende optie toegevoegd :

”Integrale veiligheid (vanaf 1 september 2009) S”;

2° in de kolom “Nieuwe benamingen” wordt aan de rubriek “specialisatiejaren bso” de volgende optie toegevoegd :

”Veiligheidsberoepen (vanaf 1 september 2009) S”;

3° onder aan de tabel wordt de volgende tekst toegevoegd :

”Het aanbod van de opties Integrale veiligheid en Veiligheidsberoepen is aan de volgende beperking respectievelijk voorwaarden onderworpen :

1° een van beide opties dan wel beide opties samen kunnen in maximaal twaalf door de Vlaamse Gemeenschap erkende, gefinancierde of gesubsidieerde onderwijsinstellingen worden georganiseerd, waarvan zes behoren tot het officieel onderwijs en zes tot het vrij onderwijs;

2° de organiserende onderwijsinstellingen moeten, voor de aanvang van het oprichtingsschooljaar, van de federale minister, bevoegd voor de binnenlandse zaken, de erkenning van de opleidingen hebben verkregen met toepassing van de vigerende federale regelgeving ter zake en in overeenstemming met de afspraken ter zake tussen de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de desbetreffende federale minister; het behoud van de organisatie van de opleidingen is afhankelijk van de periodieke bevestiging van die erkenning.”

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 5. Gemotiveerde aanvragen van inrichtende machten tot programmering op 1 september 2009 van de specifieke optie Integrale veiligheid of de specifieke optie Veiligheidsberoepen moeten uiterlijk op 15 februari 2009 naar het Agentschap voor Onderwijsdiensten worden gestuurd.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009, met uitzondering van artikel 5, dat in werking treedt op 1 februari 2009.

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 16 januari 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 988

[2009/201086]

16 JANVIER 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant certains arrêtés du Gouvernement flamand relatifs à l'enseignement secondaire à temps plein

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement II, notamment l'article 55bis, inséré par le décret du 13 juillet 2001, et l'article 84quater, 1°, a), inséré par le décret du 12 juin 1991;

Vu le décret du 14 juillet 1998 contenant diverses mesures relatives à l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, notamment l'article 7, § 1^{er}, remplacé par le décret du 7 juillet 2006 et modifié par le décret du 16 mai 2007, l'article 28, § 1^{er}, remplacé par le décret du 7 juillet 2006 et modifié par les décrets des 22 juin 2007 et 4 juillet 2008, et l'article 38, § 1^{er}, remplacé par le décret du 7 juillet 2006 et modifié par les décrets des 22 juin 2007 et 4 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 1989 déterminant les cours généraux, les cours artistiques, les cours techniques et les cours pratiques dans les établissements d'enseignement secondaire à temps plein et dans les établissements d'enseignement secondaire à temps plein qui fonctionnent comme centres d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel organisés ou subventionnés par la Communauté flamande, à l'exception des établissements d'enseignement secondaire spécial, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 31 juillet 1990, 5 juin 1991, 19 décembre 1991, 30 mai 1996, 9 juillet 1996, 9 juin 1998, 6 octobre 2000, 19 septembre 2003, 22 juillet 2005, 1^{er} septembre 2006 et 24 octobre 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2002 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire à temps plein, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 7 février 2003, 25 juin 2004, 9 septembre 2005, 7 juillet 2006, 7 septembre 2007 et 12 septembre 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juillet 2007 établissant la procédure d'introduction et de consultation pour les propositions de nouvelles subdivisions structurelles dans l'enseignement secondaire à temps plein, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2007 relatif aux disciplines et subdivisions structurelles dans l'enseignement secondaire à temps plein, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 2008;

Vu la concertation avec les délégués des pouvoirs organisateurs du 6 novembre 2008;

Vu l'avis du "Vlaamse Onderwijsraad" (Conseil flamand de l'Enseignement), émis le 25 novembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 27 novembre 2008;

Vu l'avis 45.615/1 du Conseil d'Etat, donné le 30 décembre 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 1989 déterminant les cours généraux, les cours artistiques, les cours techniques et les cours pratiques dans les établissements d'enseignement secondaire à temps plein et dans les établissements d'enseignement secondaire à temps plein qui fonctionnent comme centres d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel organisés ou subventionnés par la Communauté flamande, à l'exception des établissements d'enseignement secondaire spécial*

Article 1^{er}. A l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 1989 déterminant les cours généraux, les cours artistiques, les cours techniques et les cours pratiques dans les établissements d'enseignement secondaire à temps plein et dans les établissements d'enseignement secondaire à temps plein qui fonctionnent comme centres d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel organisés ou subventionnés par la Communauté flamande, à l'exception des établissements d'enseignement secondaire spécial, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 19 décembre 1991, 6 octobre 2000, 19 septembre 2003, 22 juillet 2005, 1^{er} septembre 2006 et 24 octobre 2008, est ajouté un tiret, rédigé comme suit :

"- sécurité sociale".

Art. 2. A l'article 4, § 2, du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 5 juin 1991, 19 décembre 1991, 30 mai 1996, 9 juillet 1996, 9 juin 1998, 6 octobre est ajouté un tiret, rédigé ainsi qu'il suit :

"- technique de sécurité".

CHAPITRE II. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2002 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire à temps plein*

Art. 3. A l'article 31 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2002 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire à temps plein, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 septembre 2007 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 septembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au paragraphe 2, il est ajouté un point 7^o, rédigé comme suit :

"7^o "integrale veiligheid" (année de spécialisation EST).";

2^o il est ajouté un paragraphe 5, rédigé comme suit :

"§ 5. La condition que l'élève ait subi avec succès un examen psychotechnique organisé et attesté par SELOR vaut comme condition particulière d'admission aux subdivisions "integrale veiligheid" (année de spécialisation EST) et "veiligheidsberoepen" (année de spécialisation ESP)."

CHAPITRE III. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2007 relatif aux disciplines et subdivisions structurelles dans l'enseignement secondaire à temps plein*

Art. 4. A l'annexe XXIV de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2007 relatif aux disciplines et subdivisions structurelles dans l'enseignement secondaire à temps plein, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans la colonne "Nouvelles dénominations" l'option suivante est ajoutée à la rubrique "Années de spécialisation EST" :

"Integrale veiligheid (à partir du 1^{er} septembre 2009) S";

2^o dans la colonne "Nouvelles dénominations" l'option suivante est ajoutée à la rubrique "Années de spécialisation ESP" :

"Veiligheidsberoepen (à partir du 1^{er} septembre 2009) S";

3^o au-dessous du tableau est ajouté le texte suivant :

"L'offre des options "Integrale veiligheid" et "Veiligheidsberoepen" est respectivement soumise à la restriction et aux conditions suivantes :

1^o soit une des options, soit l'ensemble des deux options peuvent être organisées auprès de douze établissements d'enseignement agréés, financés ou subventionnés par la Communauté flamande au maximum, dont six appartiennent à l'enseignement officiel et six à l'enseignement libre;

2^o avant le début de l'année scolaire de création, les établissements d'enseignement doivent avoir obtenu du Ministre fédéral chargé des affaires intérieures, l'agrément des formations par application de la réglementation fédérale en vigueur en conformément aux arrangements conclus entre le Ministre flamand chargé de l'enseignement et du Ministre fédéral en question; le maintien de l'organisation des formations est subordonné à la confirmation périodique de cet agrément."

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 5. Toute demande motivée des pouvoirs organisateurs pour la programmation au 1^{er} septembre 2009 de l'option spécifique "Integrale veiligheid" ou de l'option spécifique "Veiligheidsberoepen" doit être adressée à l'Agentschap voor Onderwijsdiensten, le 15 février 2009 au plus tard.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2009, à l'exception de l'article 5, qui entre en vigueur le 1^{er} février 2009.

Art. 7. Le Ministre flamand, qui a l'enseignement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 16 janvier 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 989

[C - 2009/35253]

13 MAART 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld, loodsvergoedingen voor loodsverrichtingen in de loodsvaarwateren en andere kosten

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Scheldereglement, artikel 24, eerste lid, gewijzigd bij het verdrag, gesloten tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Vlaamse Gewest, inzake de beëindiging van de onderlinge koppeling van de loodsgeldtarieven, ondertekend in Middelburg op 21 december 2005, en goedgekeurd bij het decreet van 9 maart 2007;

Gelet op het decreet van 19 april 1995 betreffende de organisatie en de werking van de loodsdienst van het Vlaamse Gewest en betreffende de brevetten van havenloods en bootman, artikel 12, artikel 13, artikel 15, gewijzigd bij het decreet van 16 juni 2006, en artikel 17;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld, loodsvergoedingen voor loodsverrichtingen in de loodsvaarwateren en andere kosten;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van het voormelde besluit vanaf 1 januari 2009 het loodsgeld wordt vastgesteld aan de hand van de blokmaat van een schip, die wordt berekend op basis van drie parameters, waaronder de zomerdiepgang en dat deze diepgang hoger ligt dan de reële diepgang waarop de loodsgelden vroeger werden berekend;

Overwegende dat ingevolge de financiële en de economische crisis de vaartuigen een lagere beladingsgraad hebben waardoor de reële diepgang van de vaartuigen die de Vlaamse havens aanlopen dramatisch is verminderd waardoor het verschil met de zomerdiepgang groot is geworden;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 maart 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige financiële en economische crisis zich ook in de maritieme wereld manifesteert;

Overwegende dat met het oog op het behoud van de concurrentiekracht van de Vlaamse havens het dringend en noodzakelijk is om in een tijdelijke maatregel te voorzien die de aanloopkosten voor de Vlaamse havens minimaal verhoogt;

Overwegende dat reeds meerdere zeevaartrijnen gestopt zijn met het aanlopen van de Vlaamse havens door de economische crisis en dat deze terugval nog aangescherpt wordt door de impact van de nieuwe loodsgeldtariefstructuur ingevolge het teruglopen van de reële diepgang van de vaartuigen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld, loodsvergoedingen voor loodsverrichtingen in de loodsvaarwateren en andere kosten worden een artikel 13bis, 13ter en 13quater ingevoegd, die luiden als volgt :

"Art. 13bis. De loodsgelden vastgesteld op grond van de artikelen 2 tot en met 9 zullen per vaartuig evenwel niet hoger mogen zijn dan het tarief berekend op basis van de vastgestelde diepgang overeenkomstig bijlage III, vermeerderd met 2 % en zullen niet lager mogen zijn dan voormeld tarief verminderd met 6 %."

Art. 13ter. Het loodsgeld zoals vermeld in bijlage III wordt voor de hierna vermelde loodswateren als volgt berekend :

1° loodstraject "kruisstation loodskotter-tijhaven (Oostende, Nieuwpoort of Zeebrugge) of omgekeerd" : toepassing van het zeeloodsgeldtarief, kolom 2;

2° loodstraject "tijhaven (Oostende, Nieuwpoort of Zeebrugge) - aangrenzende rede of omgekeerd" : toepassing van "B"-tarief, kolom 4;

3° loodstraject "rede Zeebrugge - rede Oostende of omgekeerd" : toepassing van "B"-tarief, kolom 5;

4° loodstraject "rede Zeebrugge - rede Nieuwpoort of omgekeerd" : toepassing van "B"-tarief, kolom 6;

5° loodstraject "rede Zeebrugge - rede Duinkerke of omgekeerd" : toepassing van "B"-tarief, kolom 7;

6° loodstraject "rede Zeebrugge - rede Vlissingen" : toepassing van "B"-tarief, kolom 5;

7° loodstraject "rede Oostende - rede Nieuwpoort of omgekeerd" : toepassing van "B"-tarief, kolom 4;

8° loodstraject "rede Oostende - rede Duinkerke of omgekeerd" : toepassing van "B"-tarief, kolom 6;

9° loodstraject "rede Nieuwpoort - rede Duinkerke of omgekeerd" : toepassing van "B"-tarief, kolom 4;

10° loodstraject "rede kusthaven - zee en terug" : toepassing van het "B"-tarief volgens afstand;

11° verhalings in een kusthaven : toepassing van het "B"-tarief, kolom 3;

12° loodstraject op de Schelde boven Antwerpen : toepassing van het verschil tussen het B-tarief, kolom 9 en het B-tarief, kolom 8;

13° loodstrajecten op de rede van Antwerpen (het gedeelte van de Schelde dat wordt begrensd door het verlengde van een ingebeelde lijn, getrokken door twee richtingspalen gelegen op ongeveer een kilometer stroomopwaarts van het zuidelijk uiteinde van de kade van Antwerpen, enerzijds, en de Nederlandse grens anderzijds) :

de rede van Antwerpen is ingedeeld in de volgende sectoren :

a) de bovensector, gelegen tussen de bovengrens van de rede en de dwarslijn van het benedenste baken van Oosterweel;

b) de middensector, gelegen tussen de dwarslijn van het benedenste baken van Oosterweel en de dwarslijn van het baken Meestoof;

c) de benedensector, gelegen tussen de dwarslijn van het baken van Meestoof en de Nederlandse grens :

1) voor de verplaatsing binnen een sector is het "B"-tarief, kolom 3 van toepassing;

2) voor de verplaatsing van een sector naar een aangrenzende sector is het "B"-tarief, kolom 4 van toepassing;

3) voor de verplaatsing van een sector naar een niet-aangrenzende sector is het "B"-tarief, kolom 5 van toepassing.

Artikel 13^{quater}. De diepgang van de vaartuigen die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het loodsgeld op grond van bijlage III, wordt door de loods vastgesteld bij hun aankomst of vertrek.»

Art. 2. Aan het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld, loodsvergoedingen voor loodsverrichtingen in de loodsvaarwateren en andere kosten wordt een bijlage III gevoegd, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 16 maart 2009 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2009.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de havens, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 maart 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens,
Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid

K. PEETERS

Bijlage III

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm kolom 1	loodstarief uit of naar zee kolom 2	tot en met 7 zeemijl kolom 3	8 tot en met 11 zeemijl kolom 4	12 tot en met 17 zeemijl kolom 5	18 tot en met 25 zeemijl kolom 6	26 tot en met 35 zeemijl kolom 7	36 tot en met 47 zeemijl kolom 8	48 tot en met 61 zeemijl kolom 9
25 en minder	167	41	47	60	66	74	84	91
26	180	42	53	63	69	79	88	100
27	188	46	55	64	73	84	91	102
28	195	47	60	67	79	88	100	109
29	207	49	63	72	80	91	102	113
30	217	53	64	74	85	96	109	117
31	224	55	66	79	88	100	113	123
32	238	60	69	80	91	108	117	130
33	244	62	72	85	96	109	122	134
34	254	63	74	88	100	113	127	142
35	262	64	79	90	108	117	131	144
36	275	67	80	96	109	123	137	150
37	290	72	85	100	116	130	144	158
38	303	74	90	108	122	135	150	166
39	316	79	91	109	123	143	157	174
40	331	80	100	116	131	148	162	181

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm kolom 1	loodstarief uit of naar zee kolom 2	tot en met 7 zeemijl kolom 3	8 tot en met 11 zeemijl kolom 4	12 tot en met 17 zeemijl kolom 5	18 tot en met 25 zeemijl kolom 6	26 tot en met 35 zeemijl kolom 7	36 tot en met 47 zeemijl kolom 8	48 tot en met 61 zeemijl kolom 9
41	351	87	108	123	142	158	178	193
42	375	91	113	131	149	167	188	207
43	397	100	117	137	158	180	197	220
44	421	108	123	145	167	188	212	230
45	443	109	131	155	178	197	222	244
46	476	117	143	166	193	214	239	262
47	511	127	154	180	206	229	255	282
48	546	135	161	193	218	245	274	303
49	579	144	174	203	230	262	290	317
50	617	154	182	214	244	275	308	338
51	658	161	194	229	261	294	329	361
52	702	177	211	244	282	315	350	386
53	748	187	222	261	299	337	373	413
54	789	196	238	276	315	354	395	437
55	838	211	250	292	334	374	419	460
56	889	220	265	311	354	397	443	491
57	943	238	282	329	374	424	470	521
58	995	249	299	349	396	450	495	549
59	1048	261	314	368	419	470	526	577
60	1113	278	334	387	443	498	555	612
61	1166	292	347	407	466	526	583	642
62	1218	305	366	427	489	549	608	672
63	1274	318	378	446	510	573	635	699
64	1325	334	395	462	531	598	665	730
65	1382	344	413	481	551	622	689	761
66	1432	357	428	500	573	646	717	790
67	1486	373	446	520	595	672	744	814
68	1541	385	461	538	617	693	768	848
69	1595	401	476	555	635	717	795	877
70	1648	411	493	578	657	741	826	905
71	1692	422	506	593	673	761	844	933
72	1749	437	524	610	698	789	875	961
73	1803	450	540	631	720	807	900	992
74	1859	464	558	649	742	837	928	1020
75	1913	477	574	670	763	862	956	1054
76	1969	491	589	688	789	885	986	1084
77	2023	504	601	707	806	909	1010	1110

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm kolom 1	loodstarief uit of naar zee kolom 2	tot en met 7 zeemijl kolom 3	8 tot en met 11 zeemijl kolom 4	12 tot en met 17 zeemijl kolom 5	18 tot en met 25 zeemijl kolom 6	26 tot en met 35 zeemijl kolom 7	36 tot en met 47 zeemijl kolom 8	48 tot en met 61 zeemijl kolom 9
78	2079	523	623	727	830	934	1039	1143
79	2134	532	638	742	853	959	1067	1171
80	2190	546	656	764	875	986	1094	1204
81	2242	560	672	784	897	1008	1122	1234
82	2300	577	688	805	920	1034	1149	1264
83	2354	585	705	823	940	1056	1176	1293
84	2406	599	722	843	965	1084	1204	1324
85	2463	617	737	862	986	1107	1233	1356
86	2521	631	757	879	1007	1136	1258	1388
87	2574	646	769	900	1029	1154	1287	1413
88	2629	657	789	920	1051	1186	1313	1445
89	2684	670	805	940	1071	1207	1342	1478
90	2741	686	823	956	1094	1233	1367	1506
91	2764	690	828	966	1104	1243	1383	1523
92	2822	704	844	988	1130	1269	1412	1552
93	2875	718	863	1004	1148	1293	1438	1581
94	2927	733	878	1026	1174	1318	1465	1609
95	2983	744	893	1044	1192	1344	1490	1643
96	3040	758	910	1063	1212	1367	1519	1672
97	3092	771	925	1082	1237	1394	1545	1700
98	3150	786	943	1101	1257	1416	1575	1733
99	3201	799	959	1117	1281	1440	1601	1760
100	3257	812	977	1140	1301	1465	1627	1792
101	3276	817	983	1144	1313	1473	1640	1801
102	3333	833	997	1164	1332	1499	1665	1832
103	3386	845	1014	1185	1353	1524	1693	1863
104	3438	860	1033	1202	1375	1547	1719	1895
105	3496	872	1046	1220	1398	1570	1747	1920
106	3505	874	1050	1225	1402	1576	1753	1926
107	3517	876	1053	1230	1407	1583	1757	1933
108	3527	879	1056	1235	1411	1588	1762	1939
109	3536	881	1061	1239	1415	1594	1767	1945
110	3547	883	1064	1243	1419	1599	1772	1952
111	3592	899	1076	1256	1435	1614	1796	1975
112	3641	909	1094	1273	1454	1639	1820	2003
113	3692	923	1107	1290	1476	1660	1847	2031
114	3743	936	1123	1311	1496	1684	1869	2058
115	3794	948	1136	1326	1515	1707	1896	2087

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm kolom 1	loodstarief uit of naar zee kolom 2	tot en met 7 zeemijl kolom 3	8 tot en met 11 zeemijl kolom 4	12 tot en met 17 zeemijl kolom 5	18 tot en met 25 zeemijl kolom 6	26 tot en met 35 zeemijl kolom 7	36 tot en met 47 zeemijl kolom 8	48 tot en met 61 zeemijl kolom 9
116	3847	961	1152	1343	1538	1731	1922	2113
117	3896	973	1166	1362	1556	1753	1944	2142
118	3946	987	1182	1379	1577	1772	1974	2170
119	3996	998	1199	1399	1597	1797	2000	2197
120	4049	1012	1213	1417	1619	1820	2022	2225
121	4097	1021	1225	1431	1639	1845	2050	2254
122	4147	1036	1242	1451	1660	1867	2075	2284
123	4202	1048	1258	1468	1679	1887	2099	2308
124	4248	1062	1274	1486	1700	1909	2124	2337
125	4300	1073	1289	1505	1718	1934	2150	2364
126	4350	1088	1304	1525	1742	1957	2176	2392
127	4401	1100	1320	1539	1759	1978	2200	2423
128	4452	1110	1334	1557	1780	2004	2225	2447
129	4505	1123	1351	1576	1799	2023	2249	2476
130	4552	1140	1363	1595	1820	2051	2278	2504
131	4604	1149	1379	1611	1840	2073	2300	2532
132	4655	1161	1398	1628	1864	2094	2326	2561
133	4707	1175	1411	1646	1881	2117	2351	2587
134	4755	1189	1425	1662	1903	2142	2378	2615
135	4809	1202	1444	1683	1922	2164	2405	2643
136	4859	1213	1454	1700	1943	2187	2428	2675
137	4909	1225	1469	1718	1963	2209	2452	2698
138	4961	1241	1486	1735	1984	2232	2479	2726
139	5008	1253	1504	1753	2003	2255	2504	2756
140	5062	1263	1519	1770	2022	2278	2530	2782
141	5115	1277	1533	1790	2042	2300	2554	2812
142	5167	1290	1549	1808	2066	2324	2582	2843
143	5221	1304	1565	1826	2087	2349	2608	2871
144	5273	1318	1580	1847	2108	2372	2637	2900
145	5323	1331	1597	1864	2128	2393	2663	2928
146	5377	1342	1614	1881	2150	2420	2687	2959
147	5432	1356	1628	1899	2170	2440	2715	2984
148	5484	1369	1645	1918	2191	2465	2741	3017
149	5536	1383	1660	1935	2212	2492	2767	3044
150	5587	1398	1674	1957	2233	2513	2793	3070
151	5642	1411	1692	1974	2255	2539	2820	3099
152	5694	1421	1707	1989	2278	2561	2845	3130

EURO								
	Tarief Z	Tarief B						
diepgang in dm kolom 1	loodstarief uit of naar zee kolom 2	tot en met 7 zeemijl kolom 3	8 tot en met 11 zeemijl kolom 4	12 tot en met 17 zeemijl kolom 5	18 tot en met 25 zeemijl kolom 6	26 tot en met 35 zeemijl kolom 7	36 tot en met 47 zeemijl kolom 8	48 tot en met 61 zeemijl kolom 9
153	5748	1435	1722	2009	2297	2586	2872	3159
154	5799	1448	1742	2027	2317	2608	2899	3188
155	5850	1463	1754	2043	2337	2634	2923	3215
156	5903	1473	1769	2066	2361	2654	2951	3247
157	5956	1489	1784	2084	2380	2680	2978	3272
158	6008	1499	1801	2101	2401	2701	3002	3306
159	6061	1514	1816	2121	2423	2726	3029	3332
160	6112	1526	1833	2138	2440	2751	3054	3362
161	6167	1542	1848	2156	2465	2774	3082	3390
162	6220	1551	1866	2176	2487	2796	3107	3421
163	6270	1565	1880	2194	2504	2821	3135	3446
164	6323	1579	1896	2212	2528	2845	3160	3476
165	6375	1595	1909	2231	2547	2870	3186	3504
166	6429	1606	1929	2247	2571	2891	3212	3535
167	6481	1619	1943	2266	2589	2916	3240	3562
168	6532	1630	1957	2285	2613	2937	3263	3593
169	6586	1646	1975	2302	2634	2964	3294	3621
170	6638	1659	1988	2323	2651	2984	3316	3649
171	6691	1672	2006	2343	2676	3010	3343	3679
172	6744	1684	2021	2361	2696	3033	3370	3707
173	6794	1699	2038	2377	2717	3055	3396	3737
174	6846	1710	2054	2393	2737	3082	3423	3766
175	6900	1723	2070	2415	2757	3104	3448	3794
176	6951	1736	2085	2432	2777	3129	3473	3825
177	7005	1751	2101	2451	2801	3153	3502	3852
178	7057	1762	2117	2469	2821	3173	3528	3879
179	7110	1772	2132	2489	2843	3197	3555	3911
180	7162	1790	2150	2504	2862	3221	3579	3939
181	7215	1805	2164	2525	2883	3247	3605	3969
182	7268	1815	2179	2542	2905	3268	3633	3996
183	7319	1828	2196	2561	2924	3295	3658	4023
184	7374	1840	2212	2581	2947	3316	3683	4055
185	7424	1857	2225	2598	2967	3338	3711	4081
186	7479	1869	2242	2615	2987	3363	3737	4113
187	7530	1881	2259	2635	3010	3387	3765	4139
188	7585	1895	2273	2651	3032	3409	3788	4172
189	7634	1908	2289	2669	3051	3436	3815	4197
190	7687	1919	2303	2691	3070	3456	3841	4224

EURO								
	Tarif Z	Tarif B						
diepgang in dm kolom 1	loodstarief uit of naar zee kolom 2	tot en met 7 zeemijl kolom 3	8 tot en met 11 zeemijl kolom 4	12 tot en met 17 zeemijl kolom 5	18 tot en met 25 zeemijl kolom 6	26 tot en met 35 zeemijl kolom 7	36 tot en met 47 zeemijl kolom 8	48 tot en met 61 zeemijl kolom 9
191	7737	1934	2318	2707	3095	3483	3869	4256
192	7794	1944	2335	2726	3114	3504	3896	4284
193	7843	1962	2351	2744	3135	3529	3920	4311
194	7898	1974	2366	2762	3158	3551	3947	4340
195	7950	1986	2382	2780	3179	3578	3974	4371
196	8001	2000	2398	2801	3197	3600	3997	4398
197	8053	2014	2416	2818	3220	3626	4025	4429
198	8107	2023	2430	2837	3241	3647	4054	4460
199	8160	2039	2444	2854	3262	3668	4079	4484
200	8212	2051	2463	2872	3281	3693	4104	4519

Toepassing van het B-tarief voor de afstanden van 62 zeemijl of meer :

— van 62 tot en met 69 zeemijl : tarief kolom 9 + 1 x tarief kolom 3;

— van 70 tot en met 77 zeemijl : tarief kolom 9 + 2 x tarief kolom 3 enzovoort.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 maart 2009 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld, loodsvergoedingen voor loodsverrichtingen in de loodsvaarwateren en andere kosten.

Brussel, 13 maart 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 989

[C - 2009/35253]

13 MARS 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 fixant les tarifs des droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage et autres frais

Le Gouvernement flamand,

Vu le Règlement de l'Escaut, article 24, alinéa premier, modifié par le traité, conclu entre le Royaume des Pays-Bas et la Région flamande, en matière de la cessation du couplage mutuel des tarifs des droits de pilotage, signé à Middelburg le 21 décembre 2005, et approuvé par le décret du 9 mars 2007;

Vu le décret du 19 avril 1995 relatif à l'organisation et au fonctionnement du service de pilotage de la Région flamande et relatif aux brevets de pilote de port et de maître d'équipage, articles 12, 13 et 15 modifié par le décret du 16 juin 2006, et article 17;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 fixant les tarifs des droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage et autres frais;

Considérant que sur la base de l'article 2 de l'arrêté précité, les droits de pilotage sont fixés à partir du 1^{er} janvier 2009 à l'aide des dimensions cubiques d'un navire qui sont calculés sur la base de trois paramètres, parmi lesquels le tirant d'eau d'été et que ce dernier est supérieur au tirant d'eau réel sur la base duquel les droits de pilotage étaient calculés auparavant;

Considérant que suite à la crise financière et économique, les navires ont un taux de chargement inférieur causant une diminution dramatique du tirant d'eau réel des navires faisant escale dans les ports flamands résultant en une plus grande différence par rapport au tirant d'eau d'été;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 12 mars 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'actuelle crise financière et économique se manifeste également dans le monde maritime;

Considérant qu'en vue du maintien de la compétitivité des ports flamands, il est urgent et nécessaire de prévoir une mesure temporaire augmentant de façon minimale les frais d'escale dans les ports flamands;

Considérant que déjà plusieurs lignes maritimes ont cessé de faire escale dans les ports flamands suite à la crise économique et que ce déclin est d'avantage exacerbé par l'impact de la nouvelle structure des tarifs des droits de pilotage suite à la diminution du tirant d'eau réel des navires;

Sur la proposition du Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 fixant les tarifs des droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage et autres frais, un article 13*bis*, 13*ter* et 13*quater* sont insérés, rédigés comme suit :

« Art. 13*bis*. Les droits de pilotage fixés sur la base des articles 2 à 9 inclus ne pourront toutefois pas être supérieurs par navire au tarif calculé sur la base du tirant d'eau fixé conformément à l'annexe III, majoré de 2 %, et ne pourront pas être inférieurs au tarif précité, diminué de 6 %.

Art. 13*ter*. Les droits de pilotage tels que mentionnés dans l'annexe III pour les eaux de pilotage mentionnées ci-après sont calculés comme suit :

1° trajet de pilotage "station de croisement du cotre de pilotage-port à marées (Ostende, Nieuwpoort ou Zeebrugge) ou inversement" : application du tarif des droits de pilotage de mer, colonne 2;

2° trajet de pilotage "port à marées (Ostende, Nieuwpoort ou Zeebrugge) – rade adjacente ou inversement" : application du tarif "B", colonne 4;

3° trajet de pilotage "rade de Zeebrugge – rade d'Ostende ou inversement" : application du tarif "B", colonne 5;

4° trajet de pilotage "rade de Zeebrugge – rade de Nieuwpoort ou inversement" : application du tarif "B", colonne 6;

5° trajet de pilotage "rade de Zeebrugge – rade de Dunkerque ou inversement" : application du tarif "B", colonne 7;

6° trajet de pilotage "rade de Zeebrugge – rade de Vlissingen" : application du tarif "B", colonne 5;

7° trajet de pilotage "rade d'Ostende – rade de Nieuwpoort ou inversement" : application du tarif "B", colonne 4;

8° trajet de pilotage "rade d'Ostende – rade de Dunkerque ou inversement" : application du tarif "B", colonne 6;

9° trajet de pilotage "rade de Nieuwpoort – rade de Dunkerque ou inversement" : application du tarif "B", colonne 4;

10° trajet de pilotage "rade d'un port côtier – mer et retour" : application du tarif "B" suivant la distance;

11° opération de déhalage dans un port côtier : application du tarif "B", colonne 3;

12° trajet de pilotage sur l'Escaut en amont d'Anvers : application de la différence entre le tarif B, colonne 9 et le tarif B, colonne 8;

13° trajet de pilotage dans la rade d'Anvers (la partie de l'Escaut délimitée par le prolongement d'une ligne fictive, tracée par deux poteaux d'alignement placés à environ un kilomètre en amont de l'extrémité sud du quai d'Anvers, d'une part, et de la frontière néerlandaise, d'autre part) :

la rade d'Anvers est divisée en les secteurs suivants :

a) le secteur supérieur, compris entre la frontière amont de la rade et la ligne transversale de la balise en aval d'Oosterweel;

b) le secteur moyen, compris entre la ligne transversale de la balise en aval d'Oosterweel et la ligne transversale de la balise de Meestooft;

c) le secteur inférieur, compris entre la ligne transversale de la balise de Meestooft et la frontière néerlandaise :

1) pour un mouvement dans un secteur, le tarif "B", colonne 3, s'applique;

2) pour un mouvement d'un secteur vers un secteur adjacent, le tarif "B", colonne 4, s'applique;

3) pour un mouvement d'un secteur vers un secteur non adjacent, le tarif "B", colonne 5, s'applique.

Art. 13*quater*. Le tirant d'eau des navires qui est pris en considération pour la fixation des droits de pilotage sur la base de l'annexe III, est constaté par le pilote à leur arrivée ou départ. »

Art. 2. A l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 fixant les tarifs des droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage et autres frais, il est ajouté une annexe III, qui est jointe au présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 16 mars 2009 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2009.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant les ports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 mars 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias,
du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,

K. PEETERS

Annexe III

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm colonne 1	tarif du pilotage de ou vers la mer colonne 2	jusqu'à 7 milles nautiques la mer colonne 3	de 8 à 11 milles nautiques compris colonne 4	de 12 à 17 milles nautiques compris colonne 5	de 18 à 25 milles nautiques compris colonne 6	de 26 à 25 milles nautiques compris colonne 7	de 36 à 47 milles nautiques compris colonne 8	de 48 à 61 milles nautiques compris colonne 9
25 et moins	167	41	47	60	66	74	84	91
26	180	42	53	63	69	79	88	100
27	188	46	55	64	73	84	91	102
28	195	47	60	67	79	88	100	109
29	207	49	63	72	80	91	102	113
30	217	53	64	74	85	96	109	117
31	224	55	66	79	88	100	113	123
32	238	60	69	80	91	108	117	130
33	244	62	72	85	96	109	122	134
34	254	63	74	88	100	113	127	142
35	262	64	79	90	108	117	131	144
36	275	67	80	96	109	123	137	150
37	290	72	85	100	116	130	144	158
38	303	74	90	108	122	135	150	166
39	316	79	91	109	123	143	157	174
40	331	80	100	116	131	148	162	181
41	351	87	108	123	142	158	178	193
42	375	91	113	131	149	167	188	207
43	397	100	117	137	158	180	197	220
44	421	108	123	145	167	188	212	230
45	443	109	131	155	178	197	222	244
46	476	117	143	166	193	214	239	262
47	511	127	154	180	206	229	255	282
48	546	135	161	193	218	245	274	303
49	579	144	174	203	230	262	290	317
50	617	154	182	214	244	275	308	338
51	658	161	194	229	261	294	329	361
52	702	177	211	244	282	315	350	386
53	748	187	222	261	299	337	373	413
54	789	196	238	276	315	354	395	437
55	838	211	250	292	334	374	419	460
56	889	220	265	311	354	397	443	491
57	943	238	282	329	374	424	470	521
58	995	249	299	349	396	450	495	549
59	1048	261	314	368	419	470	526	577
60	1113	278	334	387	443	498	555	612

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm colonne 1	tarif du pilotage de ou vers la mer colonne 2	jusqu'à 7 milles nautiques la mer colonne 3	de 8 à 11 milles nautiques compris colonne 4	de 12 à 17 milles nautiques compris colonne 5	de 18 à 25 milles nautiques compris colonne 6	de 26 à 25 milles nautiques compris colonne 7	de 36 à 47 milles nautiques compris colonne 8	de 48 à 61 milles nautiques compris colonne 9
61	1166	292	347	407	466	526	583	642
62	1218	305	366	427	489	549	608	672
63	1274	318	378	446	510	573	635	699
64	1325	334	395	462	531	598	665	730
65	1382	344	413	481	551	622	689	761
66	1432	357	428	500	573	646	717	790
67	1486	373	446	520	595	672	744	814
68	1541	385	461	538	617	693	768	848
69	1595	401	476	555	635	717	795	877
70	1648	411	493	578	657	741	826	905
71	1692	422	506	593	673	761	844	933
72	1749	437	524	610	698	789	875	961
73	1803	450	540	631	720	807	900	992
74	1859	464	558	649	742	837	928	1020
75	1913	477	574	670	763	862	956	1054
76	1969	491	589	688	789	885	986	1084
77	2023	504	601	707	806	909	1010	1110
78	2079	523	623	727	830	934	1039	1143
79	2134	532	638	742	853	959	1067	1171
80	2190	546	656	764	875	986	1094	1204
81	2242	560	672	784	897	1008	1122	1234
82	2300	577	688	805	920	1034	1149	1264
83	2354	585	705	823	940	1056	1176	1293
84	2406	599	722	843	965	1084	1204	1324
85	2463	617	737	862	986	1107	1233	1356
86	2521	631	757	879	1007	1136	1258	1388
87	2574	646	769	900	1029	1154	1287	1413
88	2629	657	789	920	1051	1186	1313	1445
89	2684	670	805	940	1071	1207	1342	1478
90	2741	686	823	956	1094	1233	1367	1506
91	2764	690	828	966	1104	1243	1383	1523
92	2822	704	844	988	1130	1269	1412	1552
93	2875	718	863	1004	1148	1293	1438	1581
94	2927	733	878	1026	1174	1318	1465	1609
95	2983	744	893	1044	1192	1344	1490	1643
96	3040	758	910	1063	1212	1367	1519	1672

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm colonne 1	tarif du pilotage de ou vers la mer colonne 2	jusqu'à 7 milles nautiques la mer colonne 3	de 8 à 11 milles nautiques compris colonne 4	de 12 à 17 milles nautiques compris colonne 5	de 18 à 25 milles nautiques compris colonne 6	de 26 à 25 milles nautiques compris colonne 7	de 36 à 47 milles nautiques compris colonne 8	de 48 à 61 milles nautiques compris colonne 9
97	3092	771	925	1082	1237	1394	1545	1700
98	3150	786	943	1101	1257	1416	1575	1733
99	3201	799	959	1117	1281	1440	1601	1760
100	3257	812	977	1140	1301	1465	1627	1792
101	3276	817	983	1144	1313	1473	1640	1801
102	3333	833	997	1164	1332	1499	1665	1832
103	3386	845	1014	1185	1353	1524	1693	1863
104	3438	860	1033	1202	1375	1547	1719	1895
105	3496	872	1046	1220	1398	1570	1747	1920
106	3505	874	1050	1225	1402	1576	1753	1926
107	3517	876	1053	1230	1407	1583	1757	1933
108	3527	879	1056	1235	1411	1588	1762	1939
109	3536	881	1061	1239	1415	1594	1767	1945
110	3547	883	1064	1243	1419	1599	1772	1952
111	3592	899	1076	1256	1435	1614	1796	1975
112	3641	909	1094	1273	1454	1639	1820	2003
113	3692	923	1107	1290	1476	1660	1847	2031
114	3743	936	1123	1311	1496	1684	1869	2058
115	3794	948	1136	1326	1515	1707	1896	2087
116	3847	961	1152	1343	1538	1731	1922	2113
117	3896	973	1166	1362	1556	1753	1944	2142
118	3946	987	1182	1379	1577	1772	1974	2170
119	3996	998	1199	1399	1597	1797	2000	2197
120	4049	1012	1213	1417	1619	1820	2022	2225
121	4097	1021	1225	1431	1639	1845	2050	2254
122	4147	1036	1242	1451	1660	1867	2075	2284
123	4202	1048	1258	1468	1679	1887	2099	2308
124	4248	1062	1274	1486	1700	1909	2124	2337
125	4300	1073	1289	1505	1718	1934	2150	2364
126	4350	1088	1304	1525	1742	1957	2176	2392
127	4401	1100	1320	1539	1759	1978	2200	2423
128	4452	1110	1334	1557	1780	2004	2225	2447
129	4505	1123	1351	1576	1799	2023	2249	2476
130	4552	1140	1363	1595	1820	2051	2278	2504
131	4604	1149	1379	1611	1840	2073	2300	2532
132	4655	1161	1398	1628	1864	2094	2326	2561
133	4707	1175	1411	1646	1881	2117	2351	2587

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm colonne 1	tarif du pilotage de ou vers la mer colonne 2	jusqu'à 7 milles nautiques la mer colonne 3	de 8 à 11 milles nautiques compris colonne 4	de 12 à 17 milles nautiques compris colonne 5	de 18 à 25 milles nautiques compris colonne 6	de 26 à 25 milles nautiques compris colonne 7	de 36 à 47 milles nautiques compris colonne 8	de 48 à 61 milles nautiques compris colonne 9
134	4755	1189	1425	1662	1903	2142	2378	2615
135	4809	1202	1444	1683	1922	2164	2405	2643
136	4859	1213	1454	1700	1943	2187	2428	2675
137	4909	1225	1469	1718	1963	2209	2452	2698
138	4961	1241	1486	1735	1984	2232	2479	2726
139	5008	1253	1504	1753	2003	2255	2504	2756
140	5062	1263	1519	1770	2022	2278	2530	2782
141	5115	1277	1533	1790	2042	2300	2554	2812
142	5167	1290	1549	1808	2066	2324	2582	2843
143	5221	1304	1565	1826	2087	2349	2608	2871
144	5273	1318	1580	1847	2108	2372	2637	2900
145	5323	1331	1597	1864	2128	2393	2663	2928
146	5377	1342	1614	1881	2150	2420	2687	2959
147	5432	1356	1628	1899	2170	2440	2715	2984
148	5484	1369	1645	1918	2191	2465	2741	3017
149	5536	1383	1660	1935	2212	2492	2767	3044
150	5587	1398	1674	1957	2233	2513	2793	3070
151	5642	1411	1692	1974	2255	2539	2820	3099
152	5694	1421	1707	1989	2278	2561	2845	3130
153	5748	1435	1722	2009	2297	2586	2872	3159
154	5799	1448	1742	2027	2317	2608	2899	3188
155	5850	1463	1754	2043	2337	2634	2923	3215
156	5903	1473	1769	2066	2361	2654	2951	3247
157	5956	1489	1784	2084	2380	2680	2978	3272
158	6008	1499	1801	2101	2401	2701	3002	3306
159	6061	1514	1816	2121	2423	2726	3029	3332
160	6112	1526	1833	2138	2440	2751	3054	3362
161	6167	1542	1848	2156	2465	2774	3082	3390
162	6220	1551	1866	2176	2487	2796	3107	3421
163	6270	1565	1880	2194	2504	2821	3135	3446
164	6323	1579	1896	2212	2528	2845	3160	3476
165	6375	1595	1909	2231	2547	2870	3186	3504
166	6429	1606	1929	2247	2571	2891	3212	3535
167	6481	1619	1943	2266	2589	2916	3240	3562
168	6532	1630	1957	2285	2613	2937	3263	3593
169	6586	1646	1975	2302	2634	2964	3294	3621
170	6638	1659	1988	2323	2651	2984	3316	3649

EUROS								
	Tarif Z	Tarif B						
tirant d'eau en dm colonne 1	tarif du pilotage de ou vers la mer colonne 2	jusqu'à 7 milles nautiques la mer colonne 3	de 8 à 11 milles nautiques compris colonne 4	de 12 à 17 milles nautiques compris colonne 5	de 18 à 25 milles nautiques compris colonne 6	de 26 à 25 milles nautiques compris colonne 7	de 36 à 47 milles nautiques compris colonne 8	de 48 à 61 milles nautiques compris colonne 9
171	6691	1672	2006	2343	2676	3010	3343	3679
172	6744	1684	2021	2361	2696	3033	3370	3707
173	6794	1699	2038	2377	2717	3055	3396	3737
174	6846	1710	2054	2393	2737	3082	3423	3766
175	6900	1723	2070	2415	2757	3104	3448	3794
176	6951	1736	2085	2432	2777	3129	3473	3825
177	7005	1751	2101	2451	2801	3153	3502	3852
178	7057	1762	2117	2469	2821	3173	3528	3879
179	7110	1772	2132	2489	2843	3197	3555	3911
180	7162	1790	2150	2504	2862	3221	3579	3939
181	7215	1805	2164	2525	2883	3247	3605	3969
182	7268	1815	2179	2542	2905	3268	3633	3996
183	7319	1828	2196	2561	2924	3295	3658	4023
184	7374	1840	2212	2581	2947	3316	3683	4055
185	7424	1857	2225	2598	2967	3338	3711	4081
186	7479	1869	2242	2615	2987	3363	3737	4113
187	7530	1881	2259	2635	3010	3387	3765	4139
188	7585	1895	2273	2651	3032	3409	3788	4172
189	7634	1908	2289	2669	3051	3436	3815	4197
190	7687	1919	2303	2691	3070	3456	3841	4224
191	7737	1934	2318	2707	3095	3483	3869	4256
192	7794	1944	2335	2726	3114	3504	3896	4284
193	7843	1962	2351	2744	3135	3529	3920	4311
194	7898	1974	2366	2762	3158	3551	3947	4340
195	7950	1986	2382	2780	3179	3578	3974	4371
196	8001	2000	2398	2801	3197	3600	3997	4398
197	8053	2014	2416	2818	3220	3626	4025	4429
198	8107	2023	2430	2837	3241	3647	4054	4460
199	8160	2039	2444	2854	3262	3668	4079	4484
200	8212	2051	2463	2872	3281	3693	4104	4519

Application du tarif B pour les distances de 62 milles nautiques ou plus :

— de 62 à 69 milles nautiques compris : tarif colonne 9 + 1 x tarif colonne 3;

— de 70 à 77 milles nautiques compris : tarif colonne 9 + 2 x tarif colonne 3, etc.

Vu pour être annexée à l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mars 2009 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 fixant les tarifs des droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage et autres frais.

Bruxelles, le 13 mars 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias,
du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,

K. PEETERS

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2009 — 990

[C – 2009/33013]

**28. AUGUST 2008 — Erlass der Regierung
zur Festlegung der Qualifikationen im Bereich der Gesundheitsförderung**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Dekretes vom 1. Juni 2004 zur Gesundheitsförderung, insbesondere Artikel 3, Absatz 1, abgeändert durch das Dekret vom 21. März 2005;

Aufgrund des Gutachtens des Beirates für Gesundheitsförderung vom 9. Januar 2008;

Auf Grund des Gutachtens Nr. 44.363/3 des Staatsrates, das am 29. April 2008 in Anwendung von Artikel 84, § 1, Absatz 1, Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des Vize-Ministerpräsidenten, Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Anwendung von Artikel 3, Absatz 1 des Dekretes zur Gesundheitsförderung, abgeändert durch das Dekret vom 21. März 2005, muss eine Organisation oder Einrichtung, die in der Gesundheitsförderung tätig ist, über Personal verfügen, das mindestens ein Brevet in Krankenpflege oder ein Hochschuldiplom im psycho-medizinisch-sozialen Bereich nachweisen kann und vorzugsweise über eine Zusatzausbildung in Gesundheitswissenschaften mit der Fachrichtung Gesundheitsförderung verfügt.

Art. 2 - Das in Artikel 1 vorliegenden Erlasses erwähnte Personal, das bereits bei Inkrafttreten vorliegenden Erlasses in einer Organisation oder Einrichtung, die in der Gesundheitsförderung tätig ist, beschäftigt ist und nicht über die in Artikel 1 erwähnte Qualifikation verfügt, muss innerhalb von zwei Jahren nach Inkrafttreten vorliegenden Erlasses eine durch die für die Gesundheitsförderung zuständige Fachabteilung des Ministeriums genehmigte Weiterbildung im Bereich der Gesundheitsförderung abgeschlossen haben.

Art. 3 - Der Vize-Ministerpräsident, Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus zuständigen Ministers, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 28. August 2008

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden,
K.-H. LAMBERTZ

Der Vize-Ministerpräsident Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus,
B. GENTGES

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2009 — 990

[C – 2009/33013]

28 AOÛT 2008. — Arrêté du Gouvernement fixant les qualifications en matière de promotion de la santé

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 1^{er} juin 2004 relatif à la promotion de la santé, notamment l'article 3, alinéa 1^{er}, modifié par le décret du 21 mars 2005;

Vu l'avis de la Conseil consultatif pour la promotion de la santé du 9 janvier 2008;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 44.363/3 émis le 29 avril 2008 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Vice-Ministre-Président, Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. En application de l'article 3, alinéa 1^{er}, du décret relatif à la promotion de la santé, modifié par le décret du 21 mars 2005, toute organisation ou organisme travaillant pour la promotion de la santé doit disposer de personnel pouvant faire état au moins d'un brevet d'infirmière ou d'un diplôme d'enseignement supérieur dans le domaine psycho-médico-social et possédant, de préférence, une formation complémentaire en santé publique, avec une spécialisation en promotion de la santé.

Art. 2. Le personnel visé à l'article 1^{er} du présent arrêté, déjà occupé par une organisation ou un organisme travaillant dans la santé publique au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, mais ne disposant pas des qualifications mentionnées à l'article 1^{er}, doit avoir terminé dans les deux ans de l'entrée en vigueur du présent arrêté une formation en matière de promotion de la santé, autorisée par le Service du Ministère compétent pour la promotion de la santé.

Art. 3. Le Vice-Ministre-Président, Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme, est chargé de l'exécution du présent décret.

Eupen, le 28 août 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Vice-Ministre-Président, Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme,
B. GENTGES

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 990

[C — 2009/33013]

28 AUGUSTUS 2008. — Besluit van de Regering houdende vaststelling van de kwalificaties inzake gezondheidspromotie

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 1 juni 2004 betreffende de gezondheidspromotie, inzonderheid artikel 3, lid 1, gewijzigd door het decreet van 21 maart 2005;

Gelet op het advies van de Adviesraad voor gezondheidspromotie van 9 januari 2008;

Gelet op het advies nr. 44.363/3 van de Raad van State, gegeven op 29 april 2008 met toepassing van artikel 84, lid 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vice-Minister-President, Minister van Opleiding en Tewerkstelling, Sociale Aangelegenheden en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In uitvoering van artikel 3, lid 1, van het decreet betreffende de gezondheidspromotie, gewijzigd door het decreet van 21 maart 2005, moet een organisatie of inrichting die in de gezondheidspromotie bezig is, over personeel beschikken dat tenminste een verpleegbrevet of een diploma van hoger onderwijs op psycho-medisch-sociaal vlak kan voorleggen en bij voorkeur over een bijkomende vorming in volksgezondheid, specialisatie : gezondheidspromotie, beschikt.

Art. 2. Het personeel bedoeld in artikel 1 van voorliggend decreet dat bij inwerkingtreding van voorliggend decreet reeds in een organisatie of instelling is tewerkgesteld die zich met gezondheidspromotie bezighoudt en dat niet over de kwalificatie bedoeld in artikel 1 beschikt, moet binnen twee jaar na inwerkingtreding van voorliggend decreet een opleiding hebben afgesloten die de voor gezondheidspromotie bevoegde dienst van het Ministerie heeft goedgekeurd.

Art. 3. De Vice-Minister-President, Minister van Opleiding en Tewerkstelling, Sociale Aangelegenheden en Toerisme is belast met de uitvoering van voorliggend decreet.

Eupen, 28 augustus 2008.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Vice-Minister-President, Minister van Opleiding en Tewerkstelling, Sociale Aangelegenheden en Toerisme,
B. GENTGES

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2009 — 991

[2009/200999]

20. NOVEMBER 2008 — Erlass der Regierung zur Ausführung des Dekretes vom 23. Juni 2008 über den Schutz der Denkmäler, Kleindenkmäler, Ensembles und Landschaften sowie über die Ausgrabungen

Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, der gemäß Artikel 54 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft auf die Deutschsprachige Gemeinschaft Anwendung findet;

Auf Grund des Dekretes vom 23. Juni 2008 über den Schutz der Denkmäler, Kleindenkmäler, Ensembles und Landschaften sowie über die Ausgrabungen, insbesondere der Artikeln 13, 19, 20, 26 und 27;

Auf Grund der Dringlichkeit, begründet durch die Tatsache, dass das Denkmalschutzdekret am 1. Januar 2009 in Kraft tritt, so dass die entsprechenden Ausführungsbestimmungen dringend verabschiedet und veröffentlicht werden müssen;

Auf Grund des Gutachtens 45.421/4 des Staatsrates, das am 12. November 2008 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für Denkmalschutz zuständigen Ministers;

Nach Beratung;
Beschließt:

KAPITEL I — *Begriffsbestimmungen*
Begriffsbestimmungen

Artikel 1 - Im Sinne dieses Erlasses versteht man unter:

1. das Dekret: das Dekret vom 23. Juni 2008 über den Schutz der Denkmäler, Kleindenkmäler, Ensembles und Landschaften sowie über die Ausgrabungen;
2. die Regierung: die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft;
3. den Minister: den für den Denkmalschutz bzw. für die Archäologie zuständige Minister;
4. das Ministerium: die zuständige Abteilung des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft;
5. den Eigentümer: den Eigentümer im Sinne des Dekretes;
6. den Berechtigten: die Person, die eine Erlaubnis für Ausgrabungen oder archäologische Sondierungen erhalten hat;
7. das Gemeindegremium: das Gemeindegremium im Sinne des Dekretes;
8. die Kommission: die Kommission im Sinne des Dekretes.

KAPITEL II — *Schutz der Denkmäler, Kleindenkmäler, Ensembles und Landschaften*
Formular

Art. 2 - Das in Artikel 13 § 2 Abs. 1 Satz 2 des Dekretes genannte Formular wird diesem Erlass als Anlage 1 beigefügt.

KAPITEL III — *Kleindenkmäler und andere bedeutende Gebäude*
Aufnahme ins Verzeichnis

Art. 3 - Vorschläge auf Aufnahme ins in Artikel 19 des Dekretes genannte Verzeichnis für Kleindenkmäler und andere bedeutende Gebäude werden anhand des diesem Erlass als Anlage 2 beigefügten Formulars beim Ministerium eingereicht.

Der Vorschlag soll sämtliche Kleindenkmäler und andere bedeutende Gebäude, die sich in der betreffenden Ortschaft des deutschen Sprachgebiets befinden, erfassen.

KAPITEL IV — *Ausgrabungen*
Antrag auf Erlaubnis

Art. 4 - § 1 - Der in Artikel 26 des Dekretes genannte Antrag auf Erlaubnis für Ausgrabungen oder archäologische Sondierungen ist per Einschreiben an das Ministerium zu richten.

Dem Antrag sind folgende Angaben und Unterlagen beizufügen:

1. der Name und die Anschrift des Antragsstellers;
2. die Angabe der geplanten Arbeiten einschließlich einer entsprechenden Einzeichnung auf einem Auszug aus dem Katasterplan;
3. die voraussichtlichen Daten für Beginn und Abschluss der Arbeiten;
4. die Beweggründe für die Arbeiten;
5. eine Kopie des Diploms oder des sonstigen Befähigungsnachweises als Kunsthistoriker, Ausgrabungstechniker oder Archäologe des Verantwortlichen oder der Beleg seiner Sachkenntnis und eine Beschreibung der verfügbaren personellen und technischen Mittel;
6. eine Beschreibung der Baustellenorganisation, insbesondere der Sicherheitsplan;
7. eine Beschreibung der geplanten Maßnahmen zur Rückversetzung der Ausgrabungsstätte in ihren ursprünglichen Zustand und zur Konservierung der eventuellen Funde;
8. das Einverständnis des Eigentümers der Ausgrabungsstätte mit den geplanten Arbeiten und den Rückversetzungsmaßnahmen;
9. das Einverständnis des Eigentümers der Ausgrabungsstätte mit den Eigentumsverhältnissen der eventuellen Funde und mit deren Aufbewahrung;
10. die Absichtserklärung des Antragsstellers, die eventuellen Funde in für Wissenschaftler zugänglichen Depots aufzubewahren;
11. die Absichtserklärung des Antragsstellers, dem Ministerium regelmäßige Berichte über den Fortgang der Arbeiten sowie bei Abschluss der Arbeiten einen Endbericht zukommen zu lassen.

Ist der Antrag unvollständig, fragt das Ministerium gegebenenfalls fehlende oder unvollständige Dokumente an.
Meldepflicht

Art. 5 - Der Berechtigte informiert das Ministerium innerhalb von fünfzehn Tagen über jede bedeutende Änderung der Umstände für die Arbeiten, insbesondere jeden Wechsel des Verantwortlichen, jede Verringerung der verfügbaren personellen oder technischen Mittel, jede Verlängerung der Arbeiten sowie jede Abänderung der geplanten Rückversetzungs- und Konservierungsmaßnahmen.

Aussetzung, Entzug der Erlaubnis

Art. 6 - Die Regierung trifft die in Artikel 27 des Dekretes genannte Entscheidung zur Aussetzung oder zum Entzug der Erlaubnis für Ausgrabungen oder archäologische Sondierungen, nachdem sie dem Berechtigten die Möglichkeit gegeben hat, Stellung zu nehmen. Der Berechtigte kann angehört werden. Die Entscheidung wird dem Berechtigten per Einschreiben zugesandt. Eine Kopie dieser Entscheidung wird der Kommission, dem Eigentümer, falls er nicht der Berechtigte ist, sowie dem Gemeindegremium zugestellt.

Sobald er die Entscheidung über Aussetzung oder Entzug der Erlaubnis erhalten hat, darf der Berechtigte keinerlei Arbeiten mehr auf der Ausgrabungsstätte ausführen, mit Ausnahme der für den Erhalt und Schutz der Grabungsstätte unerlässlichen Maßnahmen.

Überprüfungsverfahren

Art. 7 - § 1 - Innerhalb von dreißig Tagen nach Erhalt der Entscheidung über Aussetzung oder Entzug der Erlaubnis kann der Berechtigte oder der Eigentümer der Grabungsstätte bei der Regierung per Einschreiben die Überprüfung der Entscheidung beantragen. Der Berechtigte kann angehört werden. Die Regierung entscheidet über den Antrag binnen dreißig Tagen. Ergeht innerhalb dieser Frist keine Entscheidung der Regierung, wird davon ausgegangen, dass dem Antrag stattgegeben wird.

Der Berechtigte wird per Einschreiben über die Entscheidung der Regierung informiert. Diese Entscheidung beinhaltet ebenfalls die Auflagen bezüglich der Rückversetzung oder Sicherung der Grabungsstätte, die der Berechtigte innerhalb von neunzig Tagen ab Erhalt dieses Schreibens erfüllen muss. Eine Kopie dieser Entscheidung wird der Kommission, dem Eigentümer, falls er nicht der Berechtigte ist, sowie dem Gemeindegremium zugestellt.

§ 2 - Wird innerhalb der in § 1 genannten Frist kein Überprüfungsverfahren gegen die Aussetzung oder den Entzug der Erlaubnis eingeleitet, werden dem Berechtigten per Einschreiben die Auflagen bezüglich der Rückversetzung oder Sicherung der Grabungsstätte mitgeteilt, die er innerhalb von neunzig Kalendertagen ab Erhalt dieses Schreibens erfüllen muss.

KAPITEL V

Königliche Landschafts- und Denkmalschutzkommission der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Organisationsweise

Art. 8 - Das Ministerium gewährleistet die Führung des Sekretariats und eine Fachberatung zugunsten der Kommission.

KAPITEL VI — Schlussbestimmungen

In-Kraft-Treten

Art. 9 - Dieser Erlass tritt am 1. Januar 2009 in Kraft.

Durchführung

Art. 10 - Der für Denkmalschutz zuständige Minister ist mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt. Eupen, den 20. November 2008

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden,
K.-H. LAMBERTZ

Die Ministerin für Kultur und Medien, Denkmalschutz, Jugend und Sport,
Frau I. WEYKMANS

ANLAGE 1 ZUM ERLASS DER REGIERUNG VOM 20. NOVEMBER 2008 ZUR AUSFÜHRUNG DES DEKRETES VOM 23. JUNI 2008 ÜBER DEN SCHUTZ DER DENKMÄLER, KLEINDENKMÄLER, ENSEMBLES UND LANDSCHAFTEN SOWIE ÜBER DIE AUSGRABUNGEN

Formular für die Beantragung der Denkmalgenehmigung nach Artikel 2

Antragsformular Denkmalgenehmigung				
1. Angaben zum Antragssteller				
1.1 Identität des Antragstellers	Natürliche Person			
	Name:			
	Vorname:			
	Straße:		Hausnummer:	
	PLZ:		Ortschaft:	
	E-Mail:			
	Telefon:			
	Fax:			
	Juristische Person *			
	[] öffentlichen Rechtes			
	[] privaten Rechtes			
	Bezeichnung:			
	Vertreten durch:			
	Funktion:			
Name:				
Vorname:				
Straße:		Hausnummer:		

	PLZ:		Ortschaft:	
	E-Mail:			
	Telefon:			
	Fax:			
1.2 Eigenschaft des Antragstellers	Ist der Antragsteller Inhaber eines Eigentumsrechtes, eines Nießbrauchs, eines Erbpachtrechtes oder eines anderen dinglichen Rechtes über ein unbewegliches Gut? *			
	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein Wenn nein: Eigenschaft bitte angeben			
1.3 Identität des Eigentümers, falls er nicht der Antragssteller ist.	Natürliche Person			
	Name:			
	Vorname:			
	Straße:		Hausnummer:	
	PLZ:		Ortschaft:	
	E-Mail:			
	Telefon:			
	Fax:			
	Juristische Person *			
	<input type="checkbox"/> öffentlichen Rechtes			
	<input type="checkbox"/> privaten Rechtes			
	Bezeichnung:			
	Vertreten durch:			
	Funktion:			
	Name:			
	Vorname:			
	Straße:		Hausnummer:	
	PLZ:		Ortschaft:	
	E-Mail:			
Telefon:				
Fax:				
2. Angaben zum betroffenen Gut				
2.1 Lage	Beim Gut handelt es sich um *			
	<input type="checkbox"/> ein geschütztes Gut			
	<input type="checkbox"/> ein im Schutzbereich eines geschützten Guts befindliches Gut			
	Straße:		Hausnummer:	
	PLZ:		Ortschaft:	
2.2 Kataster	Division:			
	Sektion:			
	Parzelle:			
3. Antrag				
Beschreibung der geplanten Arbeiten **				

Unterlagen	<i>a)</i> Eigentumsnachweis für das betroffene Gut. <i>b)</i> Schriftliche Einwilligung des Eigentümers, falls der Antragssteller nicht Eigentümer des betroffenen Objekts ist. <i>c)</i> Aktuelle Fotos vom betroffenen Gut und den Teilen des Guts, die von den geplanten Arbeiten betroffen sind.
Ort, Datum und Unterschrift:	

* Bitte ankreuzen.

** Falls Ihnen der vorgesehene Platz nicht ausreicht, können Sie die Beschreibung der geplanten Arbeiten auf einer separaten Unterlage einreichen.

Gesehen, um dem Erlass der Regierung vom 20. November 2008 zur Ausführung des Dekretes vom 23. Juni 2008 über den Schutz der Denkmäler, Kleindenkmäler, Ensembles und Landschaften sowie über die Ausgrabungen als Anlage 1 beigefügt zu werden.

Eupen, den 20. November 2008

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,
 Minister für lokale Behörden,
 K.-H. LAMBERTZ

Die Ministerin für Kultur und Medien, Denkmalschutz, Jugend und Sport,
 Frau I. WEYKMANS

ANLAGE 2 ZUM ERLASS DER REGIERUNG VOM 20. NOVEMBER 2008 ZUR AUSFÜHRUNG DES DEKRETES VOM 23. JUNI 2008 ÜBER DEN SCHUTZ DER DENKMÄLER, KLEINDENKMÄLER, ENSEMBLES UND LANDSCHAFTEN SOWIE ÜBER DIE AUSGRABUNGEN

Formular für den Vorschlag von Aufnahme ins Verzeichnis für Kleindenkmäler und andere bedeutende Gebäude der Deutschsprachigen Gemeinschaft nach Artikel 3

AUFNAHME IN DAS VERZEICHNIS FÜR KLEINDENKMÄLER UND ANDERE BEDEUTENDE GEBÄUDE DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT		
FORMULAR FÜR DIE ERHEBUNG		
1. aller kleinen unbeweglichen Objekte, die zum Kleinen Volkserbgut gehören, sowie 2. aller nicht unter Schutz stehenden Gebäude, wie Bauernhäuser, Scheunen, Kapellen, die: <i>a)</i> vor dem 1. Juli 1914 erbaut worden sind oder <i>b)</i> aus Sicht des Denkmalschutzes interessant sind.		
BESCHREIBUNG		
GEMEINDE		
ORTSCHAFT		
ADRESSE	Straße:	
	Hausnummer:	
EIGENTÜMER ODER GEBÄUDE/PARZELLE (Name, Vorname, Adresse, Tel.-Nr.)		
EVENTUELLE(R) MIETER (Name, Vorname, Adresse, Tel.-Nr.)		
NUMMER des Objektes oder des Gebäudes auf dem Plan der Ortschaft		
HÄUSERNAME * (oder Gebäude)		
BENUTZTES GEBÄUDE * (JA / NEIN)		
BAUJAHR * (eventuell geschätzt)		

BESONDERHEITEN * (des Objektes oder Gebäudes oder seiner direkten Umgebung) Beispiele: besondere Kellergewölbe, unterirdische Gänge, zugeschüttete Brunnen, bemerkenswerte Geschichte usw.	
BEWERTUNG DURCH DIE DORFGRUPPE Aus welchen Gründen soll das Objekt oder Gebäude - ganz oder teilweise - in das Verzeichnis aufgenommen werden?	
ANLAGEN (Anzahl)	
AKTUELLE FOTOS (mehrere Ansichten)	
PLAN DER ORTSCHAFT (und Nummerierung der Objekte und Gebäude)	
FOTOKOPIEN * (von allen Photos, Plänen, Postkarten usw.)	

* Diese Kästchen müssen nur für die - von der Dorfgruppe - für das Verzeichnis vorgeschlagenen Objekte und Gebäude ausgefüllt werden.

Gesehen, um dem Erlass der Regierung vom 20. November 2008 zur Ausführung des Dekretes vom 23. Juni 2008 über den Schutz der Denkmäler, Kleindenkmäler, Ensembles und Landschaften sowie über die Ausgrabungen als Anlage 2 beigefügt zu werden.

Eupen, den 20. November 2008

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden,
K.-H. LAMBERTZ

Die Ministerin für Kultur und Medien, Denkmalschutz, Jugend und Sport,
Frau I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2009 — 991

[2009/200999]

20 NOVEMBRE 2008. — Décret du Gouvernement portant exécution du décret du 23 juin 2008 relatif à la protection des monuments, ensembles et sites ainsi qu'aux fouilles

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, applicable à la Communauté germanophone en vertu de l'article 54 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;

Vu le décret du 23 juin 2008 relatif à la protection des monuments, des ensembles et des sites ainsi qu'aux fouilles, notamment les articles 13, 19, 20, 26 et 27;

Vu l'urgence, motivée par le fait que le décret sur la protection des monuments entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009, ce qui exige l'adoption et la publication urgentes des dispositions d'application correspondantes;

Vu l'avis n° 45.421/4 du Conseil d'Etat, émis le 12 novembre 2008 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de la Protection des Monuments;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions officielles*

Définitions officielles

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1. le décret : le décret du 23 juin 2008 relatif à la protection des monuments, des ensembles et des sites ainsi qu'aux fouilles;
2. le Gouvernement : le Gouvernement de la Communauté germanophone;
3. le Ministre : le Ministre chargé de la Protection des Monuments ou le Ministre chargé de l'Archéologie;
4. le ministère : le département compétent du Ministère de la Communauté germanophone;
5. le propriétaire : le propriétaire au sens du décret;
6. le bénéficiaire : la personne ayant obtenu une autorisation de fouilles ou de sondages archéologiques;
7. le collège communal : le collège communal au sens du décret;
8. la commission : la commission au sens du décret.

CHAPITRE II. — *Protection des monuments, des ensembles et des sites*

Formulaire

Art. 2. Le formulaire mentionné à l'article 13, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, du décret est joint en annexe 1^{re} au présent arrêté.

CHAPITRE III. — *Petit patrimoine et autres bâtiments significatifs*

Inventaire

Art. 3. Les propositions d'inscription dans l'inventaire, mentionné à l'article 19 du décret, du petit patrimoine et des autres bâtiments significatifs, sont adressées au ministère à l'aide du formulaire joint en annexe 2 au présent arrêté.

Toute proposition couvre l'ensemble du petit patrimoine et des autres bâtiments significatifs se trouvant sur le site concerné de la région de langue allemande.

CHAPITRE IV. — *Fouilles*

Demande d'autorisation

Art. 4. § 1^{er}. La demande d'autorisation de procéder à des fouilles ou à des sondages archéologiques, prévue à l'article 26 du décret, doit être introduite par lettre recommandée au ministère.

La demande devra être accompagnée des données et des documents suivants :

1. le nom et l'adresse du requérant;
2. la spécification des travaux prévus, y compris l'indication de leur situation sur un extrait du plan cadastral;
3. les dates prévues pour le début et la fin des travaux;
4. les motifs des travaux;
5. une copie du diplôme ou d'une autre attestation d'aptitude du responsable en tant qu'historien des arts, technicien spécialisé en fouilles ou archéologue ou d'une preuve de son expertise ainsi qu'une description des moyens humains et techniques disponibles;
6. une description de l'organisation du chantier, en particulier du plan de sécurité;
7. une description des mesures prévues pour remettre le site de fouilles dans son pristinétat et en vue de la conservation des découvertes éventuelles;
8. l'accord du propriétaire du site de fouilles sur les travaux prévus et les mesures de remise en l'état;
9. l'accord du propriétaire du site de fouilles sur les droits de propriété applicables aux découvertes éventuelles et leur conservation;
10. la déclaration d'intention du requérant, concernant la conservation de ses découvertes éventuelles dans des dépôts accessibles aux scientifiques;
11. la déclaration d'intention du requérant, concernant l'information régulière du ministère en matière d'avancement des travaux ainsi que l'envoi au ministère d'un rapport final à la fin des travaux.

En cas de demande incomplète, le ministère demandera le cas échéant l'envoi des documents manquants ou incomplets.

Devoir d'information

Art. 5. Le bénéficiaire informe le ministère, dans les quinze jours, de toute modification significative des conditions de travail, notamment de tout changement de responsable, de toute réduction des moyens humains ou techniques disponibles, de toute prolongation ou modification des mesures de remise en état et de conservation initialement prévues.

Suspension ou retrait de l'autorisation

Art. 6. Le Gouvernement prend la décision de suspension ou de retrait de l'autorisation de fouilles ou de sondages archéologiques prévue à l'article 27 du décret, après avoir donné au bénéficiaire la possibilité de prendre position. Le bénéficiaire pourra également être auditionné. La décision sera envoyée au bénéficiaire par lettre recommandée. Une copie de cette décision sera envoyée à la Commission, au propriétaire - s'il ne s'agit pas aussi de le bénéficiaire - ainsi qu'au collège communal.

Dès que la décision de suspension ou de retrait de l'autorisation aura été reçue, le bénéficiaire ne peut plus procéder à des travaux sur le site de fouilles, à l'exception des travaux véritablement nécessaires en vue de préserver et de protéger le sites de fouilles.

Procédure de contrôle

Art. 7. § 1^{er}. Dans un délai de trente jours suivant la réception de la décision de suspension ou de retrait de l'autorisation, le bénéficiaire ou le propriétaire du site de fouilles peut demander au Gouvernement, par lettre recommandée, de contrôler cette décision. le bénéficiaire peut être auditionné. Le Gouvernement se prononce sur la requête dans un délai de trente jours. Si aucune décision n'est prise par le Gouvernement dans ce délai, le bien-fondé de la requête est supposé reconnu.

Le bénéficiaire est informé de la décision du Gouvernement par lettre recommandée. Cette décision reprend également les conditions relatives à la remise en état ou à la sécurisation du site de fouilles, conditions que le bénéficiaire devra remplir dans un délai de nonante jours suivant la réception de la lettre recommandée correspondante. Une copie de cette décision est envoyée à la Commission, au propriétaire - s'il ne s'agit pas aussi du bénéficiaire - ainsi qu'au collège communal.

§ 2. Si aucune procédure de contrôle de la décision de suspension ou de retrait de l'autorisation n'a été engagée dans le délai prévu au § 1^{er}, le bénéficiaire reçoit par lettre recommandée les conditions relatives à la remise en état et à la sécurisation du site de fouilles, conditions qu'il devra remplir dans un délai de nonante jours civils suivant la réception de la lettre recommandée correspondante.

CHAPITRE V. — *Commission royale de la Communauté germanophone pour la protection des monuments et sites*

Mode d'organisation

Art. 8. Le Ministère assure la gestion du secrétariat et assume la fonction de conseiller technique auprès de la Commission.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Entrée en vigueur

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Application

Art. 10. Le Ministre compétent en matière de Protection des Monuments est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 20 novembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

La Ministre de la Culture et des Médias, de la Protection des Monuments, de la Jeunesse et des Sports,
Mme I. WEYKMANS

ANNEXE 1^{re}. A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DU 20 NOVEMBRE 2008 PORTANT EXECUTION DU DECRET DU 23 JUIN 2008 RELATIF A LA PROTECTION DES MONUMENTS, ENSEMBLES ET SITES AINSI QU'AUX FOUILLES

Formulaire de demande d'autorisation "Monuments" en vertu de l'article 2

Formulaire de demande d'autorisation "Monuments"				
1. Données relatives au requérant				
1.1. Identité du requérant	Personne physique			
	Nom :			
	Prénom :			
	Rue :		Numéro :	
	Code postal :		Localité :	
	E-mail :			
	Téléphone :			
	Fax :			
	Personne juridique *			
	<input type="checkbox"/> Droit public			
	<input type="checkbox"/> Droit privé			
	Dénomination :			
	Représentée par :			
	Fonction :			
	Nom :			
	Prénom :			
	Rue :		Numéro :	
Code postal :		Localité :		
E-mail :				
Téléphone :				
Fax :				
1.2. Qualité du requérant	Le requérant détient-il un droit de propriété, un usufruit, un droit d'emphytéose ou tout autre droit réel sur un bien immobilier ? *			
	<input type="checkbox"/> Oui			
	<input type="checkbox"/> Non			
	Si non :			
	Veuillez indiquer la qualité			

1.3. Identité du propriétaire, s'il ne s'agit pas de la même personne que le requérant.	Personne physique			
	Nom :			
	Prénom :			
	Rue :		Numéro :	
	Code postal :		Localité :	
	E-mail :			
	Téléphone :			
	Fax :			
	Personne juridique *			
	<input type="checkbox"/> Droit public			
	<input type="checkbox"/> Droit privé			
	Dénomination :			
	Représentée par :			
	Fonction :			
	Nom :			
	Prénom :			
	Rue :			
	Numéro :			
	Code postal :		Localité :	
E-mail :				
Téléphone :				
Fax :				
2. Données relatives au bien concerné				
2.1. Situation	Le bien concerné est *			
	<input type="checkbox"/> un bien protégé			
	<input type="checkbox"/> un bien se trouvant dans la zone de protection d'un bien protégé			
	Rue :		Numéro :	
	Code postal :		Localité :	
2.2. Cadastre	Division :			
	Section :			
	Parcelle :			
3. Requête				
Description des travaux prévus **				
Documents	<i>a)</i> Preuve de la propriété du bien concerné. <i>b)</i> Accord écrit du propriétaire, si le requérant n'est pas propriétaire de l'objet concerné. <i>c)</i> Photos actuelles du bien concerné et des parties du bien concernées par les travaux prévus.			
Lieu, date et signature :				

* Veuillez cocher la case correspondante.

** Si la place ici prévue ne suffit pas, vous pouvez reprendre la description des travaux prévus sur un document distinct.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 20 novembre 2008 portant exécution du décret du 23 juin 2008 relatif à la protection des monuments, ensembles et sites ainsi qu'aux fouilles en tant qu'annexe 1^{re}.

Eupen, le 20 novembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :
Le Ministre-président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

La Ministre de la Culture et des Médias, de la Protection des Monuments, de la Jeunesse et des Sports,
Mme I. WEYKMANS

ANNEXE 2. A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DU 20 NOVEMBRE 2008 PORTANT EXECUTION DU DECRET DU 23 JUIN 2008 RELATIF A LA PROTECTION DES MONUMENTS, ENSEMBLES ET SITES AINSI QU'AUX FOUILLES

Formulaire de proposition d'inscription dans l'inventaire du petit patrimoine et autres bâtiments significatifs de la Communauté germanophone en vertu de l'article 3

INSCRIPTION DANS L'INVENTAIRE DU PETIT PATRIMOINE ET AUTRES BATIMENTS SIGNIFICATIFS DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE	
FORMULAIRE D'INVENTAIRE	
<p>1. de tous les petits objets immeubles faisant partie du petit patrimoine national, ainsi que 2. de tous les bâtiments non protégés, tels que fermes, granges, chapelles, qui :</p> <p><i>a)</i> ont été construits avant le 1^{er} juillet 1914 ou qui <i>b)</i> s'avèrent intéressants du point de vue de la protection des monuments.</p>	
DESCRIPTION	
COMMUNE	
LOCALITE	
ADRESSE	Rue :
	Numéro :
PROPRIETAIRE OU BATIMENT/PARCELLE (Nom, prénom, adresse, n° tél.)	
LOCATAIRE(S) EVENTUEL(S) (Nom, prénom, adresse, n° tél.)	
NUMERO de l'objet ou du bâtiment sur le plan de la localité	
NOM DE LA MAISON * (ou du bâtiment)	
BATIMENT EXPLOITE * (OUI/NON)	
ANNEE DE CONSTRUCTION * (estimation éventuelle)	
PARTICULARITES * (de l'objet, du bâtiment ou de son environnement direct) Exemples : caves voûtées particulières, couloirs souterrains, puits comblés, histoires particulières, etc.	
EVALUATION PAR LE GROUPE DU VILLAGE Pour quelles raisons cet objet ou ce bâtiment devrait-il être inscrit - entièrement ou partiellement - dans l'inventaire ?	
ANNEXES (nombre)	
PHOTOS ACTUELLES (sous plusieurs angles)	
PLAN DE LA LOCALITE (et numérotation des objets et des bâtiments)	
PHOTOCOPIES * (de tou(te)s les photos, plans, cartes postales, etc.)	

* Ces cases ne doivent être remplies que pour les objets et les bâtiments proposés - par le groupe du village - en vue de leur inscription dans l'inventaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 20 novembre 2008 portant exécution du décret du 23 juin 2008 relatif à la protection des monuments, ensembles et sites ainsi qu'aux fouilles en tant qu'annexe 2.

Eupen, le 20 novembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

La Ministre de la Culture et des Médias, de la Protection des Monuments, de la Jeunesse et des Sports,
Mme I. WEYKMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 991

[2009/200999]

20 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering tot uitvoering van het decreet van 23 juni 2008 over de bescherming van de monumenten, kleine monumenten, ensembles en landschappen alsmede opgravingen

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, dat overeenkomstig artikel 54 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap op de Duitstalige Gemeenschap van toepassing is;

Gelet op het decreet van 23 juni 2008 over de bescherming van de monumenten, kleine monumenten, ensembles en landschappen evenals opgravingen, inzonderheid op de artikelen 13, 19, 20, 26 en 27;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gerechtvaardigd door het feit dat het decreet betreffende de monumentenzorg op 1 januari 2009 van kracht wordt, zodat de navenante uitvoeringsbepalingen dringend moeten worden goedgekeurd en gepubliceerd;

Gelet op het advies nr. 45.421/4 van de Raad van State, gegeven op 12 november 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van de Minister bevoegd inzake Monumentenzorg;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemeenheden*

Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

1. het decreet : het decreet van 23 juni 2008 over de bescherming van de monumenten, kleine monumenten, ensembles en landschappen evenals opgravingen;
2. de Regering : De Regering van de Duitstalige Gemeenschap;
3. de Minister : de voor de monumentenzorg respectievelijk archeologie bevoegde minister;
4. het Ministerie : de bevoegde afdeling van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap;
5. de eigenaar : de eigenaar zoals bedoeld in het decreet;
6. de gerechtigde : de persoon die een vergunning voor opgravingen of archeologische graafwerken gekregen heeft;
7. het gemeentecollege : het gemeentecollege zoals bedoeld in het decreet;
8. de commissie : de commissie zoals bedoeld in het decreet.

HOOFDSTUK II. — *Bescherming van de monumenten, ensembles en landschappen*

Formulier

Art. 2. Het in artikel 13, § 2, lid 1, tweede zin, van het decreet genoemde formulier wordt als bijlage 1 bij dit besluit gevoegd.

HOOFDSTUK III. — *Kleine monumenten en andere belangrijke gebouwen*

Opname in het register

Art. 3. Voorstellen tot opname in het in artikel 19 van het decreet genoemde register voor kleine monumenten en andere belangrijke gebouwen worden bij het Ministerie ingediend aan de hand van het formulier dat als bijlage 2 bij dit besluit gevoegd is.

Het voorstel dient alle kleine monumenten en andere belangrijke gebouwen te omvatten die zich in het betrokken gehucht in het Duitse taalgebied bevinden.

HOOFDSTUK IV. — *Opgravingen*

Vergunningsaanvraag

Art. 4. § 1. De in artikel 26 van het decreet genoemde vergunningsaanvraag voor opgravingen of archeologische graafwerken moet bij ter post aangetekende brief aan het Ministerie worden gericht.

Bij de aanvraag moeten de volgende gegevens en documenten worden gevoegd :

1. naam en adres van de aanvrager;
2. vermelding van de geplande werkzaamheden met inbegrip van een aflijning ervan op een uittreksel van het kadastraal plan;
3. de vermoedelijke data voor het begin en het einde van de werkzaamheden;
4. de beweegredenen voor de werkzaamheden;
5. een kopie van het diploma of van het andere bekwaamheidsbewijs van kunsthistoricus, opgravingstechnicus of archeoloog van de verantwoordelijke of het bewijs van zijn deskundigheid en een beschrijving van de ter beschikking staande personele en technische middelen;
6. een beschrijving van de inrichting van de bouwplaats, in het bijzonder van het veiligheidsplan;
7. een beschrijving van de geplande maatregelen om de opgravingsite in zijn oorspronkelijke staat terug te brengen en de eventuele vondsten te bewaren;

8. de instemming van de eigenaar van de opgravingsite met de geplande werkzaamheden en de maatregelen voor het terugbrengen in de oorspronkelijke staat;

9. de instemming van de eigenaar van de opgravingsite met de eigendomstoestand van de eventuele vondsten en hun bewaring;

10. de intentieverklaring van de aanvrager om de eventuele vondsten in een voor wetenschappers toegankelijke opslagplaats te bewaren;

11. de intentieverklaring van de aanvrager om het Ministerie regelmatig verslagen over de vooruitgang van de werkzaamheden evenals bij afsluiting van de werkzaamheden een eindverslag over te maken.

Is de aanvraag onvolledig, dan vraagt het Ministerie desgevallend ontbrekende of onvolledige documenten op.

Meldingsplicht

Art. 5. De gerechtigde brengt het Ministerie binnen vijftien dagen op de hoogte van iedere belangrijke wijziging van de omstandigheden voor de werkzaamheden, inzonderheid iedere wijziging van de verantwoordelijke, iedere vermindering van de beschikbare personele of technische middelen, iedere verlenging van de werkzaamheden evenals iedere wijziging van de geplande maatregelen voor terugbrenging in de oorspronkelijke staat of voor bewaring.

Opschorting, intrekking van de vergunning

Art. 6. De Regering neemt de in artikel 27 van het decreet genoemde beslissing tot opschorting of intrekking van de vergunning voor opgravingen of archeologische graafwerken, nadat zij de gerechtigde de mogelijkheid gegeven heeft een standpunt in te nemen. De gerechtigde kan gehoord worden. De beslissing wordt bij ter post aangetekende brief naar de gerechtigde verstuurd. Een kopie van deze beslissing wordt aan de Commissie, de eigenaar, indien deze niet de gerechtigde is, evenals aan het gemeentecollege betekend.

Zodra hij de beslissing over de opschorting of de intrekking van de vergunning ontvangen heeft, mag de gerechtigde geen werkzaamheden op de opgravingsite meer uitvoeren, met uitzondering van de maatregelen die voor het behoud en de bescherming van de opgravingsite onontbeerlijk zijn.

Herzieningsprocedure

Art. 7. § 1. Binnen dertig dagen na ontvangst van de beslissing over de opschorting of de intrekking van de vergunning kan de gerechtigde of de eigenaar van de opgravingsite bij de Regering bij ter post aangetekende brief om de herziening van de beslissing verzoeken. De gerechtigde kan gehoord worden. De Regering beslist binnen dertig dagen over het verzoek. Indien binnen deze termijn geen beslissing van de Regering volgt, wordt ervan uitgegaan dat het verzoek ingewilligd is.

De gerechtigde wordt bij ter post aangetekende brief over de beslissing van de Regering op de hoogte gebracht. Deze beslissing omvat eveneens de verplichtingen met betrekking tot het in de oorspronkelijke staat terugbrengen of de beveiliging van de opgravingsite waaraan de gerechtigde binnen negentig dagen na ontvangst van dit schrijven dient te voldoen. Een kopie van deze beslissing wordt aan de Commissie, de eigenaar, indien deze niet de gerechtigde is, evenals aan het gemeentecollege betekend.

§ 2. Indien binnen de in § 1 genoemde termijn geen herzieningsprocedure tegen de opschorting of de intrekking van de vergunning wordt ingeleid, worden aan de gerechtigde bij ter post aangetekende brief de verplichtingen met betrekking tot het in de oorspronkelijke staat terugbrengen of de beveiliging van de opgravingsite meegedeeld waaraan de gerechtigde binnen negentig dagen na ontvangst van dit schrijven dient te voldoen.

HOOFDSTUK V

Koninklijke Commissie van de Duitstalige Gemeenschap voor de bescherming van monumenten en landschappen

Organisatie

Art. 8. Het Ministerie staat in voor de leiding van het secretariaat en deskundig advies ten gunste van de Commissie.

HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen

Inwerkingtreding

Art. 9. Dit besluit treedt op 1 januari 2009 in werking.

Uitvoering

Art. 10. De Minister bevoegd inzake Monumentenzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 20 november 2008.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport,
Mevr. I. WEYKMANS

BIJLAGE 1. BIJ HET BESLUIT VAN DE REGERING VAN 20 NOVEMBER 2008 TOT UITVOERING VAN HET DECREET VAN 23 JUNI 2008 OVER DE BESCHERMING VAN DE MONUMENTEN, KLEINE MONUMENTEN, ENSEMBLES EN LANDSCHAPPEN ALSMEDE OPGRAVINGEN

Formulier voor de aanvraag van de monumentenvergunning volgens artikel 2

Aanvraagformulier monumentenvergunning				
1. Gegevens van de aanvrager				
1.1. Identiteit van de aanvrager	Natuurlijke persoon			
	Naam :			
	Voornaam :			
	Straat :		Huisnummer :	
	Postcode :		Gemeente :	
	E-mail :			
	Telefoon :			
	Fax :			
	Rechtspersoon *			
	[] publiekrechtelijk			
	[] privaatrechtelijk			
	Benaming :			
	Vertegenwoordigd door :			
	Functie :			
	Naam :			
	Voornaam :			
	Straat :		Huisnummer :	
	Postcode :		Gemeente :	
	E-mail :			
	Telefoon :			
Fax :				
1.2. Hoedanigheid van de aanvrager	Is de aanvrager houder van een eigendomsrecht, een vruchtgebruik, een erfpachtrecht of een ander zakelijk recht op een onroerend goed? * <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nee Indien nee : Hoedanigheid vermelden a.u.b			
1.3. Identiteit van de eigenaar, indien hij niet de aanvrager is.	Natuurlijke persoon			
	Naam :			
	Voornaam :			
	Straat :		Huisnummer :	
	Postcode :		Gemeente :	
	E-mail :			
	Telefoon :			
	Fax :			
	Rechtspersoon *			
	[] publiekrechtelijk			
	[] privaatrechtelijk			

	Benaming :			
	Vertegenwoordigd door :			
	Functie :			
	Naam :			
	Voornaam :			
	Straat :		Huisnummer :	
	Postcode :		Gemeente :	
	E-mail :			
	Telefoon :			
	Fax :			
2. Gegevens betreffende het betrokken goed				
2.1. Ligging	Bij het goed gaat het om *			
	[] een beschermd goed			
	[] een goed dat zich in de beschermingszone van een beschermd goed bevindt			
	Straat :		Huisnummer :	
	Postcode :		Gemeente :	
2.2. Kadaster	Afdeling :			
	Sectie :			
	Perceel :			
3. Aanvraag				
Beschrijving van de geplande werkzaamheden **				
Bijvoegsels	a) Eigendomsbewijs voor het betrokken goed. b) Schriftelijke toestemming van de eigenaar, indien de aanvrager geen eigenaar van het betrokken object is. c) Actuele foto's van het betrokken goed en van de delen van het goed waarvoor de geplande werkzaamheden zullen worden uitgevoerd.			
Plaats, datum en handtekening :				

* Gelieve aan te kruisen.

** Indien de voorziene ruimte niet volstaat, kunt u de beschrijving van de geplande werkzaamheden op een afzonderlijk bijvoegsel indienen.

Gezien om als bijlage 1 gevoegd te worden bij het besluit van de Regering van 20 november 2008 tot uitvoering van het decreet van 23 juni 2008 over de bescherming van de monumenten, kleine monumenten, ensembles en landschappen evenals opgravingen.

Eupen, 20 november 2008.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport,
Mevr. I. WEYKMANS

BIJLAGE 2. BIJ HET BESLUIT VAN DE REGERING VAN 20 NOVEMBER 2008 TOT UITVOERING VAN HET DECREET VAN 23 JUNI 2008 OVER DE BESCHERMING VAN DE MONUMENTEN, KLEINE MONUMENTEN, ENSEMBLES EN LANDSCHAPPEN ALSMEDE OPGRAVINGEN

Formulier voor een voorstel tot opname in het register van kleine monumenten en andere belangrijke gebouwen van de Duitstalige Gemeenschap volgens artikel 3

OPNAME IN HET REGISTER VAN KLEINE MONUMENTEN EN ANDERE BELANGRIJKE GEBOUWEN VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP		
FORMULIER VOOR DE INVENTARISATIE		
1. van alle kleine onroerende goederen die tot het klein volkspatrimonium behoren evenals		
2. van alle niet onder bescherming staande gebouwen zoals boerderijen, schuren, kapellen die		
a) voor 1 juli 1914 werden gebouwd of		
b) voor de monumentenzorg interessant zijn.		
BESCHRIJVING		
GEMEENTE		
GEHUUCHT		
ADRES	Straat :	
	Huisnummer :	
EIGENAAR VAN HET GEBOUW/PERCEEL (Naam, voornaam, adres, telefoonnummer)		
EVENTUELE HUURDER(S) (Naam, voornaam, adres, telefoonnummer)		
NUMMER van het object of het gebouw op het plan van het gehucht		
NAAM VAN HET HUIS * (of gebouw)		
GEBOUW IN GEBRUIK * (JA/NEE)		
BOUWJAAR * (eventueel schatting)		
BIJZONDERHEDEN * (van het object of gebouw of van zijn onmiddellijke omgeving) Voorbeelden : bijzondere keldergewelven, onderaardse gangen, dichtgegooide putten, opmerkelijke geschiedenis, enz.		
EVALUATIE DOOR DE DORPSGROEP Om welke redenen dient het object of het gebouw - geheel of gedeeltelijk - in het register te worden opgenomen ?		
BIJLAGEN (Aantal)		
ACTUELE FOTO'S (meerdere opnamen)		
PLAN VAN HET GEHUUCHT (en nummering van de objecten en gebouwen)		
FOTOKOPIEËN * (van alle foto's, plannen, ansichtkaarten, enz.)		

* Deze vakjes moeten enkel voor de - door de dorpsgroep - voor het register voorgestelde objecten en gebouwen worden ingevuld.

Gezien om als bijlage 2 gevoegd te worden bij het besluit van de Regering van 20 november 2008 tot uitvoering van het decreet van 23 juni 2008 over de bescherming van de monumenten, kleine monumenten, ensembles en landschappen evenals opgravingen.

Eupen, 20 november 2008.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport,
Mevr. I. WEYKMANS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 992

[2009/201150]

12 FEVRIER 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le règlement d'ordre intérieur de la Commission wallonne pour l'Energie et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2003

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment les articles 44, § 1^{er}, et 46, § 1^{er}, tels que modifiés par le décret du 17 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2003 portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission wallonne pour l'Energie, tel que modifié par l'arrêté du 30 novembre 2006;

Vu la proposition de la Commission wallonne pour l'Energie, CD-9a20-CWaPE-225, du 22 janvier 2009;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement wallon approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission wallonne pour l'Energie tel qu'annexé au présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2003 portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission wallonne pour l'Energie est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 février 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

ANNEXE

REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR DE LA COMMISSION WALLONNE POUR L'ENERGIE

Section 1^{re}. — Définitions

Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent règlement, il convient d'entendre par :

1° "décret électricité" : le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité;

2° "décret gaz" : le décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz;

3° "commission" : la Commission wallonne pour l'Energie;

4° "jour ouvrable" : chaque jour calendrier, à l'exception des samedis, dimanches et jours fériés;

5° "Ministre" : le Ministre wallon qui a l'Energie dans ses attributions.

Section 2. — Le comité de direction

Art. 2. § 1^{er}. Les services de la CWaPE sont organisés en quatre directions et une présidence.

§ 2. Une direction dirigée par un directeur "technique" chargée des aspects techniques des marchés du gaz et de l'électricité;

§ 3. Une direction dirigée par un directeur "de la promotion des énergies renouvelables" chargée de la mise en œuvre et du contrôle des mécanismes de promotion et de labellisation de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables et de cogénération, d'une part, et du gaz issu de sources d'énergie renouvelables, d'autre part;

§ 4. Une direction dirigée par un directeur "socio-économique" chargée du fonctionnement des marchés du gaz et de l'électricité et du contrôle des obligations de service public, de l'évaluation de leur mise en œuvre et de leur coût, ainsi que des études y afférentes;

§ 5. Une direction dirigée par un directeur "des services aux consommateurs et des services juridiques" chargée des études de nature juridique, de la veille, et du traitement des questions et des plaintes;

§ 6. Le président convoque, ouvre et clôt les réunions du comité de direction. Il dirige les débats et dispose de tous les pouvoirs nécessaires à cet effet. En dehors de ces réunions, le président est chargé de la coordination des quatre directions.

Le président veille notamment, dans le respect des décisions du comité de direction :

a) à la répartition, à l'instruction et à la préparation des dossiers et des questions posées au comité de direction, de même qu'à leur présentation au comité de direction;

b) à l'exercice ou à l'attribution des compétences résiduelles et à l'éventuel arbitrage des conflits de compétence entre directions;

c) aux relations externes avec les autorités belges, avec les institutions étrangères ou internationales, et les autres régulateurs des marchés de l'électricité et du gaz;

d) à l'échange d'informations ou aux relations entre le comité de direction et le conseil économique et social de la Région wallonne.

Dans ce cadre, le président s'appuie sur l'assistance d'un secrétaire général et d'une "unité dorsale", placés sous son autorité, et qui fonctionnent en soutien pour les autres directions en matière de gestion des ressources humaines, de comptabilité, d'informatique, de collecte et de gestion de la documentation et de contrôle de gestion.

Lorsque le président est empêché, la présidence est assurée par le directeur présent bénéficiant de l'entrée en

fonction la plus ancienne. Lorsque plusieurs directeurs bénéficient de la même ancienneté, la présidence est assurée par le directeur le plus âgé présent. Le directeur assurant la présidence bénéficie des mêmes droits et obligations que le président.

Réunions et ordre du jour

Art. 3. § 1^{er}. Le comité de direction se réunit dans l'arrondissement administratif de Namur, le président peut toutefois désigner un autre lieu de réunion.

§ 2. Les réunions du comité de direction ne sont pas publiques. Le comité de direction peut toutefois demander à certains membres du personnel ou des experts susceptibles de l'assister dans ses délibérations, de participer à la totalité ou à une partie d'une réunion. Le secrétaire général assiste sans voix délibérative au comité de direction et est chargé, sous la direction du président, de rédiger les procès-verbaux des réunions de ce comité.

§ 3. Le comité de direction se réunit sur invitation du président, de sa propre initiative ou à la demande d'au moins deux personnes parmi les directeurs et les commissaires et aussi souvent que l'exigent les intérêts de la Commission, et au moins une fois par mois, sauf durant les mois de juillet et août. En cas de demande formulée par au moins deux membres du Comité de Direction, la réunion du comité de direction est organisée dans les dix jours ouvrables qui suivent la demande.

La convocation a lieu soit par courrier électronique soit par voie postale soit par fax ou par porteur au moins cinq jours ouvrables avant la réunion.

En cas d'absolue nécessité, la réunion peut être fixée par le président le jour même de la convocation.

L'ordre du jour de la réunion et tous les documents relatifs aux points de l'ordre du jour sont joints à la convocation.

§ 4. Chaque membre du comité de direction peut transmettre au président une requête en vue de mettre des points à l'ordre du jour avec les documents y afférents.

§ 5. Au début de la réunion, le comité de direction approuve l'ordre du jour. Le comité de direction peut par voie de consensus décider d'ajouter un point supplémentaire à l'ordre du jour.

§ 6. Au cas où un ou plusieurs points figurant à l'ordre du jour ne peuvent être traités lors de la réunion du comité de direction, ils sont :

- soit inscrits prioritairement à l'ordre du jour de la prochaine réunion;
- soit reportés à une réunion ultérieure, au cas où le comité de direction n'a pas pu traiter le point en raison d'un manque d'informations, pour des raisons de procédure ou parce que le comité de direction estime avoir besoin de recherches supplémentaires.

Délibération et vote

Art. 4. § 1^{er}. Le comité de direction ne peut délibérer valablement que s'il est composé du président et de deux directeurs au moins ou, en l'absence du président, de trois directeurs au moins.

Si le quorum n'a pas été atteint, le comité de direction peut également délibérer valablement avec deux membres présents au moins, dont le directeur compétent, après avoir été à nouveau convoqué avec le même ordre du jour, sans tenir compte du délai prévu à l'article 3, § 3, alinéa 2, à une deuxième réunion ayant lieu au plus tôt le deuxième jour ouvrable suivant la première réunion, à moins qu'il ne s'agisse d'un cas d'absolue nécessité. Dans ce cas, le comité de direction est immédiatement convoqué une deuxième fois avec le même ordre du jour et peut valablement délibérer, quel que soit le nombre de membres présents. L'absolue nécessité doit toutefois toujours être motivée dans la convocation et dans le procès-verbal de la réunion.

§ 2. Le comité de direction décide par voie de consensus. En l'absence de consensus, les décisions sont prises à la majorité simple des voix étant entendu que le président a voix prépondérante en cas de partage des voix.

§ 3. Le comité de direction ne peut délibérer d'un point à l'ordre du jour qu'en la présence du directeur compétent. Si le point est reporté à une réunion ultérieure en raison de l'absence du directeur compétent et que ce dernier est à nouveau absent, le comité de direction peut décider, par voie de consensus, de délibérer en l'absence du directeur compétent.

§ 4. Le vote ne pourra avoir lieu qu'une fois que les personnes invitées, le cas échéant, au comité de direction, se sont retirées.

§ 5. Le vote a lieu à main levée, mais il peut être secret à la demande d'un membre du comité de direction.

§ 6. Un directeur qui s'abstient ou vote contre une décision prise à la majorité des voix, peut demander que son abstention ou son opposition soit nommément actée, sous la forme d'une note de minorité dans le procès-verbal, éventuellement avec les motifs qu'il indique.

§ 7. Le comité de direction détermine les règles déontologiques applicables aux délibérations et aux votes du comité de direction.

Procès-verbaux

Art. 5. § 1^{er}. Les procès-verbaux sont rédigés de manière claire. Ils reprennent les décisions et les motifs de ces décisions, de même que les renvois aux documents de base.

§ 2. L'approbation du procès-verbal figure à l'ordre du jour de la plus prochaine réunion du comité de direction.

§ 3. La version définitive du procès-verbal est signée par le président et un directeur, après avoir reçu l'approbation du comité de direction. Le procès-verbal original est conservé par le président. Chaque extrait de procès-verbal est signé par le président ou un directeur. Les procès-verbaux et les extraits sont confidentiels, sauf décision contraire du comité de direction.

Art. 6. Règles applicables à la rédaction de règlements, de propositions, d'avis, de décisions, d'injonctions, de lignes directrices, de recommandations, de recherches et d'études.

§ 1^{er}. Lorsque le comité de direction souhaite adopter ou entreprendre un règlement, une proposition, un avis, une décision, une injonction, une ligne directrice, une recommandation, une recherche ou une étude, le président transmet le dossier à chaque directeur compétent.

§ 2. Chaque directeur compétent établit immédiatement les contacts nécessaires et demande toutes les informations jugées utiles par lui. Lors de la rédaction d'un règlement, d'une proposition, d'un avis, d'une décision, d'une injonction, d'une ligne directrice, d'une recommandation, d'une recherche ou d'une étude, le directeur peut toujours faire appel à des experts externes, à condition que l'indépendance de la Commission soit garantie. Cet appel s'effectue dans le cadre financier et selon les procédures décrits à l'article 7 du présent règlement.

§ 3. Lorsque le comité de direction est invité à adopter ou à prendre un règlement, une proposition, un avis, une

décision, une injonction, une ligne directrice, une recommandation, une recherche ou une étude, le président envoie immédiatement un accusé de réception à l'autorité requérante.

Chaque directeur compétent met tout en œuvre pour respecter le délai d'exécution fixé par l'autorité requérante. Si le délai d'exécution fixé par l'autorité requérante ne peut être respecté, en raison, par exemple, du degré de complexité, le comité de direction communique immédiatement à l'autorité requérante le délai qu'il juge raisonnable. Le délai d'exécution ne débute dans tous les cas qu'après réception du dossier complet.

Le comité de direction respecte scrupuleusement le délai fixé par l'autorité requérante dans les cas où le décret ou l'un de ses arrêtés d'exécution impose un délai obligatoire.

§ 4. La correspondance importante engageant le comité de direction est placée à l'ordre du jour du comité de direction. Toutefois la signature de chaque directeur compétent suffit.

§ 5. Lorsque le président et chaque directeur compétent l'estiment nécessaire, l'approbation des règlements, propositions, avis, décisions, injonctions, lignes directrices, recommandations, recherches et études peut être obtenue par une procédure écrite. Dans ce cas, le projet de règlement, proposition, avis, décision, injonction, ligne directrice, recommandation, recherche ou étude est communiqué par lettre à tous les membres du comité de direction. Cette communication peut également se faire par fax ou par courriel; dans ce cas, la preuve d'envoi fait fonction d'accusé de réception.

La communication mentionne le délai dont disposent les membres pour communiquer leur approbation ou les motifs pour lesquels ils ne peuvent donner leur approbation. Ce délai prend cours au moment de l'envoi et ne peut être inférieur à 24 heures.

Les membres n'ayant pas transmis de message à l'expiration du délai mentionné dans la communication sont supposés avoir approuvé le projet.

Si aucun consensus n'est atteint, le vote du projet a lieu lors de la réunion suivante du comité de direction.

§ 6. La version définitive d'un règlement, d'une proposition, avis, décision, injonction, ligne directrice, recommandation, recherche ou étude du comité de direction est signée par chaque directeur compétent et par le président. Si le document à signer relève de la compétence du Président, il est signé par ce dernier et par un directeur. Il en va de même pour la correspondance liée à la communication avec l'éventuelle autorité requérante des règlements, propositions, avis, décisions, injonctions, lignes directrices, recommandations, recherches ou études définitifs.

§ 7. Les règlements, propositions, avis, décisions, recommandations, lignes directrices, recherches et études du comité de direction sont publiés selon une mise en page déterminée.

§ 8. Les versions définitives des règlements, propositions, avis, décisions, lignes directrices, recommandations, recherches et études du comité de direction sont publiques et sont publiées sur le site web de la Commission, www.cwape.be, sauf décision contraire du comité de direction.

Les avis sont publiés après communication au Gouvernement.

Un classement thématique et chronologique des propositions, avis, décisions, recommandations, recherches et études du comité de direction est conservé.

Règles applicables à la gestion opérationnelle

Art. 7. § 1^{er}. Le comité de direction peut autoriser le président ou un directeur à prendre toutes les décisions urgentes, à l'exception des décisions de nature réglementaire ou des matières visées à l'article 6 du présent règlement. Ces décisions urgentes sont soumises à l'approbation du comité de direction lors de la réunion suivante.

§ 2. Les règles suivantes en matière de délégation de compétences et de compétence de signature sont d'application :

1. en matière de commandes et de prises d'engagements :

Dans le respect de la législation sur les marchés publics, le comité de direction décide des commandes et de la prise d'autres engagements. Sauf exception motivée ou en cas de montants inférieurs à des montants déterminés par le comité de direction, le comité de direction décide sur base de trois offres différentes lorsque la convention (de stipulation pour autrui en matière de fourniture) entre le Ministère de l'Équipement et des Transports (ou le Service public de Wallonie) et la Commission ne trouve pas à s'appliquer.

Le comité de direction peut déléguer cette compétence de décision à chaque directeur ou prévoir une signature par deux directeurs, en cas de montants inférieurs à des montants déterminés par le comité de direction.

2. en matière de paiements et d'opérations bancaires :

Les opérations bancaires et les ordres de paiement sont signés par deux membres du comité de direction, dont le président lorsque celui-ci est disponible. Le comité de direction peut formuler des exceptions à ce principe pour les opérations internes de la Commission ou pour les opérations situées en-dessous d'un montant déterminé.

3. en matière de factures et de justificatifs de dépenses :

Toutes les factures et les justificatifs de dépenses sont visés pour accord par le président ou par la personne désignée par lui à cet effet, avant leur paiement par le président ou la personne dûment déléguée à cet effet par le comité de direction.

§ 3. La Commission intervient dans des actions en justice, en tant que demanderesse ou défenderesse, à la demande ou à la requête du président en application de l'article 45, § 4, du décret électricité.

Personnel

Art. 8. Le personnel de la Commission est recruté et occupé en vertu de contrats de travail régis par la loi du 3 juillet 1978 en application de l'article 46, § 2, du décret électricité.

Le comité de direction détermine leur rémunération et leurs avantages complémentaires. Le comité de direction décide des recrutements, des promotions et des licenciements. Le personnel employé ne peut être recruté qu'après un appel à candidature avec publicité au *Moniteur belge* et dans la presse francophone retenue par le comité de direction et l'intervention d'un organisme de recrutement spécialisé.

Finances

Art. 9. § 1^{er}. Le comité de direction désigne un réviseur d'entreprise externe n'exerçant aucune fonction dans une entreprise soumise au contrôle de la Commission. Le réviseur contrôle et atteste les comptes arrêtés par le comité de direction sans préjudice des dispositions de l'article 50, § 5, du décret électricité. Le comité de direction décide de mettre fin au mandat du réviseur d'entreprise.

§ 2. Tous les trois mois, le président présente les comptes de résultats au comité de direction. Le comité de direction

arrête annuellement le bilan et les comptes de résultats, le cas échéant, le résultat à affecter est reporté à l'exercice suivant.

§ 3. Le président rédige la proposition de budget et la soumet à l'approbation du comité de direction. Le budget comporte une estimation détaillée des dépenses et des recettes sur une base annuelle.

La proposition de Budget pour l'année n'est transmise au Ministre avant le 31 octobre de l'année n-1.

§ 4. La comptabilité de la Commission est réalisée en s'inspirant des règles générales de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises.

Le comité de direction arrête les règles d'évaluation des comptes de résultats et du bilan sur proposition du président.

La Commission ne comptabilise pas le Fonds Energie visé à l'article 51bis du décret électricité.

Section 3. — Rapports entre la Commission et les régulateurs du marché électrique, le Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz et le Comité Energie

Coopération avec les régulateurs des marchés électrique et gazier

Art. 10. La coopération avec les régulateurs du marché électrique, visée aux articles 43, § 2, 12°, du décret électricité et 36, § 1^{er}, 10°, du décret gaz est assurée par le comité de direction, où le président le représente sauf lorsque le comité de direction désigne une autre délégation.

Coopération avec le Conseil économique et social de la Région wallonne

Art. 11. La coopération avec le Conseil économique et social de la Région wallonne, dans le cadre de l'article 51, du décret électricité est assurée par le comité de direction où le président le représente sauf lorsque le comité de direction désigne une autre délégation.

Echange d'informations

Art. 12. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions des articles 8 et 9 du présent règlement, le comité de direction accomplit les actes nécessaires ou utiles d'une part à l'exécution des missions de la Commission visées aux articles 43, § 2, du décret électricité et 36, § 1^{er}, du décret gaz et d'autre part dans le respect des dispositions des opérations de contrôle visées à l'article 47ter du décret électricité.

§ 2. Les règlements établis par la CWaPE, les propositions, avis, décisions, lignes directrices, recommandations, recherches et études, font l'objet d'échanges, sauf exception dûment motivée, avec les autres régulateurs.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2009 approuvant le règlement d'ordre intérieur de la Commission wallonne pour l'Energie et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2003.

Namur, le 12 février 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 992

[2009/201150]

12. FEBRUAR 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der allgemeinen Dienstordnung der "Commission wallonne pour l'Energie" (Wallonische Kommission für Energie) und zur Aufhebung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. März 2003

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere der Artikel 44, § 1 und 46, § 1, so wie durch das Dekret vom 17. Juli 2008 abgeändert;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. März 2003 zur Genehmigung der allgemeinen Dienstordnung der "Commission wallonne pour l'Energie", so wie durch den Erlass vom 30. November 2006 abgeändert;

Aufgrund des Vorschlags der "Commission wallonne pour l'Energie" CD-9a20-CWaPE-225 vom 22. Januar 2009; Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Wallonische Regierung genehmigt die allgemeine Dienstordnung der "Commission wallonne pour l'Energie", so wie sie dem vorliegenden Erlass beigefügt ist;

Art. 2 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2003 zur Genehmigung der allgemeinen Dienstordnung der "Commission wallonne pour l'Energie" wird aufgehoben.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 4 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. Februar 2009

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

ANLAGE

ALLGEMEINE DIENSTORDNUNG DER "COMMISSION WALLONNE POUR L'ENERGIE"

Abschnitt 1 — Definitionen

Definitionen

Artikel 1 - Bei der Anwendung vorliegenden Dienstordnung gelten folgende Definitionen:

- 1° "Elektrizitätsdekret": das Dekret vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts;
- 2° "Gasdekret": das Dekret 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts;
- 3° "Commission": die "Commission wallonne pour l'Énergie";
- 4° "Werktag": jeder Kalendertag außer den Samstagen, Sonntagen und Feiertagen;
- 5° "Minister": der Wallonische Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört.

Abschnitt 2 — Der Vorstand

Art. 2 - § 1. Die Dienststellen der CWaPE bestehen aus vier Direktionen und einem Vorsitz.

§ 2. Eine von einem "technischen" Direktor geleitete und mit den technischen Aspekten des Gasmarktes und des Elektrizitätsmarktes beauftragte Direktion;

§ 3. Eine von einem Direktor "der Förderung der erneuerbaren Energien" geleitete und mit der Umsetzung und der Kontrolle der Mechanismen zur Förderung und zur Gütezeichenverfehlung der mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Elektrizität einerseits und des mittels erneuerbarer Energiequellen erzeugten Gases andererseits beauftragte Direktion;

§ 4. Eine von einem "sozial-wirtschaftlichen" Direktor geleitete und mit dem Funktionieren des Gasmarktes und des Elektrizitätsmarktes und der Kontrolle der Verpflichtungen öffentlichen Dienstes, der Bewertung ihrer Durchführung und ihrer Kosten, sowie der damit verbundenen Studien beauftragte Direktion;

§ 5. Eine von einem Direktor "der Dienstleistungen für die Verbraucher und der juristischen Dienststellen" geleitete und mit den Studien juristischer Art, der Überwachung und der Behandlung der Fragen und Klagen beauftragte Direktion;

§ 6. Der Vorsitzende ruft die Versammlungen des Vorstands zusammen, eröffnet sie und schließt sie. Er leitet die Verhandlungen und verfügt über alle zu diesem Zweck erforderlichen Befugnisse. Außerhalb dieser Verhandlungen ist der Vorsitzende mit der Koordination der vier Direktionen beauftragt.

Unter Beachtung der Beschlüsse des Vorstandes achtet der Vorsitzende insbesondere auf:

- a) die Verteilung, die Untersuchung und die Vorbereitung der Akten und der an den Vorstand gerichteten Fragen, wie auch auf deren Unterbreitung an den Vorstand;
- b) die Ausübung oder Zuweisung der restlichen Befugnisse und ggf. die Schlichtung der Zuständigkeitskonflikte zwischen den Direktionen;
- c) die auswärtigen Beziehungen mit den belgischen Behörden, den ausländischen oder internationalen Einrichtungen und mit den anderen Ordnungsstellen des Elektrizitäts- und des Gasmarkts;
- d) den Informationsaustausch oder die Beziehungen zwischen dem Vorstand und dem Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region.

In diesem Rahmen stützt sich der Vorsitzende auf die Mitarbeit eines Generalsekretariats und einer "Rückeneinheit", die unter seine Aufsicht gestellt sind und den anderen Direktionen in Sachen Human Resource-Management, Buchführung, EDV, Sammlung und Verwaltung der Dokumentation und Verwaltungskontrolle Unterstützung bieten.

Wenn der Vorsitzende verhindert ist, wird der Vorsitz von dem anwesenden Direktor übernommen, der den ältesten Amtsantritt nachweisen kann. Wenn mehrere Direktoren das gleiche Amtsalter haben, wird der Vorsitz von dem ältesten anwesenden Direktor übernommen. Der Direktor, der den Vorsitz führt, verfügt über die gleichen Rechte und Pflichten wie der Vorsitzende.

Versammlungen und Tagesordnung

Art. 3 - § 1. Der Vorstand versammelt sich in dem Verwaltungsbezirk von Namur; der Vorsitzende kann jedoch einen anderen Ort für die Versammlung bestimmen.

§ 2. Die Versammlungen des Vorstands sind nicht öffentlich. Der Vorstand kann jedoch bestimmte Personalmitglieder oder Sachverständige, die ihn bei seinen Beratungen unterstützen können, auffordern, einer ganzen Versammlung bzw. einem Teil davon beizuwohnen. Der Generalsekretär wohnt den Vorstandsversammlungen ohne beschließende Stimme bei und wird damit beauftragt, die Protokolle der Versammlungen des Vorstands unter der Leitung des Vorsitzenden zu verfassen.

§ 3. Der Vorstand versammelt sich auf Vorladung des Vorsitzenden, auf eigene Initiative oder auf Antrag von mindestens zwei zu den Direktoren und Kommissaren gehörenden Personen, dies so oft wie die Interessen der Kommission es erfordern und mindestens einmal im Monat, außer während der Monate Juli und August. Im Falle einer von mindestens zwei Mitgliedern des Vorstandes beantragten Versammlung wird die Versammlung des Vorstands innerhalb von zehn Werktagen nach dem Datum des Antrags organisiert.

Die Einberufung erfolgt entweder per E-Mail, per Post, per Fax oder über einen Boten, mindestens fünf Werktage vor der Versammlung.

Im Falle einer zwingenden Notwendigkeit kann der Vorsitzende die Versammlung am Tag selbst der Einberufung festsetzen.

Die Tagesordnung der Versammlung und alle Dokumente in Bezug auf die Tagesordnung werden der Einberufung beigefügt.

§ 4. Jedes Mitglied des Vorstands kann dem Vorsitzenden einen Antrag mit den dazu gehörenden Dokumenten vorlegen, um bestimmte Punkte auf die Tagesordnung zu setzen.

§ 5. Am Anfang der Versammlung genehmigt der Vorstand die Tagesordnung. Der Vorstand kann durch Konsens beschließen, einen zusätzlichen Punkt auf die Tagesordnung zu setzen.

§ 6. Falls ein bzw. mehrere Punkte der Tagesordnung während der Versammlung des Vorstandes nicht behandelt werden können, werden sie:

- entweder vorrangig auf die Tagesordnung der nächsten Versammlung gesetzt;

- oder auf eine spätere Versammlung verlegt, falls der Vorstand den Punkt wegen eines Mangels an Information, aus mit dem Verfahren verbundenen Gründen oder weil der Vorstand zusätzliche Ermittlungen für erforderlich erachtet, nicht behandeln konnte.

Beschlussfassung und Abstimmung

Art. 4 - § 1. Der Vorstand kann nur dann auf gültige Weise beschließen, wenn er sich mindestens aus dem Vorsitzenden und zwei Direktoren oder bei Abwesenheit des Vorsitzenden aus mindestens drei Direktoren zusammensetzt.

Ist diese Mindestzahl nicht erreicht worden, so kann der Vorstand ebenfalls mit mindestens zwei anwesenden Mitgliedern, unter denen der zuständige Direktor steht, auf gültige Weise beschließen, nachdem er erneut mit derselben Tagesordnung zu einer zweiten Versammlung, die frühestens am zweiten Werktag nach der ersten Versammlung stattfindet, einberufen worden ist, ohne die in Artikel 3, § 3, Absatz 2 erwähnte Frist zu beachten, es sei denn, es handelt sich um einen zwingenden Notfall. In diesem Fall wird der Vorstand unverzüglich ein zweites Mal mit derselben Tagesordnung einberufen und kann ungeachtet der Anzahl der anwesenden Mitglieder auf gültige Weise beschließen. Der zwingende Notfall muss jedoch stets in der Einberufung und im Protokoll der Versammlung begründet werden.

§ 2. Der Vorstand beschließt durch Konsens. Wird kein Konsens erreicht, so werden die Beschlüsse mit der einfachen Mehrheit der Stimmen gefasst, wobei die Stimme des Vorsitzenden bei Stimmengleichheit ausschlaggebend ist.

§ 3. Der Vorstand darf nur bei Anwesenheit des zuständigen Direktors über einen auf der Tagesordnung stehenden Punkt beraten. Wenn der Punkt wegen der Abwesenheit des zuständigen Direktors auf eine spätere Versammlung verlegt wird und wenn dieser erneut abwesend ist, kann der Vorstand durch Konsens beschließen, in Abwesenheit des zuständigen Direktors zu beschließen.

§ 4. Die Abstimmung wird nur dann erfolgen dürfen, wenn die gegebenenfalls zur Vorstandssitzung vorgeladenen Personen den Raum verlassen haben.

§ 5. Die Abstimmung erfolgt durch Handerheben, darf aber auf Antrag eines Mitglieds des Vorstands geheim sein.

§ 6. Ein Direktor, der sich der Stimme enthält oder der gegen einen mit der Mehrheit der Stimmen gefassten Beschluss abstimmt, kann darum bitten, dass seine Stimmenthaltung oder sein Einwand namentlich in der Form einer Minderheitsnote im Protokoll eingetragen wird, dies eventuell mit Angabe der von ihm angegebenen Gründe.

§ 7. Der Vorstand bestimmt die auf die Beratungen und Abstimmungen des Vorstands anwendbaren berufsethischen Regeln.

Protokolle

Art. 5 - § 1. Die Protokolle werden auf deutliche Weise abgefasst. Sie beinhalten die Beschlüsse und deren Begründung sowie die Verweise auf die Grundlagendokumente.

§ 2. Die Genehmigung des Protokolls steht auf der Tagesordnung der nächsten Versammlung des Vorstands.

§ 3. Die endgültige Fassung des Protokolls wird vom Vorsitzenden und einem Direktor unterzeichnet, nachdem sie vom Vorstand genehmigt worden ist. Das Original des Protokolls wird vom Vorsitzenden aufbewahrt. Jeder Protokollauszug wird vom Vorsitzenden oder einem Direktor unterzeichnet. Die Protokolle und die Auszüge sind vertraulich, es sei denn, es liegt eine anderslautende Entscheidung des Vorstands vor.

Art. 6 - Auf die Abfassung von Regelungen, Vorschlägen, Gutachten, Beschlüssen, Anordnungen, Richtlinien, Empfehlungen, Untersuchungen und Studien anwendbare Regeln.

§ 1. Wenn der Vorstand eine Regelung, einen Vorschlag, ein Gutachten, einen Beschluss, eine Anordnung, eine Richtlinie, eine Empfehlung, eine Untersuchung oder eine Studie genehmigen bzw. einleiten möchte, übermittelt der Vorsitzende jedem zuständigen Direktor die Akte.

§ 2. Jeder zuständige Direktor nimmt sofort die notwendigen Verbindungen auf und fragt nach allen Informationen, die er als zweckmäßig erachtet. Bei der Abfassung einer Regelung, eines Vorschlags, eines Gutachtens, eines Beschlusses, einer Anordnung, einer Richtlinie, einer Empfehlung, einer Untersuchung oder einer Studie kann der Direktor immer externe Sachverständige heranziehen, dies unter der Bedingung, dass die Unabhängigkeit der Kommission gewährleistet ist. Diese Heranziehung erfolgt im finanziellen Rahmen und gemäß den Verfahren, die in Artikel 7 vorliegender Dienstordnung beschrieben sind.

§ 3. Wenn der Vorstand aufgefordert wird, eine Regelung, einen Vorschlag, ein Gutachten, einen Beschluss, eine Anordnung, eine Richtlinie, eine Empfehlung, eine Untersuchung oder eine Studie zu genehmigen oder anzunehmen, sendet der Vorsitzende der antragstellenden Behörde sofort eine Empfangsbestätigung zu.

Jeder zuständige Direktor trifft alle notwendigen Maßnahmen, um die von der antragstellenden Behörde festgesetzte Durchführungsfrist einzuhalten. Wenn die von der antragstellenden Behörde festgesetzte Durchführungsfrist beispielsweise wegen der Komplexität der Akte nicht eingehalten werden kann, teilt der Vorstand der antragstellenden Behörde die von ihm als angemessen erachtete Frist sofort mit. Die Durchführungsfrist beginnt in allen Fällen erst nach Eingang der vollständigen Akte.

Der Vorstand hält die von der antragstellenden Behörde festgesetzte Frist strikt ein, wenn ein Dekret oder einer seiner Durchführungserlasse eine zwingende Frist auferlegt.

§ 4. Die wichtige Korrespondenz, die den Vorstand verpflichtet, wird auf die Tagesordnung des Vorstands gesetzt. Die Unterschrift eines jeden zuständigen Direktors ist jedoch ausreichend.

§ 5. Wenn der Vorsitzende und jeder zuständige Direktor es für notwendig erachten, kann die Genehmigung der Regelungen, Vorschläge, Gutachten, Beschlüsse, Anordnungen, Richtlinien, Empfehlungen, Untersuchungen und Studien durch ein schriftliches Verfahren erreicht werden. In diesem Fall wird der Entwurf der Regelung, des Vorschlags, des Gutachtens, des Beschlusses, der Anordnung, der Richtlinie, der Empfehlung, der Untersuchung oder der Studie allen Mitgliedern des Vorstands brieflich mitgeteilt. Diese Mitteilung kann ebenfalls per Fax oder E-Mail erfolgen; in diesem Fall gilt der Versendungsnachweis als Empfangsbestätigung.

In der Mitteilung werden die Frist, über die die Mitglieder zur Mitteilung ihrer Zustimmung verfügen, oder die Gründe, aus denen sie ihre Zustimmung nicht geben können, angegeben. Diese Frist läuft ab dem Zeitpunkt der Zusendung und kann nicht weniger als 24 Stunden betragen.

Wenn Mitglieder keine Nachricht am Ende der in der Mitteilung erwähnten Frist übermittelt haben, wird davon ausgegangen, dass sie dem Entwurf zugestimmt haben.

Wird kein Konsens erreicht, so findet die Abstimmung über den Entwurf während der nächsten Versammlung des Vorstands statt.

§ 6. Die endgültige Fassung einer Regelung, eines Vorschlags, eines Gutachtens, eines Beschlusses, einer Anordnung, einer Richtlinie, einer Empfehlung, einer Untersuchung oder einer Studie wird von jedem zuständigen Direktor und vom Vorsitzenden unterzeichnet. Fällt das zu unterzeichnende Dokument in den Zuständigkeitsbereich des Vorsitzenden, so wird es von Letzterem und von einem Direktor unterzeichnet. Dasselbe gilt für Korrespondenz, die mit der Kommunikation mit der etwaigen Behörde verbunden ist, die die endgültigen Regelungen, Vorschläge, Gutachten, Beschlüsse, Anordnungen, Richtlinien, Empfehlungen, Untersuchungen und Studien beantragt hat.

§ 7. Die Regelungen, Vorschläge, Gutachten, Beschlüsse, Anordnungen, Richtlinien, Empfehlungen, Untersuchungen und Studien des Vorstands werden unter Berücksichtigung einer bestimmten Seitengestaltung veröffentlicht.

§ 8. Die endgültigen Fassungen der Regelungen, Vorschläge, Gutachten, Beschlüsse, Anordnungen, Richtlinien, Empfehlungen, Untersuchungen und Studien des Vorstands sind der Öffentlichkeit zugänglich und werden auf der Webseite der Kommission, www.cwape.be, veröffentlicht, es sei denn, es liegt eine anderslautende Entscheidung des Vorstands vor.

Die Gutachten werden veröffentlicht, nachdem sie der Regierung mitgeteilt worden sind.

Eine thematische und chronologische Archivierung der Regelungen, Vorschläge, Gutachten, Beschlüsse, Anordnungen, Richtlinien, Empfehlungen, Untersuchungen und Studien des Vorstands wird organisiert.

Auf die operative Verwaltung anwendbare Regeln

Art. 7 - § 1. Der Vorstand kann dem Vorsitzenden oder einem Direktor erlauben, alle dringenden Beschlüsse zu fassen, mit Ausnahme der Beschlüsse verordnungsmäßiger Art oder der in Artikel 6 vorliegender Dienstordnung erwähnten Materien. Diese dringenden Beschlüsse werden der Genehmigung des Vorstands bei der folgenden Versammlung unterzogen.

§ 2. Die folgenden Regeln in Sachen Vollmachtsübertragung von Zuständigkeiten und Unterzeichnungsbefugnis sind anwendbar:

1. in Sachen Bestellungen und Eingehen von Verpflichtungen:

Unter Beachtung der Gesetzgebung über die öffentlichen Aufträge entscheidet der Vorstand über die Bestellungen und das Eingehen von anderen Verpflichtungen. Vorbehaltlich einer begründeten Ausnahme oder im Falle von Beträgen, die unter den vom Vorstand bestimmten Beträgen liegen, entscheidet der Vorstand auf der Grundlage von drei unterschiedlichen Angeboten, wenn die Vereinbarung (einer Vertragsbestimmung zugunsten eines Dritten in Sachen Lieferung) zwischen dem Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen (oder dem Öffentlichen Dienst der Wallonie) und der Kommission keine Anwendung findet.

Der Vorstand kann jedem Direktor diese Beschlussbefugnis übertragen oder eine Unterzeichnung durch zwei Direktoren im Falle von Beträgen, die unter den vom Vorstand bestimmten Beträgen liegen, vorsehen.

2. in Sachen Zahlungen und Bankverrichtungen:

Die Bankverrichtungen und die Zahlungsanweisungen werden von zwei Mitgliedern des Vorstands, unter denen der Vorsitzende steht, wenn er anwesend ist, unterzeichnet. Der Vorstand kann Ausnahmen zu diesem Grundsatz für die internen Verrichtungen der Kommission oder für die Verrichtungen unter einem bestimmten Betrag formulieren.

3. in Sachen Rechnungen und Belege für die Ausgaben:

Alle Rechnungen und Ausgabenbelege werden vom Vorsitzenden oder der von ihm zu diesem Zweck bezeichneten Person genehmigt und mit einem Sichtvermerk versehen, dies vor deren Auszahlung durch den Vorsitzenden oder die zu diesem Zweck vom Vorstand bezeichnete Person.

§ 3. Die Kommission schaltet sich als Klägerin oder als Beklagte auf Bitte oder Antrag des Vorsitzenden in Anwendung von Artikel 45, § 4 des Elektrizitätsdekrets in Justizverfahren ein.

Personal

Art. 8 - Das Personal der Kommission wird aufgrund der durch das Gesetz vom 3. Juli 1978 geregelten Arbeitsverträge in Anwendung von Artikel 46, § 2 des Elektrizitätsdekrets angeworben und beschäftigt.

Der Vorstand bestimmt die Entlohnung und die zusätzlichen Vorteile der Personalmitglieder. Der Vorstand befindet über die Anwerbungen, die Beförderungen und die Entlassungen. Das beschäftigte Personal darf nur nach einem Aufruf zur Kandidatur mit Bekanntmachung im *Belgischen Staatsblatt* und in der durch den Vorstand gewählten französischsprachigen Presse und der Einschaltung einer spezialisierten Anwerbungseinrichtung angeworben werden.

Finanzen

Art. 9 - § 1. Der Vorstand bezeichnet einen externen Betriebsrevisor, der kein Amt in einem der Kontrolle durch die Kommission unterzogenen Unternehmen ausübt. Der Revisor kontrolliert und bescheinigt die durch den Vorstand abgeschlossenen Rechnungen unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 50, § 5 des Elektrizitätsdekrets. Der Vorstand beschließt, dem Mandat des Betriebsrevisors ein Ende zu setzen.

§ 2. Alle drei Monate legt der Vorsitzende dem Vorstand die Ergebnisrechnung vor. Der Vorstand schließt jährlich die Bilanz und die Ergebnisrechnung ab; das zu verwendende Ergebnis wird gegebenenfalls auf das folgende Geschäftsjahr vorgetragen.

§ 3. Der Vorsitzende verfasst den Entwurf für den Haushaltsplan und legt ihn dem Vorstand zur Genehmigung vor. Der Haushaltsplan enthält eine detaillierte Schätzung der Ausgaben und Einnahmen auf Jahresbasis.

Der Entwurf für den Haushaltsplan für das Jahr n wird dem Minister vor dem 31. Oktober des Jahres n-1 übermittelt.

§ 4. Die Buchhaltung der Kommission wird unter Berücksichtigung der allgemeinen Regeln des Gesetzes vom 17. Juli 1975 über die Buchhaltung der Unternehmen geführt.

Der Vorstand setzt die Regeln für die Bewertung der Ergebnisrechnungen und der Bilanz auf Vorschlag des Vorsitzenden fest.

Die Kommission verbucht nicht den in Artikel 51bis des Elektrizitätsdekrets erwähnten Energiefonds.

Abschnitt 3 - Beziehungen zwischen der Kommission und den Ordnungsstellen des Elektrizitätsmarktes, dem Kontrollausschuss für Strom und Gas und dem Energieausschuss

Zusammenarbeit mit den Ordnungsstellen des Elektrizitäts- und des Gasmarktes

Art. 10 - Die in den Artikeln 43, § 2, 12° des Elektrizitätsdekrets und 36, § 1, 10°, des Gasdekrets erwähnte Zusammenarbeit mit den Ordnungsstellen des Elektrizitätsmarktes wird durch den Vorstand gewährleistet, der dabei vom Vorsitzenden vertreten wird, außer wenn der Vorstand eine andere Vertretung bezeichnet.

Zusammenarbeit mit dem Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region

Art. 11 - Die im Rahmen des Artikels 51 des Elektrizitätsdekrets vorgesehene Zusammenarbeit mit dem

Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region wird durch den Vorstand gewährleistet, der dabei vom Vorsitzenden vertreten wird, außer wenn der Vorstand eine andere Vertretung bezeichnet.

Informationsaustausch

Art. 12 - § 1. Unbeschadet der Bestimmungen der Artikel 8 und 9 vorliegender Dienstordnung führt der Vorstand alle Handlungen, die einerseits für die Durchführung der in den Artikeln 43, § 2 des Elektrizitätsdekrets und 36, § 1, des Gasdekrets erwähnten Aufgaben notwendig bzw. nützlich sind, und andererseits den Bestimmungen der in Artikel 47ter des Elektrizitätsdekrets erwähnten Kontrollverrichtungen genügen.

§ 2. Die durch die CWaPE erstellten Regelungen, die Vorschläge, Gutachten, Beschlüsse, Richtlinien, Empfehlungen, Untersuchungen und Studien sind außer bei ordnungsgemäß begründeten Ausnahmen Gegenstand von Austausch mit den anderen Ordnungsstellen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2009 zur Genehmigung der allgemeinen Dienstordnung der "Commission wallonne pour l'Energie" (Wallonische Kommission für Energie) und zur Aufhebung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. März 2003 beigefügt zu werden.

Namur, den 12. Februar 2009

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 992

[2009/201150]

12 FEBRUARI 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de "Commission wallonne pour l'Energie" (Waalse Energiecommissie) en tot opheffing van het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2003

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op de artikelen 44, § 1, en 46, § 1, zoals gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2003 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de "Commission wallonne pour l'Energie", zoals gewijzigd bij het besluit van 30 november 2006;

Gelet op het voorstel van de "Commission wallonne pour l'Energie", CD-9a20-CWaPE-225, van 22 januari 2009;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Waalse Regering keurt het bijgaande huishoudelijk reglement van de "Commission wallonne pour l'Energie" goed.

Art. 2. Het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2003 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de "Commission wallonne pour l'Energie" wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 4. De Minister voevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 februari 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

BIJLAGE

HUISHOUELIJK REGLEMENT VAN DE "COMMISSION WALLONNE POUR L'ENERGIE"

Afdeling 1. — Begripsomschrijvingen

Begripsomschrijving

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "elektriciteitsdecreet": het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt;

2° "gasdecreet": het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt;

3° "commissie": de "Commission wallonne pour l'Energie";

4° "werkdag": iedere kalenderdag, met uitzondering van zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen;

5° "Minister": de Waalse Minister van Energie.

Afdeling 2. — Het Directiecomité

Art. 2. § 1. De diensten van de CWaPE worden in vier directies en een voorzitterschap georganiseerd.

§ 2. Een directie geleid door een "technisch" directeur die belast is met de technische aspecten van de gas- en elektriciteitsmarkten;

§ 3. Een directie geleid door een directeur "van de bevordering van hernieuwbare energieën" die belast is met de uitvoering van en de controle op de mechanismen voor de bevordering en de labeling van elektriciteit uit hernieuwbare

energiebronnen of warmtekrachtkoppeling, enerzijds, en van gas uit hernieuwbare energiebronnen, anderzijds;

§ 4. Een directie geleid door een "sociaal-economisch" directeur, die belast is met de werking van de gas- en elektriciteitsmarkt en met de controle op de openbare verplichtingen, met de evaluatie van hun uitvoering en hun kosten alsmede met de desbetreffende onderzoeken;

§ 5. Een directie geleid door een directeur "van de diensten aan de consumenten en van de juridische diensten" die belast is met de juridische onderzoeken, met de bewaking en de behandeling van de vragen en klachten;

§ 6. De voorzitter roept de vergaderingen van het directiecomité bijeen, opent en sluit ze. Hij leidt de debatten en beschikt daartoe over alle nodige bevoegdheden. Buiten deze vergaderingen is de voorzitter belast met de coördinatie van de vier directies.

Met inachtneming van de beslissingen van het directiecomité zorgt de voorzitter met name voor :

a) de verdeling, het onderzoek en de voorbereiding van de dossiers en de vragen die aan het directiecomité worden gericht evenals op hun uiteenzetting voor het directiecomité;

b) de uitoefening of de toewijzing van residuaire bevoegdheden en de eventuele abritrage van de bevoegdheidsconflicten tussen directies;

c) de externe betrekkingen met de Belgische overheden, met de buitenlandse of internationale instellingen en de andere regulatoren van de elektriciteits- en gasmarkt;

d) de informatie-uitwisseling of de betrekkingen tussen het directiecomité en de "Conseil économique et social de la Région Wallonne" (Sociaal-Economische Raad van het Waalse Gewest).

In dit kader rekent de voorzitter op de bijstand van een secretaris-generaal en een "dorsale eenheid", die onder zijn gezag staat, en die de overige directies in beheer van human resources, boekhouding, informatica, ophaling en beheer van de documentatie en beheerscontrole bijstaat.

Wanneer de voorzitter verhinderd is, wordt het voorzitterschap waargenomen door de langst benoemde directeur. Wanneer meerdere directeurs dezelfde anciënniteit hebben, neemt de oudste directeur die aanwezig is het voorzitterschap waar. De directeur die het voorzitterschap waarneemt, heeft dezelfde rechten en plichten als de voorzitter.

Vergaderingen en agenda

Art. 3. § 1. Het directiecomité vergadert in het administratief arrondissement Namen; de voorzitter kan evenwel een andere vergaderplaats aanduiden.

§ 2. De vergaderingen van het directiecomité zijn niet openbaar. Het directiecomité kan er evenwel personeelsleden of deskundigen die het in zijn beraadslagen kunnen bijstaan, om verzoeken een vergadering geheel of gedeeltelijk bij te wonen. De secretaris-generaal woont het directiecomité bij zonder stemgerechtigd te zijn en wordt ermee belast onder de leiding van de voorzitter de notulen van de vergaderingen van dat comité op te maken.

§ 3. Het directiecomité vergadert op uitnodiging van de voorzitter, op eigen initiatief of op verzoek van ten minste twee personen onder de directeurs en commissarissen, zo dikwijls als het belang van de commissie het vereist, en minstens eenmaal per maand, behalve tijdens juli en augustus. Op verzoek van minstens twee leden van het directiecomité wordt de vergadering van het directiecomité binnen tien werkdagen na de datum van het verzoek gehouden.

De oproeping wordt ofwel per elektronische of gewone post ofwel per fax of per drager minstens vijf werkdagen vóór de vergadering verstuurd.

In geval van hoogdringendheid kan de vergadering door de voorzitter vastgesteld worden op de dag zelf van de oproeping.

De agenda voor de vergadering en alle stukken in verband met de agendapunten worden bij de oproeping gevoegd.

§ 4. Elk lid van het directiecomité kan een verzoek om punten op de agenda te plaatsen samen met de bijhorende documenten overmaken aan de voorzitter.

§ 5. Bij het begin van de vergadering keurt het directiecomité de agenda goed. Het directiecomité kan bij consensus beslissen om een bijkomend punt op de agenda op te nemen.

§ 6. Indien één of meerdere agendapunten niet behandeld kunnen worden op de vergadering van het directiecomité, worden zij :

- ofwel met voorrang ingeschreven op de agenda van de volgende vergadering;

- ofwel uitgesteld naar een latere vergadering, indien het directiecomité het punt niet kon behandelen wegens een gebrek aan informatie, om procedurerechten of omdat het directiecomité bijkomend onderzoek nodig acht.

Beraadslaging en stemming

Art. 4. § 1. Het directiecomité kan alleen geldig beraadslagen als het bestaat uit de voorzitter en ten minste twee directeurs of, wanneer de voorzitter niet aanwezig is, ten minste drie directeurs.

Indien het quorum niet is bereikt, kan het directiecomité alsnog geldig beraadslagen, met tenminste twee aanwezige leden waaronder de bevoegde directeur, nadat zij opnieuw wordt bijengeroepen met dezelfde agenda, zonder rekening te houden met de termijn bepaald in artikel 3, § 3, tweede lid, voor een tweede vergadering die plaatsvindt de tweede werkdag volgend op de eerste vergadering, tenzij in geval van hoogdringendheid. In dit laatste geval wordt het directiecomité onmiddellijk een tweede maal bijengeroepen met dezelfde agenda en kan geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige leden. De hoogdringendheid moet echter steeds gemotiveerd worden in het proces-verbaal van de vergadering.

§ 2. Het directiecomité neemt zijn beslissingen bij consensus. Indien geen consensus wordt bereikt, komen de beslissingen tot stand bij gewone meerderheid van uitgebrachte stemmen, met dien verstande dat de stem van de voorzitter doorweegt bij staking der stemmen.

§ 3. Het directiecomité kan slechts over een agendapunt beraadslagen wanneer de bevoegde directeur aanwezig is. Indien het punt wordt uitgesteld naar een latere vergadering om reden van afwezigheid van de bevoegde directeur en deze opnieuw afwezig is, kan het directiecomité beslissen bij consensus te beraadslagen in afwezigheid van de bevoegde directeur.

§ 4. De stemming kan slechts plaatsvinden, nadat de personen, die desgevallend het directiecomité op uitnodiging bijwonen, zich hebben teruggetrokken.

§ 5. De stemming gebeurt door het opsteken van de hand, doch op verzoek van één lid van het directiecomité gebeurt de stemming geheim.

§ 6. Een directeur die zich onthoudt of die tegen een bij meerderheid van stemmen genomen beslissing stemt, kan vragen dat zijn onthouding of verzet met naam in de vorm van een minderheidsnota geacteerd wordt in de notulen, met eventueel de door hem aangehaalde motieven.

§ 7. Het directiecomité stelt vast welke deontologische regels bij de beraadslagingen en stemmingen van het directiecomité gelden.

Notulen

Art. 5. § 1. De notulen worden duidelijk opgesteld. Zij geven de beslissingen en de redenen ervoor weer, alsook de verwijzingen naar de basisdocumenten.

§ 2. Op de agenda van de eerstvolgende vergadering van het directiecomité staat de goedkeuring van de notulen.

§ 3. De definitieve versie van de notulen wordt na goedkeuring door het directiecomité, ondertekend door de voorzitter en een directeur. De oorspronkelijke notulen worden door de voorzitter bewaard. Elk uittreksel uit de notulen wordt door de voorzitter of een directeur ondertekend. De notulen en uittreksels zijn vertrouwelijk behoudens andersluidende beslissing van het directiecomité.

Art. 6. Regels van toepassing op de totstandkoming van verordeningen, voorstellen, adviezen, beslissingen, bevelen, richtlijnen, aanbevelingen, onderzoeken en studies

§ 1. Wanneer het directiecomité een verordening, voorstel, een advies, een beslissing, een injunctie, een richtlijn, een aanbeveling, een onderzoek of een studie wenst aan te nemen of uit te brengen, maakt de voorzitter het dossier over aan elke bevoegde directeur.

§ 2. Elke bevoegde directeur legt onmiddellijk de nodige contacten en vraagt alle informatie op die hij nuttig acht. Bij het opstellen van een reglement, een voorstel, een advies, een beslissing, een injunctie, een richtlijn, een aanbeveling, een onderzoek of een studie mag de directeur steeds een beroep doen op experts van buitenaf, op voorwaarde dat de onafhankelijkheid van de commissie gegarandeerd kan worden. Dit beroep gebeurt in het financieel kader en volgens de procedures beschreven in artikel 7 van dit reglement

§ 3. Wanneer het directiecomité om een reglement, voorstel, advies, beslissing, injunctie, richtlijn, aanbeveling, onderzoek of studie wordt verzocht, stuurt de voorzitter onmiddellijk een ontvangstmelding aan de verzoekende instantie.

Elke bevoegde directeur stelt alles in het werk om de door de verzoekende instantie vooropgestelde uitvoeringstermijn te respecteren. Indien de door de verzoekende instantie vooropgestelde uitvoeringstermijn niet haalbaar is, bijvoorbeeld gelet op de graad van complexiteit, deelt het directiecomité de verzoekende instantie onverwijld mee welke termijn ze wel redelijk acht. De uitvoeringstermijn neemt in elk geval slechts een aanvang na de ontvangst van het volledige dossier.

In de gevallen waarin het decreet of diens uitvoeringsbesluiten in een verplichte termijn voorzien, respecteert het directiecomité nauwgezet de door de verzoekende instantie vooropgestelde termijn.

§ 4. Belangrijke briefwisseling die het directiecomité verbindt, wordt op de agenda van het directiecomité geplaatst. Doch volstaat de handtekening van elke bevoegde directeur.

§ 5. Wanneer de voorzitter en elke bevoegde directeur het nodig achten, wordt de goedkeuring van de reglementen, voorstellen, adviezen, beslissingen, bevelen, richtlijnen, aanbevelingen, onderzoeken of studies via een schriftelijke procedure bekomen. In dit geval wordt het ontwerp van reglement, voorstel, advies, beslissing, injunctie, richtlijn, aanbeveling, onderzoek of studie per brief meegedeeld aan alle leden van het directiecomité. Deze mededeling kan ook per fax of via e-mail geschieden; in dit geval geldt het verzendingsbewijs als ontvangstbewijs.

De mededeling vermeldt de termijn waarover de leden beschikken om hun goedkeuring dan wel de redenen waarom zij hun goedkeuring niet kunnen verlenen, mee te delen. Deze termijn gaat in vanaf de verzending en kan niet korter zijn dan 24 uur.

De leden die na het verstrijken van de termijn vermeld in de mededeling geen bericht overmaakten, worden geacht het ontwerp te hebben goedgekeurd.

Indien geen consensus wordt bereikt, wordt over het ontwerp gestemd op de eerstvolgende vergadering van het directiecomité.

§ 6. De definitieve versie van een reglement, een voorstel, een advies, een beslissing, een injunctie, een richtlijn, een aanbeveling, een onderzoek of een studie wordt ondertekend door elke bevoegde directeur, en door de voorzitter. Wanneer het te ondertekenen document tot de bevoegdheid van de voorzitter behoort, wordt het door laatstgenoemde en een directeur ondertekend. Hetzelfde geldt voor de briefwisseling die gepaard gaat met het overmaken van reglementen, adviezen, beslissingen, bevelen, richtlijnen, aanbevelingen, onderzoeken of studies aan de eventuele verzoekende instantie.

§ 7. De reglementen, voorstellen, adviezen, beslissingen, aanbevelingen, richtlijnen, onderzoeken en studies van het directiecomité worden uitgebracht in de vastgestelde opmaak.

§ 8. De definitieve versies van de reglementen, voorstellen, adviezen, beslissingen, richtlijnen, aanbevelingen, onderzoeken en studies van het directiecomité zijn openbaar en worden bekendgemaakt op de website van de commissie, www.cwape.be behoudens andersluidende beslissing van het directiecomité.

De adviezen worden bekendgemaakt na mededeling aan de Regering.

Er wordt een thematisch en chronologisch klassement van de voorstellen, adviezen, beslissingen, aanbevelingen, onderzoeken en studies van het directiecomité bijgehouden.

Regels van toepassing op het operationeel bestuur

Art. 7. § 1. Het directiecomité kan de voorzitter of een directeur machtigen om alle spoedeisende beslissingen te nemen, met uitzondering van beslissingen van reglementaire aard of in aangelegenheden bedoeld in artikel 6 van dit reglement. Deze spoedeisende beslissingen zijn onderworpen aan de goedkeuring van het directiecomité op de eerstvolgende vergadering.

§ 2. Inzake bevoegdheidsdelegatie en ondertekeningsbevoegdheid gelden de volgende regels :

1. inzake bestellingen en het aangaan van verplichtingen :

Het directiecomité beslist over de bestellingen en het aangaan van andere verplichtingen met naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten. Behoudens gemotiveerde uitzondering of onder de door het directiecomité bepaalde bedragen, neemt het directiecomité deze beslissing op basis van drie verschillende offertes wanneer de overeenkomst (geding ten behoeve van een derde inzake leveringen) tussen het Ministerie van Uitrustingen en Vervoer (of de Waalse overheidsdienst) en de Commissie niet toegepast dient te worden.

Het directiecomité kan deze beslissingsbevoegdheid delegeren aan alle directeurs, of voorzien in een ondertekening door twee directeurs onder de door het directiecomité bepaalde bedragen.

2. inzake betalingen en bankverrichtingen :

De bankverrichtingen en betalingsopdrachten worden ondertekend door twee leden van het directiecomité, waaronder de voorzitter indien hij beschikbaar is. Het directiecomité kan uitzonderingen op dit principe formuleren voor interne verrichtingen van de commissie of voor verrichtingen onder een bepaald bedrag.

3. inzake facturen en bewijsstukken van uitgaven :

Alle facturen en andere bewijsstukken van uitgaven worden geparafeerd door de voorzitter of de persoon die hij daartoe aanduidt vóór hun betaling door de voorzitter of door de persoon die daartoe behoorlijk wordt gemachtigd door het directiecomité.

§ 3. De commissie treedt in rechtsvorderingen op als eiseres of verweerster, op vraag of op vordering van de voorzitter in toepassing van artikel 45, § 4, van het elektriciteitsdecreet.

Personeel

Art. 8. Het personeel van de commissie wordt aangeworven en tewerkgesteld krachtens arbeidsovereenkomsten beheerst door de wet van 3 juli 1978 in toepassing van artikel 46, § 2, van het elektriciteitsdecreet.

Het directiecomité stelt hun bezoldiging en aanvullende voordelen vast. Het directiecomité beslist over de aanwervingen, bevorderingen en ontslagen. Het tewerkgestelde personeel kan pas aangeworven worden na een kandidatenoproep met bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en in de Franstalige pers die door het directiecomité uitgekozen is en met de tussenkomst van een gespecialiseerd aanwervingskantoor.

Financiën

Art. 9. § 1. Het directiecomité stelt een externe bedrijfsrevisor aan die geen functie uitoefent bij een onderneming die aan zijn toezicht is onderworpen. De revisor controleert en certificeert de rekeningen opgesteld door het directiecomité, onverminderd artikel 50, § 5, van het elektriciteitsdecreet. Het directiecomité beslist erover een einde te stellen aan het mandaat van de bedrijfsrevisor.

§ 2. Elke drie maanden legt de voorzitter de resultatenrekeningen aan het directiecomité voor. Het directiecomité sluit jaarlijks de balans en rekeningen af en beslist over de overdracht van het eventuele saldo naar het volgende boekjaar.

§ 3. De voorzitter maakt het voorstel van begroting op en legt dit ter goedkeuring aan het directiecomité voor. De begroting bevat een raming van de opbrengsten en kosten die een verdeling van de kosten op jaarbasis.

Het voorstel van begroting voor het jaar n wordt aan de Minister overgemaakt vóór 31 oktober van het jaar n-1.

§ 4. De boekhouding van de Commissie wordt opgemaakt overeenkomstig de algemene regels van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen.

Op voorstel van de voorzitter stelt het directiecomité de waarderingsregels voor de resultatenrekening en de balans op.

De Commissie verrekenet niet het Fonds "Energie" bedoeld in artikel 51 van het elektriciteitsdecreet.

Afdeling 3. — Betrekkingen tussen de Commissie en de regulatoren van de elektriciteitsmarkt, het Controlecomité van Gas en elektriciteit en het Comité Energie

Samenwerking met de regulatoren van de elektriciteits- en gasmarkten

Art. 10. De samenwerking met de regulatoren van de elektriciteitsmarkt, bedoeld in artikelen 43, § 2, 12°, van het elektriciteitsdecreet en 36, § 1, 10°, van het gasdecreet wordt verzorgd door het directiecomité, waar het vertegenwoordigd is door de voorzitter behalve indien het directiecomité een andere delegatie aanwijst.

Samenwerking met de "Conseil économique et social de la Région wallonne"

Art. 11. De samenwerking met de "Conseil économique et social de la Région wallonne", in het kader van artikel 51, van het elektriciteitsdecreet wordt verzorgd door het directiecomité, waar het vertegenwoordigd is door de voorzitter behalve indien het directiecomité en andere delegatie aanwijst.

Informatie-uitwisseling

Art. 12. § 1. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 8 en 9 van dit reglement voert het directiecomité de handelingen uit die noodzakelijk of nuttig zijn voor enerzijds de uitvoering van de opdrachten van de Commissie bedoeld in artikelen 43, § 2, van het elektriciteitsdecreet en 36, § 1, van het gasdecreet en, anderzijds, met naleving van de bepalingen van de controleverrichtingen bedoeld in artikel 47^{ter} van het elektriciteitsdecreet.

§ 2. De door de "CWaPE" opgemaakte reglementen, de voorstellen, de adviezen, de beslissingen, de richtlijnen, de aanbevelingen, de onderzoeken en de studies worden uitgewisseld met de andere regulatoren, behalve behoorlijk gemotiveerde uitzonderingen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2009 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de "Commission wallonne pour l'Energie" en tot opheffing van het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2003.

Namen, 12 februari 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2009/31102]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 19 septembre 2007 sont accordées les nominations et décorations suivantes :

Ordre de la Couronne

Officier

M. DEBUSSCHER, Ghislain François, conseiller en prévention – chef de service à l'administration communale d'Uccle (8 avril 2006).

M. LECLERC, André Jean Pierre, chef de service à l'administration communale d'Uccle (15 novembre 2005).

Palme d'Or

Mme DE BISSCHOP, Nicole Marie Louise, secrétaire administrative-chef à l'administration communale de Saint-Josse-ten-Noode (15 novembre 2002).

Palme d'Argent

M. DOOM, Léon Jean, assistant technique à l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean (8 avril 2005).

Mme VAN den BROECK, Anne-Marie Bertha Gustaaf, assistant technique à l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean (8 avril 2004).

Mme VANDERVEKEN, Suzanne Angèle Georgette, assistante administrative à l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean (15 novembre 2002).

Médaille d'Argent

M. DEVEUSTER, Michelle Alberte Louise Ghislaine, ouvrière auxiliaire à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (8 avril 2005).

Mme VAN BUYTEN, Michelle Alberte Louise Ghislaine, ouvrière auxiliaire à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (15 novembre 2004).

Ordre de Léopold II

Médaille d'Or

M. VANDER GHINST, Marcel Joseph, adjoint administratif à l'administration communale de Saint-Josse-Ten-Noode (8 avril 2006).

Médaille de Bronze

M. VERREYDT, René, assistant ouvrier à l'administration communale de Saint-Josse-Ten-Noode (8 avril 2000).

Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2009/31102]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 19 september 2007 zijn de volgende benoemingen en decoraties verleend :

Kroonorde

Officier

De heer DEBUSSCHER, Ghislain François, preventieraadgever – dienstchef bij het gemeentebestuur van Ukkel (8 april 2006).

De heer LECLERC, André Jean Pierre, dienstchef bij het gemeentebestuur van Ukkel (15 november 2005).

Gouden Palmen

Mevr. DE BISSCHOP, Nicole Marie Louise, administratieve hoofdsecretaris bij het gemeentebestuur van Sint-Joost-Ten-Node (15 november 2002).

Zilveren Palmen

De heer DOOM, Léon Jean, technisch assistent bij het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek (8 april 2005).

Mevr. VAN den BROECK, Anne-Marie Bertha Gustaaf, technisch assistent bij het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek (8 april 2004).

Mevr. VANDERVEKEN, Suzanne Angèle Georgette, administratief assistent bij het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek (15 november 2002).

Zilveren Medaille

De heer DEVEUSTER, Marc Henri Jean, technisch hoofdadjuunt bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (8 april 2005).

Mevr. VAN BUYTEN, Michelle Alberte Louise Ghislaine, hulparbeider bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (15 november 2004).

Orde van Leopold II

Gouden Medaille

De heer VANDER GHINST, Marcel Joseph, administratief adjuunt bij het gemeentebestuur van Sint-Joost-Ten-Node (8 april 2006).

Bronzen Medaille

De heer VERREYDT, René, arbeider assistent bij het gemeentebestuur van Sint-Joost-Ten-Node (8 april 2000).

Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2009/31103]

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 19 septembre 2007 sont accordées les nominations et les décorations suivantes :

Ordre de la Couronne

Chevalier

M. FERON, Pierre René Louis, conseiller à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (15 novembre 2006).

Palme d'Or

Mme VAN THEMISCHE, Martine Edmonde, secrétaire administrative à l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean (15 novembre 2004).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2009/31103]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 19 september 2007 zijn de volgende benoemingen en decoraties verleend :

Kroonorde

Ridder

De heer FERON, Pierre René Louis, Adviseur bij het gemeentebestuur van watermaal-Bosvoorde (15 november 2006).

Gouden Palmen

Mevr. VAN THEMISCHE, Martine Edmonde, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek (15 november 2004).

Palmes d'Argent

Mme FRECHES, Christine Yvette Raymonde, secrétaire d'administration à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (15 novembre 2002).

M. MARICHAL, Claude Léon, secrétaire administratif à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (8 avril 2006).

Mme VANDERVELDEN, Hélène Andrée Louise, assistante administrative à l'administration communale d'Uccle (15 novembre 2005).

Médaille d'Or

Mme CANCI, Anna Maria, secrétaire technique à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (8 avril 2006).

Mme DE MARCHE, Lucie Pierrette Marie, assistante administrative à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (8 avril 2004).

Mme DEVIS, Danielle Louise Germaine Ghislaine, assistante administrative à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (8 avril 2005).

Mme DUPUIS, Fanny Nelly Simonne, directrice de crèche à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (15 novembre 2005).

Mme LAVREAU, Catharina Anna Johanna, assistante technique à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (8 avril 2005).

Mme LECLERCQ, Christine Marguerite Josée Louise, infirmière-directrice de crèche à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (8 avril 2005).

Mme MAILLARD, Sabine Myriam Ghislaine, secrétaire technique à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (15 novembre 2001).

Mme MONTTOISY, Nicole Hélène Lucie Marie, secrétaire administrative à l'administration communale de Saint-Josse-ten-Noode (8 avril 2002).

M. MULKAY, Léon Jean, ouvrier paveur à l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean (15 novembre 2002).

M. TROUSSART, Pierre Geoffroy Robert Ovide Albéric, secrétaire administratif à l'administration communale de Saint-Josse-ten-Noode (15 novembre 2000).

Mme VERBOOMEN, Joëlle Marie Michèle Jacqueline, bibliothécaire à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (8 avril 2005).

M. VERBRUGGEN, Jean Louis, ouvrier balayeur à l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean (15 novembre 2001).

Mme WYVEKENS, Pascale Marie Ghislaine, secrétaire technique à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (15 novembre 2005).

Médaille d'Argent

M. DEWILDE, Serge Camille Joseph, adjoint technique en chef à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (8 avril 2005).

M. NART, Claude Camille René Irca, adjoint technique à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (15 novembre 2005).

Médaille de Bronze

Mme DEMEUTER, Alice Madeleine, ouvrière à l'administration communale de Saint-Josse-ten-Noode (15 novembre 2002).

M. D'HAESELEER, Jean-Pierre Camille Marthe, ouvrier à l'administration communale de Saint-Josse-ten-Noode (8 avril 2006).

Ordre de Léopold II

Chevalier

Mme DELAINTHE, Roseline Denise Berthe Andrée Ghislaine, assistante sociale à l'administration communale d'Uccle (8 avril 2006).

Médaille d'Or

M. CEUPENS, Jean-Pierre, adjoint technique à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (15 novembre 2002).

Mme COUTELIER, Françoise Nelly Alberte, secrétaire administrative à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (15 novembre 1998).

Mme DE CLIPPELE, Patricia Marie Andrée, secrétaire technique à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (15 novembre 2002).

Mme DE KEYZER, Brigitte Marie Louise, assistante administrative à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (8 avril 2004).

Mme GEHENIAU, Florence Marianne, secrétaire administrative à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (15 novembre 2005).

Mme LEHANSE, Elisabeth Léa, secrétaire technique à l'administration communale de Saint-Josse-ten-Noode (8 avril 2005).

Zilveren Palmen

Mevr. FRECHES, Christine Yvette Raymonde, administratief secretaresse bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (15 november 2002).

De heer MARICHAL, Claude Léon, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (8 april 2006).

Mevr. VANDERVELDEN, Hélène André Louise, administratief assistent bij het gemeentebestuur van Ukkel (15 november 2005).

Gouden Medaille

Mevr. CANCI, Anna Maria, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (8 april 2006).

Mevr. DE MARCHE, Lucie Pierrette Marie, administratief assistent bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (8 april 2004).

Mevr. DEVIS, Danielle Louise Germaine Ghislaine, administratief assistent bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (8 april 2005).

Mevr. DUPUIS, Fanny Nelly Simonne, kinderdagverblijf bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (15 november 2005).

Mevr. LAVREAU, Catharina Anna Johanna, technisch assistent bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (8 april 2005).

Mevr. LECLERCQ, Christine Marguerite Josée Louise, verpleegster-verpleegkundige kinderdagverblijf bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (8 april 2005).

Mevr. MAILLARD, Sabine Myriam Ghislaine, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (15 november 2001).

Mevr. MONTTOISY, Nicole Hélène Lucie Marie, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van Sint-Joost-ten-Node (8 april 2002).

De heer MULKAY, Léon Jean, werkman-stratenmaker bij het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek (15 novembre 2002).

De heer TROUSSART, Pierre Geoffroy Robert Ovide Albéric, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van Sint-Joost-ten-Node (15 novembre 2000).

Mevr. VERBOOMEN, Joëlle Marie Michèle Jacqueline, bibliothecaris bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (8 april 2005).

De heer VERBRUGGEN Jean Louis, werkman-straatveger bij het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek (15 novembre 2001).

Mevr. WYVEKENS, Pascale Marie Ghislaine, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (15 novembre 2005).

Zilveren Medaille

De heer DEWILDE, Serge Camille Joseph, technisch hoofdadjuunt bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (8 april 2005).

De heer NART, Claude Camille René Irca, technisch adjunt bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (15 novembre 2005).

Bronzen Medaille

Mevr. DEMEUTER, Alice Madeleine, werkvrouw bij het gemeentebestuur van Sint-Joost-Ten-Node (15 novembre 2002).

De heer D'HAESELEER, Jean-Pierre Camille Marthe, werkman bij het gemeentebestuur van Sint-Joost-ten-Node (8 april 2006).

Leopold II-orde

Ridder

Mevr. DELAINTHE, Roseline Denise Berthe Andrée Ghislaine, sociaal assistent bij het gemeentebestuur van Ukkel (8 april 2006).

Gouden Medaille

De heer CEUPENS, Jean-Pierre, technisch adjunt bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (15 novembre 2002).

Mevr. COUTELIER, Françoise Nelly Alberte, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (15 novembre 1998).

Mevr. DE CLIPPELE, Patricia Marie Andrée, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (15 novembre 2002).

Mevr. DE KEYZER, Brigitte Marie Louise, administratief assistent bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (8 april 2004).

Mevr. GEHENIAU, Florence Marianne, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (15 novembre 2005).

Mevr. LEHANSE, Elisabeth Léa, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van Sint-Joost-ten-Node (8 april 2005).

Mme MELON, Pascale Marie Marcelle Ghislaine, secrétaire administrative à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (8 avril 2005).

M. METDEPENNINGEN, Luc Pierre Maurice, secrétaire administratif à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (8 avril 2005).

M. WATTIAUX, Jean-Marc Edgard Georges Ghislain, secrétaire technique à l'administration communale de Watermael-Boitsfort (15 novembre 1998).

M. WDOWIAK, Irène, puéricultrice à l'administration communale de Saint-Josse-ten-Noode (8 avril 2002).

Mevr. MELON, Pascale Marie Marcelle Ghislaine, administratief secretaris bij het gemeentebestuur bij het gemeentebestuur van Watermaal-bosvoorde (8 april 2005).

De heer METDEPENNINGEN, Luc Pierre Maurice, administratief secretaris bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (8 april 2005).

De heer WATTIAUX, Jean-Marc Edgard Georges Ghislain, technisch secretaris bij het gemeentebestuur van Watermaal-Bosvoorde (15 november 1998).

De heer WDOWIAK, Irène, kinderverzorgster bij het gemeentebestuur van Sint-Joost-ten Node (8 april 2002).

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[2009/15025]

**Carrière de l'Administration centrale
Personnel. — Désignations**

Par arrêté royal du 19 janvier 2009, M. Jorg Leenaards, conseiller général, a été désigné comme titulaire de la fonction d'encadrement N-1 de « Directeur Technologies de l'Information et de la Communication », au Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.

Par arrêté royal du 19 janvier 2009, M. Xavier Demoulin, agent de la première classe administrative de la carrière du Service extérieur, a été désigné comme titulaire d'une fonction de management de Directeur général de la Direction générale « Coordination et Affaires européennes », au Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après la notification. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, adresse : Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[2009/15025]

**Carrière Hoofdbestuur
Personeel. — Aanduidingen**

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2009 werd de heer Jorg Leenaards, adviseur-generaal, aangeduid als houder van een staffunctie N-1 in de functie van « Directeur Informatie- en Communicatietechnologie » in de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2009 werd de heer Xavier Demoulin, ambtenaar van de eerste administratieve klasse van de carrière Buitenlandse dienst, aangeduid als houder van een managementfunctie van Directeur-generaal van de Directie-generaal « Coördinatie en Europese Zaken » in de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2009/00148]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 20 janvier 2009, Mme Isabelle Dessart, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 15 août 2008.

Par arrêté royal du 20 janvier 2009, Mme Loraine Baldi, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} novembre 2008.

Par arrêté royal du 20 janvier 2009, Mme Françoise Bricmant, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} novembre 2008.

Par arrêté royal du 20 janvier 2009, Mme Delphine Charlot, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} novembre 2008.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2009/00148]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2009 wordt Mevr. Isabelle Dessart, benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 15 augustus 2008.

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2009 wordt Mevr. Loraine Baldi, benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 november 2008.

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2009 wordt Mevr. Françoise Bricmant, benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 november 2008.

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2009 wordt Mevr. Delphine Charlot, benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten Franstalig kader, met ingang van 1 november 2008.

Par arrêté royal du 20 janvier 2009, Mme Véronique Durant, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} novembre 2008.

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2009 wordt Mevr. Véronique Durant, benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 november 2008.

Par arrêté royal du 20 janvier 2009, Mme Marie-Catherine Fustin, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français, à partir du 1^{er} novembre 2008.

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2009 wordt Mevr. Marie-Catherine Fustin, benoemd tot rijksambtenaar in klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader, met ingang van 1 november 2008.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00185]

Personnel. — Désignation

Par arrêté royal du 8 mars 2009 produisant ses effets le 1^{er} avril 2009, M. Luc Vanneste est, suite au renouvellement de son mandat, désigné à la fonction de management de directeur général de la Direction générale Institutions et Population du Service public fédéral Intérieur.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00185]

Personeel. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit van 8 maart 2009 wordt de heer Luc Vanneste, met ingang van 1 april 2009, ingevolge de hernieuwing van zijn mandaat aangesteld in de managementfunctie van directeur-generaal van de Algemene Directie Instellingen en Bevolking bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2009/00184]

Commissaire divisionnaire de police. — Nomination

Par arrêté royal du 8 mars 2009, M. Courtens, Martin, est nommé au grade de commissaire divisionnaire de police auprès du corps de police de la zone de police de Hooglede/Izegem/Roeselare avec effet rétroactif au 9 février 2005.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2009/00184]

Hoofdcommissaris van politie. — Benoeming

Bij koninklijk besluit d.d. 8 maart 2009 wordt de heer Courtens, Martin, benoemd in de graad van hoofdcommissaris van politie bij het politiekorps van de politiezone Hooglede/Izegem/Roeselare met terugwerkende kracht op 9 februari 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2009/14049]

27 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel portant agrément d'organismes qui dispensent des formations de conseiller à la sécurité et d'un organisme en vue d'assister la Commission d'examen dans l'organisation matérielle des tests de contrôle

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, modifié par les lois des 21 juin 1985 et 20 juillet 1991;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 1^{er}, modifié par les lois des 21 juin 1985 et 28 juillet 1987 et l'article 3 tel que modifié par la loi du 3 mai 1999;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 2006 concernant la désignation ainsi que la qualification professionnelle de conseillers à la sécurité pour le transport par route, par rail ou par voie navigable de marchandises dangereuses, les articles 14, 32 et 34, § 3;

Vu l'arrêté ministériel du 5 juillet 2006 concernant les conseillers à la sécurité pour le transport de marchandises dangereuses autres que celles des classes 1 et 7;

Considérant que l'organisme mentionné ci-dessous établi en Belgique remplit les conditions fixées aux articles 15 et 16 ou 22 de l'arrêté royal susmentionné,

Arrête :

Article 1^{er}. Est agréé pour dispenser les cours de formation et de recyclage de conseiller à la sécurité pour le transport par route des marchandises dangereuses des classes autres que 1 et 7 :

— La Défense, rue d'Evere 1, 1140 Bruxelles.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 février 2009.

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2009/14049]

27 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot erkenning van instellingen die scholingen van veiligheidsadviseur verstrekken en van een instelling die belast is met de materiële organisatie van de controletesten

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985 en 20 juli 1991;

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985 en 28 juli 1987 en artikel 3 zoals gewijzigd bij de wet van 3 mei 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 2006 betreffende de aanwijzing en beroepsbekwaamheid van veiligheidsadviseurs voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, per spoor of over de binnenwateren, de artikelen 14, 32 en 34, § 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 juli 2006 betreffende de veiligheidsadviseurs voor het vervoer van andere gevaarlijke goederen dan die van de klassen 1 en 7;

Overwegende dat de hieronder vermelde instelling gevestigd in België, de voorwaarden vervult, vastgesteld in de artikelen 15 en 16 of 22 van bovenvermeld koninklijk besluit,

Besluit :

Artikel 1. Voor het verstrekken van de scholing en de bijscholing van veiligheidsadviseur voor het vervoer over de weg van de andere gevaarlijke goederen dan die van de klassen 1 en 7 wordt erkend :

— Defensie, Eversestraat 1, 1140 Brussel.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 27 februari 2009.

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2009/14050]

Mobilité et Sécurité routière
Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur

Par application de l'arrêté royal du 11 mai 2004, relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, le Ministre de la Mobilité a délivré l'autorisation d'exploitation d'une nouvelle unité d'établissement suivant :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2009/14050]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid
Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 mei 2004, tot vaststelling van de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, heeft de Minister van Mobiliteit de volgende exploitatievergunning van een nieuwe vestigingseenheid afgeleverd :

Agrément de l'école de conduite 2511			
Erkenning van rijsschool 2511			
Numéro d'agrément de l'école de conduite	Date de l'agrément	Nom et adresse du siège social de l'école de conduite	Dénomination commerciale de l'école de conduite
Erkenningsnummer van de rijsschool	Erkenningsdatum	Naam en adres van de maatschappelijke zetel van de rijsschool	Commerciële naam van de rijsschool
2511	20/06/2006	Rijsschool Defensief Edmond Van Hoofstraat 31 2400 Mol	Rijsschool Defensief

Autorisations d'exploitation d'unité d'établissements pour auto-école 2511			
Exploitatievergunningen van vestigingseenheden voor rijsschool 2511			
Numéro de matricule de l'unité d'établissement	Date de l'autorisation d'exploiter l'unité d'établissement	Adresse du local destiné à l'administration	Adresse du local de cours
Stamnummer van de vestigingseenheid	Datum van de exploitatievergunning van de vestigingseenheid	Adres van het voor de administratie bestemde lokaal	Adres van het leslokaal
2511/04	25/02/2009	Turnhoutsebaan 161 2460 Kasterlee	Edmond Van Hoofstraat 31 2400 Mol

Catégories d'enseignement autorisées par siège d'établissement pour auto-école 2511		
Toegestane onderrichtscategorieën per vestigingseenheid voor rijsschool 2511		
Numéro de matricule de l'unité d'établissement	Numéro de matricule du terrain d'entraînement	Catégories d'enseignement autorisées
Stamnummer van de vestigingseenheid	Stamnummer van het oefenterrein	Toegestane onderrichtscategorieën
2511/04	T0013	B
2511/04	T0127	A3, A<, A
2511/04	T0255	BE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[S – C – 2009/14048]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 1^{er} mars 2009, M. Marcus Spiritus est nommé à titre définitif dans la classe A2, avec le titre d'attaché, auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, dans le cadre linguistique néerlandais, avec prise de rang au 1^{er} août 2008 et effet au 1^{er} février 2009.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[S – C – 2009/14048]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 1 maart 2009 wordt de heer Marcus Spiritus vastbenoemd in de klasse A2, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in het Nederlandse taalkader, met ranginneming op 1 augustus 2008 en uitwerking op 1 februari 2009.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2009/201127]

**Direction générale Relations collectives de Travail
Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires**

Commission paritaire des entreprises de garage

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2009, M. Christophe COTTENIER, à Watermael-Boitsfort, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire des entreprises de garage, en remplacement de M. Christophe LOUAGE, à Herent, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour le commerce du métal

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2009, M. Christophe COTTENIER, à Watermael-Boitsfort, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, en remplacement de M. Paul CORNELIS, à Schoten, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie sidérurgique

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 20 janvier 2009, M. Benoît JEUKENS, à Visé, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique, en remplacement de M. Georges MARENNE, à Liège, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les employés de la sidérurgie

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 20 janvier 2009, M. Benoît JEUKENS, à Visé, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les employés de la sidérurgie, en remplacement de M. Georges MARENNE, à Liège, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les grossistes-répartiteurs de médicaments

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 20 janvier 2009, M. Rogerio ALHO, à Soignies, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les grossistes-répartiteurs de médicaments, en remplacement de M. Ahmed RYADI, à La Louvière, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les attractions touristiques

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 27 janvier 2009 :

M. Rudolf HULSMAN, à Kraainem, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les attractions touristiques, en remplacement de M. Filip DE WITTE, à Zwalm, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2009/201127]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen
Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités**

Paritair Comité voor het garagebedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2009, wordt de heer Christophe COTTENIER, te Watermaal-Bosvoorde, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het garagebedrijf, ter vervanging van de heer Christophe LOUAGE, te Herent, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de metaalhandel

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2009, wordt de heer Christophe COTTENIER, te Watermaal-Bosvoorde, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, ter vervanging van de heer Paul CORNELIS, te Schoten, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de ijzernijverheid

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 20 januari 2009, wordt de heer Benoît JEUKENS, te Wezet, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de ijzernijverheid, ter vervanging van de heer Georges MARENNE, te Luik, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de bedienden van de ijzernijverheid

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 20 januari 2009, wordt de heer Benoît JEUKENS, te Wezet, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden van de ijzernijverheid, ter vervanging van de heer Georges MARENNE, te Luik, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de groothandelaars-verdelers in geneesmiddelen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 20 januari 2009, wordt de heer Rogerio ALHO, te Zinnik, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de groothandelaars-verdelers in geneesmiddelen, ter vervanging van de heer Ahmed RYADI, te La Louvière, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor toeristische attracties

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 27 januari 2009 :

wordt de heer Rudolf HULSMAN, te Kraainem, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor toeristische attracties, ter vervanging van de heer Filip DE WITTE, te Zwalm, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

MM. Henk HELLEMANS, à Gand, et Bart KUIPERS, à Beringen, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Tino GABRIEL, à Anzegem, et Robert DE SUTTER, à Schoten, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

—————

Commission paritaire de l'industrie sidérurgique

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 2 février 2009, M. Kurt MARYSSE, à Evergem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique, en remplacement de M. Johan ROELANDT, à Kaprijke, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

—————

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 2 février 2009 :

M. Kurt MARYSSE, à Evergem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, en remplacement de M. Johan ROELANDT, à Kaprijke, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Willem STORMS, à Nijlen, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Gert TRUYENS, à Nijlen, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

—————

Commission paritaire pour les entreprises forestières

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 2 février 2009, M. Kurt MARYSSE, à Evergem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les entreprises forestières, en remplacement de M. Johan ROELANDT, à Kaprijke, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

—————

Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 2 février 2009, M. Kurt MARYSSE, à Evergem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, en remplacement de M. Johan ROELANDT, à Kaprijke, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

—————

Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 2 février 2009 :

M. Kurt MARYSSE, à Evergem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés, en remplacement de M. Johan ROELANDT, à Kaprijke, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Guido BECKERS, à Malines, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Erik DECOO, à Lubbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

worden de heren Henk HELLEMANS, te Gent, en Bart KUIPERS, te Beringen, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Tino GABRIEL, te Anzegem, en Robert DE SUTTER, te Schoten, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

—————

Paritair Comité voor de ijzernijverheid

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 2 februari 2009, wordt de heer Kurt MARYSSE, te Evergem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de ijzernijverheid, ter vervanging van de heer Johan ROELANDT, te Kaprijke, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

—————

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 2 februari 2009 :

wordt de heer Kurt MARYSSE, te Evergem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, ter vervanging van de heer Johan ROELANDT, te Kaprijke, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Willem STORMS, te Nijlen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Gert TRUYENS, te Nijlen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

—————

Paritair Comité voor het bosbouwbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 2 februari 2009, wordt de heer Kurt MARYSSE, te Evergem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het bosbouwbedrijf, ter vervanging van de heer Johan ROELANDT, te Kaprijke, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

—————

Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 2 februari 2009, wordt de heer Kurt MARYSSE, te Evergem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, ter vervanging van de heer Johan ROELANDT, te Kaprijke, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

—————

Paritair Comité voor de erkende controleorganismen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 2 februari 2009 :

wordt de heer Kurt MARYSSE, te Evergem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen, ter vervanging van de heer Johan ROELANDT, te Kaprijke, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Guido BECKERS, te Mechelen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Erik DECOO, te Lubbeek, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées
fournissant des travaux ou services de proximité*

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 2 février 2009, M. Kurt MARYSSE, à Evergem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, en remplacement de M. Johan ROELANDT, à Kaprijke, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour la gestion d'immeubles,
les agents immobiliers et les travailleurs domestiques*

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 2 février 2009, M. Kurt MARYSSE, à Evergem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques, en remplacement de M. Johan ROELANDT, à Kaprijke, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 12 février 2009, Mme Maria-Helena BOEYKENS, à Bornem, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, en remplacement de Mme Gerda SAEYS, à Knokke-Heist, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie sidérurgique

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 19 février 2009, M. Diederik VAN DUN, à Heusden-Zolder, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique, en remplacement de Mme Johanna LUYKX, à Bekkevoort, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les attractions touristiques

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui produit ses effets le 19 février 2009, M. Eric BUYLAERT, à Furnes, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les attractions touristiques, en remplacement de M. Hugo VANDER ELST, à Dilbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire de l'ameublement
et de l'industrie transformatrice du bois*

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui entre en vigueur le 5 mars 2009 :

M. Ronald LE BLON, à Anvers, membre suppléant de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Christian GOMEZ, à Rouvroy, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Christian GOMEZ, à Rouvroy, membre effectif de cette commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Ronald LE BLON, à Anvers, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen
die buurtwerken of -diensten leveren*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 2 februari 2009, wordt de heer Kurt MARYSSE, te Evergem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, ter vervanging van de heer Johan ROELANDT, te Kaprijke, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor het beheer van gebouwen,
de vastgoedmakelaars en de dienstboden*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 2 februari 2009, wordt de heer Kurt MARYSSE, te Evergem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden, ter vervanging van de heer Johan ROELANDT, te Kaprijke, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 12 februari 2009, wordt Mevr. Maria-Helena BOEYKENS, te Bornem, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, ter vervanging van Mevr. Gerda SAEYS, te Knokke-Heist, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

Paritair Comité voor de ijzernijverheid

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 19 februari 2009, wordt de heer Diederik VAN DUN, te Heusden-Zolder, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de ijzernijverheid, ter vervanging van Mevr. Johanna LUYKX, te Bekkevoort, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen.

Paritair Comité voor toeristische attracties

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 19 februari 2009, wordt de heer Eric BUYLAERT, te Veurne, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor toeristische attracties, ter vervanging van de heer Hugo VANDER ELST, te Dilbeek, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat in werking treedt op 5 maart 2009 :

wordt de heer Ronald LE BLON, te Antwerpen, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Christian GOMEZ, te Rouvroy, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Christian GOMEZ, te Rouvroy, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Ronald LE BLON, te Antwerpen, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Sous-commission paritaire de la maroquinerie et de la ganterie

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui entre en vigueur le 5 mars 2009, M. Gerrit MUYLAERT, à Lede, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire de la maroquinerie et de la ganterie, en remplacement de M. Joost ENGELAAR, à Gand, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie des tabacs

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui entre en vigueur le 5 mars 2009, MM. Bruno MELYN, à Louvain, et Erwin MARTENS, à Hasselt, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres effectifs de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, en remplacement respectivement de M. Johan BULK, à Nijmegen (Pays-Bas), et Mme Hedwig MOORS, à Halen, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui entre en vigueur le 5 mars 2009, M. Pierre MERVEILLE, à Forest, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, en remplacement de Mme Miranda ULENS, à Waterloo, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui entre en vigueur le 5 mars 2009 :

M. Peter VERSTUYFT, à Mortsels, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, en remplacement de M. Marc NUYTEMANS, à Vorselaar, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Marcel VAN AKEN, à Sint-Katelijne-Waver, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Rudy VANDE VELDE, à Wachtebeke, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour le secteur audio-visuel

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui entre en vigueur le 5 mars 2009 :

Mme Sandrine GOBBESSO, à Koekelberg, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour le secteur audio-visuel, en remplacement de M. Olivier HUBAUT, à Beauvechain, qui est nommé membre suppléant; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Olivier HUBAUT, à Beauvechain, membre effectif de cette commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Didier KNAPEN, à Tervuren, membre suppléant démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

Paritair Subcomité voor het marokijnwerk en de handschoennijverheid

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat in werking treedt op 5 maart 2009, wordt de heer Gerrit MUYLAERT, te Lede, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het marokijnwerk en de handschoennijverheid, ter vervanging van de heer Joost ENGELAAR, te Gent, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het tabaksbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat in werking treedt op 5 maart 2009, worden de heren Bruno MELYN, te Leuven, en Erwin MARTENS, te Hasselt, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot gewone leden benoemd van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, respectievelijk ter vervanging van de heer Johan BULK, te Nijmegen (Nederland), en Mevr. Hedwig MOORS, te Halen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Comité voor de notarisbedienden

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat in werking treedt op 5 maart 2009, wordt de heer Pierre MERVEILLE, te Vorst, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de notarisbedienden, ter vervanging van Mevr. Miranda ULENS, te Waterloo, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat in werking treedt op 5 maart 2009 :

wordt de heer Peter VERSTUYFT, te Mortsels, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, ter vervanging van de heer Marc NUYTEMANS, te Vorselaar, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Marcel VAN AKEN, te Sint-Katelijne-Waver, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Rudy VANDE VELDE, te Wachtebeke, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de audiovisuele sector

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat in werking treedt op 5 maart 2009 :

wordt Mevr. Sandrine GOBBESSO, te Koekelberg, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector, ter vervanging van de heer Olivier HUBAUT, te Bevekom, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

wordt de heer Olivier HUBAUT, te Bevekom, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Didier KNAPEN, te Tervuren, ontslagnemend plaatsvervangend lid, van wie het mandaat hij zal voleindigen.

Commission paritaire du spectacle

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui entre en vigueur le 5 mars 2009, Mmes Nele QUAGHEBEUR, à Linkebeek, et Helena CAPELLI, à Grâce-Hollogne, sont nommées, en qualité de représentantes d'une organisation d'employeurs, membres suppléants de la Commission paritaire du spectacle, en remplacement respectivement de Mme Valérie NICOLAY, à Saint-Gilles, et M. Rossauro DE MICHELE, à Liège, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; elles achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui entre en vigueur le 5 mars 2009, Mme Marie-Christine BALLANT, à Péruwelz, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail, en remplacement de M. Jean PEETERS, à Tournai, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui entre en vigueur le 5 mars 2009, M. Rogerio ALHO, à Soignies, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, en remplacement de M. Ahmed RYADI, à La Louvière, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui entre en vigueur le 5 mars 2009, M. René VAN CAUWENBERGE, à Dilbeek, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, en remplacement de M. Robert VERTENUEIL, à Nivelles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui entre en vigueur le 5 mars 2009 :

M. Roland SPEECKAERT, à Jette, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne, en remplacement de Mme Michelle SEUTIN, à Uccle, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Sandra DELHAYE, à Esneux, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. José LEKEU, à Liège, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des établissements et des services de santé

Par arrêté du Directeur général du 2 mars 2009, qui entre en vigueur le 5 mars 2009, Mme Nathalie SNACKERS, à Bruxelles, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, en remplacement de M. Walter LEJOLY, à Eupen, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat in werking treedt op 5 maart 2009, worden Mevrn. Nele QUAGHEBEUR, te Linkebeek, en Helena CAPELLI, te Grâce-Hollogne, als vertegenwoordigsters van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, respectievelijk ter vervanging van Mevr. Valérie NICOLAY, te Sint-Gillis, en de heer Rossauro DE MICHELE, te Luik, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat in werking treedt op 5 maart 2009, wordt Mevr. Marie-Christine BALLANT, te Péruwelz, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken, ter vervanging van de heer Jean PEETERS, te Doornik, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat in werking treedt op 5 maart 2009, wordt de heer Rogerio ALHO, te Zinnik, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, ter vervanging van de heer Ahmed RYADI, te La Louvière, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat in werking treedt op 5 maart 2009, wordt de heer René VAN CAUWENBERGE, te Dilbeek, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, ter vervanging van de heer Robert VERTENUEIL, te Nijvel, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat in werking treedt op 5 maart 2009 :

wordt de heer Roland SPEECKAERT, te Jette, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Franstalige en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest, ter vervanging van Mevr. Michelle SEUTIN, te Ukkel, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Sandra DELHAYE, te Esneux, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer José LEKEU, te Luik, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 maart 2009, dat in werking treedt op 5 maart 2009, wordt Mevr. Nathalie SNACKERS, te Brussel, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, ter vervanging van de heer Walter LEJOLY, te Eupen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2009/22128]

**Office national des Pensions. — Comité de gestion
Démission et nomination d'un membre**

Par arrêté royal du 9 mars 2009 qui entre en vigueur le jour la présente publication :

- Démission honorable de son mandat de membre effectif du Comité de gestion de l'Office national des Pensions est accordée à M. Savoye, Marcel;

- Mme Ska, Marie-Hélène est nommée en qualité de membre effectif du Comité de gestion de l'Office national susdit, au titre de représentant des organisations représentatives des travailleurs, en remplacement respectivement de M. Savoye, M., dont elle achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2009/22128]

**Rijksdienst voor Pensioenen. — Beheerscomité
Ontslag en benoeming van een lid**

Bij koninklijk besluit van 9 maart 2009, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking :

- Eervol ontslag uit zijn mandaat van effectief lid van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Pensioenen wordt verleend aan de heer Savoye, Marcel;

- Mevr. Ska, Marie-Hélène wordt benoemd tot effectief lid van het Beheerscomité van voornoemde rijksdienst, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties, ter vervanging van de heer Savoye, M., wiens mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2009/22136]

Personnel. — Promotions

Par arrêtés royaux du 10 mars 2009 sont promus, par avancement de classe, à la classe A3 au titre de conseiller au Service public fédéral Sécurité sociale, à partir du 1^{er} décembre 2008 :

- Mme Brigitte Doudelet;
- M. Bart Moons.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2009/22136]

Personeel. — Bevorderingen

Bij koninklijke besluiten van 10 maart 2009 worden bevorderd door verhoging in klasse in de klasse A3 met de titel van adviseur bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid met ingang van 1 december 2008 :

- Mevr. Brigitte Doudelet;
- de heer Bart Moons.

Par arrêtés royaux du 10 mars 2009 sont promus, par avancement de classe, à la classe A2 au titre d'attaché au Service public fédéral Sécurité sociale, à partir du 1^{er} décembre 2008 :

- Mme Sabine Arts;
- M. Robert Berckvens;
- M. Jean-Marie Blaise;
- M. Steven Boelens;
- Mme Indra Brisart;
- Mme Iris Cloetens;
- M. Frank Debusscher;
- M. Guido De Graaf;
- M. Steven Detant;
- Mme Martine Dimanche;
- M. Gerard Dreesen;
- M. Stefan Gints;
- Mme Marianne Gratia;
- M. Bruno Kimpe;
- Mme Sophie Kuzniak;
- M. Filip Le Roy;
- M. Pol Neuville;
- M. Alex Nys;
- Mme Ghislaine Plasky;
- M. Jean-Luc Poncin;
- M. Jean-Marc Procureur;
- Mme Anne Roselle;
- Mme Els Rouma;
- M. Johan Scharlaeken;
- Mme Anja Scheerlinck;
- Mme Stéphanie Schulze;
- M. Frans Staes;
- Mme Lise-Ange Traufler;
- Mme Caroline Tribolet;
- Mme Maria Van den Broeck;
- M. Gerrit Van de Mosselaer.
- M. Eddy Van Herreweghe.

Bij koninklijke besluiten van 10 maart 2009 worden bevorderd door verhoging in klasse in de klasse A2 met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid met ingang van 1 december 2008 :

- Mevr. Sabine Arts;
- de heer Robert Berckvens;
- de heer Jean-Marie Blaise;
- de heer Steven Boelens;
- Mevr. Indra Brisart;
- Mevr. Iris Cloetens;
- de heer Frank Debusscher;
- de heer Guido De Graaf;
- de heer Steven Detant;
- Mevr. Martine Dimanche;
- de heer Gerard Dreesen;
- de heer Stefan Gints;
- Mevr. Marianne Gratia;
- de heer Bruno Kimpe;
- Mevr. Sophie Kuzniak;
- de heer Filip Le Roy;
- de heer Pol Neuville;
- de heer Alex Nys;
- Mevr. Ghislaine Plasky;
- de heer Jean-Luc Poncin;
- de heer Jean-Marc Procureur;
- Mevr. Anne Roselle;
- Mevr. Els Rouma;
- de heer Johan Scharlaeken;
- Mevr. Anja Scheerlinck;
- Mevr. Stéphanie Schulze;
- de heer Frans Staes;
- Mevr. Lise-Ange Traufler;
- Mevr. Caroline Tribolet;
- Mevr. Maria Van den Broeck;
- de heer Gerrit Van de Mosselaer;
- de heer Eddy Van Herreweghe.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C - 2009/22137]

Personnel. — Promotions

Par arrêtés royaux du 10 mars 2009 sont promus, par avancement de classe, à la classe A4 au titre de conseiller général au Service public fédéral Sécurité sociale, à partir du 30 novembre 2008 :

- M. Vassilios Adamantides, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- Mme Claire Barette, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- Mme Yaël Bieber, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- M. Michel Deffet, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- M. Christian Dekeyser, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- M. Yves De Smedt, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;
- M. Dirk Eens, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;
- Mme Annick Floréal, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;
- M. Jean-Paul Godechoul, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- M. Marius Hanon, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- Mme Maria Honinckx, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;
- Mme Machteld Ory, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;
- M. Jean-Pierre Rasquin, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- M. Pierre Van Damme, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;
- M. Bernard Vandecavey, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- M. Johan Van der Borght, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;
- M. Didier Verbeke, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone.

Par arrêtés royaux du 10 mars 2009 sont promus, par avancement de classe, à la classe A3 au titre de conseiller au Service public fédéral Sécurité sociale, à partir du 1^{er} décembre 2008 :

- M. Robert Blommaert, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;
- M. Philippe Bouchat, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- Mme Sylvie Damien, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- M. Jean Delbryère, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- Mme Katia Delchambre, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- M. Pierre-Yves Goffaux, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- M. Jean Ieven, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- M. Nicolas Jacobs, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- Mme Geneviève Lurquin, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
- M. Dirk Moens, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2009/22137]

Personeel. — Bevorderingen

Bij koninklijke besluiten van 10 maart 2009 worden bevorderd door verhoging in klasse in de klasse A4 met de titel van adviseur-generaal bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid met ingang van 30 november 2008 :

- de heer Vassilios Adamantides, in een betrekking van het Franse taalkader;
- Mevr. Claire Barette, in een betrekking van het Franse taalkader;
- Mevr. Yaël Bieber, in een betrekking van het Franse taalkader;
- de heer Michel Deffet, in een betrekking van het Franse taalkader;
- de heer Christian Dekeyser, in een betrekking van het Franse taalkader;
- de heer Yves De Smedt, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;
- de heer Dirk Eens, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;
- Mevr. Annick Floréal, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;
- de heer Jean-Paul Godechoul, in een betrekking van het Franse taalkader;
- de heer Marius Hanon, in een betrekking van het Franse taalkader;
- Mevr. Maria Honinckx, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;
- Mevr. Machteld Ory, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;
- de heer Jean-Pierre Rasquin, in een betrekking van het Franse taalkader;
- de heer Pierre Van Damme, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;
- de heer Bernard Vandecavey, in een betrekking van het Franse taalkader;
- de heer Johan Van der Borght, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;
- de heer Didier Verbeke, in een betrekking van het Nederlandse taalkader.

Bij koninklijke besluiten van 10 maart 2009 worden bevorderd door verhoging in klasse in de klasse A3 met de titel van adviseur bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid met ingang van 1 december 2008 :

- de heer Robert Blommaert, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;
- de heer Philippe Bouchat, in een betrekking van het Franse taalkader;
- Mevr. Sylvie Damien, in een betrekking van het Franse taalkader;
- de heer Jean Delbryère, in een betrekking van het Franse taalkader;
- Mevr. Katia Delchambre, in een betrekking van het Franse taalkader;
- de heer Pierre-Yves Goffaux, in een betrekking van het Franse taalkader;
- de heer Jean Ieven, in een betrekking van het Franse taalkader;
- de heer Nicolas Jacobs, in een betrekking van het Franse taalkader;
- Mevr. Geneviève Lurquin, in een betrekking van het Franse taalkader;
- de heer Dirk Moens, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— M. Marc Morsa, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— Mme Jeanine Rahier, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— Mme Sarah Scaillet, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— Mme Nathalie Schmitt, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— M. Eric Vanbrabant, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

— Mme Els Van Nieuwenhove, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

— Mme Isabelle Vincent, dans un emploi du cadre linguistique francophone.

Par arrêtés royaux du 10 mars 2009 sont promus, par avancement de classe, à la classe A3 au titre de conseiller au Service public fédéral Sécurité sociale, à partir du 10 décembre 2008 :

— M. Laurent Dury, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— Mme Natacha Knaepen, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— M. Lieven Van Den Eede, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone.

Par arrêtés royaux du 10 mars 2009 sont promus, par avancement de classe, à la classe A2 au titre d'attaché au Service public fédéral Sécurité sociale, à partir du 1^{er} décembre 2008 :

— M. Luc Blomme, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

— M. Roger Connerotte, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— M. Yves Dehin, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— Mme Ann Demarré, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

— Mme Jo De Meyer, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

— Mme Karin Dens, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

— M. Patrick De Turck, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

— Mme Véronique Dubois, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— M. Wouter Eggermont, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

— Mme Monique Estas, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— M. Dries Gellynck, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

— Mme Anne Havaert, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— M. Gaël Kermarrec, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

— M. Laurent Lefèvre, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— Mme Els Meersman, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

— M. Keyina Mpeye, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— Mme Pascale Mylemans, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

— M. Pieter Raes, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone;

— Mme Isabelle Ruquois, dans un emploi du cadre linguistique francophone;

— de heer Marc Morsa, in een betrekking van het Franse taalkader;

— Mevr. Jeanine Rahier, in een betrekking van het Franse taalkader;

— Mevr. Sarah Scaillet, in een betrekking van het Franse taalkader;

— Mevr. Nathalie Schmitt, in een betrekking van het Franse taalkader;

— de heer Eric Vanbrabant, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— Mevr. Els Van Nieuwenhove, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— Mevr. Isabelle Vincent, in een betrekking van het Franse taalkader.

Bij koninklijke besluiten van 10 maart 2009 worden bevorderd door verhoging in klasse in de klasse A3 met de titel van adviseur bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid met ingang van 10 december 2008 :

— de heer Laurent Dury, in een betrekking van het Franse taalkader;

— Mevr. Natacha Knaepen, in een betrekking van het Franse taalkader;

— de heer Lieven Van den Eede, in een betrekking van het Nederlandse taalkader.

Bij koninklijke besluiten van 10 maart 2009 worden bevorderd door verhoging in klasse in de klasse A2 met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid met ingang van 1 december 2008 :

— de heer Luc Blomme, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— de heer Roger Connerotte, in een betrekking van het Franse taalkader;

— de heer Yves Dehin, in een betrekking van het Franse taalkader;

— Mevr. Ann Demarré, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— Mevr. Jo De Meyer, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— Mevr. Karin Dens, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— de heer Patrick De Turck, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— Mevr. Véronique Dubois, in een betrekking van het Franse taalkader;

— de heer Wouter Eggermont, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— Mevr. Monique Estas, in een betrekking van het Franse taalkader;

— de heer Dries Gellynck, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— Mevr. Anne Havaert, in een betrekking van het Franse taalkader;

— de heer Gaël Kermarrec, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— de heer Laurent Lefèvre, in een betrekking van het Franse taalkader;

— Mevr. Els Meersman, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— de heer Keyina Mpeye, in een betrekking van het Franse taalkader;

— Mevr. Pascale Mylemans, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— de heer Pieter Raes, in een betrekking van het Nederlandse taalkader;

— Mevr. Isabelle Ruquois, in een betrekking van het Franse taalkader;

— Mme Isabelle Vanderpypen, dans un emploi du cadre linguistique francophone;
 — Mme Heidi Vanhoudt, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone.
 — M. Sven Vanhuysse, dans un emploi du cadre linguistique néerlandophone.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

— Mevr. Isabelle Vanderpypen, in een betrekking van het Franse taalkader;
 — Mevr. Heidi Vanhoudt, in een betrekking van het Nederlandse taalkader.
 — de heer Sven Vanhuysse, in een betrekking van het Nederlandse taalkader.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
 SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
 ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2009/24072]

11 JANVIER 2009. — Arrêté royal octroyant un subside à l'ASBL « Academie Levensende/LEIFartsen »

ALBERT II, Roi des Belges,
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1^{er} juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, le budget 25, article 51 61 33 02;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les articles 55 à 58;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2°;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1^{er} décembre 2008;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention de cinq mille euros (€ 5.000), imputable à l'allocation de base 51 61 33 02, du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, année budgétaire 2008, est allouée à l'ASBL Academie Levensende/LEIFartsen, Johannes Vander Vekenstraat 158, à 1780 Wemmel (CB. : 979-6564830-69) visant à soutenir la réalisation du dit LEIF-blad qui a pour but de renseigner mieux la population et les prestataires de soins sur les possibilités de soins à la fin de la vie.

Art. 2. Les frais afférents à l'exécution de l'objet précité seront remboursés au bénéficiaire à concurrence du montant mentionné à l'article 1^{er}, au fur et à mesure de l'introduction des documents qui démontrent ces frais avant le 31 octobre 2009, date limite, auprès de la Direction générale de l'Organisation des Etablissements de Soins, Eurostation, Bloc II, bur. 1E361, place Victor Horta 40, bte 10, à 1060 Bruxelles.

Art. 3. La Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
 Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
 VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
 EN LEEFMILIEU**

[C - 2009/24072]

11 JANUARI 2009. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de VZW « Academie Levensende/LEIFartsen »

ALBERT II, Koning der Belgen,
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, begroting 25, artikel 51 61 33 02;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, artikelen 55 tot 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2°;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 1 december 2008;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een toelage van vijfduizend euro (€ 5.000), aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 61 33 02, van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, begrotingsjaar 2008, wordt toegekend aan de VZW Academie Levensende/LEIFartsen, Johannes Vander Vekenstraat 158, te 1780 Wemmel (rek. : 979-6564830-69) ter ondersteuning van de totstandkoming van het zogenaamde LEIF-blad dat tot doel heeft de bevolking en zorgverleners beter te informeren over de mogelijkheden van zorg bij het levensende.

Art. 2. De kosten verbonden aan de uitvoering van voornoemd project zullen, binnen de perken van het in artikel 1 vermelde bedrag, aan de begunstigde terugbetaald worden, naarmate de documenten die deze kosten aantonen voorgelegd worden uiterlijk vóór 31 oktober 2009 aan het Directoraat-generaal Organisatie Gezondheidszorgvoorzieningen, Eurostation, Blok II, bur. 1E361, Victor Hortaplein 40, bus 10, te 1060 Brussel.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 januari 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
 Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2009/24073]

11 JANVIER 2009. — Arrêté royal octroyant un subside à l'ASBL « Association belge pour les Enfants et Adultes atteints d'une Maladie métabolique »

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, articles 55 à 58;

Vu la loi du 1^{er} juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, le budget 25, article 51 61 33 02;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention de trois mille EUR (€ 3.000), imputable à l'allocation de base 51 61 33 02, du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, année budgétaire 2008, est allouée à l'ASBL « Association belge pour les Enfants et Adultes atteints d'une Maladie métabolique », Alice Nahonlaan 7, 9120 Melsele, (C.B. : 751-0014923-25), pour l'organisation d'activités à l'occasion de son 15^e anniversaire.

Art. 2. Les frais afférents à l'exécution de l'objet précité seront remboursés au bénéficiaire au fur et à mesure de l'introduction des pièces justificatives avant le 31 octobre 2009, date limite, auprès de la Direction générale de l'Organisation des Etablissements de Soins (Eurostation, bloc II, bur. 1E361, place Victor Horta, 40 boîte 10 à 1060 Bruxelles), à concurrence du montant mentionné à l'article 1^{er}.

Art. 3. La Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2009/24073]

11 JANUARI 2009. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de VZW « Belgische Organisatie voor Kinderen en Volwassenen met een Stofwisselingsziekte »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, begroting 25, artikel 51 61 33 02;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een toelage van drieduizend EUR (€ 3.000), aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 61 33 02, van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, begrotingsjaar 2008, wordt toegekend aan de VZW « Belgische Organisatie voor Kinderen en Volwassenen met een Stofwisselingsziekte », Alice Nahonlaan 7, 9120 Melsele, (rek. : 751-0014923-25) voor de organisatie van activiteiten ter gelegenheid van haar 15^e verjaardag.

Art. 2. De kosten verbonden aan de uitvoering van bovenvermelde opdracht worden door het Directoraat-generaal Organisatie Gezondheidszorgvoorzieningen (Eurostation, bloc II, bur. 1E361, Victor Horta, 40 bus 10, te 1060 Brussel), aan de begunstigde uitbetaald naarmate de bewijsstukken uiterlijk vóór 31 oktober 2009 voorgelegd worden, binnen de perken van het in artikel 1 vermelde bedrag.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 januari 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2008/24475]

4 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel instituant une Chambre de recours au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

La Ministre de la Santé publique,

La Ministre de l'Agriculture,

Le Ministre du Climat et de l'Energie,

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, modifiée par les lois du 17 juillet 1997 et du 3 mai 2003;

Vu l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, modifié par les arrêtés royaux des 5 septembre 2002, 8 octobre 2004 et 19 mars 2007;

Vu l'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux, modifié par les arrêtés royaux des 2 octobre 2002, 28 septembre 2003, 10 février 2004, 8 octobre 2004, 1 février 2005, 12 avril 2005, 22 novembre 2006 et 26 avril 2007;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2008/24475]

4 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot instelling van een Raad van Beroep bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

De Minister van Volksgezondheid,

De Minister van Landbouw,

De Minister van Klimaat en Energie,

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1997 en 3 mei 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 september 2002, 8 oktober 2004 en 19 maart 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale Overheidsdiensten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 oktober 2002, 28 september 2003, 10 februari 2004, 8 oktober 2004, 1 februari 2005, 12 april 2005, 22 november 2006 en 26 april 2007;

Vu l'arrêté royal du 3 mars 2004 fixant la date d'entrée en vigueur pour le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement de l'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux;

Vu la désignation des membres proposés par le Président du Comité de direction et les organisations syndicales représentatives,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Une Chambre de Recours compétente pour connaître des recours en matière d'évaluation, ci-après dénommée Chambre de Recours, est créée au sein du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Art. 2. § 1^{er}. Sont désignés pour siéger en qualité d'assesseur effectif à la section d'expression néerlandaise de la Chambre de Recours du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- o Woestenborghs, Hans, attaché
- o Leemans, Marc, conseiller général
- o Ceuterick, Margareta, conseillère générale.

§ 2. Sont désignés pour siéger en qualité d'assesseur suppléant à la section d'expression néerlandaise de la Chambre de Recours du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- o Glabeke, Kathia, conseillère
- o Wijndaele, Marc, conseiller général
- o Brems, Paul, attaché.

Art. 3. § 1^{er}. Sont désignés par les organisations syndicales représentatives pour siéger en qualité d'assesseur effectif à la section d'expression néerlandaise de la Chambre de Recours du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- pour la Centrale générale des Services publics :
 - o Pauwels, André, conseiller général
- pour la Centrale chrétienne des Services publics :
 - o De Bock, Paul, conseiller
- pour le Syndicat libre de la Fonction publique :
 - o Verhaeghen, Mimi, attachée.

§ 2. Sont désignés par les organisations syndicales représentatives pour siéger en qualité d'assesseur suppléant à la section d'expression néerlandaise de la Chambre de Recours du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- pour la Centrale générale des Services publics :
 - o Meeus, Yvette, experte technique
- pour la Centrale chrétienne des Services publics :
 - o De Cooman, Ingrid, conseillère générale
- pour le Syndicat libre de la Fonction publique :
 - o Wauters, Peter, attaché.

Gelet op het koninklijk besluit van 3 maart 2004 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding voor de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten;

Gezien de aanwijzing van de leden voorgesteld door de Voorzitter van het Directiecomité en de representatieve syndicale vakbondsorganen,

Besluiten :

Artikel 1. Artikel 1. Bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu wordt een Raad van Beroep opgericht, bevoegd om kennis te nemen van beroepen inzake de evaluatie, hierna Raad van Beroep genoemd.

Art. 2. § 1. Worden aangewezen om te zetelen in de hoedanigheid van effectieve assessor in de Nederlandstalige afdeling van de Raad van Beroep van de Federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- o Woestenborghs, Hans, attaché
- o Leemans, Marc, adviseur-generaal
- o Ceuterick, Margareta, adviseur-generaal.

§ 2. Worden aangewezen om te zetelen in de hoedanigheid van plaatsvervangend assessor in de Nederlandstalige afdeling van de Raad van Beroep van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- o Glabeke, Kathia, adviseur
- o Wijndaele, Marc, adviseur-generaal
- o Brems, Paul, attaché.

Art. 3. § 1. Worden door de representatieve vakorganisaties aangewezen om te zetelen in de hoedanigheid van effectieve assessor in de Nederlandstalige afdeling van de Raad van Beroep van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- voor de Algemene Centrale der Openbare Diensten :
 - o Pauwels, André, adviseur-generaal
- voor de Christelijke Centrale van Openbare Diensten :
 - o De Bock, Paul, adviseur
- voor het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt :
 - o Verhaeghen, Mimi, attaché.

§ 2. Worden door de representatieve vakorganisaties aangewezen om te zetelen in de hoedanigheid van plaatsvervangend assessor in de Nederlandstalige afdeling van de Raad van Beroep van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- voor de Algemene Centrale der Openbare Diensten :
 - o Meeus, Yvette, technisch deskundige
- voor de Christelijke Centrale van Openbare Diensten :
 - o De Cooman, Ingrid, adviseur-generaal
- voor het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt :
 - o Wauters, Peter, attaché.

Art. 4. § 1^{er}. Sont désignés pour siéger en qualité d'assesseur effectif à la section d'expression française de la Chambre de Recours du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- o Kyramarios, Michael, attaché
- o D'Hollander, France, attachée
- o Boucquey, Nathalie, attachée.

§ 2. Sont désignés pour siéger en qualité d'assesseur suppléant à la section d'expression française de la Chambre de Recours du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- o Poncé, Annick, conseillère générale
- o Dugois, Dominique, attaché
- o Delbrassinne, Solange, attachée.

Art. 5. § 1^{er}. Sont désignés par les organisations syndicales représentatives pour siéger en qualité d'assesseur effectif à la section d'expression française de la Chambre de Recours du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- pour la Centrale générale des Services publics : André, François, attaché
- pour la Centrale chrétienne des Services publics : Anceaux, Christian, conseiller général
- pour le Syndicat libre de la Fonction publique : Snacken, René, chef de travaux principal.

§ 2. Sont désignés par les organisations syndicales représentatives pour siéger en qualité d'assesseur suppléant à la section d'expression française de la Chambre de Recours du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- pour la Centrale générale des Services publics :
 - o Quewet, Alain, attaché
- pour la Centrale chrétienne des Services publics :
 - o Orban, Brigitte, conseillère
- pour le Syndicat libre de la Fonction publique :
 - o Bolle, Fabien, attaché.

Art. 6. Est désignée en qualité de présidente de la Chambre de Recours du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- o Benharrosch, Corinne, Directrice Recrutement & Sélection au SELOR.

Art. 7. Est désigné en qualité de président suppléant de la Chambre de Recours du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- o Smeets, Ben, Directeur Développement de l'Organisation au SPF P & O.

Art. 4. § 1. Worden aangewezen om te zetelen in de hoedanigheid van effectieve assessor in de Franstalige afdeling van de Raad van Beroep van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- o Kyramarios, Michael, attaché
- o D'Hollander, France, attaché
- o Boucquey, Nathalie, attaché.

§ 2. Worden aangewezen om te zetelen in de hoedanigheid van plaatsvervangend assessor in de Franstalige afdeling van de Raad van Beroep van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- o Poncé, Annick, adviseur-generaal
- o Dugois, Dominique, attaché
- o Delbrassinne, Solange, attaché.

Art. 5. § 1. Worden door de representatieve vakorganisaties aangewezen om te zetelen in de hoedanigheid van effectieve assessor in de Franstalige afdeling van de Raad van Beroep van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- voor de Algemene Centrale der Openbare Diensten : André, François, attaché
- voor de Christelijke Centrale van Openbare Diensten : Anceaux, Christian, adviseur-generaal
- voor het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt : Snacken, René, eerstaanwezend werkleider.

§ 2. Worden door de representatieve vakorganisaties aangewezen om te zetelen in de hoedanigheid van plaatsvervangend assessor in de Franstalige afdeling van de Raad van Beroep van de Federaal Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- voor de Algemene Centrale der Openbare Diensten :
 - o Quewet, Alain, attaché
- voor de Christelijke Centrale van Openbare Diensten :
 - o Orban, Brigitte, adviseur
- voor het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt :
 - o Bolle, Fabien, attaché.

Art. 6. Wordt aangewezen in de hoedanigheid van voorzitter van de Raad van Beroep van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- o Benharrosch, Corinne, Directeur Recruitering & Selectie bij SELOR.

Art. 7. Wordt aangewezen in de hoedanigheid van plaatsvervangend voorzitter van de Raad van Beroep van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- o Smeets, Ben, Directeur Organisatie-ontwikkeling bij de FOD P & O.

Art. 8. Sont respectivement désignés en qualité de greffier-rapporteur effectif et de greffier-rapporteur suppléant à la section d'expression néerlandaise de la Chambre de Recours du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- o effectif : Brusseleers, Jan, conseiller
- o suppléant : Sorton, Sarah, attachée.

Art. 9. Sont respectivement désignés en qualité de greffier-rapporteur effectif et de greffier-rapporteur suppléant à la section d'expression française de la Chambre de Recours du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- o effectif : Hahaut, Annick, conseillère
- o suppléant : Stiens, Sonia, attachée

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 février 2009.

La Ministre de la Santé Publique,
Mme L. ONKELINX
La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE
Le Ministre du Climat et de l'Energie,
P. MAGNETTE

Art. 8. Worden respectievelijk aangewezen in de hoedanigheid van effectieve griffier-rapporteur en plaatsvervangend griffier-rapporteur bij de Nederlandstalige afdeling van de Raad van Beroep van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- o effectieve : Brusseleers, Jan, adviseur
- o plaatsvervangend : Sorton, Sarah, attachée.

Art. 9. Worden respectievelijk aangewezen in de hoedanigheid van effectieve griffier-rapporteur en plaatsvervangend griffier-rapporteur bij de Franstalige afdeling van de Raad van Beroep van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- o effectieve : Hahaut, Annick, adviseur
- o plaatsvervangend : Stiens, Sonia, attachée.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 4 februari 2009.

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX
De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE
De Minister van Klimaat en Energie,
P. MAGNETTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2009/24077]

19 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel allouant une subvention à « LOGO Leuven » pour l'appui d'un projet concernant la prévention et la diminution de l'utilisation de tabac chez les patients en psychiatrie

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'article 116, § 2, de la loi-programme du 22 décembre 2003, modifié par la loi du 20 juillet 2006;

Vu l'arrêté royal du 28 décembre 2006 fixant les modalités d'attribution du Fonds de lutte contre les assuétudes, et l'appel fait le 23 mai 2008 dans le cadre de cet arrêté;

Considérant la proposition de projet, intitulé « Ontwikkelen van een methodiek voor Het voorkomen en terugdringen van tabaksgebruik bij psychiatrische patiënten » déposée par Mme A. Roekens au SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

Vu l'avis du Comité d'accompagnement « Tabac », donné le 25 septembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 février 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Il est alloué un montant de 61.300 euros à LOGO Leuven, à titre de subvention à l'appui d'un projet concernant la prévention et la diminution de l'utilisation de tabac chez les patients en psychiatrie, tel que visé dans le § 2. Ce montant est imputé au compte de la trésorerie 'Fonds de lutte contre les assuétudes' de la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2009/24077]

19 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie aan LOGO Leuven voor een project met betrekking tot het voorkomen en terugdringen van tabaksgebruik bij psychiatrische patiënten

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op artikel 116, § 2, van de programmawet van 22 december 2003, gewijzigd bij de programmawet van 20 juli 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 december 2006 tot vaststelling van de nadere regels voor subsidiëring door het Fonds ter bestrijding van de verslavingen, en de in het kader van dit besluit gedane oproep op 23 mei 2008;

Overwegende het projectvoorstel, getiteld «Ontwikkelen van een methodiek voor Het voorkomen en terugdringen van tabaksgebruik bij psychiatrische patiënten», ingediend door Mevr. A. Roekens bij de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

Gelet op het advies van het Begeleidingscomité «Tabak» gegeven op september 2008;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 19 februari 2009,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Er wordt een bedrag van 61.300 euro toegekend aan LOGO Leuven, verder genoemd de begunstigde, als subsidie ter ondersteuning van een project met betrekking een project met betrekking tot het voorkomen en terugdringen van tabaksgebruik bij psychiatrische patiënten, als bedoeld in § 2. Dit bedrag wordt aangerekend op de rekening van de thesaurie 'Fonds tot bestrijding van de verslavingen' van het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding, FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

§ 2. Les objectifs, l'échelonnement, et le budget du projet concerné sont décrits dans la proposition de projet dénommé « Ontwikkelen van een methodiek voor het voorkomen en terugdringen van tabaksgebruik bij psychiatrische patiënten » déposée par Mme A. Roekens au SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

§ 3. Les demandes de changement dans les objectifs, l'échelonnement ou le budget doivent être envoyées par écrit à la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. Cette Direction générale décidera quant à la demande et communiquera sa décision par écrit au bénéficiaire.

Art. 2. § 1^{er}. Un comité d'accompagnement peut être créé par la Direction générale Organisation des Établissements de Soins, SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

§ 2. Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

- transmettre les directives du Ministre, qui à la Santé publique dans ses attributions et qui sont de nature à influencer le projet ou ses objectifs, au bénéficiaire,
- surveiller l'état d'avancement des travaux,
- coordonner le projet entrepris avec tout autre projet reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire, qu'il juge pertinent.

Dans ce but, des réunions seront régulièrement organisées avec le comité et le bénéficiaire.

Art. 3. § 1^{er}. Le paiement s'effectuera en deux tranches :

La première tranche de 50 % du montant tel que visé dans l'article 1^{er} à la date de signature du présent arrêté;

Le solde de maximum 50 % du montant tel que visé dans l'article 1^{er}. Pour ce paiement, qui ne peut pas être effectué avant le 1^{er} novembre 2009, le bénéficiaire dépose à la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement au plus tard le 1^{er} décembre 2009 :

- a. un rapport définitif;
- b. une évaluation du processus des activités faites;
- c. une déclaration de créance signée et datée;
- d. la totalité des pièces pour la justification du montant déjà reçu et du montant demandé, tel que visé dans cet article.

Le paiement de cette deuxième tranche ne s'effectuera que pour le montant approuvé par le titulaire compétent sur base des pièces déposées, et sur base du budget repris dans la proposition, telle que visée dans l'article 1^{er}, § 2. Le titulaire compétent peut demander des pièces supplémentaires au rapport définitif ou pour la justification des montants.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, Le 19 décembre 2008.

Mme L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[2009/24061]

Personnel. — Démission

Par arrêté royal du 23 décembre 2008, il est accordé à Mme Goris, Nesyá, démission à sa demande le 1^{er} décembre 2008, de ses fonctions d'attaché (rang A), qui lui étaient attribuées par mandat pour une période de deux ans à l'Établissement scientifique fédéral « Centre d'Étude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques ».

§ 2. De doelstellingen, de fasering, en de budgettering van het betrokken project zijn beschreven in het projectvoorstel, getiteld « Ontwikkelen van een methodiek voor het voorkomen en terugdringen van tabaksgebruik bij psychiatrische patiënten », ingediend door Mevr. A. Roekens bij de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

§ 3. Aanvragen tot wijzigingen in de doelstellingen, fasering of het budget dienen schriftelijk ingediend te worden bij het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding, FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Dit Directoraat-generaal zal beslissen over de aanvraag en haar beslissing schriftelijk meedelen aan de begunstigde.

Art. 2. § 1. Een begeleidingscomité kan worden opgericht door het Directoraat-generaal Organisatie Gezondheidszorg-voorzieningen, FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

§ 2. De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

- de richtlijnen van de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, en die een invloed kunnen hebben op het project of de doelstellingen ervan, door te geven aan de begunstigde;
- over de stand van zaken van de werkzaamheden te waken;
- het ondernomen project te coördineren met elk ander project betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp, dat het relevant acht.

Met dit doel zullen geregeld bijeenkomsten van het comité en de begunstigde georganiseerd worden.

Art. 3. § 1. De betaling zal gebeuren in twee schijven :

De eerste schijf van 50 % van het bedrag, als bedoeld in artikel 1 bij de datum van ondertekening van dit besluit;

Het saldo van maximum 50 % van het bedrag, als bedoeld in artikel 1. Voor deze uitbetaling, die niet kan gebeuren voor 1 november 2009, dient de begunstigde bij het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding, FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu ten laatste op 1 december 2009, het volgende in :

- a. een eindrapport;
- b. een procesevaluatie van de gedane werkzaamheden;
- c. een gehandtekening en gedagtekende schuldvordering;
- d. de totaliteit aan stukken voor de verantwoording van het reeds ontvangen bedrag en het aangevraagde bedrag, als bedoeld in dit artikel.

De betaling voor de tweede schijf gebeurt uitsluitend van het door de bevoegde titularis goedgekeurde bedrag op basis van de ingediende stukken, en op basis van de budgettering opgenomen in het voorstel als bedoeld in artikel 1, § 2. De bevoegde titularis kan bijkomende stukken opvragen voor het eindrapport en de verantwoording van de bedragen.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 2008.

Mevr. L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[2009/24061]

Personeel. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 23 december 2008 wordt Mevr. Goris, Nesyá, op 1 december 2008, op eigen verzoek, ontslag verleend uit haar functie van attaché (rang A), haar toegekend bij mandaat voor een periode van twee jaar, bij de federale Wetenschappelijke instelling « Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2009/09199]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 9 mai 2008, entrant en vigueur le 31 mars 2009 au soir, Mme Herbots, L., greffier à la justice de paix du canton de Kontich, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 17 juin 2008, entrant en vigueur le 31 mars 2009 au soir, Mme Geysen, S., greffier à la justice de paix du canton d'Aarschot, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 8 octobre 2008, entrant en vigueur le 31 mars 2009 au soir, Mme Noerens, L., greffier à la cour du travail de Gand, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 28 novembre 2008, entrant en vigueur le 31 mars 2009 au soir, Mme Amelinckx, G., greffier au tribunal du travail de Termonde, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 18 février 2009, entrant en vigueur le 31 mars 2009 au soir, M. Deleu, M., greffier à la justice de paix du premier canton d'Ostende, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 1^{er} mars 2009, entrant en vigueur le 31 mars 2009 au soir, M. Mertens, H., greffier au tribunal de première instance de Termonde, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 20 février 2009, est nommé greffier au tribunal du travail de Mons, M. Bierwisch, K., collaborateur au greffe de la justice de paix du canton de Seneffe.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêtés ministériels du 27 février 2009, M. De Liège, W., assistant au parquet de la cour du travail d'Anvers, reste temporairement délégué aux fonctions de secrétaire au parquet de cette cour.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2009/09199]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 9 mei 2008, in werking tredend op 31 maart 2009 's avonds, is Mevr. Herbots, L., griffier bij het vredegerrecht van het kanton Kontich, op haar verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 17 juni 2008, in werking tredend op 31 maart 2009 's avonds, is Mevr. Geysen, S., griffier bij het vredegerrecht van het kanton Aarschot, op haar verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 8 oktober 2008, dat in werking treedt op 31 maart 2009 's avonds, is Mevr. Noerens, L., griffier bij het arbeidshof te Gent, op haar verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 28 november 2008, dat in werking treedt op 31 maart 2009 's avonds, is Mevr. Amelinckx, G., griffier bij de arbeidsrechtbank te Dendermonde, op haar verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 18 februari 2009, dat in werking treedt op 31 maart 2009 's avonds, is de heer Deleu, M., griffier bij het vredegerrecht van het eerste kanton Oostende, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 1 maart 2009, dat in werking treedt op 31 maart 2009 's avonds, is de heer Mertens, H., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 20 februari 2009 is benoemd tot griffier bij de arbeidsrechtbank te Bergen, de heer Bierwisch, K., medewerker bij de griffie van het vredegerrecht van het kanton Seneffe.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministeriële besluiten van 27 februari 2009 blijft aan de heer De Liège, W., assistent bij het parket van het arbeidshof te Antwerpen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van secretaris bij het parket van dit hof te vervullen.

Par arrêtés ministériels du 6 mars 2009 :

- M. Jacob, T., assistant au greffe du tribunal de première instance de Liège, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier à ce tribunal.

- l'arrêté ministériel du 7 octobre 2008, par lequel M. Dumont, R., assistant au greffe du tribunal de première instance de Liège, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal, est abrogé le 25 février 2009 au soir.

L'intéressé reste, à partir du 26 février 2009, temporairement délégué aux fonctions de greffier à ce tribunal;

- Mme Begon, D., collaborateur au greffe du tribunal de première instance de Liège, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal;

- l'arrêté ministériel du 21 novembre 2008, par lequel Mme Monfort, D., collaborateur au greffe du tribunal de première instance de Liège, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal, est abrogé le 6 mars 2009 au soir.

L'intéressée reste, à partir du 7 mars 2009, temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal;

- Mme El Kalai, I., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Liège, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal;

- Mme Pirlan, A., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Liège, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Par arrêtés ministériels du 10 mars 2009 :

- M. Stainier, D., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier à ce tribunal;

- Mme Destrebecq, S., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal;

- Mme Depoortere, S., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal;

- Mme Demesmaeker, L., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal;

- M. Van der Goten, D., assistant au greffe du tribunal du travail de Hasselt, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2009/09200]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 8 mars 2009, entrant en vigueur le 25 mars 2009, M. Gillardin, J., président du tribunal de commerce de Namur, est à nouveau nommé conseiller à la cour d'appel de Mons.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij ministeriële besluiten van 6 maart 2009 :

- blijft aan de heer Jacob, T., assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

- is het ministerieel besluit van 7 oktober 2008, waarbij aan de heer Dumont, R., assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, tijdelijk opdracht blijft gegeven om het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen, opgeheven op 25 februari 2009 's avonds.

Aan betrokkene blijft, met ingang van 26 februari 2009, tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van griffier te vervullen bij deze rechtbank;

- blijft aan Mevr. Begon, D., medewerker bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen;

- is het ministerieel besluit van 21 november 2008, waarbij aan Mevr. Monfort, D., medewerker bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, tijdelijk opdracht blijft gegeven om het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen, opgeheven op 6 maart 2009 's avonds.

Aan betrokkene blijft, met ingang van 7 maart 2009, tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van griffier te vervullen bij deze rechtbank;

- blijft aan Mevr. El Kalai, I., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen;

- blijft aan Mevr. Pirlan, A., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Bij ministeriële besluiten van 10 maart 2009 :

- blijft aan de heer Stainier, D., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen;

- blijft aan Mevr. Destrebecq, S., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen;

- blijft aan Mevr. Depoortere, S., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen;

- blijft aan Mevr. Demesmaeker, L., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen;

- blijft aan de heer Van der Goten, D., assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Hasselt, tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2009/09200]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 8 maart 2009, dat in werking treedt op 25 maart 2009, is de heer Gillardin, J., voorzitter van de rechtbank van koophandel te Namen, opnieuw benoemd tot raadsheer in het hof van beroep te Bergen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2009/21024]

4 MARS 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 août 2008 relatif à la composition du conseil de direction des Musées royaux d'Art et d'Histoire

La Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 fixant le statut organique des établissements scientifiques fédéraux, notamment l'article 7bis, § 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 25 février 2008;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2008 modifiant l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 21, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel du 4 août 2008 relatif à la composition du conseil de direction des Musées royaux d'Art et d'Histoire;

Considérant qu'un membre du conseil de direction des Musées royaux d'Art et d'Histoire a démissionné de ses fonctions le 1^{er} décembre 2008 et qu'il y a lieu de le remplacer pour assurer une représentation de chaque division de l'institution au sein de cet organe;

Considérant qu'il n'est plus possible de déclarer vacant un emploi de chef de département ou de chef de section dans les établissements scientifiques fédéraux;

Considérant qu'il y a lieu néanmoins de pouvoir permettre la continuité du service public scientifique et ainsi de pouvoir commissionner un agent de la classe SW2 à la fonction intérimaire de chef de section pour assurer une présence minimale de membres au conseil de direction et cela afin d'assurer l'application correcte des statuts du personnel tels qu'ils sont actuellement d'application;

Vu les propositions formulées par le directeur général des Musées le 3 février 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Un article 1bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté ministériel du 4 août 2008 relatif à la composition du conseil de direction des Musées royaux d'Art et d'Histoire :

« Article 1^{er}bis. Mme M. Lambrecht, agent de la classe SW2 aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, est autorisée à porter le titre de chef de section a.i. et à en exercer les prérogatives pour une durée qui ne peut dépasser la durée du mandat visé à l'article 2bis. »

Art. 2. Un article 2bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 2bis. Mme M. Lambrecht est adjointe au conseil de direction des Musées royaux d'Art et d'Histoire pour un mandat de deux ans. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} février 2009.

Art. 4. Le Président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 mars 2009.

Mme S. LARUELLE

PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2009/21024]

4 MAART 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 augustus 2008 betreffende de samenstelling van de directieraad van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 tot vaststelling van het organiek statuut van de federale wetenschappelijke instellingen, inzonderheid op artikel 7bis, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 februari 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut der wetenschappelijke instellingen van de Staat, inzonderheid op artikel 21, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 augustus 2008 betreffende de samenstelling van de directieraad van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis;

Overwegende dat een lid van de directieraad van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis op 1 december 2008 ontslag heeft genomen uit zijn functie en dat hij moet worden vervangen om ervoor te zorgen dat elke afdeling van de instelling in dat orgaan wordt vertegenwoordigd.

Overwegende dat het niet meer mogelijk is een betrekking van departements- of afdelingshoofd vacant te verklaren in de federale wetenschappelijke instellingen;

Overwegende dat er niettemin voor de continuïteit van de wetenschappelijke openbare dienstverlening moet kunnen worden gezorgd en zo een ambtenaar van klasse SW2 moet kunnen worden aangesteld in de tijdelijke functie van afdelingshoofd om voor een minimumaanwezigheid van leden in de directieraad te zorgen en dat om de juiste toepassing te waarborgen van de personeelsstatuten zoals die op dit ogenblik van toepassing zijn;

Gelet op de voorstellen van de algemeen directeur van de Musea op 3 februari 2009,

Besluit :

Artikel 1. In het ministerieel besluit van 4 augustus 2008 betreffende de samenstelling van de directieraad van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, wordt een artikel 1bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 1bis. Mevr. M. Lambrecht, ambtenaar van klasse SW2 bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, wordt gemachtigd de titel van wd. afdelingshoofd te dragen en de prerogatieven ervan uit te oefenen voor een duur die niet meer mag bedragen dan de duur van het mandaat als bedoeld in artikel 2bis. »

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidende :

« Art. 2bis. Mevr. M. Lambrecht wordt aan de directieraad van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis toegevoegd voor een mandaat van twee jaar. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2009.

Art. 4. De voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 maart 2009.

Mevr. S. LARUELLE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2009/201090]

Agentschap voor Binnenlands Bestuur. — Goedkeuringen

Bij besluit van 4 maart 2009 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering wordt de begroting voor het jaar 2009 van het gewoon gemeentebedrijf Stedelijk Centrum voor Leerlingenbegeleiding van de stad Antwerpen, zoals aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 15 december 2008, goedgekeurd.

Bij besluit van 4 maart 2009 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering wordt de begroting voor het jaar 2009 van het gewoon gemeentebedrijf Scholengemeenschap Buitengewoon Onderwijs van de stad Antwerpen, zoals aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 15 december 2008, goedgekeurd.

Bij besluit van 4 maart 2009 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering wordt de begroting voor het jaar 2009 van het gewoon gemeentebedrijf Scholengemeenschap Volwassenenonderwijs van de stad Antwerpen, zoals aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 15 december 2008, goedgekeurd.

Bij besluit van 4 maart 2009 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering worden de begrotingen voor het jaar 2009 van de gewone gemeentebedrijven Scholengemeenschap basisonderwijs noord 1, Scholengemeenschap basisonderwijs noord 2, Scholengemeenschap basisonderwijs oost, Scholengemeenschap basisonderwijs west en Scholengemeenschap basisonderwijs zuid van de stad Antwerpen, zoals aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 15 december 2008, goedgekeurd.

Bij besluit van 4 maart 2009 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering worden de begrotingen voor het jaar 2009 van de gewone gemeentebedrijven Scholengemeenschap Secundair Onderwijs Noord en Scholengemeenschap Secundair Onderwijs Zuid (Leonardo Lyceum) van de stad Antwerpen, zoals aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 15 december 2008, goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2009/201085]

26 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit betreffende het attest van een basisopleiding levensreddend handelen bij kinderen voor onthaalouders en personeel in kinderopvangvoorzieningen

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin, artikelen 12 en 13, gewijzigd bij het decreet van 2 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders, artikel 7, 7°, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 2008, en artikel 18, 1°, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van initiatieven voor buitenschoolse opvang, artikel 12, 11°, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 mei 2008 houdende de voorwaarden voor toestemming voor en subsidiëring van lokale diensten buurtgerichte kinderopvang, artikel 25, 12° en artikel 27, lid 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 februari 2009 houdende de regeling van het attest van toezicht voor zelfstandige opvangvoorzieningen, artikel 7;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008, 22 september 2008 en 6 januari 2009;

Gelet op het advies van het Raadgevend Comité van Kind en Gezin, gegeven op 12 december 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de verplichting tot het beschikken over een attest levensreddend handelen bij kinderen vastgelegd is in de verschillende besluiten van de Vlaamse Regering met betrekking tot kinderopvangvoorzieningen, en dat de nadere voorwaarden dringend vastgelegd moeten worden opdat de voorzieningen zo snel mogelijk kennis zouden hebben van die verplichting, en de verplichting geconcretiseerd en gerealiseerd kan worden,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° Kind en Gezin : het intern verzelfstandigd agentschap Kind en Gezin, opgericht bij het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin;
- 2° personeel : het minimaal vereiste personeel van een kinderdagverblijf, vermeld in artikel 7, 7°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders, en van een initiatief voor buitenschoolse opvang, vermeld in artikel 12, 11° van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van initiatieven voor buitenschoolse opvang, alsook de verantwoordelijken en de begeleiders van een zelfstandige opvangvoorziening, vermeld in artikelen 4, 2° en 3°, en 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 februari 2009 houdende de regeling van het attest van toezicht voor zelfstandige opvangvoorzieningen, alsook de begeleiders en de doelgroepwerknemers van een lokale dienst, vermeld in artikelen 25, 12°, en 27, lid 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 mei 2008 houdende de voorwaarden voor toestemming voor en subsidiëring van lokale diensten buurtgerichte kinderopvang;
- 3° onthaalouders : onthaalouders die aangesloten zijn bij een dienst voor onthaalouders, vermeld in artikel 18, 1°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders, en zelfstandige onthaalouders, vermeld in artikelen 4, 1°, en 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 februari 2009 houdende de regeling van het attest van toezicht voor zelfstandige opvangvoorzieningen.

Art. 2. Het personeel en de onthaalouders beschikken over een attest van een basisopleiding levensreddend handelen bij kinderen volgens de bepalingen van dit besluit.

Startend personeel en startende onthaalouders beschikken, binnen de zes maanden na het begin van hun tewerkstelling in de kinderopvang, over een attest als vermeld in het eerste lid.

Pas afgestudeerden uit een opleiding waarin levensreddend handelen geïntegreerd is in het leerplan, beschikken binnen drie jaar nadat ze afgestudeerd zijn over een attest als vermeld in het eerste lid.

Art. 3. Het attest toont aan dat de houder ervan een opleiding levensreddend handelen bij kinderen heeft gevolgd van minstens drie uur, die uit de volgende onderdelen bestaat :

- 1° een theoretisch deel, waarbij minstens de volgende onderwerpen aan bod komen : de typische gevaren voor kinderen, de basisprincipes van de eerste hulp, het stappenplan van reanimatie volgens de geldende ERC-richtlijnen en het bewustzijn, de ademhaling en de circulatie;
- 2° een praktisch deel, waarbij ruim de tijd gegeven wordt om te oefenen en waarbij minstens de volgende onderwerpen aan bod komen : het inoefenen van reanimatie van kinderen op poppen met de maat van de opgevangen kinderen, de handelingen bij verslikken en stikken, en de veiligheidshouding.

Art. 4. Het attest toont aan dat de opleiding aangepast is aan de leeftijd van de opgevangen kinderen.

Art. 5. Het attest toont aan dat de opleiding gegeven is door personen die beschikken over :

- 1° een medische of verpleegkundige opleiding en in die hoedanigheid beschikken over actuele praktijkervaring;
- 2° actuele kennis inzake levensreddend handelen bij kinderen en ervaring in het aanleren van levensreddend handelen volgens de actueel geldende ERC-richtlijnen.

Art. 6. Het personeel en de onthaalouders moeten de basisopleiding levensreddend handelen minstens om de drie jaar volgen. Het attest bevat de datum waarop ze die opleiding hebben gevolgd.

Art. 7. Het attest wordt afgeleverd door een organisatie die opgenomen is in de lijst die Kind en Gezin heeft bekendgemaakt, op basis van een verklaring op erewoord vanwege de organisatie, waarin bevestigd wordt dat enerzijds aan de voorwaarden van artikelen 3 en 5 is voldaan en anderzijds dat de door Kind en Gezin bepaalde richtlijnen worden nageleefd.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

Brussel, 26 februari 2009.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
Mevr. V. HEEREN

VLAAMSE OVERHEID

Werk en Sociale Economie

[2009/201087]

Private arbeidsbemiddeling

De administrateur-generaal van het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie heeft namens de Vlaamse minister bevoegd voor het Tewerkstellingsbeleid bij besluit van 3 maart 2009 de erkenning van de NV Atoll Interim, Marie Curiesquare 50, bus 2, 1070 Anderlecht, om onder het nummer VG.8/BUO, de activiteit als bureau voor private arbeidsbemiddeling met inbegrip van bemiddeling van uitzend- en outplacementactiviteiten in het Vlaamse Gewest uit te oefenen, geschrapt met ingang van 3 maart 2009.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2009/201083]

Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure. — Vernietiging door de Raad van State

Het arrest nr. 188.623, uitgesproken op 8 december 2008 door de Xe Kamer van de Raad van State, vernietigt het ministerieel besluit van 2 april 2004 van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie betreffende onteigeningen ten algemene nutte waarbij wordt bepaald dat voor de bouw van de Handelsdokbrug in Gent de onroerende goederen op het grondgebied van de stad Gent onmiddellijk in bezit worden genomen, die geel zijn ingekleurd op het plan 16DD G 009986 00 en dat deze goederen onteigend worden overeenkomstig de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake de onteigeningen ten algemene nutte.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2009/201091]

9 FEBRUARI 2009. — Besluit van de administrateur-generaal van het Intern Verzelfstandigd Agentschap RO - Vlaanderen van het beleidsdomein Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed houdende subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan de algemeen directeur

De administrateur-generaal van het Agentschap Ruimtelijke Ordening en Onroerend Erfgoed - Vlaanderen,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006 en 5 september 2008, inzonderheid op artikel 19 en 20;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd Agentschap RO - Vlaanderen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2005, 16 december 2005, 10 maart 2006, 31 maart 2006, 24 november 2006 en 14 november 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse overheid; gewijzigd bij besluit van 29 september 2006, 16 maart 2007, 6 juli 2007, 19 juli 2007, 14 december 2007, 23 mei 2008 en 5 september 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006 tot operationalisering van het beleidsdomein Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed;

Overwegende dat het, met het oog op een efficiënte beleidsuitvoering, wenselijk is om sommige bevoegdheden te subdelegeren aan het meest functionele niveau,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op het intern verzelfstandigd agentschap RO - Vlaanderen.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° de administrateur-generaal : het personeelslid dat belast is met de leiding van het intern verzelfstandigd Agentschap RO - Vlaanderen;
- 2° de algemeen directeur : het personeelslid dat belast is met de leiding van de directie Coördinatie Werking Ruimtelijke Ordening en Onroerend Erfgoed - Vlaanderen en met de daaronder ressorterende afdelingen Ruimtelijke Ordening in de vijf provincien;
- 3° het afdelingshoofd : het personeelslid dat belast is met de leiding van de afdeling binnen het intern verzelfstandigd Agentschap RO - Vlaanderen, zijnde :
 - het personeelslid dat belast is met de leiding van de afdeling RO - Antwerpen;
 - het personeelslid dat belast is met de leiding van de afdeling RO - Limburg;
 - het personeelslid dat belast is met de leiding van de afdeling RO - Oost-Vlaanderen;
 - het personeelslid dat belast is met de leiding van de afdeling RO - Vlaams-Brabant;
 - het personeelslid dat belast is met de leiding van de afdeling RO - West-Vlaanderen;

Art. 3. § 1. De bij dit besluit aan de algemeen directeur gedelegeerde beslissingsbevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtnaam van de voorwaarden en modaliteiten die zijn vastgelegd in de bepalingen van de relevante wetten, decreten, besluiten, omzendbrieven, dienstorders en andere vormen van reglementeringen, instructies, richtlijnen en beslissingen, alsook van de desbetreffende beheersovereenkomst.

§ 2. De bij dit besluit aan de algemeen directeur gedelegeerde beslissingsbevoegdheden kunnen enkel uitgeoefend worden binnen de perken van de taakstelling van de betrokken entiteit en van de kredieten en middelen die onder het beheer van de betrokken entiteit ressorteren.

Art. 4. Als in dit besluit de beslissingsbevoegdheid voor bepaalde aangelegenheden expliciet gedelegeerd wordt, strekt de delegatie zich ook uit tot :

- 1° de beslissingen die moeten worden genomen in het kader van de voorbereiding en de uitvoering van de bedoelde aangelegenheden;
- 2° de beslissingen van ondergeschikt belang of aanvullende aard die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de bevoegdheid of er inherent deel van uitmaken;
- 3° het afsluiten van overeenkomsten.

HOOFDSTUK II. — *Delegatie inzake interne organisatie en personeelsmanagement*

Art. 5. De algemeen directeur heeft delegatie om de beslissingen te nemen in verband met de organisatie van de werkzaamheden en het goed functioneren van de directie coördinatie werking, met inbegrip van het procesmanagement en het interne communicatiemanagement en dit volgens de algemene organisatieprincipes vastgelegd door de administrateur-generaal.

Art. 6. Inzake personeelsmanagement heeft de algemeen directeur delegatie om de beslissingen te nemen in verband met :

- 1° het toestaan van de verloven en dienstvrijstellingen die het Vlaams Personeelsstatuut voorziet, behoudens de verloven waarvoor het Vlaams Personeelsstatuut bepaalt dat ze door de minister worden toegestaan.
- 2° de goedkeuring van toelagen en vergoedingen die het Vlaams Personeelsstatuut voorziet, behoudens de beslissingen die in het Vlaams Personeelsstatuut worden voorbehouden voor een ander orgaan

HOOFDSTUK III. — *Delegatie inzake de briefwisseling*

Art. 7. § 1. De algemeen directeur heeft delegatie voor :

- 1° de ondertekening van de briefwisseling van de directie coördinatie werking met andere diensten van de Vlaamse overheid en met derden;
- 2° gewone en aangetekende zendingen, geadresseerd aan de directie coördinatie werking in ontvangst te nemen, met uitzondering van dagvaardingen, betekend aan de Vlaamse Gemeenschap en/of het Vlaamse Gewest;
- 3° uittreksels en afschriften van documenten die verband houden met de taken van de directie coördinatie werking eensluitend te verklaren en af te leveren.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in § 1 worden volgende categorieën van briefwisseling, alvorens aan de bestemming te worden verzonden, ter goedkeuring en voor ondertekening aan de administrateur-generaal voorgelegd :

- briefwisseling van beleidsmatige aard, tenzij deze een louter informatief karakter heeft;
- andere briefwisseling die het niveau van individuele dossiers overstijgt, tenzij deze een louter informatief karakter heeft;
- antwoorden op vragen om uitleg, interpellaties en schriftelijke vragen van Vlaamse volksvertegenwoordigers;
- antwoorden op brieven van de Inspectie van Financiën en het Rekenhof;
- antwoorden op kabinetsnota's, met uitzondering deze gesteld via e-mail.

Art. 8. De administrateur-generaal kan, bij eenvoudige beslissing, instructies uitvaardigen die ertoe strekken :

- bepaalde categorieën van briefwisseling aan zijn voorafgaand visum te onderwerpen;
- briefwisseling betreffende bepaalde individuele dossiers aan zijn voorafgaand visum te onderwerpen;
- de bedoelde categorieën van briefwisseling nader te omschrijven.

HOOFDSTUK V. — *Specifieke delegaties aan de algemeen directeur*

Art. 9. De algemeen directeur heeft delegatie om de taken te verrichten in het kader van de openbaarheid van de bestuurshandelingen.

Art. 10. De algemeen directeur wordt gemachtigd om binnen de perken van de bestaande regelgeving :

- 1° De betekeningen en kennisgevingen te verrichten in de beschermingsprocedures overeenkomstig de decreten tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, landschapszorg, archeologisch patrimonium en varend erfgoed;
- 2° de ambtenaren aan te duiden die de vergaderingen van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest zullen bijwonen;
- 3° punten op de agenda te plaatsen en het advies in te winnen van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Vlaamse Gewest;
- 4° het verlenen en intrekken van alle adviezen, machtigingen, vergunningen, toelatingen tot het uitvoeren van verboden werken, werkzaamheden en activiteiten en dit binnen de decreten en uitvoeringsbesluiten van monumenten, stads- en dorpsgezichten, landschapszorg, archeologisch patrimonium en varend erfgoed;
- 5° het verlenen en intrekken van alle adviezen, waarvoor de rechtsgrond ligt binnen andere decreten van de Vlaamse Regering, maar waar de verwijzing ligt naar de entiteit bevoegd voor monumenten, stads- en dorpsgezichten, landschappen, archeologisch erfgoed of varend erfgoed;
- 6° de algemene en/of de specifieke instandhoudings-, onderhouds-, herstel- en verbeteringswerkzaamheden voor een beschermd landschap te bepalen;
- 7° het nemen van het initiatief tot oprichting van een beheerscommissie voor beschermde landschappen en de beslissing over het nut tot oprichten van een beheerscommissie;
- 8° het bepalen van de elementen, documenten en kaarten die een beheersplan moet bevatten (artikel 14 besluit 4 april 2003 tot instelling premiestelsel voor landschappen)
- 9° het in kennis stellen van eigenaars en gebruikers van een meldingsvondst cfr. artikel 8 van decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium.
- 10° alle nodige voorbereidende maatregelen te nemen die ertoe strekken de premiereregelingen binnen het onroerend erfgoed uit te voeren, met inbegrip van de ontvankelijkheidsverklaring van het dossier, wijzigingen aan de lijst van de goedgekeurde en van de restauratieve werkzaamheden en beheerswerkzaamheden goed te keuren en toezicht uit te oefenen op de uitvoering van de werken in casu van de volgende besluiten :
 - ter uitvoering en binnen de voorwaarden van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 december 2001 houdende vaststelling van het premiestelsel voor restauratiewerken aan beschermde monumenten,
 - ter uitvoering en binnen de voorwaarden van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2004 tot het vaststellen van een onderhoudspremie voor beschermde monumenten en stads- en dorpsgezichten;

- ter uitvoering en binnen de voorwaarden van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 april 2003 tot instelling van een premiestelsel voor beschermde landschappen;
 - ter uitvoering en binnen de voorwaarden van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 april 1995 tot vaststelling van een premie aan beschermde archeologische goederen.
 - ter uitvoering en binnen de voorwaarden van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 ter uitvoering van het decreet van 29 maart 2002 tot bescherming van varend erfgoed
- 11° ter uitvoering van de wetgeving op de inkomstenbelastingen advies te verstrekken en attesten af te leveren in verband met geklasseerde onroerende goederen.

HOOFDSTUK VI. — *Mogelijkheid tot subdelegatie*

Art. 11. Met het oog op een doeltreffende en efficiënte interne organisatie kan de algemeen directeur na overleg met en met het akkoord van de administrateur-generaal, een deel van de gedelegeerde aangelegenheden verder subdelegeren aan personeelsleden van de directie coördinatie werking, tot op het meest functionele niveau.

Art. 12. De subdelegaties worden vastgesteld in een besluit van de algemeen directeur. Een afschrift van het besluit wordt aan de administrateur-generaal bezorgd.

HOOFDSTUK VII. — *Regeling bij vervanging*

Art. 13. De algemeen directeur vervangt ambtshalve de administrateur-generaal in alle bevoegheden en verantwoordelijkheden bij diens afwezigheid teneinde de continuïteit van de diensten te verzekeren. In geval van afwezigheid of verhindering plaatst de algemeen directeur, boven de vermelding van zijn graad en handtekening, de formule "voor de administrateur-generaal, afwezig"

Art. 14. De bij dit besluit verleende delegaties worden tevens verleend aan het personeelslid dat met de waarneming van de functie van algemeen directeur belast is of de algemeen directeur vervangt bij afwezigheid of verhindering. In geval van afwezigheid of verhindering plaatst het betrokken personeelslid, boven de vermelding van zijn graad en handtekening, de formule "voor de algemeen directeur, afwezig"

HOOFDSTUK VIII. — *Gebruik van delegaties en verantwoording*

Art. 15. § 1. De algemeen directeur, alsook de personeelsleden aan wie ingevolge artikel 11 beslissingsbevoegdheden werden gesubdelegeerd, nemen de nodige zorgvuldigheid in acht bij het gebruik van de verleende delegaties.

§ 2. Het gebruik van de verleende delegaties kan door de administrateur-generaal nader worden geregeld bij eenvoudige beslissing die wordt verspreid onder de vorm van een nota.

Art. 16. De algemeen directeur organiseert het systeem van interne controle op zodanige wijze dat de verleende delegaties op een adequate wijze worden gebruikt en misbruiken worden vermeden.

Art. 17. De algemeen directeur is ten aanzien van de administrateur-generaal verantwoordelijk voor het gebruik van de verleende delegaties. Deze verantwoordelijkheid betreft eveneens de aangelegenheden waarvoor de beslissingsbevoegdheid door de algemeen directeur werden gesubdelegeerd aan andere personeelsleden.

Art. 18. Over het gebruik van de verleende delegaties wordt verantwoording afgelegd door middel van de bestaande rapporteringen.

De administrateur-generaal kan bij eenvoudige beslissing nadere instructies geven betreffende de concrete informatie die per gedelegeerde aangelegenheid in het rapport verstrekt moet worden en een verplicht te volgen wijze van rapportering vaststellen.

De administrateur-generaal kan, buiten rapportering, op ieder ogenblik aan de algemeen directeur verantwoording vragen betreffende het gebruik van de delegatie in een bepaalde aangelegenheid.

Art. 19. § 1. De administrateur-generaal heeft het recht om, bij eenvoudige beslissing, de verleende delegaties tijdelijk, geheel of gedeeltelijk op te heffen.

§ 2. In voorkomend geval worden de beslissingen betreffende de aangelegenheden waarvoor de delegatie tijdelijk werd opgeheven, genomen door de administrateur-generaal.

HOOFDSTUK IX. — *Slotbepaling*

Art. 20. . Dit besluit, dat alle delegatiebesluiten met betrekking op dezelfde aangelegenheid vervangt, heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

Brussel, 9 februari 2009.

G. KOLACNY,
Administrateur-generaal,
Agentschap RO - Vlaanderen

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2009/201088]

Provincie West-Vlaanderen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 6 "Rogierlaan"

BLANKENBERGE. — Bij besluit van 5 februari 2009 van de deputatie van de provincie West-Vlaanderen wordt het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 6 "Rogierlaan" voor de stad Blankenberge, zoals definitief vastgesteld bij besluit van 18 november 2008 van de gemeenteraad van Blankenberge en gevoegd in bijlage bij het besluit van de deputatie van de provincie West-Vlaanderen, goedgekeurd.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2009/29120]

19 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant modification de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 décembre 2002 portant désignation des membres du conseil d'administration de l'ETNIC

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;

Vu le décret du 27 mars 2002 portant création de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française (ETNIC);

Vu le décret du 9 janvier 2003 relatif à la transparence, à l'autonomie et au contrôle des organismes publics, des sociétés de bâtiments scolaires et des sociétés de gestion patrimoniale qui dépendent de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 décembre 2002 portant désignation des membres du conseil d'administration de l'ETNIC, tel que modifié;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 19 décembre 2008;

Sur proposition du Ministre de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du 19 décembre 2002 est modifié comme suit :

« Les membres de droit du conseil d'administration visés à l'article 6, § 2, du décret du 27 mars 2002 portant création de l'Entreprise des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française sont :

1. Le Secrétaire général du Ministère de la Communauté française;
2. L'administrateur général de l'Administration générale de l'Infrastructure du Ministère de la Communauté française;
3. L'Administrateur général de l'Administration générale de l'Aide à la Jeunesse, de la Santé et du Sport du Ministère de la Communauté française;
4. L'Administrateur général de l'Administration générale des Personnels de l'Enseignement du Ministère de la Communauté française;
5. L'Administrateur général de l'Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique du Ministère de la Communauté française;
6. L'Administrateur général de l'Administration générale de la Culture du Ministère de la Communauté française;
7. Le Fonctionnaire dirigeant du Fonds écurueil;
8. Le Fonctionnaire dirigeant de l'O.N.E.;
9. Le Fonctionnaire dirigeant de l'IFC;
10. Le Fonctionnaire dirigeant du CSA. »

Art. 2. L'article 2 de l'arrêté du 19 décembre 2002 est modifié comme suit :

« Les membres du conseil d'administration de l'Entreprise des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française, visés à l'article 6, § 3, du décret du 27 mars 2002 portant création de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française sont :

1. R. Delcourt
2. G. Ataya
3. O. Bontems
4. D. Vince
5. S. Gillet
6. P. Remouchamps
7. M. Pirenne
8. D. Chopin
9. J. Lewis
10. J. Mernier »

A l'article 2 du même arrêté, la mention " le bureau est composé du / des : " est modifiée comme suit :

« Président du conseil d'administration : M. D. Vince

Vice-Président du Conseil d'administration : M. P. Remouchamps

M. R. Delcourt

M. J. Lewis »

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 décembre 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Fonction publique,
M. DAERDEN

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2009/29120]

19 DECEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 december 2002 houdende aanstelling van de leden van de raad van bestuur van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap (ETNIC)

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het decreet van 27 maart 2002 houdende de oprichting van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap (ETNIC);

Gelet op het decreet van 9 januari 2003 betreffende de doorzichtigheid, de autonomie en de controle in verband met de overheidsinstellingen, de maatschappijen voor schoolgebouwen en de maatschappijen voor vermogensbeheer die onder de Franse Gemeenschap ressorteren;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 december 2002 houdende aanstelling van de leden van de raad van bestuur van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap (ETNIC), zoals gewijzigd;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 december 2008;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van 19 december 2002 wordt als volgt gewijzigd :

« De leden van rechtswege van de raad van bestuur bedoeld in artikel 6, § 2, van het decreet van 27 maart 2002 houdende de oprichting van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap (ETNIC), zijn :

1. De Secretaris-generaal van het Ministerie van de Franse Gemeenschap;
2. De Administrateur-generaal van het Algemeen Bestuur Infrastructuur van het Ministerie van de Franse Gemeenschap;
3. De Administrateur-generaal van het Algemeen Bestuur Hulpverlening aan de Jeugd, Gezondheid en Sport van het Ministerie van de Franse Gemeenschap;
4. De Administrateur-generaal van het Algemeen Bestuur Onderwijspersoneel van het Ministerie van de Franse Gemeenschap;
5. De Administrateur-generaal van het Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek van het Ministerie van de Franse Gemeenschap;
6. De Administrateur-generaal van het Algemeen Bestuur Cultuur van het Ministerie van de Franse Gemeenschap;
7. De Leidend ambtenaar van het "Fonds écureuil";
8. De Leidend ambtenaar van de "O.N.E.";
9. De Leidend ambtenaar van het "IFC";
10. De Leidend ambtenaar van de "CSA". »

Art. 2. Artikel 2 van het besluit van 19 december 2002 wordt als volgt gewijzigd :

« De leden van de raad van bestuur van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap (ETNIC) bedoeld in artikel 6, § 3, van het decreet van 27 maart 2002 houdende de oprichting van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap (ETNIC), zijn :

1. R. Delcourt
2. G. Ataya
3. O. Bontems
4. D. Vince
5. S. Gillet
6. P. Remouchamps
7. M. Pirenne
8. D. Chopin
9. J. Lewis
10. J. Mernier »

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt de melding "het bureau bestaat uit" als volgt gewijzigd :

« Voorzitter van de raad van bestuur : De heer D. Vince

Ondervoorzitter van de raad van bestuur : De heer P. Remouchamps
 De heer R. Delcourt
 De heer J. Lewis »

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.
 Brussel, 19 december 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :
 De Minister van Ambtenarenzaken,
 M. DAERDEN

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2009/29124]

14 JANVIER 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination des membres du jury de la Communauté française pour conférer les grades délivrés dans la section Sciences commerciales et dans la section Ingénieur commercial de la catégorie économique de l'Enseignement supérieur non universitaire de type long

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 1997 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades délivrés dans la section Sciences commerciales et dans la section Ingénieur commercial de la catégorie économique de l'Enseignement supérieur non universitaire de type long;

Considérant que les président, vice-président, secrétaire, secrétaire adjoint et membres doivent être nommés pour une période de deux ans par le Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés président, vice-président, secrétaire, secrétaire adjoint et membres du jury de la Communauté française pour conférer les grades délivrés dans la section Sciences commerciales et dans la section Ingénieur commercial de la catégorie économique de l'Enseignement supérieur non universitaire de type long :

Président : M. VALENTIN, Philippe, membre du Collège de Direction de la Haute Ecole « Groupe ICHEC - I.S.C. SAINT-LOUIS - ISFSC ».

Vice-président : M. COOREMANS, Luc, directeur de catégorie économique de la Haute Ecole FRANCISCO FERRER de la Ville de Bruxelles.

Secrétaire : M. MARTIN, Jean-Pierre, professeur honoraire à la Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut.

Secrétaire adjoint : M. MOUREAU, Michel, professeur à la Haute Ecole libre mosane « HELMo ».

Coordinateur des épreuves : M. OTLET, Bernard, secrétaire académique aux affaires étudiantes de la Haute Ecole « Groupe ICHEC - I.S.C. SAINT-LOUIS - ISFSC ».

Membres :

1^{er} CYCLE - BACHELIER

ENSEIGNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE
 ET ENSEIGNEMENT OFFICIEL SUBVENTIONNE

HAUTE ECOLE FRANCISCO FERRER de la ville de BRUXELLES

Mme B. COURTOY.

M. P. LANGENAKEN.

M. L. HONOREZ.

M. R. LORIDAN.

Mme A. MARICQ.

M. D. JUSTENS.

M. J. MARTHOZ (professeur honoraire ens. Sup. C.F.).

ENSEIGNEMENT LIBRE CONFESIONNEL SUBVENTIONNE

HAUTE ECOLE « Groupe ICHEC - I.S.C. SAINT-LOUIS - ISFSC »

Mme F. MAYEZ.

Mme N. DESCENDRE.

M. C.-E. LAGASSE.

Mme C. DOCQ.

Mme S. WATTIER.

Mme P. MARCHANDISE.

2e CYCLE

ENSEIGNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE
ET ENSEIGNEMENT OFFICIEL SUBVENTIONNE

HAUTE ECOLE FRANCISCO FERRER de la ville de BRUXELLES

M. M. ROELANDTS.

Mme B. COBUT.

M. J. PANNEELS.

M. C. LABARRE.

Mme F. DROESBECK.

M. J.-L. FABRY.

M. D. JUSTENS.

M. Jean-Luc DUPONT.

M. P. ANCKAERT.

M. D. GRISAY.

ENSEIGNEMENT LIBRE SUBVENTIONNE

HAUTE ECOLE « Groupe ICHEC - I.S.C. SAINT-LOUIS - ISFSC »

Mme C. ROY.

M. P. SAERENS.

Mme I. de QUIRINI.

M. TH. PORNEL.

M. S. PEFFER.

Mme C. de BRIER.

M. J. DEFRENNE.

Mme M. FOX.

Mme B. CHANOINE.

Mme M. GAUTHY.

Mme A. GOMEZ.

Mme C. VANKEERBERGHEN.

M. T. VANDENBERGHE.

Mme N. DESCENDRE.

M. E. CRACCO.

Mme C. CLOQUET.

Art. 2. Cette liste n'est pas exhaustive. Elle sera modifiée en fonction des futures inscriptions. Ces modifications tiendront compte, dans la mesure du possible, de la parité entre membres du personnel de l'enseignement officiel et membres du personnel de l'enseignement libre.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Art. 4. Le Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 janvier 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2009/29124]

14 JANUARI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden uitgereikt in de afdeling Handelswetenschappen en in de afdeling Handelsingenieur van de economische categorie van het niet-universitair hoger onderwijs van het lange type

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid artikel 43;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1997 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden uitgereikt in de afdeling Handelswetenschappen en in de afdeling Handelsingenieur van de economische categorie van het niet-universitair hoger onderwijs van het lange type;

Overwegende dat de voorzitter, de ondervoorzitter, de secretaris, de adjunct-secretaris en de leden voor een periode van twee jaar door de Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, benoemd dienen te worden,

Besluit :

Artikel 1. Benoemd worden tot voorzitter, ondervoorzitter, secretaris, adjunct-secretaris en leden van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden uitgereikt in de afdeling Handelswetenschappen en in de afdeling Handelsingenieur van de economische categorie van het niet-universitair hoger onderwijs van het lange type :

Voorzitter : de heer VALENTIN, Philippe, Lid van het Directiecollege van de Haute Ecole « Groupe ICHEC - I.S.C. SAINT-LOUIS - ISFSC ».

Ondervoorzitter : de heer COOREMANS, Luc, Directeur van de economische categorie van de Haute Ecole FRANCISCO FERRER de la ville de Bruxelles.

Secretaris : de heer MARTIN, Jean-Pierre, Ere-Hoogleraar bij de Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut.

Adjunct-secretaris : de heer MOUREAU, Michel, Hoogleraar bij de Haute Ecole libre mosane « HELMo ».

Coördinator van de proeven : de heer OTLET, Bernard, Academisch Secretaris voor de studentenzaken van de Haute Ecole « Groupe ICHEC - I.S.C. SAINT-LOUIS - ISFSC ».

Leden :

1e CYCLUS - BACHELOR

ONDERWIJS VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP EN GESUBSIDIEERD OFFICIEEL ONDERWIJS

HAUTE ECOLE FRANCISCO FERRER de la ville de BRUXELLES

Mevr. B. COURTOY.

De heer P. LANGENAKEN.

De heer L. HONOREZ.

De heer R. LORIDAN.

Mevr. A. MARICQ.

De heer D. JUSTENS.

De heer J. MARTHOZ (Professeur honoraire ens. Sup. C.F.),

GESUBSIDIEERD CONFESSIONEEL VRIJ ONDERWIJS

HAUTE ECOLE « Groupe ICHEC - I.S.C. SAINT-LOUIS - ISFSC »

Mevr. F. MAYEZ.

Mevr. N. DESCENDRE.

De heer C.-E. LAGASSE.

Mevr. C. DOCQ.

Mevr. S. WATTIER.

Mevr. P. MARCHANDISE.

2e CYCLUS :

ONDERWIJS VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP EN GESUBSIDIEERD OFFICIEEL ONDERWIJS

HAUTE ECOLE FRANCISCO FERRER de la ville de BRUXELLES

De heer M. ROELANDTS.

De heer J.-L. FABRY.

Mevr. B. COBUT.

De heer D. JUSTENS.

De heer J. PANNEELS.

De heer Jean-Luc DUPONT.

De heer C. LABARRE.

De heer P. ANCKAERT.

Mevr. F. DROESBECK.

De heer D. GRISAY.

GESUBSIDIEERD VRIJ ONDERWIJS

HAUTE ECOLE « Groupe ICHEC - I.S.C. SINT-LOUIS - ISFSC »

Mevr. C. ROY.

Mevr. B. CHANOINE.

De heer P. SAERENS.

Mevr. M. GAUTHY.

Mevr. I. de QUIRINI.

Mevr. A. GOMEZ.

De heer Th. PORNEL.

Mevr. C. VANKEERBERGHEN.

De heer S. PEFFER.

De heer T. VANDENBERGHE.

Mevr. C. de BRIER.

Mevr. N. DESCENDRE.

De heer J. DEFRENNE.

De heer E. CRACCO.

Mevr. M. FOX.

Mevr. C. CLOQUET.

Art. 2. Deze lijst is niet uitputtend. Ze zal gewijzigd worden in functie van de latere inschrijvingen. Deze wijzigingen zullen, in de mate van het mogelijke, rekening houden met de pariteit tussen de personeelsleden van het officieel onderwijs en de personeelsleden van het vrij onderwijs.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 januari 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2009/29125]

Conseil supérieur de l'Enseignement supérieur artistique. — Nomination

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 janvier 2009, dans l'article 1^{er}, 1^o, c), de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 février 2005 portant nomination des membres du Conseil supérieur de l'Enseignement supérieur artistique tel que modifié, les mots « M. Michel Baudson » sont remplacés par les mots « M. Marc Partouche » et ce, à partir du 23 janvier 2009.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2009/29125]

Hoge Raad voor het Hoger Kunstonderwijs. — Benoeming

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 januari 2009, in artikel 1, 1^o, c), van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 februari 2005 houdende benoeming van de leden van de Hoge Raad voor het Hoger Kunstonderwijs, zoals gewijzigd, worden de woorden « de heer Michel Baudson » vervangen door de woorden « de heer Marc Partouche » en dit, vanaf 23 januari 2009.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/201135]

Action sociale

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 3 février 2009 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Dalhem, en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/170, pour une période de six ans à dater du 1^{er} octobre 2008.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 3 février 2009 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Rouvroy, en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/174, pour une période de six ans à dater du 13 septembre 2008.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 3 février 2009 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Durbuy, en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/179, pour une période de six ans à dater du 23 octobre 2008.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 3 février 2009 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Hamois, en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/180, pour une période de six ans à dater du 23 octobre 2008.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 3 février 2009 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Leuze-en-Hainaut, en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/181, pour une période de six ans à dater du 6 novembre 2008.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 3 février 2009 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Juprelle, en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/182, pour une période de six ans à dater du 18 novembre 2008.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 3 février 2009 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Waremme, en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/183, pour une période de six ans à dater du 18 novembre 2008.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 3 février 2009 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Houyet, en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/186, pour une période de six ans à dater du 7 décembre 2008.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 3 février 2009 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Héron, en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/188, pour une période de six ans à dater du 26 février 2009.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 10 février 2009 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Paliseul, en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/177, pour une période de six ans à dater du 2 octobre 2008.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2007, un arrêté ministériel du 11 février 2009 accorde le renouvellement de l'agrément au C.P.A.S. de Bouillon, en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes sous le numéro de matricule RW/SMD/184, pour une période de six ans à dater du 5 décembre 2008.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2009/201135]

Sociale actie

Bij ministerieel besluit van 3 februari 2009 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Dalhem als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 1 oktober 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/170.

Bij ministerieel besluit van 3 februari 2009 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Rouvroy als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 13 september 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/174.

Bij ministerieel besluit van 3 februari 2009 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Durbuy als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 23 oktober 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/179.

Bij ministerieel besluit van 3 februari 2009 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Hamois als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 23 oktober 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/180.

Bij ministerieel besluit van 3 februari 2009 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Leuze-en-Hainaut als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 6 november 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/181.

Bij ministerieel besluit van 3 februari 2009 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Juprelle als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 18 november 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/182.

Bij ministerieel besluit van 3 februari 2009 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Borgworm als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 18 november 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/183.

Bij ministerieel besluit van 3 februari 2009 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Houyet als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 7 december 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/186.

Bij ministerieel besluit van 3 februari 2009 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Héron als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 26 februari 2009 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/188.

Bij ministerieel besluit van 10 februari 2009 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Paliseul als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 2 oktober 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/177.

Bij ministerieel besluit van 11 februari 2009 wordt de erkenning van het O.C.M.W. van Bouillon als instelling voor schuldbemiddeling vanaf 5 december 2008 voor zes jaar verlengd, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2007. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/184.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2009/27051]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Office wallon des déchets
Direction de la Protection des Sols, avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes

Certificat d'utilisation délivrée en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets

Valorisation en agriculture des écumes de sucrerie produits par la SA Raffinerie tirlémontoise à Wanze

Références du certificat d'utilisation : Direction de la Protection de Sols
Dossier : SUC/004
Enregistrement : n° 2005/13/72/3/4
Certificat : SUC/004/FC/1/0/08-017
Annexes : 5

Titulaire du certificat : SA Raffinerie tirlémontoise
dénommée le "producteur" dans le présent certificat d'utilisation.
T.V.A. : 0436.410.522

Siège social : Avenue de Tervuren, 182
1150 Bruxelles
Téléphone : 02-775 80 00

Siège d'exploitation : chemin de Meuse 9,
4520 Wanze
Téléphone : 085-27 12 11

Personnes responsables : M. A. Masson (téléphone : 085-27 12 20).

1. Dénomination de la matière :

Écumes de sucrerie produites par la SA Raffinerie tirlémontoise à Wanze, dénommées "matière" dans le présent certificat d'utilisation.

L'écume de sucrerie, également dénommée chaux de sucrerie, est un produit dérivé de l'extraction du sucre de la betterave et commercialisé sous le nom de "Neutrafertil".

Elle est composée principalement de carbonate de calcium précipité et de matières minérales et organiques issues de la betterave.

Elle se présente soit sous une forme plus ou moins pulvérulente de coloration beige à brun soit sous une forme liquide.

2. Modes d'utilisations :

Valorisation agricole sans suivi parcellaire :

Dans le respect des dispositions du présent certificat d'utilisation, la matière peut être utilisée en agriculture comme engrais calcaire.

Les modalités de l'utilisation sont spécifiées au point 4 ci-après.

3. Caractéristiques de la matière :

3.1. Processus de production :

La sucrerie prépare de la chaux (CaO) et du CO₂ par cuisson de pierres calcaires avec du coke. La chaux est mélangée à de l'eau pour former de la chaux éteinte (CaOH).

Les jus bruts de diffusion des betteraves sont chaulés et le mélange subit alors une carbonatation par injection de CO₂ afin de précipiter la chaux (sous-forme de CaCO₃) et les impuretés contenues dans le jus.

Le précipité est séparé de la phase liquide par filtration et est ensuite lavé à l'eau.

Le précipité filtré et lavé constitue l'écume de sucrerie.

L'écume de sucrerie liquide est obtenue par dilution du précipité dans de l'eau.

Des anti-mousses, désinfectants et autres auxiliaires technologiques agréés pour l'utilisation dans l'industrie alimentaire sont parfois ajoutés dans le jus de diffusion ou le chaulage.

3.2. Caractéristiques analytiques :

La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation devra respecter les caractéristiques analytiques définies dans les tableaux 2, 3 et 4 repris ci-après, ainsi que les critères de qualité fixés pour les écumes de sucrerie à l'annexe I^{re}, Chapitre II, Division II, point A de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à la commercialisation des engrais, amendements et substrats de culture.

Tableau 2 :

Paramètres agronomiques	Normes
pH (eau)	-
Matières sèches (MS) (1)	-
Matières organiques (MO) (1)	-
Valeur neutralisante – exprimée sur la matière brute -	≥ 18
Valeur neutralisante – exprimée sur la matière sèche -	≥ 37
Finesse :	
- Passage au tamis de 2 mm	≥ 70 %
- Passage au tamis de 4 mm	≥ 99 %

(1) en % de la matière brute

Tableau 3 : teneurs maximales en éléments traces métalliques dans la matière :

Eléments traces métalliques	Normes Région wallonne (mg/kg MS)
Cadmium	0,75
Chrome	50
Cuivre	35
Mercurure	0,25
Nickel	25
Plomb	70
Zinc	150

Tableau 4 : teneurs maximales en composés traces organiques dans la matière :

Composés traces organiques	Valeurs limites (mg/kg MS)
BTEX	1
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH) 6 Borneff totaux (16)	1 2
PCB totaux	0,03
Hydrocarbures aliphatiques (C9 → C40) totaux	150

- MS = matières sèches.

4. Modalités & Critères d'utilisation :

4.1. Conditions générales :

- 4.1.1. 1° Le producteur se doit d'attirer l'attention de l'utilisateur sur le choix du mode d'épandage de manière à limiter autant que faire ce peut les conséquences négatives sur la structure du sol (compaction,...).
- 2° L'utilisation des matières sur ou dans les sols s'effectue en respectant notamment :
- les dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 mars 1995 modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 14 novembre 1991 relatif aux prises d'eau souterraine, aux zones de prise d'eau de prévention et de surveillance, et à la recharge artificielle des nappes d'eau souterraine (particulièrement l'article 20, 3° et l'article 23, 3°);
 - les dispositions du chapitre IV Gestion durable de l'azote en agriculture du Livre II du Code de l'Environnement : « Eau ».
- 3° Les matières ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement, visuelles...). Dans ce cadre, l'Administration peut imposer le déplacement des matières stockées ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin notamment d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances liées au stockage ou à l'utilisation des matières.
- En cas de nuisance, l'administration se réserve le droit de prendre ou de faire prendre les mesures qui s'imposent pour éliminer, aux frais du responsable, lesdites nuisances.
- 4° L'utilisation des matières doit notamment être raisonnée en terme de besoins en chaux et en matières organiques des sols et/ou en terme de besoins en éléments nutritifs des plantes;
- A) La Direction générale de l'Agriculture estime que :
- dans une gamme de pH allant de 6 à 7, un apport de 1 500 unités de valeur neutralisante par hectare et pour 3 ans constitue une pratique raisonnable en matière d'apport de matière alcalinisante sur les terres agricoles;

- si la pratique conduit parfois à épandre jusqu'à 2 500 unités de valeur neutralisante par hectare et pour 3 ans sur des terres agricoles dont le pH est supérieur à 6, il y a lieu que les agriculteurs soient clairement informés des impacts pédologiques - notamment blocages de certains oligo-éléments et du phosphore et entrave à la minéralisation de la matière organique et agronomiques - culture de la pomme de terre difficile voire impossible sur des terres à pH trop élevés - induits par de telles pratiques.

Une unité de valeur neutralisante = 1 kg CaO.

- B) Les doses d'utilisation sont établies pour respecter notamment les règles de bonnes pratiques agricoles et autres, les dispositions de l'A.G.W. du 10 octobre 2002 précité, les recommandations en matière d'apport d'unités de valeur neutralisante au sol et les prescriptions du présent certificat d'utilisation.
- 4.1.2. Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, il est interdit d'utiliser les matières notamment :
- 1° sur les sols forestiers – sauf accord de la DNF -;
 - 2° dans les réserves naturelles érigées ou agréées en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, dans les zones humides définies en vertu de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 juin 1989 relatif à la protection des zones humides d'intérêt biologique, dans les zones naturelles et les zones naturelles d'intérêt scientifique au sens de l'article 178 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;
 - 3° à moins de 4 mètres :
 - des puits et forages;
 - des sources;
 - des installations de stockage souterraines ou semi-enterrées ou des aqueducs transitant en écoulement libre, des eaux destinées à l'alimentation humaine ou animale ou à l'arrosage des cultures maraîchères;
 - des rivages;
 - des crêtes des berges des cours d'eau et des fossés;
 - des zones réputées inondables;
 - 4° sur les sols gelés en permanence depuis plus de 24 heures.
- 4.1.3. Lors de l'utilisation des matières, le destinataire est tenu :
- 1° de veiller à un épandage homogène des matières;
 - 2° de prendre toutes les dispositions pour que les eaux de ruissellement ne puissent, en raison de la pente du terrain notamment, atteindre les endroits ou les milieux protégés, les voies d'écoulement et ne soient cause de pollutions;
 - 3° de veiller de ne pas dépasser la capacité d'absorption des sols. Cette capacité est réputée dépassée s'il y a stagnation de plus de 24 heures des matières épandues ou s'il se produit un ruissellement de matières sortant de la zone d'épandage.

4.2. alorisation agricole sans suivi parcellaire :

4.2.1. La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation peut être utilisée en agriculture dans la mesure où : les épandages cumulés de la matière et de toutes autres matières organiques par hectare pour une période de trois ans n'entraînent pas d'apports annuels moyens en éléments traces métalliques supérieurs aux valeurs limites précisées au tableau 5;

Tableau 5 :

	Valeurs limites en g/ha/an
Cd	5
Cr	400
Cu	600
Hg	5
Ni	100
Pb	400
Zn	2 000

- un suivi de la valorisation est réalisé conformément au point 5.1 du présent certificat.

5. Suivi de la valorisation :

Le suivi de la valorisation a pour objectif de garantir la traçabilité depuis l'origine jusqu'à l'utilisation finale de la matière.

Le producteur met en place un système de suivi des mouvements de la matière, conformément aux dispositions du Permis d'Environnement et du présent certificat d'utilisation.

Ce système a pour objectifs prioritaires :

- d'assurer et de démontrer le cloisonnement des différentes phases de gestion des déchets au sein de l'exploitation;
- de garantir la traçabilité depuis l'origine jusqu'à l'utilisation finale de la matière. A tout moment, le producteur doit être en mesure de déterminer la localisation et la composition de chaque lot en cours de production ainsi que de fournir pour chaque lot de matière livré les coordonnées des destinataires, les quantités livrées à chacun d'eux et les bulletins d'analyse correspondants.

5.1. Valorisation agricole sans suivi parcellaire :

- Les utilisateurs fournissent au producteur les renseignements utiles sur la destination de la matière. A cette fin, pour chaque utilisation de matière en agriculture, le producteur est tenu d'établir un document de traçage A, dont le modèle est repris en annexe 2 (toutes les informations figurant sur le modèle doivent être reprises sur le document de traçage réel).
- Les utilisateurs de la matière doivent préalablement à toute utilisation, obtenir un numéro de référence officiel qui est délivré par l'Administration. Pour ce point, se référer à l'annexe 1^{re} du présent certificat d'utilisation.

5.2. Conservation des documents de traçage :

L'ensemble des documents de traçage A (annexe 2) doit être tenu à disposition de l'administration et des agents chargés du contrôle et est annexé au registre dont question dans l'enregistrement.

6. Contrôles analytiques et périodicité des contrôles :

6.1. Prélèvements

- a. Les prélèvements sont effectués par un laboratoire agréé ou par l'exploitant après approbation de la procédure de prélèvement, de préparation et de conservation des échantillons par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Région wallonne.
- b. Des prélèvements élémentaires sont effectués soit régulièrement sur le lot de matière en voie de constitution, soit sur le lot physiquement constitué, en vue d'obtenir un échantillon global représentatif du lot.

Un lot de matière ne peut excéder 10 000 tonnes et, conformément à l'arrêté royal du 4 juillet 2004 fixant les dispositions en matière de prélèvement d'échantillons officiels des engrais, des amendements de sol et des substrats de culture, doit être l'objet d'au minimum 40 prélèvements élémentaires et au minimum 1 prélèvement par jour sur le lot en voie de constitution.

L'ensemble des prélèvements élémentaires constitue l'échantillon global, dont la masse ne peut être inférieure à 4 kg.

- c. L'échantillon global doit disposer d'une masse suffisante pour pouvoir constituer, après homogénéisation, une série de 3 échantillons finaux représentatifs du lot correspondant, de sorte qu'il soit possible d'exécuter sur chacun de ces échantillons finaux les analyses requises en double exemplaire.

De chaque série d'échantillons finaux, l'un est destiné au laboratoire agréé en matière de déchets pour analyse, le deuxième est tenu à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance et le troisième est conservé par l'exploitant.

Les échantillons sont conservés dans des récipients adéquats et dans des conditions telles que les caractéristiques des matières ne puissent être altérées. Chaque récipient est soigneusement scellé et muni d'une étiquette portant toutes les indications utiles permettant de repérer aisément le lot. Chaque récipient porte la signature ou le paraphe de l'exploitant et, s'il échet, du représentant du laboratoire agréé. Ces échantillons sont conservés pendant six mois à compter de la date de prélèvement.

6.2. Analyses

Les analyses effectuées par un laboratoire agréé sur chaque échantillon final représentatif d'un lot portent sur les paramètres suivants :

Paramètres agronomiques :

- la matière sèche;
- la matière organique;
- le pH (eau);
- l'azote total, l'azote organique, l'azote nitrique et l'azote ammoniacal;
- le rapport C/N;
- le K en K_2O ;
- le P en P_2O_5 ;
- le Mg en MgO;
- le Ca en CaO;
- la valeur neutralisante;
- la finesse :
 - passage au tamis à ouverture de maille de 2 mm,
 - passage au tamis à ouverture de maille de 4 mm;

Éléments traces métalliques :

- le Cd, le Cr, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn;

Composés traces organiques :

- BTEX (Benzène, Toluène, Ethylbenzène, Xylène) et Styène;
- PAH : les 6 de Borneff :
 - Fluoranthène, Benzo (b) fluoranthène, Benzo (k) fluoranthène, Benzo (a) pyrène, Indéno (1,2,3 -c,d) pyrène, Benzo (g,h,i) pérylène.
- PAH : les autres :
 - Naphtalène, Acénaphthylène, Acénaphthène, Fluorène, Phénanthrène, Anthracène, Pyrène, Benzo (a) anthracène, Chrysène, Dibenz (a, h) anthracène.
- PCB : 7 congénères de Ballschmieter :
 - PCB n° 28, PCB n° 52, PCB n° 101, PCB n° 118, PCB n° 138, PCB n° 153, PCB n° 180.
- Hydrocarbures aliphatiques (C_9 - C_{40});

6.3. Méthodes d'analyses

En ce qui concerne les méthodes d'analyse de la matière, il est fait référence à l'annexe 2 de l'A.G.W. du 12 janvier 1995 portant réglementation de l'utilisation sur ou dans les sols des boues d'épuration ou de boues issues de centres de traitement de gadoues de fosses septiques.

Sont d'application pour la matière dont question dans le présent certificat d'utilisation, les dispositions de cette annexe 2 reprises aux points suivants :

(« boues » : lire « matière »)

1. Sans objet.
2. Sans objet.
3. Fréquence d'analyses "des boues", remplacé par :

« Des analyses supplémentaires doivent être effectuées dès qu'un changement qui risque d'affecter de manière significative les caractéristiques des matières intervient dans la composition des déchets mis en œuvre dans le processus ou dans le processus lui-même.

L'Administration peut imposer au producteur d'effectuer des analyses complémentaires afin de mieux cerner les caractéristiques des matières pouvant être épandues. »

4. Traitement des échantillons et méthodes d'analyse des « boues ».

6.4. Résultats d'analyses

Les résultats des analyses sont consignés par le laboratoire agréé dans un bulletin référencé et signé comprenant au minimum les données reprises dans le modèle en annexe 3. Le rapport interprétatif fait partie intégrante du bulletin et doit être daté et signé par le responsable du laboratoire.

Le producteur est tenu de fournir les résultats de toutes les analyses effectuées.

Copie du bulletin d'analyse est adressée à la DGRNE sur demande de cette dernière, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la valorisation, notamment en cas de dépassement des normes ou des valeurs limites reprises au point 3.2.

Les lots de matières non caractérisés conformément aux dispositions ci-avant ou ne répondant pas aux caractéristiques fixées ne peuvent être utilisés dans le cadre du présent certificat d'utilisation.

Le producteur est responsable de la conformité des matières par rapport aux prescrits du présent certificat d'utilisation. Lors de la livraison de matière, il fournit au destinataire un tableau reprenant les caractéristiques analytiques moyennes de la matière. Ce document est joint au document de traçage faisant l'objet de l'annexe 2.

7. Rapport de synthèse :

7.1. Contenu du rapport de synthèse :

Le producteur de matière transmet à l'Office wallon des déchets un rapport annuel de synthèse. Ce rapport est constitué comme suit et contient au minimum les informations suivantes - toutes les informations sollicitées dans les modèles doivent être transmises - :

SECTION 1^{re} : PRODUCTION

- La quantité de betteraves traitées;
- La quantité de matière produite pendant l'année;
- La quantité de matière cédée durant l'année;
- La quantité de matière stockée en attente de sortie en date de 31 décembre de l'année de référence;
- Une description des incidents, accidents survenus ainsi que des problèmes rencontrés durant la période concernée ainsi que les solutions mises en œuvre.

SECTION 2 : RESULTATS D'ANALYSE

- Un tableau récapitulatif annuel des résultats des analyses prévues au point 6.2 - modèle repris en annexe 4 -;
- L'ensemble des bulletins d'analyse de la matière, référencés et signés par le responsable du laboratoire.

SECTION 3 : MODE D UTILISATION VALORISATION AGRICOLE

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 5.

Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.

Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.

7.2. Transmission du rapport :

Le rapport annuel de synthèse est transmis au plus tard le 31 mars de l'année suivant l'année de référence.

En ce qui concerne la présentation de ce rapport, l'exploitant se conformera aux instructions données par l'Office wallon des déchets.

8. Devoirs du producteur de matière :

Le producteur s'engage à respecter les prescriptions et dispositions du présent certificat d'utilisation. Il s'engage notamment :

- à tenir en permanence ses registres (sous format informatique ou papier) et ses analyses à la disposition de l'Office wallon des déchets et des agents chargés de la gestion et du contrôle, et à leur fournir toute information complémentaire qu'ils jugent utile pour leurs missions;
- à informer les utilisateurs des matières de leurs devoirs et obligations;
- à informer les utilisateurs des caractéristiques des matières ainsi que des restrictions et recommandations d'utilisation de ces matières;
- à fournir une copie du présent certificat aux utilisateurs qui valorisent la matière en agriculture;
- à renvoyer les données exigées dans les délais prescrits;
- à se conformer aux instructions de l'Office wallon des déchets.

9. Devoirs de l'utilisateur :

L'utilisateur s'engage :

- à se conformer aux dispositions réglementaires;
- à fournir toutes les informations utiles concernant l'utilisation des matières et toute donnée pertinente en relation avec la valorisation;
- à suivre les restrictions et les recommandations du producteur de matière;
- à utiliser les matières de manière raisonnée conformément aux règles de bonnes pratiques agricoles ou autres.

10. Durée et validité du certificat :

Le présent certificat d'utilisation est valable pour une période de 3 ans à dater de sa signature.

Il peut être suspendu ou retiré lorsque les conditions y figurant ne sont pas respectées.

Toute modification significative apportée au procédé de production ou susceptible de modifier les caractéristiques de la matière ou sa qualité intrinsèque doit obligatoirement être signalée auprès du service compétent de l'Office wallon des déchets. A défaut, le certificat n'est plus valable.

Le requérant introduit une demande de renouvellement du certificat d'utilisation au moins quatre mois avant l'échéance du présent certificat, s'il échet.

Namur, le 15 janvier 2009.

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

Annexes au certificat d'utilisation délivré en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets

Valorisation en agriculture des écumes de sucrerie produites par le SA Raffinerie tirlémontoise à Wanze

Annexe 1^{re}

1. Numéro de référence du destinataire

En ce qui concerne le numéro de référence du destinataire;

- Pour les agriculteurs, le numéro de référence du destinataire = le numéro de producteur ⁽¹⁾ dont question dans l'A.G.W. du 10 octobre 2002 relatif à la gestion durable de l'azote en agriculture.
- Pour les non agriculteurs -notamment les personnes pratiquant l'horticulture vivrière qui ne disposent pas d'un numéro de producteur-, ce numéro est obtenu par requête adressée à l'Administration à l'adresse ci-dessous. La requête contient les informations suivantes, relatives au destinataire (exploitant officiel) :
 - Nom
 - Prénom
 - Dénomination éventuelle
 - Rue n°
 - Code postal Localité
 - Téléphone/GSM
 - Numéro de T.V.A.
 - Type d'activité agricole (culture - élevage - culture et élevage - autre).

Coordonnées de l'Administration :

Ministère de la Région wallonne
 Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement
 Direction de la Protection des Sols
 Avenue Prince de Liège 15
 5100 JAMBES
 (Tél.: 081-33 63 20)
 E-mail : Ma.engelebert@mrw.wallonie.be

Note

(1) numéro détenu par les agriculteurs, délivré par la Direction générale de l'Agriculture, Division des aides à l'agriculture (Tél. : 081-64 95 31).

Annexe 2

Document de traçage A

- Valorisation agricole -

Ecumes de sucrerie produites par la SA Raffinerie tirlémontoise à Wanze

Enregistrement n° 2005/13/72/3/4

Dossier : SUC/004

- 1° Numéro du document de traçage A : DTA / xx/ yy ⁽¹⁾
- 2° Caractéristiques des matières faisant l'objet du présent certificat :
 - Caractéristiques analytiques moyennes :
 - *tableau joint en annexe au document de traçage* -
 - Dose d'épandage maximale réglementairement autorisée ⁽²⁾ :
 - Dose d'épandage préconisée par le producteur :
 - Recommandations d'utilisation :
- 3° Informations relatives à la destination :
 - Destinataire :
 - N° de référence du destinataire :
 - Nom-Prénom :
 - Dénomination :
 - Adresse :
 - Localité :
 - Téléphone :
 - GSM :
 - N° T.V.A. :
 - Livraison :
 - Date de livraison :
 - Lieu de livraison :
 - Quantité livrée :
 - Un tableau récapitulatif des CMR correspondant à la livraison ou, le cas échéant, des bons de pesée, reprenant leur N° de référence et leur date.

Je certifie sur l'honneur avoir fourni au destinataire la quantité de matière renseignée conforme au bulletin d'analyse précité, que les renseignements repris ci-dessus sont exacts et avoir fourni au destinataires tous les renseignements utiles concernant l'utilisation de la matière et les devoirs lui incombant.	Date et signature du producteur :
Je certifie sur l'honneur avoir livré au destinataire susmentionné la quantité de matière renseignée au lieu de livraison repris ci-dessus.	Date et signature du transporteur
Je certifie avoir pris connaissance des dispositions du certificat d'utilisation et de mes obligations en tant qu'utilisateur de cette matière. Je certifie sur l'honneur avoir réceptionné ladite quantité de matière pour son utilisation sur les parcelles de mon exploitation et que les renseignements repris ci-dessus sont exacts.	Date et signature du destinataire :

Notes

(1) xx = année de référence,
yy = n° du DTA dans l'année.

(2) Dose maximale réglementairement déterminée en fonction des concentrations en éléments traces métalliques, en azote et autres éléments restrictifs dans la matière à valoriser.

Annexe 3

Bulletin d'analyse

Ecumes de sucrerie produites par la SA Raffinerie tirlémontoise à Wanze

Enregistrement n° 2005/13/72/3/4

Dossier : SUC/004

Année :	Producteur : N° de référence :	Tél. :
---------	-----------------------------------	--------

N° du bulletin d'analyse	
Date de prélèvement de l'échantillon de matière	
Auteur du prélèvement de l'échantillon	
N° de l'échantillon de matière	

Date d'analyse :	Labo. agréé :	Tél. :
------------------	---------------	--------

PARAMETRES	UNITES	RESULTATS	NORMES
pH (eau)			
Valeur neutralisante			≥ 18 sur MB ≥ 37 sur MS
MS	% (1)		
MO	% (1)		
N total	% (1)		
N nitrique	% (1)		
N ammoniacal	% (1)		
N organique	% (1)		
P2O5	% (1)		
K2O	% (1)		
MgO	% (1)		
CaO	% (1)		
C/N			
Passage au tamis à ouverture de maille de 2 mm			≥ 70 %

Passage au tamis à ouverture de maille de 4 mm			≥ 99 %
Cd	mg/kg MS		0.75
Cu	mg/kg MS		35
Cr	mg/kg MS		50
Ni	mg/kg MS		25
Pb	mg/kg MS		70
Zn	mg/kg MS		150
Hg	mg/kg MS		0.25
BTEX totaux	mg/kg MS		1
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH) 6 Borneff totaux (16)	mg/kg MS mg/kg MS		1 2
PCB - totaux	mg/kg MS		0.03
Hydrocarbures aliphatiques (C9 → C40) - totaux	mg/kg MS		150

(1) en % de la matière brute

Rapport interprétatif

Vu le
Signature du producteur :

Fait le
A
Signature du responsable du laboratoire agréé :

Annexe 4

Tableau récapitulatif annuel des bulletins d'analyse
 Ecumes de sucrerie produites par la SA Raffinerie tirlémontoise à Wanze
 Enregistrement n° 2005/13/72/3/4
 Dossier : SUC/004

Année :	Producteur : N° de référence :	Tél. :
---------	-----------------------------------	--------

Paramètres	N° bulletin analyse				Moyenne annuelle	Normes
	Labos agréés					
	Dates					
pH (eau)						
Valeur neutralisante						≥ 18 sur MB ≥ 37 sur MS
MS	% (1)					
MO	% (1)					
N total	% (1)					
N nitrique	% (1)					
N ammoniacal	% (1)					
N organique	% (1)					
P2O5	% (1)					
K2O	% (1)					
MgO	% (1)					
CaO	% (1)					
C/N						
Passage au tamis à ouverture de maille de 4 mm						≥ 99 %
Passage au tamis à ouverture de maille de 2 mm						≥ 70 %
Cd	mg/kg MS					0.75
Cu	mg/kg MS					35
Cr	mg/kg MS					50
Ni	mg/kg MS					25
Pb	mg/kg MS					70
Zn	mg/kg MS					150
Hg	mg/kg MS					0.25
BTEX totaux	mg/kg MS					1
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH)						
6 Borneff totaux (16)	mg/kg MS mg/kg MS					1 2
PCB - totaux	mg/kg MS					0.03
Hydrocarbures aliphatiques (C9 → C40) - totaux	mg/kg MS					150

(1) en % de la matière brute

RESUME DES RAPPORTS INTERPRETATIFS

--

Annexe 5

Répertoire annuel des destinataires

- Valorisation agricole -

Ecumes de sucrerie produites par la SA Raffinerie tirlémontoise à Wanze

Enregistrement n° 2005/13/72/3/4

Dossier : SUC/004

ANNEE DE REFERENCE	
--------------------	--

PRODUCTEUR	
Désignation	
N° de référence	
Quantité totale de matière produite (T)	
Quantité totale de matière fournie (T)	
Quantité de matière stockée (T)	

(T) = tonnes

DESTINATAIRES							
N° référence du destinataire	Nom et prénom du destinataire	N° téléphone	Quantité de matière fournie (T)	N° DTA/xx/yy (1)	Bulletin analyse		Quantité d'azote (en kg) (2)
					N°	Teneur Nt (% MB)	
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (kg)			
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (en kg)			
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (en kg)			
QUANTITE TOTALE FOURNIE (T)							

(1) xx = année de référence

yy = n° du DTA dans l'année

(2) Quantité de matière fournie (T) * teneur en azote (Nt) (%) reprise dans le bulletin d'analyse * 10.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200966]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Enregistrement n° 2009/665/3 délivré à la SCRL I.B.W.

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SCRL I.B.W., rue de la Religion 10, à 1400 Nivelles, le 21 octobre 2008;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SCRL I.B.W., sise rue de la Religion, 10 à 1400 Nivelles est enregistrée sous le n° 2009/665/3.**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170506A1, 170506A2 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 5. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 6. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 3 février 2009 et expirant le 4 février 2019.

Art. 7. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	• Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des Directives CEE 79/409 et 92/43

Namur, le 3 février 2009.

L'Inspecteur général f.f.,
Ir A. HOUTAIN

Le Directeur,
Ir GHODSI

Cachet der l'Office,

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2009/665/3 délivré à la SCRL I.B.W.

I. COMPTABILITE DES DECHETS

1. La comptabilité reprend :
 - 1° les numéros des lots;
 - 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
 - 3° les quantités livrées;
 - 4° les dates de livraison;
 - 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
 - 6° l'origine, ou la destination des lots.

2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SCRL I.B.W. pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement, par série de 220 pages.

2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2009/665/3 délivré à la SCRL I.B.W.

Namur, le 3 février 2009.

L'Inspecteur général f.f.,
Ir A. HOUTAIN

Le Directeur,
Ir GHODSI

Cachet der l'Office,

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain GHODSI, directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

E-mail : A.Ghodsi@mrw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200967]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Enregistrement n° 2009/669/3/4 délivré à M. Jean-Pierre Bauwens

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Jean-Pierre Bauwens, rue Vertillon 99b, à 6464 Forges, le 31 octobre 2008;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Jean-Pierre Bauwens, rue Vertillon 99b, à 6464 Forges, est enregistré sous le n° 2009/669/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 3 février 2009 et expirant le 2 février 2019.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> • Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des Directives CEE 79/409 et 92/43
010413i	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	<ul style="list-style-type: none"> • Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET • Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	<ul style="list-style-type: none"> - Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 3 février 2009.

L'Inspecteur général f.f.,
Ir A. HOUTAIN

Le Directeur,
Ir GHODSI

Cachet der l'Office,

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2009/669/3/4 délivré à M. Jean-Pierre Bauwens**I. COMPTABILITE DES DECHETS**

1. La comptabilité reprend :
- 1° les numéros des lots;
 - 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
 - 3° les quantités livrées;
 - 4° les dates de livraison;
 - 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
 - 6° l'origine, ou la destination des lots.
2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.
- En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.
3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par M. Jean-Pierre Bauwens pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.
4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement, par série de 220 pages.
2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2009/669/3/4 délivré à M. Jean-Pierre Bauwens.
Namur, le 3 février 2009.

L'Inspecteur général f.f.,
Ir A. HOUTAIN

Le Directeur,
Ir GHODSI

Cachet de l'Office,

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain GHODSI, Directeur
Tél. : 081-33 65 31
Fax : 081-33 65 22
E-mail : A.Ghodsi@mrw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200968]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Enregistrement n° 2009/671/3 délivré à la « NV Rebuco »**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la « NV Rebuco », Gaverstraat 35, à 9500 Geraardsbergen, le 23 décembre 2008;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « NV Rebuco », sise Gaverstraat 35, à 9500 Geraardsbergen, est enregistrée sous le n° 2009/671/3.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010408, 170101, 170103, 170302A sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 5. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 6. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 3 février 2009 et expirant le 2 février 2019.

Art. 7. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Namur, le 3 février 2009.

L'Inspecteur général f.f.,
Ir A. HOUTAIN

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office,

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2009/671/3 délivré à la « NV Rebuco »**I. COMPTABILITE DES DECHETS**

1. La comptabilité reprend :

1° les numéros des lots;

2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

3° les quantités livrées;

4° les dates de livraison;

5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;

6° l'origine, ou la destination des lots.

2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la « NV Rebuco » pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement, par série de 220 pages.

2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2009/671/3 délivré à la « NV Rebuco ».

Namur, le 3 février 2009.

L'Inspecteur général f.f.,

Ir A. HOUTAIN

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office,

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain GHODSI, directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

E-mail : A.Ghods@mrw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/201172]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Vidange R.G., en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Vidange R.G., le 31 janvier 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Vidange R.G., sise rue Elie Legrève 5, à 1300 Limal, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-02-19-14.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 février 2009.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

GRONDWETTELIJK HOF

[2009/200979]

Uittreksel uit arrest nr. 16/2009 van 5 februari 2009

Rolnummer 4444

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 466bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 13 december 2002, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen en J.-P. Snappe, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 12 maart 2008 in zake Guy Hellinx en Ann Hintjens tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 18 maart 2008, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 466bis WIB92, zoals van toepassing voor aanslagjaar 2004, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, afzonderlijk gelezen of in samenhang met artikel 172 van de Grondwet en artikel 39 van het EG-Verdrag, door het toepassingsgebied van deze bepaling te beperken tot beroepsinkomsten uit het buitenland verkregen die krachtens een internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting in België van personenbelasting zijn vrijgesteld, voor zover de internationale overeenkomst zulks toelaat ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 466bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992), zoals ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 13 december 2002, bepaalt :

« Wanneer een rijksinwoner beroepsinkomsten uit het buitenland verkrijgt die krachtens een internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting in België van personenbelasting zijn vrijgesteld, worden de in artikel 466 bedoelde aanvullende gemeentebelasting en aanvullende agglomeratiebelasting desalniettemin, voor zover de internationale overeenkomst zulks toelaat, berekend op de personenbelasting die verschuldigd zou zijn in België indien de beroepsinkomsten in kwestie uit bronnen in België zouden zijn verkregen ».

B.2. De verwijzende rechter wenst van het Hof te vernemen of het beperkte toepassingsgebied van die bepaling de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 172 van de Grondwet en artikel 39 van het EG-Verdrag, schendt. Hij stelt vast dat artikel 466bis van het WIB 1992 niet van toepassing is op :

- een rijksinwoner die andere vrijgestelde inkomsten dan beroepsinkomsten verkrijgt in landen waar de internationale overeenkomst de aanvullende gemeentebelasting op beroepsinkomsten toelaat;

- een rijksinwoner die vrijgestelde beroepsinkomsten of andere vrijgestelde inkomsten verkrijgt in landen waar de internationale overeenkomst de aanvullende gemeentebelasting op beroepsinkomsten niet toelaat;

- een rijksinwoner die in een land werkt waarmee België geen dubbelbelastingverdrag heeft gesloten en derhalve de belastingvermindering van artikel 156 van het WIB 1992 geniet of zijn in het buitenland verworven inkomsten, waardoor hij slechts gedeeltelijk aanvullende gemeentebelasting op zijn buitenlandse inkomsten moet betalen.

B.3. De artikelen 10 en 11 van de Grondwet waarborgen het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie. Artikel 172 van de Grondwet is een bijzondere toepassing van dat beginsel in fiscale aangelegenheden. Artikel 39 van het EG-Verdrag waarborgt het vrij verkeer van werknemers.

Het Hof dient te onderzoeken of de wetgever de voormelde bepalingen heeft geschonden door een onderscheid te maken op grond van het bestaan van een internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting, op grond van de inhoud van die internationale overeenkomst (toelating of geen toelating om aanvullende gemeentebelasting of agglomeratiebelasting te heffen) en op grond van de aard van de inkomsten (beroepsinkomsten of andere inkomsten) die voor de berekening van die aanvullende lokale belastingen in aanmerking worden genomen.

B.4. De in het geding zijnde bepaling werd in het WIB 1992 ingevoegd naar aanleiding van het verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden « tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen » en de protocollen I en II en de wisseling van brieven, op 5 juni 2001 ondertekend te Luxemburg. De goedkeuringswet van 11 december 2002, het verdrag, de protocollen en de brieven werden in het *Belgisch Staatsblad* van 20 december 2002 bekendgemaakt.

Artikel 23, § 1, a), van dat Verdrag bepaalt :

« Indien een inwoner van België inkomsten verkrijgt, andere dan dividenden, interest of royalty's als zijn bedoeld in artikel 12, paragraaf 5, of bestanddelen van een vermogen bezit die ingevolge de bepalingen van dit Verdrag, in Nederland zijn belast, stelt België deze inkomsten of deze bestanddelen van vermogen vrij van belasting, maar om het bedrag van de belasting op het overige inkomen of vermogen van die inwoner te berekenen mag België het belastingtarief toepassen dat van toepassing zou zijn indien die inkomsten of die bestanddelen van het vermogen niet waren vrijgesteld ».

Met betrekking tot die bepaling vermeldt het protocol I (punt 24, a)) :

« Voor het bepalen van de aanvullende belastingen die door de Belgische gemeenten en agglomeraties worden vastgesteld, worden in België, niettegenstaande de bepalingen van artikel 23, paragraaf 1, subparagraaf a) en elke andere bepaling van dit Verdrag, de beroepsinkomsten die volgens artikel 23, paragraaf 1, subparagraaf a) zijn vrijgesteld, in aanmerking genomen. Deze aanvullende belastingen worden berekend op de belasting die in België verschuldigd zou zijn in het geval bedoelde inkomsten uit Belgische bronnen werden verkregen ».

B.5. De invoeging van de in het geding zijnde bepaling werd nodig geacht omdat artikel 466 van het WIB 1992 « niet toelaat aanvullende gemeente- en agglomeratiebelasting te heffen met betrekking tot bij verdrag vrijgestelde inkomsten » (*Parl. St.*, Kamer, 2002-2003, nr. 2062/001, p. 5). Zij werd in algemene bewoordingen geformuleerd om ook toepasselijk te zijn op de gevallen waarin een ander verdrag ter voorkoming van dubbele belasting een soortgelijke bepaling zou bevatten als die van protocol I bij het Belgisch-Nederlandse verdrag (*ibid.*, pp. 5 en 10).

B.6. De in het geding zijnde bepaling heeft tot gevolg dat aanvullende lokale belastingen worden geheven op de van personenbelasting vrijgestelde beroepsinkomsten van personen die op het grondgebied van een Belgische gemeente wonen maar in het buitenland werken, althans voor zover de internationale overeenkomst zulks toelaat. Aldus dragen die personen bij in de financiering van de gemeente waar zij wonen en waar zij en, in voorkomend geval, hun gezinsleden redelijkerwijs kunnen worden verondersteld van de gemeentelijke diensten en infrastructuur gebruik te maken.

B.7. Het komt de wetgever toe de belastingplichtigen van de aanvullende gemeentebelasting en de aanvullende agglomeratiebelasting te bepalen. Hij beschikt ter zake over een ruime beoordelingsmarge.

Wanneer de wetgever een categorie van inwoners die aan de aanvullende lokale belastingen ontsnappen, aan die belastingen wenst te onderwerpen, moet hij noodzakelijkerwijze rekening houden met de moeilijkheden die, inzonderheid wat betreft de administratieve en infrastructurele kosten voor de invorderende administratie, gepaard gaan met de inning van de belasting.

B.8. De in het geding zijnde maatregel berust op een objectief criterium van onderscheid : enkel de rijksinwoners die beroepsinkomsten uit het buitenland verkrijgen die krachtens een internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting in België van personenbelasting zijn vrijgesteld, worden aan de aanvullende gemeentebelasting en aanvullende agglomeratiebelasting onderworpen, voor zover de internationale overeenkomst zulks toelaat.

B.9. De in het geding zijnde maatregel is pertinent om het door de wetgever nagestreefde doel te bereiken : de categorie van inwoners van een gemeente die inkomsten hebben uit het buitenland die krachtens een internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting in België van personenbelasting zijn vrijgesteld, ontsnapt anders aan de aanvullende lokale belastingen. Het verschil in behandeling op grond van het bestaan van een internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting is derhalve redelijk verantwoord.

B.10. Wat betreft het verschil in behandeling op grond van de inhoud van de internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting (toelating of geen toelating om aanvullende gemeentebelasting of agglomeratiebelasting te heffen), moet het Hof ermee rekening houden dat de wetgever in grensoverschrijdende zaken niet op eenzijdige wijze kan optreden.

Het gelijkheidsbeginsel vereist overigens niet dat, in elk van de overeenkomsten die de Belgische Staat met andere landen sluit ter voorkoming van dubbele belasting, hij ernaar streeft geval per geval aan de belastingplichtigen het stelsel te waarborgen dat voor hen op elk ogenblik het meest gunstige zou zijn, noch dat de Belgische Staat met andere verdragsluitende partijen slechts overeenkomsten zou kunnen sluiten op voorwaarde dat die overeenkomsten dezelfde aangelegenheden op analoge wijze zouden regelen. De verschillende wijze waarop het belastingstelsel in verschillende landen is georganiseerd en de onderscheiden belastingtarieven die er van toepassing zijn, kunnen ertoe leiden dat andere oplossingen worden verkozen voor situaties die, bekeken vanuit de Belgische rechtsorde, analoog zijn.

Het is derhalve niet kennelijk onredelijk dat een rijksinwoner met beroepsinkomsten uit het buitenland die krachtens een internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting in België van personenbelasting zijn vrijgesteld, slechts aan de aanvullende lokale belastingen wordt onderworpen voor zover de internationale overeenkomst zulks toelaat.

B.11. De rijksinwoners met beroepsinkomsten uit het buitenland die krachtens een internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting in België van personenbelasting zijn vrijgesteld, worden weliswaar aan de aanvullende lokale belastingen onderworpen, voor zover de internationale overeenkomst zulks toelaat, maar de belastbare grondslag is niet geheel dezelfde als voor personen die in België werken. Voor laatstgenoemden worden de aanvullende lokale belastingen op al hun inkomsten berekend, terwijl voor personen die in het buitenland werken de aanvullende lokale belastingen enkel op hun beroepsinkomsten worden berekend.

Rekening houdend met de ruime beoordelingsmarge waarover de wetgever in fiscale zaken beschikt, zoals in B.7 uiteengezet, kan het verschil in behandeling op grond van de aard van de inkomsten niet als kennelijk onevenredig worden beschouwd.

B.12. Het vrij verkeer van personen beoogt « het de gemeenschapsonderdanen gemakkelijker te maken om het even welk beroep uit te oefenen op het gehele grondgebied van de Gemeenschap » (HvJ, 7 juli 1988, 143/87, *Stanton*, § 13). Artikel 39 EG-Verdrag verbiedt met name de gemeenschapsburgers « minder gunstig [te] behandelen wanneer zij op het grondgebied van een andere lidstaat een economische activiteit willen uitoefenen » en staat in de weg « aan elke nationale maatregel die, zelfs wanneer hij zonder discriminatie op grond van nationaliteit van toepassing is, het gebruik van de in het Verdrag gewaarborgde fundamentele vrijheden door gemeenschapsburgers kan belemmeren of minder aantrekkelijk kan maken » (HvJ, 1 april 2008, C-212/06, *Franse Gemeenschapsregering en Waalse Regering*, §§ 44 en 45).

Volgens de vaste rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen zijn de lidstaten, bij gebrek aan communautaire unificatie- of harmonisatiemaatregelen, bevoegd om de criteria voor de belasting van het inkomen en het vermogen vast te stellen, teneinde, in voorkomend geval, door het sluiten van bilaterale belastingverdragen, de dubbele belasting af te schaffen. Daarbij staat het de lidstaten vrij om in het kader van bilaterale verdragen ter vermijding van dubbele belasting de aanknopingsfactoren ter verdeling van de heffingsbevoegdheid vast te stellen. Bij de uitoefening van de aldus verdeelde heffingsbevoegdheid dienen de lidstaten zich niettemin te houden aan de gemeenschapsregels en meer in het bijzonder aan het beginsel dat zij onderdanen van andere lidstaten op dezelfde manier moeten behandelen als hun eigen onderdanen die gebruik hebben gemaakt van de door het Verdrag gewaarborgde vrijheden (HvJ, 12 mei 1998, C-336/96, *Gilly*, §§ 24 en 30; 12 december 2002, C-385/00, *de Groot*, §§ 93 en 94; 16 oktober 2008, C-527/06, *Renneberg*, §§ 48 en 51).

Zonder dat moet worden onderzocht of de onderwerping aan de aanvullende lokale belastingen een maatregel is die de uitoefening van de vrijheid van verkeer beperkt, volstaat het in dit geval vast te stellen dat de in het geding zijnde maatregel van toepassing is ongeacht de nationaliteit van de rijksinwoner, dat hij ertoe strekt de inwoners van een gemeente te laten bijdragen in de financiering ervan en derhalve een doel nastreeft dat kan worden beschouwd als een doel van algemeen belang, dat hij, om de redenen aangegeven in B.7 tot B.11, van dien aard is dat de verwezenlijking van dat doel wordt gewaarborgd, en dat hij daarmee niet kennelijk onevenredig is.

B.13. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,
het Hof
zegt voor recht :

Artikel 466bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 schendt niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 172 van de Grondwet en artikel 39 van het EG-Verdrag.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 5 februari 2009.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,
M. Bossuyt.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/200979]

Extrait de l'arrêt n° 16/2009 du 5 février 2009

Numéro du rôle : 4444

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 466bis du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 13 décembre 2002, posée par le Tribunal de première instance d'Anvers.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et M. Melchior, et des juges P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen et J.-P. Snappe, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 12 mars 2008 en cause de Guy Hellinx et Ann Hintjens contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 18 mars 2008, le Tribunal de première instance d'Anvers a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 466bis du CIR 1992, tel qu'il était applicable pour l'exercice d'imposition 2004, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus isolément ou combinés avec l'article 172 de la Constitution et avec l'article 39 du Traité CE, en ce qu'il limite le champ d'application de cette disposition aux revenus professionnels reçus de l'étranger qui sont exonérés de l'impôt des personnes physiques en Belgique en vertu d'une convention internationale préventive de la double imposition, pour autant que la convention internationale le permette ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. L'article 466bis du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992), tel qu'il a été introduit par l'article 2 de la loi du 13 décembre 2002, dispose :

« Lorsqu'un habitant du Royaume reçoit de l'étranger des revenus professionnels qui sont exonérés de l'impôt des personnes physiques en Belgique en vertu d'une convention internationale préventive de la double imposition, la taxe communale additionnelle et la taxe d'agglomération additionnelle visées à l'article 466 sont néanmoins calculées, pour autant que la convention internationale le permette, sur l'impôt des personnes physiques qui serait dû en Belgique si les revenus professionnels en question étaient tirés de sources situées en Belgique ».

B.2. Le juge *a quo* demande à la Cour si le champ d'application limité de cette disposition viole les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 172 de la Constitution et avec l'article 39 du Traité CE. Il constate que l'article 466bis du CIR 1992 n'est pas applicable à :

- un habitant du Royaume qui perçoit d'autres revenus exonérés que des revenus professionnels provenant de pays pour lesquels la convention internationale autorise la perception de la taxe communale additionnelle sur les revenus professionnels;

- un habitant du Royaume qui perçoit des revenus professionnels exonérés ou d'autres revenus exonérés provenant de pays pour lesquels la convention internationale n'autorise pas la perception de la taxe communale additionnelle sur les revenus professionnels;

- un habitant du Royaume qui travaille dans un pays avec lequel la Belgique n'a pas conclu de convention préventive de la double imposition et qui, partant, bénéficie de la réduction d'impôt prévue à l'article 156 du CIR 1992 sur ses revenus acquis à l'étranger, ce qui a pour conséquence qu'il ne doit que partiellement payer la taxe communale additionnelle sur ses revenus étrangers.

B.3. Les articles 10 et 11 de la Constitution garantissent le principe d'égalité et de non-discrimination. L'article 172 de la Constitution constitue une application particulière de ce principe en matière fiscale. L'article 39 du Traité CE garantit la libre circulation des travailleurs.

La Cour doit rechercher si le législateur a violé les dispositions précitées en établissant une distinction fondée sur l'existence d'une convention internationale préventive de la double imposition, sur le contenu de cette convention internationale (autorisation ou non de percevoir la taxe communale additionnelle ou la taxe d'agglomération additionnelle) et sur la nature des revenus (revenus professionnels ou autres revenus) qui entrent en ligne de compte pour le calcul de ces impôts locaux additionnels.

B.4. La disposition en cause a été introduite dans le CIR 1992 à la suite de la convention conclue entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas « tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune », des protocoles Ier et II et de l'échange de lettres, faits à Luxembourg le 5 juin 2001. La loi d'assentiment du 11 décembre 2002, la convention, les protocoles et les lettres ont été publiés au *Moniteur belge* du 20 décembre 2002.

L'article 23, § 1^{er}, a), de cette convention dispose :

« Lorsqu'un résident de la Belgique reçoit des revenus, autres que des dividendes, des intérêts ou des redevances visées à l'article 12, paragraphe 5, ou possède des éléments de fortune qui sont imposés aux Pays-Bas conformément aux dispositions de la présente Convention, la Belgique exempte de l'impôt ces revenus ou ces éléments de fortune, mais elle peut, pour calculer le montant de ses impôts sur le reste du revenu ou de la fortune de ce résident, appliquer le même taux que si les revenus ou les éléments de fortune en question n'avaient pas été exemptés ».

Quant à cette disposition, le protocole Ier mentionne (point 24, a)) :

« Pour la détermination des taxes additionnelles établies par les communes et agglomérations belges, la Belgique tient compte, nonobstant les dispositions de l'article 23, paragraphe 1^{er}, a, et toute autre disposition de la Convention, des revenus professionnels exemptés en vertu de l'article 23, paragraphe 1^{er}, a. Ces taxes additionnelles sont calculées sur l'impôt qui serait dû en Belgique si les revenus en question étaient tirés de sources belges ».

B.5. L'insertion de la disposition en cause a été jugée nécessaire parce que l'article 466bis du CIR 1992 « ne permet pas actuellement la perception de taxes additionnelles communales et d'agglomération sur des revenus exonérés par convention » (*Doc. parl.*, Chambre, 2002-2003, n° 2062/001, p. 5). Elle a été formulée en termes généraux pour être également applicable aux cas où une autre convention préventive des doubles impositions comporterait une disposition analogue à celle du protocole Ier annexé à la convention belgo-néerlandaise (*ibid.*, pp. 5 et 10).

B.6. La disposition en cause a pour conséquence que les impôts locaux additionnels sont perçus sur les revenus professionnels exonérés de l'impôt des personnes physiques acquis par des personnes qui habitent sur le territoire d'une commune belge, mais qui travaillent à l'étranger, du moins pour autant que la convention internationale le permette. Ainsi, ces personnes contribuent au financement de la commune où elles habitent et dans laquelle elles sont raisonnablement présumées faire usage, de même que, le cas échéant, les membres de leur famille, des infrastructures et des services communaux.

B.7. Il appartient au législateur de déterminer les contribuables soumis à la taxe communale additionnelle et à la taxe d'agglomération additionnelle. Il dispose en la matière d'une marge d'appréciation étendue.

Lorsque le législateur souhaite assujettir aux impôts locaux additionnels une des catégories d'habitants qui échappent à ces impôts, il doit nécessairement tenir compte des difficultés qui sont liées à la perception de l'impôt, particulièrement en ce qui concerne les frais administratifs et d'infrastructure qui en découlent pour l'administration chargée du recouvrement.

B.8. La mesure litigieuse repose sur un critère de distinction objectif: seuls les habitants du Royaume qui perçoivent des revenus professionnels de l'étranger, lesquels sont exonérés de l'impôt des personnes physiques en Belgique en vertu d'une convention internationale préventive de la double imposition, sont soumis à la taxe communale additionnelle et à la taxe d'agglomération additionnelle, pour autant que la convention internationale le permette.

B.9. La mesure contestée est pertinente pour atteindre l'objectif poursuivi par le législateur: la catégorie des habitants d'une commune qui perçoivent des revenus de l'étranger qui sont exonérés en Belgique de l'impôt des personnes physiques en vertu d'une convention internationale préventive de la double imposition échapperait dans le cas contraire aux taxes locales additionnelles. La différence de traitement fondée sur l'existence d'une convention internationale préventive de la double imposition est, par conséquent, raisonnablement justifiée.

B.10. En ce qui concerne la différence de traitement fondée sur le contenu de la convention internationale préventive de la double imposition (autorisation ou absence d'autorisation de percevoir la taxe communale additionnelle ou la taxe d'agglomération additionnelle), la Cour doit prendre en considération le fait que le législateur ne peut pas agir de manière unilatérale dans des matières transfrontalières.

Au demeurant, le principe d'égalité n'exige pas que, dans chacune des conventions qu'elle conclut avec d'autres pays pour éviter les doubles impositions, la Belgique se préoccupe d'assurer cas par cas aux contribuables le régime qui leur serait à tout moment le plus favorable, ni que l'Etat belge ne puisse conclure des conventions avec d'autres parties contractantes qu'à la condition que ces conventions règlent les mêmes matières de manière analogue. Le mode d'organisation différent du système fiscal dans les divers pays et les taux d'imposition distincts qui y sont applicables peuvent avoir pour conséquence que d'autres solutions soient choisies pour des situations qui, du point de vue de l'ordre juridique belge, sont analogues.

Par conséquent, il n'est pas manifestement déraisonnable qu'un habitant du Royaume ayant des revenus professionnels provenant de l'étranger qui sont exonérés en Belgique de l'impôt des personnes physiques en vertu d'une convention internationale préventive de la double imposition ne soit soumis aux impôts locaux additionnels que pour autant que la convention internationale le permette.

B.11. Les habitants du Royaume ayant des revenus professionnels provenant de l'étranger qui sont exonérés de l'impôt des personnes physiques en Belgique en vertu d'une convention internationale préventive de la double imposition sont, il est vrai, soumis aux impôts locaux additionnels, pour autant que la convention internationale le permette, mais la base imposable n'est pas entièrement la même que celle des personnes qui travaillent en Belgique. Pour ces dernières, les impôts locaux additionnels sont calculés sur tous leurs revenus, tandis que pour les personnes qui travaillent à l'étranger, les impôts locaux additionnels ne sont calculés que sur leurs revenus professionnels.

Eu égard à la marge d'appréciation étendue dont dispose le législateur en matière fiscale, ainsi qu'il a été exposé en B.7, la différence de traitement fondée sur la nature des revenus ne peut pas être considérée comme manifestement disproportionnée.

B.12. La libre circulation des personnes vise « à faciliter, pour les ressortissants communautaires, l'exercice d'activités professionnelles de toute nature sur l'ensemble du territoire de la Communauté » (CJCE, 7 juillet 1988, 143/87, *Stanton*, § 13). L'article 39 du Traité CE interdit notamment « de défavoriser [les] ressortissants [communautaires] lorsqu'ils souhaitent exercer une activité économique sur le territoire d'un autre Etat membre » et s'oppose « à toute mesure nationale qui, même applicable sans discrimination tenant à la nationalité, est susceptible de gêner ou de rendre moins attrayant l'exercice, par les ressortissants communautaires, des libertés fondamentales garanties par le Traité » (CJCE, 1^{er} avril 2008, C-212/06, *Gouvernement de la Communauté française et Gouvernement wallon*, §§ 44 et 45).

Selon la jurisprudence constante de la Cour de justice des Communautés européennes, en l'absence de mesures d'unification ou d'harmonisation communautaire, les Etats membres sont compétents pour déterminer les critères d'imposition des revenus et de la fortune en vue d'éliminer, le cas échéant par la conclusion de conventions fiscales bilatérales, les doubles impositions. Dans ce contexte, les Etats membres sont libres, dans le cadre des conventions bilatérales, de fixer les facteurs de rattachement qui répartissent la compétence fiscale. Toutefois, en ce qui concerne l'exercice du pouvoir d'imposition ainsi réparti, les Etats membres sont tenus de se conformer aux règles communautaires et, plus particulièrement, de respecter le principe du traitement égal des ressortissants des autres Etats membres et de leurs propres ressortissants qui ont fait usage des libertés garanties par le Traité (CJCE, 12 mai 1998, n° C-336/96, *Gilly*, §§ 24 et 30; 12 décembre 2002, n° C-385/00, *de Groot*, §§ 93 et 94; 16 octobre 2008, C-527/06, *Renneberg*, §§ 48 et 51).

Sans qu'il soit nécessaire d'examiner si l'assujettissement aux impôts locaux additionnels constitue une mesure restrictive de la liberté de circulation, il suffit de constater dans ce cas que la mesure en cause est applicable indépendamment de la nationalité de l'habitant du Royaume, qu'elle tend à faire contribuer les habitants d'une commune au financement de celle-ci et, partant, qu'elle poursuit un objectif qui peut être considéré comme d'intérêt général, qu'elle est de nature, pour les raisons mentionnées en B.7 à B.11, à en garantir la réalisation et qu'elle n'est pas manifestement disproportionnée à cet objectif.

B.13. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 466bis du Code des impôts sur les revenus 1992 ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 172 de la Constitution et avec l'article 39 du Traité CE.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 5 février 2009.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Bossuyt.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/200979]

Auszug aus dem Urteil Nr. 16/2009 vom 5. Februar 2009

Geschäftsverzeichnisnummer 4444

In Sachen: Präjudizielle Frage in Bezug auf Artikel 466bis des Einkommensteuergesetzbuches 1992, eingefügt durch das Gesetz vom 13. Dezember 2002, gestellt vom Gericht erster Instanz Antwerpen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen und J.-P. Snappe, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 12. März 2008 in Sachen Guy Hellinx und Ann Hintjens gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 18. März 2008 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Antwerpen folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 466bis des EStGB 1992 in der auf das Steuerjahr 2004 anwendbaren Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 172 der Verfassung und Artikel 39 des EG-Vertrags, indem der Anwendungsbereich dieser Bestimmung auf aus dem Ausland bezogene Berufseinkünfte beschränkt wird, die aufgrund eines internationalen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung in Belgien von der Steuer der natürlichen Personen befreit sind, sofern dies im internationalen Abkommen zugelassen wird?».

(...)

III. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

B.1. Artikel 466bis des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (EStGB 1992), eingefügt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 13. Dezember 2002, bestimmt:

«Bezieht ein Einwohner des Königreichs Berufseinkünfte aus dem Ausland, die aufgrund eines internationalen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung in Belgien von der Steuer der natürlichen Personen befreit sind, werden die Gemeindegewerbesteuer und die Agglomerationsgewerbesteuer erwähnt in Artikel 466 trotzdem - sofern dies im internationalen Abkommen zugelassen wird - auf die Steuer der natürlichen Personen berechnet, die in Belgien geschuldet würde, wären die betreffenden Berufseinkünfte aus in Belgien gelegenen Quellen bezogen worden».

B.2. Der vorliegende Richter möchte vom Hof erfahren, ob der begrenzte Anwendungsbereich dieser Bestimmung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 172 der Verfassung und Artikel 39 des EG-Vertrags, verstoße. Er stellt fest, dass Artikel 466bis des EStGB 1992 nicht anwendbar sei auf:

- Einwohner des Königreichs, die andere steuerfreie Einkünfte als Berufseinkünfte bezögen in Ländern, wo das internationale Abkommen die Gemeindegewerbesteuer auf Berufseinkünfte erlaube;
- Einwohner des Königreichs, die steuerfreie Berufseinkünfte oder andere steuerfreie Einkünfte bezögen in Ländern, wo das internationale Abkommen die Gemeindegewerbesteuer auf Berufseinkünfte nicht erlaube;
- Einwohner des Königreichs, die in einem Land arbeiteten, mit dem Belgien kein Doppelbesteuerungsabkommen geschlossen habe und daher den Vorteil der Steuerermäßigung von Artikel 156 des EStGB 1992 auf ihre im Ausland erworbenen Einkünfte erhielten, so dass sie nur zum Teil die Gemeindegewerbesteuer auf ihre ausländischen Einkünfte zahlen müssten.

B.3. Die Artikel 10 und 11 der Verfassung gewährleisten den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung. Artikel 172 der Verfassung ist eine besondere Anwendung dieses Grundsatzes in Steuerangelegenheiten. Artikel 39 des EG-Vertrags gewährleistet die Freizügigkeit der Arbeitnehmer.

Der Hof muss prüfen, ob der Gesetzgeber gegen die vorerwähnten Bestimmungen verstoßen hat, indem er aufgrund des Bestehens eines internationalen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung, aufgrund des Inhalts dieses internationalen Abkommens (Erlauben oder Nichterlauben der Erhebung einer Gemeinde- oder Agglomerationsgewerbesteuer) und aufgrund der Beschaffenheit der Einkünfte (Berufseinkünfte oder andere Einkünfte), die für die Berechnung der lokalen Zuschlagsteuern berücksichtigt werden, einen Unterschied macht.

B.4. Die fragliche Bestimmung wurde in das EStGB 1992 eingefügt anlässlich des Abkommens zwischen dem Königreich Belgien und dem Königreich der Niederlande «zur Vermeidung der Doppelbesteuerung und zur Verhütung von Steuerumgehungen auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen» sowie der Protokolle I und II und des Briefwechsels, die am 5. Juni 2001 in Luxemburg unterschrieben wurden. Das Zustimmungsgesetz vom 11. Dezember 2002, das Abkommen, die Protokolle und die Briefe wurden im *Belgischen Staatsblatt* vom 20. Dezember 2002 veröffentlicht.

Artikel 23 § 1 Buchstabe a) dieses Vertrags bestimmt:

«Wenn ein Einwohner Belgiens andere Einkünfte als Dividenden, Zinsen oder Lizenzgebühren im Sinne von Artikel 12 § 5 erzielt oder Bestandteile eines Vermögens besitzt, die gemäß den Bestimmungen dieses Abkommens in den Niederlanden besteuert werden, befreit Belgien diese Einkünfte oder diese Vermögensbestandteile von der Steuer, doch um den Betrag der Steuer auf die anderen Einkünfte oder Vermögensbestandteile dieses Einwohners zu berechnen, kann Belgien den Steuersatz anwenden, der anwendbar wäre, wenn diese Einkünfte oder Vermögensbestandteile nicht befreit wären».

In Bezug auf diese Bestimmung heißt es in Protokoll I (Ziffer 24 Buchstabe a)):

«Zur Bestimmung der Zuschlagsteuern, die durch die belgischen Gemeinden und Agglomerationen festgelegt werden, werden in Belgien ungeachtet der Bestimmungen von Artikel 23 § 1 Buchstabe a) und gleich welcher anderen Bestimmung dieses Abkommens die Berufseinkünfte, die gemäß Artikel 23 § 1 Buchstabe a) befreit sind, berücksichtigt. Diese Zuschlagsteuern werden auf die Steuern berechnet, die in Belgien geschuldet würden, wären die betreffenden Einkünfte aus belgischen Quellen bezogen worden».

B.5. Die Einfügung der fraglichen Bestimmung wurde als notwendig angesehen, weil Artikel 466 des EStGB 1992 «es nicht erlaubt, Gemeinde- und Agglomerationsgewerbesteuern in Bezug auf die laut Abkommen befreiten Einkünfte zu erheben» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2002-2003, Nr. 2062/001, S. 5). Sie wurde allgemein formuliert, um auch auf die Fälle anwendbar zu sein, in denen ein anderes Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung eine ähnliche Bestimmung enthalten würde wie diejenige des Protokolls I zum belgisch-niederländischen Abkommen (ebenda, SS. 5 und 10).

B.6. Die fragliche Bestimmung hat zur Folge, dass lokale Zuschlagsteuern auf die von der Steuer der natürlichen Personen befreiten Berufseinkünfte von Personen, die auf dem Gebiet einer belgischen Gemeinde wohnen, aber im Ausland arbeiten, erhoben werden, jedoch nur insofern das internationale Abkommen dies erlaubt. Somit tragen diese Personen zur Finanzierung der Gemeinde bei, in der sie wohnen und in der vernünftigerweise davon ausgegangen werden kann, dass sie sowie gegebenenfalls ihre Familienmitglieder die kommunalen Dienste und Infrastrukturen in Anspruch nehmen.

B.7. Es obliegt dem Gesetzgeber, die Steuerpflichtigen der Gemeinde- und Agglomerationszuschlagsteuer zu bestimmen. Hierzu verfügt er über einen breiten Ermessensspielraum.

Wenn der Gesetzgeber einer Kategorie von Einwohnern, die der lokalen Zuschlagsteuer entgehen, diese Steuer auferlegen möchte, muss er notwendigerweise die Schwierigkeiten berücksichtigen, die insbesondere hinsichtlich der Verwaltungs- und Infrastrukturkosten für die eintreibende Verwaltung mit der Erhebung der Steuer einhergehen.

B.8. Die fragliche Maßnahme beruht auf einem objektiven Unterscheidungskriterium; nur die Einwohner des Königreichs, die Berufseinkünfte aus dem Ausland erhalten, welche aufgrund eines internationalen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung in Belgien von der Steuer der natürlichen Personen befreit sind, unterliegen den Gemeinde- und Agglomerationszuschlagsteuern, sofern das internationale Abkommen dies erlaubt.

B.9. Die fragliche Maßnahme ist sachdienlich, um die Zielsetzung des Gesetzgebers zu erreichen; die Kategorie der Einwohner einer Gemeinde, die Einkünfte aus dem Ausland haben, welche aufgrund eines internationalen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung in Belgien von der Steuer der natürlichen Personen befreit sind, entgeht sonst den lokalen Zuschlagsteuern. Der Behandlungsunterschied aufgrund des Bestehens eines internationalen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung ist daher vernünftig gerechtfertigt.

B.10. In Bezug auf den Behandlungsunterschied aufgrund des Inhalts des internationalen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung (Erlauben oder Nichterlauben der Erhebung einer Gemeinde- oder Agglomerationszuschlagsteuer) muss der Hof berücksichtigen, dass der Gesetzgeber in grenzüberschreitenden Angelegenheiten nicht einseitig handeln darf.

Der Gleichheitsgrundsatz erfordert im Übrigen nicht, dass der belgische Staat in jedem Abkommen, das er mit anderen Ländern zur Vorbeugung der Doppelbesteuerung schließt, bestrebt ist, von Fall zu Fall den Steuerpflichtigen das System zu gewährleisten, das für sie jederzeit das vorteilhafteste wäre, und ebenfalls nicht, dass der belgische Staat mit anderen Vertragsparteien nur Abkommen schließen könnte unter der Bedingung, dass diese Abkommen die gleichen Angelegenheiten auf analoge Weise regeln würden. Die unterschiedliche Weise, auf die das Steuersystem in verschiedenen Ländern organisiert ist und die unterschiedlichen Steuersätze, die dort Anwendung finden, können dazu führen, dass andere Lösungen gewählt werden für Situationen, die aus dem Blickwinkel der belgischen Rechtsordnung analog sind.

Daher ist es nicht offensichtlich unvernünftig, dass ein Einwohner des Königreichs mit Berufseinkünften aus dem Ausland, die aufgrund eines internationalen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung in Belgien von der Steuer der natürlichen Personen befreit sind, nur der lokalen Zuschlagsteuer unterliegt, sofern das internationale Abkommen dies erlaubt.

B.11. Die Einwohner des Königreichs, die Berufseinkünfte aus dem Ausland erhalten, welche aufgrund eines internationalen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung in Belgien von der Steuer der natürlichen Personen befreit sind, unterliegen zwar der lokalen Zuschlagsteuer, sofern das internationale Abkommen es erlaubt, doch die steuerpflichtige Grundlage ist nicht die gleiche wie für die Personen, die in Belgien arbeiten. Für die Letztgenannten werden die lokalen Zuschlagsteuern auf ihre gesamten Einkünfte berechnet, während für Personen, die im Ausland arbeiten, die lokalen Zuschlagsteuern nur auf ihre Berufseinkünfte berechnet werden.

Unter Berücksichtigung des breiten Ermessensspielraums, über den der Gesetzgeber in Steuerangelegenheiten verfügt, wie in B.7 dargelegt wurde, kann der Behandlungsunterschied aufgrund der Art der Einkünfte nicht als offensichtlich unverhältnismäßig angesehen werden.

B.12. Die Freizügigkeit soll «den Gemeinschaftsbürgern die Ausübung jeder Art von Erwerbstätigkeit im gesamten Gebiet der Gemeinschaft erleichtern» (EuGH, 7. Juli 1988, 143/87, *Stanton*, § 13). Artikel 39 des EG-Vertrags verbietet es insbesondere, die Gemeinschaftsbürger zu «benachteiligen [...]», wenn sie eine Erwerbstätigkeit im Gebiet eines anderen Mitgliedstaats ausüben wollen», und steht «jeder nationalen Maßnahme entgegen, die, auch wenn sie ohne Diskriminierung aus Gründen der Staatsangehörigkeit anwendbar ist, geeignet ist, die Ausübung der durch den Vertrag garantierten Grundfreiheiten durch die Gemeinschaftsangehörigen zu behindern oder weniger attraktiv zu machen» (EuGH, 1. April 2008, C-212/06, *Regierung der Französischen Gemeinschaft und Wallonische Regierung*, §§ 44 und 45).

Nach ständiger Rechtsprechung des Gerichtshofes der Europäischen Gemeinschaften sind die Mitgliedstaaten in Ermangelung gemeinschaftsrechtlicher Maßnahmen zur Vereinheitlichung und Harmonisierung dafür zuständig, die Kriterien für die Besteuerung des Einkommens und des Vermögens festzulegen, um gegebenenfalls durch das Abschließen bilateraler Steuerabkommen eine Doppelbesteuerung zu vermeiden. In diesem Zusammenhang steht es den Mitgliedstaaten frei, im Rahmen bilateraler Doppelbesteuerungsabkommen die Anknüpfungspunkte für die Aufteilung der Steuerhoheit festzulegen. Bei der Ausübung der in dieser Weise aufgeteilten Steuerhoheit sind die Mitgliedstaaten jedoch verpflichtet, den Gemeinschaftsvorschriften nachzukommen und insbesondere den Grundsatz der Inländerbehandlung von Staatsangehörigen der anderen Mitgliedstaaten und ihrer eigenen Staatsangehörigen zu wahren, die von den durch den EG-Vertrag garantierten Freiheiten Gebrauch gemacht haben (EuGH, 12. Mai 1998, C-336/96, *Gilly*, §§ 24 und 30; 12. Dezember 2002, C-385/00, *de Groot*, §§ 93 und 94; 16. Oktober 2008, C-527/06, *Renneberg*, §§ 48 und 51).

Ohne dass geprüft werden muss, ob die Auferlegung der lokalen Zuschlagsteuern eine Maßnahme ist, die die Ausübung des freien Verkehrs einschränkt, genügt im vorliegenden Fall die Feststellung, dass die fragliche Maßnahme ungeachtet der Staatsangehörigkeit der Einwohner des Königreichs Anwendung findet, dass sie dazu dient, die Einwohner einer Gemeinde zu deren Finanzierung beitragen zu lassen, und daher einem Ziel dient, das als ein gemeinnütziges Ziel angesehen werden kann, dass sie aus den in B.7 bis B.11 dargelegten Gründen geeignet ist, die Verwirklichung dieses Ziels zu gewährleisten, und dass sie nicht offensichtlich unverhältnismäßig hierzu ist.

B.13. Die präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 466bis des Einkommensteuergesetzbuches 1992 verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 172 der Verfassung und Artikel 39 des EG-Vertrags.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 5. Februar 2009.

Der Kanzler,
(gez.) P.-Y. Dutilleul.

Der Vorsitzende,
(gez.) M. Bossuyt.

GRONDWETTELIJK HOF

[2009/200974]

Uittreksel uit arrest nr. 18/2009 van 12 februari 2009

Rolnummer 4413

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 31, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Leuven.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en M. Melchior, en de rechters P. Martens, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 12 december 2007 in zake de nv « Axa Bank Belgium » tegen Steve Bolanger en Sindy Pierloot, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 17 januari 2008, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Leuven de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 31, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat wanneer de schuldeiser afzonderlijke vorderingen tot bekrachtiging van de loonoverdracht en tot betaling van de hoofdverbintenis instelt, het vonnis over deze laatste vordering niet voor beroep vatbaar is wanneer de vordering met betrekking tot deze hoofdverbintenis tot de bevoegdheid van de vrederechter behoort, en de beide vorderingen wegens samenhang worden samengevoegd, terwijl wanneer de vordering met betrekking tot de hoofdverbintenis niet tot de bevoegdheid van de vrederechter behoort, de beslissing over deze laatste vordering wel voor beroep vatbaar is, ook wanneer wegens samenhang de vordering met betrekking tot de overdracht van het loon en de vordering met betrekking tot de hoofdverbintenis worden samengevoegd ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 31 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers (hierna : Loonbeschermingswet) bepaalt :

« In geval van verzet roept de overnemer de overdrager bij aangetekende brief, toegezonden door een deurwaarder, voor de vrederechter van het kanton van de woonplaats van de overdrager, ten einde de overdracht te horen bekrachtigen.

De vrederechter beslist in laatste aanleg, ongeacht het bedrag van de overdracht. Bij bekrachtiging kan de overdracht door de gecedeerde schuldenaar worden uitgevoerd op eenvoudige kennisgeving die hem door de griffier wordt gedaan binnen vijf dagen te rekenen van het vonnis ».

B.2.1. Het verwijzende rechtscollege vraagt of het discriminerend is dat de schuldeiser-overnemer ingevolge het tweede lid van de geciteerde bepaling geen hoger beroep kan instellen tegen de beslissing van de vrederechter over een vordering met betrekking tot de hoofdschuldvordering die wegens samenhang is gevoegd met een vordering tot bekrachtiging van een loonoverdracht, terwijl wel hoger beroep mogelijk is wanneer de vordering met betrekking tot de hoofdschuldvordering niet tot de bevoegdheid van de vrederechter behoort.

B.2.2. Het verwijzende rechtscollege interpreteert artikel 31, tweede lid, van de Loonbeschermingswet - met verwijzing naar een arrest van het Hof van Cassatie van 10 november 1983 - in die zin dat de vrederechter bij wie een vordering tot bekrachtiging van de loonoverdracht aanhangig is, in laatste aanleg uitspraak doet over alle voor hem opgeworpen betwistingen betreffende de vorm en de grond van zowel de loonoverdracht als de hoofdschuldvordering, ook wanneer die vorderingen - zoals te dezen - bij afzonderlijke akten voor de vrederechter zijn ingesteld maar zijn samengevoegd op verzoek van de partijen.

Het verwijzende rechtscollege vergelijkt die situatie - waarbij de schuldeiser-overnemer geen hoger beroep meer kan instellen tegen de beslissing van de vrederechter over het geheel van de betwistingen - met de situatie van een schuldeiser-overnemer die een vordering met betrekking tot de hoofdschuldvordering instelt voor de rechtbank van eerste aanleg, en die tegen de beslissing van die rechtbank wel hoger beroep kan instellen. Dat is volgens het verwijzende rechtscollege ook het geval wanneer de vordering tot bekrachtiging van de loonoverdracht bij de vrederechter is ingesteld en de vordering met betrekking tot de hoofdschuldvordering voor de rechtbank van eerste aanleg, en de vorderingen wegens samenhang moeten worden gevoegd voor de rechtbank van eerste aanleg.

B.3. In het ene geval gaat het om een schuldeiser die over een akte van loonoverdracht beschikt en die, doordat de schuldenaars de hoofdverbintenis naar zijn oordeel niet nakomen, wenst over te gaan tot de uitvoering van de bij afzonderlijke overeenkomst aangegane overdracht van loon. De vordering is na eenvoudig verzet van de werknemer een door de schuldeiser ingestelde procedure tot bekrachtiging van die loonoverdracht.

In het andere geval gaat het om een schuldeiser-overnemer die de vordering met betrekking tot de hoofdschuldvordering niet inleidt voor de vrederechter, maar vanwege het bedrag ervan voor de rechtbank van eerste aanleg.

B.4. Artikel 31, tweede lid, van de Loonbeschermingswet maakt integrerend deel uit van hoofdstuk VI van die wet betreffende de procedure inzake de overdracht van loon. De wetgever heeft in dat hoofdstuk een volledig systeem uitgebouwd waarbij hij op evenwichtige wijze de belangen van de schuldeisers en de belangen van de schuldenaars tegen elkaar heeft afgewogen.

Ter bescherming van de schuldenaars heeft hij op straffe van nietigheid voorgeschreven dat de overdracht van loon moet gebeuren bij een akte, onderscheiden van die welke de hoofdverbintenis bevat en waarvan zij de uitvoering waarborgt, op te maken in zoveel exemplaren als er partijen zijn met een onderscheiden belang.

Indien de gecedeerde schuldenaar zich verzet tegen het voornemen van de overnemer om de overdracht uit te voeren, dient deze laatste het initiatief te nemen om de overdracht door de vrederechter te horen bekrachtigen volgens een eenvoudige en goedkope procedure (artikel 31, eerste lid). De vrederechter moet, in de interpretatie van de verwijzende rechter, alvorens tot bekrachtiging over te gaan, alle bezwaren beoordelen die door de schuldenaar worden aangebracht, zowel met betrekking tot de vorm en de inhoud van de overdracht als met betrekking tot de hoofdschuldvordering.

Ter bescherming van de schuldeiser bepaalt de wet niet enkel een eenvoudige en goedkope procedure, zij voorziet ook in een eenvoudige procedure wat betreft de uitvoering van de bekrachtiging van de overdracht (artikel 31, tweede lid) en in geval van wijziging van dienstbetrekking van de schuldenaar (de artikelen 32 en 33).

De wetgever die in hoofdstuk VI van de Loonbeschermingswet een systeem heeft uitgewerkt dat zowel de belangen van de schuldenaar als die van de schuldeiser op doeltreffende wijze beschermt, vermocht, zonder het gelijkheidsbeginsel te schenden, te beslissen dat de vonnissen die in dat verband door de vrederechter worden gewezen, niet vatbaar dienden te zijn voor hoger beroep.

B.5. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 31, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet in zoverre het tot gevolg heeft dat een schuldeiser-overnemer die, bij afzonderlijke akten, een vordering tot bekrachtiging van de loonoverdracht en een vordering met betrekking tot de hoofdschuldvordering heeft ingesteld, in geval van samenvoeging van de zaken voor de vrederechter op verzoek van de partijen, de mogelijkheid wordt ontzegd hoger beroep in te stellen tegen het vonnis van de vrederechter.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 12 februari 2009.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Bossuyt.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/200974]

Extrait de l'arrêt n° 18/2009 du 12 février 2009

Numéro du rôle : 4413

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 31, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, posée par le Tribunal de première instance de Louvain.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et M. Melchior, et des juges P. Martens, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels et T. Merckx-Van Goey, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 12 décembre 2007 en cause de la SA « Axa Bank Belgium » contre Steve Bolanger et Sindy Pierloot, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 17 janvier 2008, le Tribunal de première instance de Louvain a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 31, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que, lorsque le créancier intente des actions distinctes en validation de la cession de la rémunération et en paiement de l'obligation principale, le jugement portant sur cette dernière action n'est pas susceptible de recours lorsque l'action relative à cette obligation principale relève de la compétence du juge de paix et que les deux actions sont jointes pour cause de connexité, alors que, lorsque l'action relative à l'obligation principale ne relève pas de la compétence du juge de paix, la décision portant sur cette dernière action est susceptible de recours, même lorsque l'action relative à la cession de la rémunération et l'action relative à l'obligation principale sont jointes pour cause de connexité ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. L'article 31 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs (ci-après : loi sur la protection de la rémunération) dispose :

« En cas d'opposition, le cessionnaire convoque le cédant par lettre recommandée adressée par huissier, devant le juge de paix du canton du domicile du cédant aux fins d'entendre valider la cession.

Le juge de paix statue en dernier ressort quel que soit le montant de la cession. En cas de validation la cession peut être exécutée par le débiteur cédé sur simple notification qui lui est faite par le greffier dans les cinq jours à partir du jugement ».

B.2.1. La juridiction *a quo* demande s'il est discriminatoire qu'en vertu du deuxième alinéa de la disposition citée, le créancier-cessionnaire ne puisse interjeter appel de la décision du juge de paix portant sur une action relative à la créance principale qui a été jointe, pour cause de connexité, à une action en validation d'une cession de rémunération, alors que l'appel est possible lorsque l'action relative à la créance principale ne relève pas de la compétence du juge de paix.

B.2.2. La juridiction *a quo* interprète l'article 31, alinéa 2, de la loi sur la protection de la rémunération - par référence à un arrêt de la Cour de cassation du 10 novembre 1983 - en ce sens que le juge de paix saisi d'une action en validation de la cession de rémunération statue en dernier ressort sur toutes les contestations soulevées devant lui relatives à la forme et au fond aussi bien de la cession de rémunération que de la créance principale, même lorsque - comme en l'espèce - ces actions ont été intentées devant le juge de paix par des actes distincts mais ont été jointes à la demande des parties.

La juridiction *a quo* compare cette situation - où le créancier-cessionnaire ne peut plus interjeter appel de la décision du juge de paix portant sur l'ensemble des contestations - à la situation d'un créancier-cessionnaire qui intente une action relative à la créance principale devant le tribunal de première instance et qui peut, lui, interjeter appel de la décision de ce tribunal. C'est également le cas, selon la juridiction *a quo*, lorsque l'action en validation de la cession de rémunération a été intentée auprès du juge de paix et l'action relative à la créance principale devant le tribunal de première instance et que les actions doivent être jointes, pour cause de connexité, devant le tribunal de première instance.

B.3. Dans un cas, il s'agit d'un créancier qui dispose d'un acte de cession de rémunération et qui, parce que les débiteurs ne respectent pas, selon lui, leur obligation principale, souhaite procéder à l'exécution de la cession de rémunération conclue par un contrat distinct. L'action introduite par le créancier a pour objet, à la suite d'une simple opposition du travailleur, la validation de cette cession de rémunération.

Dans l'autre cas, il s'agit d'un créancier-cessionnaire qui n'intente pas l'action relative à la créance principale devant le juge de paix mais, en raison du montant de celle-ci, devant le tribunal de première instance.

B.4. L'article 31, alinéa 2, de la loi sur la protection de la rémunération figure au chapitre VI de cette loi, qui concerne la procédure relative à la cession de la rémunération. Dans ce chapitre, le législateur a instauré un système dans lequel il a recherché un équilibre entre les intérêts des créanciers et ceux des débiteurs.

En vue de protéger les débiteurs, il a prévu à peine de nullité que la cession de rémunération doit se faire par un acte distinct de celui qui contient l'obligation principale et dont elle garantit l'exécution, à établir en autant d'exemplaires qu'il y a de parties ayant un intérêt distinct.

Dans le cas où le cédant s'oppose à l'intention du cessionnaire d'exécuter la cession, ce dernier doit prendre l'initiative d'entendre valider la cession par le juge de paix selon une procédure simple et peu coûteuse (article 31, alinéa 1^{er}). Avant de procéder à la validation, le juge de paix doit, selon l'interprétation du juge *a quo*, examiner tous les griefs exposés par le débiteur tant en ce qui concerne la forme et l'objet de la cession qu'en ce qui concerne la créance principale.

En vue de protéger le créancier, la loi prévoit non seulement une procédure simple et peu coûteuse, mais également une procédure simple pour l'exécution de la validation de la cession (article 31, alinéa 2) et en cas de changement d'emploi du débiteur (articles 32 et 33).

Le législateur, qui a élaboré au chapitre VI de la loi sur la protection de la rémunération un système qui protège efficacement tant les intérêts des débiteurs que ceux des créanciers, pouvait, sans violer le principe d'égalité, décider que les jugements rendus dans ce cadre par le juge de paix ne devaient pas être susceptibles d'appel.

B.5. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 31, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il a pour effet qu'un créancier-cessionnaire qui a introduit, par des actes distincts, une demande en validation de la cession de rémunération et une demande relative à la créance principale est privé, en cas de jonction des affaires devant le juge de paix à la demande des parties, de la possibilité d'interjeter appel du jugement du juge de paix.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 12 février 2009.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Bossuyt.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/200974]

Auszug aus dem Urteil Nr. 18/2009 vom 12. Februar 2009

Geschäftsverzeichnisnummer 4413

In Sachen: Präjudizielle Frage in Bezug auf Artikel 31 Absatz 2 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer, gestellt vom Gericht erster Instanz Löwen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels und T. Merckx-Van Goeij, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 12. Dezember 2007 in Sachen der «Axa Bank Belgium» AG gegen Steve Bolanger und Sindy Pierloot, dessen Ausfertigung am 17. Januar 2008 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Löwen folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 31 Absatz 2 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung dadurch, dass in dem Fall, wo der Gläubiger getrennte Anträge auf Gültigerklärung der Lohnabtretung und auf Erfüllung der Hauptverbindlichkeit einreicht, das Urteil über den letztgenannten Antrag nicht berufungsfähig ist, wenn der Antrag bezüglich dieser Hauptverbindlichkeit in die Zuständigkeit des Friedensrichters fällt und die beiden Anträge wegen Zusammenhangs miteinander verbunden werden, während in dem Fall, wo der Antrag bezüglich der Hauptverbindlichkeit nicht in die Zuständigkeit des Friedensrichters fällt, die Entscheidung über den letztgenannten Antrag wohl berufungsfähig ist, und zwar auch dann, wenn der Antrag bezüglich der Lohnabtretung und der Antrag bezüglich der Hauptverbindlichkeit wegen Zusammenhangs miteinander verbunden werden?».

(...)

III. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1.1. Artikel 31 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer (nachstehend: Gesetz über den Schutz der Entlohnung) bestimmt:

«Im Falle eines Einspruchs lädt der Zessionar den Zedenten im Hinblick darauf, die Gültigkeitserklärung der Abtretung zu hören, per Einschreibebrief, der von einem Gerichtsvollzieher versandt wird, vor den Friedensrichter des Kantons des Wohnsitzes des Zedenten vor.

Ungeachtet des Betrags der Abtretung entscheidet der Friedensrichter in letzter Instanz. Falls die Abtretung für gültig erklärt wird, kann sie vom Schuldner der abgetretenen Forderung auf einfache Notifizierung, die ihm binnen fünf Tagen ab dem Urteil vom Greffier gemacht wird, ausgeführt werden».

B.2.1. Das vorlegende Rechtsprechungsorgan fragt, ob es diskriminierend sei, dass ein Gläubiger als Zessionar infolge des Absatzes 2 der zitierten Bestimmung nicht Berufung gegen die Entscheidung des Friedensrichters über einen Antrag bezüglich der Hauptverbindlichkeit, der wegen des Zusammenhangs mit einem Antrag auf Gültigkeitserklärung einer Lohnabtretung verbunden worden sei, einlegen könne, während hingegen wohl eine Berufung möglich sei, wenn der Antrag bezüglich der Hauptverbindlichkeit nicht zum Zuständigkeitsbereich des Friedensrichters gehöre.

B.2.2. Das vorlegende Rechtsprechungsorgan legt Artikel 31 Absatz 2 des Gesetzes über den Schutz der Entlohnung - unter Bezugnahme auf ein Urteil des Kassationshofes vom 10. November 1983 - in dem Sinne aus, dass der Friedensrichter, bei dem ein Antrag auf Gültigkeitserklärung der Lohnabtretung anhängig sei, in letzter Instanz über alle ihm unterbreiteten Streitsachen bezüglich der Form und des Inhaltes sowohl der Lohnabtretung als auch der Hauptverbindlichkeit urteile, auch wenn diese Anträge - wie im vorliegenden Fall - mit separaten Urkunden beim Friedensrichter eingereicht, jedoch auf Antrag der Parteien verbunden worden seien.

Das vorlegende Rechtsprechungsorgan vergleicht diese Situation - in der der Gläubiger als Zessionar nicht mehr Berufung gegen die Entscheidung des Friedensrichters über die gesamten Streitsachen einlegen kann - mit der Situation eines Gläubigers als Zessionar, der einen Antrag bezüglich der Hauptverbindlichkeit beim Gericht erster Instanz einreicht, und der gegen das Urteil dieses Gerichts wohl Berufung einlegen kann. Dies sei nach Darlegung des vorlegenden Rechtsprechungsorgans auch der Fall, wenn der Antrag auf Gültigkeitserklärung der Lohnabtretung beim Friedensrichter und der Antrag bezüglich der Hauptverbindlichkeit beim Gericht erster Instanz eingereicht worden sei und die Anträge wegen des Zusammenhangs vor dem Gericht erster Instanz verbunden werden müssten.

B.3. In dem einen Fall handelt es sich um einen Gläubiger, der über eine Lohnabtretungsurkunde verfügt und der, weil die Schuldner seines Erachtens nicht der Hauptverbindlichkeit nachkommen, zur Vollstreckung der durch einen getrennten Vertrag angenommenen Lohnabtretung überzugehen wünscht. Der Antrag entspricht nach einem einfachen Einspruch des Arbeitnehmers einem durch den Gläubiger eingeleiteten Verfahren zur Gültigkeitserklärung dieser Lohnabtretung.

In dem anderen Fall handelt es sich um einen Gläubiger als Zessionar, der den Antrag bezüglich der Hauptverbindlichkeit nicht beim Friedensrichter, sondern wegen der Höhe ihres Betrags beim Gericht erster Instanz einreicht.

B.4. Artikel 31 Absatz 2 des Gesetzes über den Schutz der Entlohnung ist integrierender Bestandteil von Kapitel VI dieses Gesetzes in Bezug auf das Verfahren zur Abtretung der Entlohnung. Der Gesetzgeber hat in diesem Kapitel ein ganzes System ausgearbeitet, bei dem er um das Gleichgewicht zwischen den Interessen der Gläubiger und denjenigen der Schuldner bemüht war.

Zum Schutz der Schuldner hat er bei Strafe der Nichtigkeit vorgeschrieben, dass die Abtretung der Entlohnung anhand einer anderen Urkunde erfolgen muss als derjenigen, die die Hauptverpflichtung enthält, deren Ausführung sie gewährleistet; diese Urkunde wird in so vielen Exemplaren ausgefertigt wie es Parteien mit unterschiedlichem Interesse gibt.

Wenn der Schuldner der abgetretenen Forderung sich dem Vorhaben des Zessionars, die Abtretung auszuführen, widersetzt, muss Letzterer die Initiative ergreifen, um die Abtretung in einem einfachen und kostengünstigen Verfahren vom Friedensrichter für gültig erklären zu lassen (Artikel 31 Absatz 1). Gemäß der Auslegung des vorlegenden Richters muss der Friedensrichter, bevor er die Gültigkeitserklärung vornimmt, alle vom Schuldner erhobenen Beschwerden sowohl hinsichtlich der Form und des Inhaltes der Abtretung als auch hinsichtlich der Hauptforderung beurteilen.

Zum Schutz des Gläubigers sieht das Gesetz nicht nur ein einfaches und kostengünstiges Verfahren vor, es sieht auch ein einfaches Verfahren bezüglich der Ausführung der Gültigkeitserklärung der Abtretung (Artikel 31 Absatz 2) sowie im Falle der Änderung des Arbeitsverhältnisses des Schuldners (Artikel 32 und 33) vor.

Der Gesetzgeber, der in Kapitel VI des Gesetzes über den Schutz der Entlohnung ein System ausgearbeitet hat, das sowohl die Interessen der Schuldner als auch die Interessen der Gläubiger in wirksamer Weise schützt, konnte ohne Verletzung des Gleichheitsgrundsatzes entscheiden, dass Urteile, die in diesem Rahmen vom Friedensrichter verkündet werden, nicht berufungsfähig sein müssen.

B.5. Die präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 31 Absatz 2 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern er dazu führt, dass einem Gläubiger als Zessionar, der mit separaten Urkunden einen Antrag auf Gültigkeitserklärung der Abtretung der Entlohnung und einen Antrag bezüglich der Hauptforderung eingereicht hat, im Falle der Verbindung der Rechtssachen vor dem Friedensrichter auf Antrag der Parteien, die Möglichkeit versagt wird, Berufung gegen das Urteil des Friedensrichters einzulegen.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 12. Februar 2009.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

(gez.) M. Bossuyt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C – 2009/02016]

11 MARS 2009. — Circulaire n° 594. — Application de l'article 20octies de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public

A l'ensemble des administrations, établissements ou services publics fédéraux, communautaires, régionaux, provinciaux ou locaux assujettis à la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

Mme la Ministre,

M. le Ministre,

Mme la Secrétaire d'Etat,

M. le Secrétaire d'Etat,

L'article 20octies, premier et deuxième alinéas, de la loi du 3 juillet 1967, inséré par la loi du 17 mai 2007 (*Moniteur belge* 14 juin 2007), dispose que : « Lorsque l'autorité désignée par le Roi pour les déclarations d'accident refuse de reconnaître l'accident comme étant un accident du travail, il en informe simultanément le Fonds des accidents du travail et la victime ou ses ayants droits. Le Fonds des accidents du travail peut effectuer une enquête sur les causes et circonstances de l'accident; s'il échet, un procès-verbal peut être dressé. ».

Cette disposition est entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2007.

Afin de permettre au Fonds des accidents du travail de remplir sa mission, pour ce qui concerne les décisions de refus prises à partir du 1^{er} janvier 2009, il y a lieu de lui transmettre, dans les plus brefs délais, les documents suivants :

- une copie de la « déclaration d'accident du travail »;
- une copie de la lettre de refus de reconnaissance.

En outre, conformément à l'article 7, alinéa 1^{er} et à l'article 13, alinéa 1^{er}, de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la « charte » de l'assuré social, ainsi que la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, la lettre de refus doit contenir les éléments suivants :

- la motivation du refus;
- la possibilité pour la victime de faire une demande d'examen de son dossier par le Fonds des accidents du travail;
- les possibilités de recours et les formes et délais à respecter.

Lors d'une enquête du Fonds des accidents de travail concernant l'accident refusé, l'autorité devra communiquer les informations dont elle dispose dès que le Fonds en fera la demande.

Le Fonds peut également faire une enquête sur place. Il peut interroger les éventuelles personnes impliquées dans l'accident, conformément à la loi du 16 novembre 1972 sur l'inspection de travail.

Afin d'éviter un échange de courrier superflu sans compromettre le droit à l'information des victimes et ayants droit, il y aura lieu de faire figurer l'alinéa ci-après dans la lettre de notification de refus adressée aux victimes ou aux ayants droit :

« Ce refus est notifié au Fonds des accidents du travail, rue du Trône 100, à 1050 Bruxelles. Entre autres, à votre demande, le Fonds peut enquêter sur les causes et circonstances de l'accident. ».

Le Ministre de la Fonction publique,
S. VANACKERE
La Ministre de l'Emploi,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C – 2009/02016]

11 MAART 2009. — Omzendbrief nr. 594. — Toepassing van artikel 20octies van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector

Aan alle federale, gemeenschaps-, gewestelijke, provinciale of plaatselijke overheidsbesturen, -instellingen of -diensten die onderworpen zijn aan de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

Mevr. de Minister,

Mijnheer de Minister,

Mevr. de Staatssecretaris,

Mijnheer de Staatssecretaris,

Artikel 20octies, eerste en tweede leden, van de wet van 3 juli 1967, ingevoegd door de wet van 17 mei 2007 (*Belgisch Staatsblad* 14 juni 2007) bepaalt dat: « Wanneer de overheid die door de Koning werd aangeduid voor de aangiften van ongevallen weigert om het ongeval als een arbeidsongeval te erkennen, informeert zij daarover tegelijkertijd het Fonds voor arbeidsongevallen en het slachtoffer of zijn rechthebbenden. Het Fonds voor arbeidsongevallen kan een onderzoek naar de oorzaken en omstandigheden van het ongeval uitvoeren; in voorkomend geval kan een proces-verbaal worden opgesteld. ».

Die bepaling trad op 1 juli 2007 in werking.

Opdat het Fonds voor arbeidsongevallen zijn taak zou kunnen uitvoeren, is het aangewezen het Fonds, wat betreft de beslissingen tot weigering genomen vanaf 1 januari 2009, de volgende documenten zo vlug mogelijk te bezorgen :

- een kopie van de « aangifte van arbeidsongeval »;
- kopie van de brief tot weigering van erkenning.

Bovendien, krachtens artikel 7, eerste lid, en artikel 13, eerste lid, van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « handvest » van de sociaal verzekerde en krachtens de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, dient de brief tot weigering het volgende te vermelden :

- de reden van weigering;
- de mogelijkheid voor het slachtoffer om een aanvraag te doen tot onderzoek van zijn dossier door het Fonds voor arbeidsongevallen;
- de beroepsmogelijkheden en de te respecteren vormvoorschriften en termijnen.

Wanneer het Fonds voor arbeidsongevallen een geweigerd ongeval onderzoekt, dient de overheid alle informatie waarover ze beschikt mee te delen zodra het Fonds daarom vraagt.

Het Fonds kan eveneens een onderzoek ter plaatse uitvoeren. Krachtens de wet van 16 november 1972 op de arbeidsinspectie kan het de personen die eventueel bij het ongeval zijn betrokken ondervragen.

Om overbodige briefwisseling te vermijden, zonder evenwel het recht op informatie van de slachtoffers en de rechthebbenden in gevaar te brengen, moet de volgende alinea worden opgenomen in de brief ter kennisgeving van de weigering geadresseerd aan de slachtoffers of de rechthebbenden :

« Deze weigering wordt meegedeeld aan het Fonds voor arbeidsongevallen, Troonstraat 100, in 1050 Brussel. Op uw aanvraag kan het Fonds onder meer een onderzoek instellen naar de oorzaken en de omstandigheden van het ongeval. ».

De Minister van Ambtenarenzaken,
S. VANACKERE
De Minister van Werk,
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION**

[C - 2009/02018]

Avis relatif à l'agrégation d'organisations syndicales. — Exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités

Publication visée à l'article 7, § 2, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974.

L'avis du 11 février 2008 relatif à l'agrégation d'organisations syndicales (*Moniteur belge* du 7 mars 2008) modifié par les avis des 12 mars 2008, 5 juin 2008 et 23 juillet 2008 (*Moniteur belge* des 25 mars 2008, 14 juillet 2008 et 5 août 2008) est complété comme suit :

18. A. Fédération intercatégorielle des Services publics – FISP, (-*) dont siège avenue Général Bernheim 18-20, 1040 Bruxelles, tél. 02-644 65 00 et dont font partie les organisations suivantes :

— Syndicat national des Pompiers professionnels belges – SNPPB;

— Syndicat national des Sapeurs pompiers – SNSP;

B. le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

C. les membres du personnel du Service visé sous B.

Bruxelles, le 5 mars 2009.

Le président du comité des services publics fédéraux,
communautaires et régionaux,

S. VANACKERE

Ministre de la Fonction publique.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE**

[C - 2009/02018]

Bericht over de erkenning van vakorganisaties. — Uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel

Bekendmaking bedoeld in artikel 7, § 2, van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974.

Het bericht van 11 februari 2008 over de erkenning van vakorganisaties (*Belgisch Staatsblad* van 7 maart 2008) gewijzigd bij de berichten van 12 maart 2008, 5 juni 2008 en 23 juli 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 25 maart 2008, 14 juli 2008 en 5 augustus 2008) wordt als volgt aangevuld :

18. A. Intercategoriële Federatie der Openbare Diensten – IFOD, (-*) met zetel Generaal Bernheimlaan 18-20, 1040 Brussel, tel. 02-644 65 00 en waarvan de volgende organisaties deel uitmaken :

— Nationale Vakbond van de Belgische Beroepsbrandweermannen – NVBB;

— Nationaal Syndicaat van de Brandweerlieden – NSB;

B. de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp;

C. de personeelsleden van de Dienst bedoeld onder B.

Brussel, 5 maart 2009.

De voorzitter van het comité voor de federale,
de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten,

S. VANACKERE

Minister van Ambtenarenzaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00164]

Conseil d'Etat. — Avis. — Présentation de la liste triple de candidats à un mandat vacant du Conseiller d'Etat francophone

En son audience publique du 25 novembre 2008, l'assemblée générale du Conseil d'Etat a présenté, en l'absence d'unanimité, une liste triple de candidats à un mandat vacant de Conseiller d'Etat d'expression française et a transmis cette liste à la Chambre des Représentants par lettre du Premier Président du 17 décembre 2008.

Lors de sa séance plénière du 5 février 2009, la Chambre des Représentants a confirmé la liste telle que présentée par le Conseil d'Etat et composée comme suit :

Premier candidat : M. Luc Detroux, premier auditeur au Conseil d'Etat.

Deuxième candidat : M. Benoît Cuvelier, premier auditeur au Conseil d'Etat.

Troisième candidat : M. David De Roy,

— référendaire près la Cour de Cassation;

— chercheur au « Centre de Recherches Informatiques et Droit de la Faculté de Droit de Namur ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00164]

Raad van State. — Bericht. — Voordracht van de drievoudige kandidatenlijst voor een vacante betrekking van Franstalige Staatsraad

Tijdens haar openbare zitting van 25 november 2008 heeft de algemene vergadering van de Raad van State, zonder eenparigheid van stemmen, een drievoudige kandidatenlijst voorgedragen voor een vacante betrekking van Franstalige Staatsraad en deze lijst bezorgd aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers per brief van de Eerste Voorzitter van 17 december 2008.

Tijdens haar plenaire vergadering van 5 februari 2009 heeft de Kamer van Volksvertegenwoordigers de lijst bevestigd zoals voorgedragen door de Raad van State en samengesteld als volgt:

Eerste kandidaat: de heer Luc Detroux, eerste auditeur in de Raad van State.

Tweede kandidaat: de heer Benoît Cuvelier, eerste auditeur in de Raad van State.

Derde kandidaat: de heer David de Roy,

— referendaris bij het Hof van Cassatie;

— onderzoeker bij het « Centre de Recherches Informatiques et Droit de la Faculté de Droit de Namur ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2009/14046]

Transport de marchandises dangereuses par chemin de fer. — Avis

Conformément à l'arrêté ministériel du 26 novembre 2003 relatif aux dérogations temporaires au règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses (RID), les dérogations temporaires suivantes ont été approuvées par le Directeur général de la Direction générale Transport terrestre du Service public fédéral Mobilité et Transports :

- accord multilatéral RID 3/2005 selon la sous-section 1.5.1 du RID et l'article 6, § 12, de la directive 96/49/CE concernant l'utilisation du néerlandais dans la lettre de voiture pour les transports entre la Belgique et les Pays-Bas;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2009/14046]

Vervoer van gevaarlijke goederen per spoor. — Bericht

Overeenkomstig het ministerieel besluit van 26 november 2003 inzake de tijdelijke afwijkingen van het reglement betreffende het internationale spoorwegvervoer van gevaarlijke goederen (RID), werden de volgende tijdelijke afwijkingen goedgekeurd door de Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Vervoer te land van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer :

- multilaterale overeenkomst RID 3/2005 volgens onderafdeling 1.5.1 van het RID en artikel 6, § 12, van de richtlijn 96/49/EG betreffende het gebruik van de Nederlandse taal in vrachtbrieven voor het vervoer tussen België en Nederland;

- accord multilatéral RID 4/2005 selon la sous-section 1.5.1 du RID et l'article 6, § 12, de la directive 96/49/CE concernant le placardage et la signalisation des wagons vides ayant transportés des matières du N° ONU 3258;

- accord multilatéral RID 1/2007 selon la sous-section 1.5.1 du RID et l'article 6, § 12, de la directive 96/49/CE concernant les polluants aquatiques.

Cet avis annule et remplace l'avis du 10 août 2007.

Ces accords peuvent être consultés auprès du Service de Sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de fer de la Direction générale Transport terrestre du Service public fédéral Mobilité et Transports, rue du Progrès 56, à 1210 Bruxelles, ou sur le site internet de l'Office central pour les Transports internationaux ferroviaires : <http://www.otif.org>.

- multilaterale overeenkomst RID 4/2005 volgens onderafdeling 1.5.1 van het RID en artikel 6, § 12, van de richtlijn 96/49/EG betreffende het etiketeren van lege wagens die stoffen van UN 3258 hebben vervoerd;

- multilaterale overeenkomst RID 1/2007 volgens onderafdeling 1.5.1 van het RID en artikel 6, § 12, van de richtlijn 96/49/EG betreffende de stoffen die gevaarlijk voor watermilieu zijn.

Dit bericht vernietigt en vervangt het bericht van 10 augustus 2007.

Deze overeenkomsten kunnen geraadpleegd worden bij de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen van het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Vooruitgangstraat 56, te 1210 Brussel, of op de internetsite van het Office Central pour les Transports internationaux ferroviaires : <http://www.otif.org>.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2009/201148]

Avis

Arrêté royal du 14 novembre 2008 fixant le tarif des honoraires et frais dus aux experts désignés par les juridictions du travail dans le cadre d'expertises médicales concernant les litiges relatifs aux allocations aux handicapés, aux prestations familiales pour travailleurs salariés et travailleurs indépendants, à l'assurance chômage et au régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (*Moniteur belge* du 28 novembre 2003, Ed. 3). — Indexation des montants au 1^{er} janvier 2009.

Les montants mentionnés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o, a), b), c) et d) de l'arrêté royal précité s'élèvent pour l'année 2009 à :

1^o a) honoraires personnels de l'expert : 347,97 EUR;

b) si l'examen est exécuté par un psychiatre ou par un neuropsychiatre : 412,73 EUR;

2^o frais administratifs : 104,12 EUR;

3^o frais pour les examens complémentaires :

a) examens médicaux autres que ceux mentionnés sous le b) : voir nomenclature de l'INAMI;

b) examens exécutés par un psychiatre ou par un neuropsychiatre : 203,99 EUR;

c) examens réalisés par un psychologue, avec batterie complète de tests, ou par un ergologue : 141,45 EUR;

d) tout autre examen ou avis non visé sous a), b) ou c) : 70,72 EUR.

Ces montants sont applicables aux expertises dont le rapport définitif est déposé à partir du 1^{er} janvier 2009.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2009/201148]

Bericht

Koninklijk besluit van 14 november 2008 tot vaststelling van het tarief van de erelonen en de kosten voor de deskundigen aangewezen door de arbeidsgerechten in het kader van medische deskundige onderzoeken inzake de geschillen betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, de gezinsbijslag voor werknemers en zelfstandigen, de werkloosheidsverzekering en de regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (*Belgisch Staatsblad* van 28 november 2003, Ed. 3). — Indexering van de bedragen op 1 januari 2009.

De in artikel 1, eerste lid, 1^o, 2^o en 3^o, a), b), c) en d) van het voormelde koninklijk besluit opgenomen bedragen zijn voor het jaar 2009 :

1^o a) persoonlijk ereloon van de deskundige : 347,97 EUR;

b) indien het onderzoek uitgevoerd wordt door een psychiater of door een neuropsychiater : 412,73 EUR;

2^o administratieve kosten : 104,12 EUR;

3^o kosten voor de bijkomende onderzoeken :

a) medische onderzoeken andere dan die vermeld onder b) : zie nomenclatuur RIZIV;

b) onderzoeken uitgevoerd door een psychiater of door een neuropsychiater : 203,99 EUR;

c) onderzoeken uitgevoerd door een psycholoog, met volledige reeks testen, of door een ergoloog : 141,45 EUR;

d) elk ander onderzoek of advies niet bedoeld in a), b) of c) : 70,72 EUR.

Deze bedragen zijn van toepassing voor de expertises waarvan het definitieve verslag neergelegd wordt vanaf 1 januari 2009.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2009/09165]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publication**

Par arrêté royal du 3 février 2009, Mme Nuyts, Yaowarat, née à Tak Daet (Thaïlande) le 18 septembre 1977, demeurant à Tessengerlo, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Hanak », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2009/09165]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 3 februari 2009 is machtiging verleend aan Mevr. Nuyts, Yaowarat, geboren te Tak Daet (Thailand) op 18 september 1977, wonende te Tessengerlo, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Hanak » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2009/11102]

**Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation
Agrément CVBA SO Duwolim**

Par décision du 9 mars 2009, prise en application des articles 3, § 3, 74 et 75 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, la personne nommément désignée ci-après est agréée sous le numéro en regard de son nom en vue d'offrir ou de consentir des prêts à tempérament ayant un but social, conformément à l'article 1^{er}, 11^o, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation :

213092 CVBA SO DUWOLIM
MARKTPLEIN 7
3550 HEUSDEN-ZOLDER
NUMERO D'ENTREPRISE/ONDERNEMINGSNUMMER :
0807.760.273

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2009/11102]

**Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet
Erkenning CVBA SO Duwolim**

Bij beslissing van 9 maart 2009, genomen in toepassing van de artikelen 3, § 3, 74 en 75 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, wordt de volgende met name hierna aangeduide persoon erkend onder het nummer voor zijn naam met het oog op het aanbieden of het toezeggen van leningen op afbetaling met een sociaal doel, overeenkomstig artikel 1, 11^o, an de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet :

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/201138]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving
van een financieel diensthoofd bij het Psychiatrisch Zorgcentrum**

Het Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum is een open en geïntegreerd psychiatrisch kennis- en dienstencentrum dat zich richt tot elke persoon in psychische nood. Het aanbieden van gespecialiseerde zorg en ondersteuning gekaderd in een verregaand streven naar openheid en integratie typeert de Geelse aanpak. Ruim 600 personeelsleden en 1 000 plaatsen en bedden verdeeld over vier divisies richten zich, elk met hun eigen aanpak en expertise naar de specifieke doelgroepen Volwassenen, Ouderen, Jongeren en Rehabilitatie. Meer informatie over de organisatie en haar werking kunt u vinden op www.opzgeel.be

Voor de leiding van onze financiële dienst zijn wij op zoek naar een (m/v) :

Financieel diensthoofd - A211/statutair (m/v)

Uw functie : als financieel diensthoofd stuurt u zowel de financiële dienst, dienst patiëntenadministratie als de dienst aankoop aan (16 personeelsleden) en werkt u een eigen visie uit met bijbehorende doelstellingen die leiden tot de verdere ontwikkeling van deze diensten binnen OPZ-Geel. Dit houdt onder meer in dat u voorziet in proces-optimalisatie/procesmatig werken. Als financieel diensthoofd rapporteert u aan het afdelingshoofd administratie. Uw opdracht bestaat erin voor OPZ-Geel in alle wettelijke verplichtingen te voorzien inzake financiële rapportering en budgetopmaak. Daartoe behoort het optimaliseren van de financieringen en inkomstenstroom, het proactief opmaken en analyseren van beleidsondersteunende rapporten, het actief financieel adviseren van het afdelingshoofd, de administrateur-generaal en de overige leden van de directie.

Uw profiel : u bent in het bezit van een universitair/masterdiploma. Daarnaast kan u terugblikken op een aantoonbare relevante ervaring van minstens drie jaar in finance. U hebt kennis van budgetteringstechnieken en managementrapportering. U hebt een eerste leidinggevende ervaring achter de rug of hebt het potentieel om leiding te kunnen geven. U bent bereid zich de ziekenhuisfinanciering en -boekhouding alsook de wetgeving op de overheidsopdrachten eigen te maken. Verder bent u klantgericht, een teamplayer en een dynamisch leiderstype. U beschikt over de nodige overtuigingskracht, werkt resultaatgericht en kunt goed organiseren.

Verloning : wij bieden u, na het succesvol doorlopen van een proeftijd, een vaste benoeming in de graad van diensthoofd (statutair - A211) waarbij relevante ervaring conform de voorwaarden van de Vlaamse overheid wordt gehonoreerd. Uw brutojaarwedde (geïndexeerd) situeert zich tussen 43.284,27 euro en 67.430,14 euro. Als Vlaamse overheidsdienst voorzien wij voor u verder in aantrekkelijke en gezinsvriendelijke arbeidsvoorwaarden, maximale vormings- en opleidingskansen, een aantrekkelijke vakantierегeling (35 dagen vakantie per jaar), hospitalisatieverzekering, maaltijdcheques,...

Interesse ? Kandidaten bezorgen hun brief met motivatie en CV aan OPZ-Geel, t.a.v. Iris Croonenborghs, Dr. Sanodreef 4, 2440 Geel of via iris.croonenborghs@opzgeel.be vóór 23 maart 2009. De poststempel of de geregistreerde datum en het uur op de server gelden als bewijs. Voor meer informatie over de inhoud van de functie kunt u terecht bij Pieter Jans, administrateur-generaal, op het nummer 014-57 93 00 of via mail : pieter.jans@opzgeel.be

Voor vragen m.b.t. de procedure zelf kunt u terecht bij Iris Croonenborghs.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht leeftijd, geslacht, afkomst of handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/201139]

**Jobpunt Vlaanderen
coördineert bij de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening volgende functies :**

De Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW) is een integraal waterbedrijf dat diensten levert binnen de hele waterketen. Als leverancier van leidingwater zorgt de VMW voor de productie en distributie van drinkwater.

Daarnaast is de VMW een deskundige partner voor waterhergebruik en voor water-op-maatoplossingen naar bedrijven toe en voor rioleringsdiensten en afvalwaterbeheer naar steden en gemeenten toe.

In het kader van onze dienstverlening zoeken wij gemotiveerde medewerkers die onze kerncompetenties, met name resultaatgerichtheid, klantgerichtheid, betrouwbaarheid en voortdurend verbeteren, hoog in het vaandel dragen.

Op dit ogenblik hebben wij de volgende vacatures (m/v) :

Technisch adjunct van de provinciaal directeur West- en Oost-Vlaanderen

Jouw functie : je bent (mede)verantwoordelijk voor de dagelijkse werking van het productie- en distributie-apparaat van de provinciale directie(s) en voor het aansturen van de technische diensten.

Jouw profiel : je hebt een masterdiploma burgerlijk ingenieur (of daarmee gelijkgesteld) en je combineert technische kennis met leidinggevende kwaliteiten.

Provinciaal accountmanager rioleringsdiensten West- en Oost-Vlaanderen

Jouw functie : je bent verantwoordelijk voor de realisatie van de commerciële doelstellingen van de VMW binnen het marktsegment riolerings en je verzekert een kwaliteitsvolle en efficiënte dienstverlening naar onze gemeentelijke vennoten toe.

Jouw profiel : je hebt een masterdiploma bij voorkeur industrieel ingenieur (of daarmee gelijkgesteld) en je combineert een technische achtergrond met commerciële feeling.

Adjunct-hoofd sectoraal dienstencentrum Popering en Lokeren

Jouw functie : je ondersteunt het hoofd sectoraal dienstencentrum bij de operationele leiding van de medewerkers. Je doet de voorbereiding en de opvolging van de werken aan het distributienet. Je staat in voor de voorbereiding van en het toezicht op werven. Je lost problemen inzake dagelijkse werkzaamheden op en organiseert de afhandeling van schadegevallen.

Jouw profiel : je hebt een bachelordiploma (of daarmee gelijkgesteld), bij voorkeur richting bouwkunde, mechanica of elektromechanica.

Boekhouder Brussel

Jouw functie : je bent verantwoordelijk voor het uitvoeren van boekhoudkundige verrichtingen en het voorbereiden en uitvoeren van financiële verrichtingen, het opstellen van financiële rapporten, het voorbereiden van de jaarafsluiting en het opmaken van BTW- en fiscale aangiftes.

Jouw profiel : je hebt een bachelordiploma (of daarmee gelijkgesteld) bij voorkeur richting boekhouding.

Elektriciën waterproductiecentrum West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen

Jouw functie : je controleert en onderhoudt de elektrische productie-installaties. Je voert metingen uit en legt bedradingen aan. Je stelt elektrische schema's op en voorziet de doseer- en waterbehandelingsinstallaties van scheikundige producten.

Jouw profiel : je hebt een diploma hoger technisch secundair onderwijs (of daarmee gelijkgesteld) bij voorkeur richting elektriciteit, elektromechanica of elektronica.

Elektriciën waterproductiecentrum Vlaams-Brabant en Limburg

Jouw functie : je controleert en onderhoudt de elektrische productie-installaties. Je voert metingen uit en legt bedradingen aan. Je stelt elektrische schema's op en voorziet de doseer- en waterbehandelingsinstallaties van scheikundige producten.

Jouw profiel : je hebt een diploma hoger technisch secundair onderwijs (of daarmee gelijkgesteld) bij voorkeur richting elektriciteit, elektromechanica of elektronica.

Wij bieden je : een stabiele betrekking in een dynamische omgeving met ruimte voor inspraak en overleg. Je bent verzekerd van vormings- en doorgroei mogelijkheden en je kan genieten van een goed loon met extralegale voordelen.

Surf naar onze website www.vmw.be voor meer info, de gedetailleerde functiebeschrijvingen en de aanwervings- en arbeidsvoorwaarden.

Interesse ? Stuur uiterlijk 25 maart 2009 je kandidatuur met duidelijke vermelding van de functie, je uitgebreid *curriculum vitae* en een afschrift van het behaalde diploma per post naar de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, Belliardstraat 73, 1040 Brussel, of per e-mail naar info.personeel@vmw.be

Je wordt dan uitgenodigd voor het vergelijkend aanwervingsexamen. Tevens wordt een werfreserve van vier jaar aangelegd.

De VMW wil de samenleving waarvoor zij zich inzet, zo goed mogelijk weerspiegelen. Bij de aanwerving van medewerkers willen wij gelijke kansen geven aan alle kandidaten, ongeacht hun afkomst, geslacht of eventuele arbeidshandicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/201147]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adjunct-directeur-voorzitter bij het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust — DAB Loodswezen

De Dienst met Afzonderlijk Beheer (DAB) Loodswezen behoort samen met DAB Vloot en de afdelingen Scheepvaartbegeleiding en Kust tot het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust (MDK) van de Vlaamse overheid. DAB Loodswezen draagt bij tot een vlot en veilig scheepvaartverkeer van en naar de Vlaamse havens door schepen te loodsen en te beloodsen en geeft nautisch advies. DAB Loodswezen telt 451 personeelsleden, waarvan ongeveer 348 varende loodsen. De DAB Loodswezen zoekt dringend een (m/v) :

Adjunct-directeur-voorzitter

Uw functie : u staat de directeur-voorzitter bij in de algemene leiding van de DAB Loodswezen, als zijn rechterhand en als operationeel directeur bent u samen met de operationele staf verantwoordelijk voor de volledige operationele werking van de loodsdienst. Bij zijn afwezigheid vervangt u de directeur-voorzitter. U geeft mee vorm aan het beleid van MDK en staat de directeur-voorzitter bij op nautisch en administratief gebied. U geeft leiding aan een 10-tal medewerkers en u verzekert een optimale informatie-uitwisseling waardoor u goede interne en externe contacten onderhoudt.

Uw profiel : u combineert een masterdiploma of gelijkwaardig in de nautische wetenschappen, aangevuld met ofwel hef brevet van kapitein ter lange omvaart ofwel een vaarbevoegdheidsbewijs als gezagvoerder op alle schepen, uitgereikt volgens STCW 95. U hebt minstens drie jaar leidinggevende ervaring verworven in de laatste tien jaar of u hebt acht jaar nuttige professionele ervaring. U hebt kennis van de regelgeving betreffende nautische aangelegenheden. U hebt ervaring met ICT-toepassingen, procesreengineering en met interne kwaliteitszorg.

Aanbod :

Een inhoudelijk uiterst boeiende en maatschappelijk belangrijke job met veel verantwoordelijkheid.

Een contract van onbepaalde duur.

Een aangepaste verloning, aangevuld met een hospitalisatieverzekering en een wagen.

Interesse ? U kunt deelnemen aan de selectieprocedure door uw uitgebreid CV en motivatiebrief op uiterlijk 23 maart 2009 ingevuld te sturen naar Accord Group Belgium, t.a.v. Fabiaan Van Vrekhem, Rijvisschestraat 118, bus 3, 9052 Zwijnaarde, of fabiaan.van.vrekhem@accordgroup.be. De uitgebreide functieomschrijving vindt u terug op www.jobpunt.be onder de knop "vacatures" of u kunt deze telefonisch opvragen bij Janice Verdegem op het nummer 016-38 10 25.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor ze zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2009/35252]

**Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. — Pedagogische Begeleidingsdienst
Oproep tot de kandidaten voor 1 voltijdse opdracht pedagogisch begeleider voor het gewoon basisonderwijs**

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap informeert de geïnteresseerden erover dat volgende oproep werd gepubliceerd : een oproep tot de kandidaten (m/v) voor een aanstelling als pedagogisch begeleider voor het gewoon basisonderwijs bij de Pedagogische Begeleidingsdienst (PBD) van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap.

De oproep geldt voor het invullen van een effectieve vacature voor pedagogisch begeleider voor het gewoon basisonderwijs.

In de oproep zijn de voorwaarden voor deelname en de modaliteiten in verband met de inschrijving en de specifieke selectiecriteria opgenomen. De limietdatum voor inzending van het inschrijvingsformulier is vastgesteld op maandag 23 maart 2009.

De oproep, verschenen via de *Dagkrant* van vrijdag 13 maart 2009, kan ingekeken worden in iedere instelling van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap of geraadpleegd/gedownload worden via www.go-jobs.be [solliciteren - centrale diensten - pedagogische diensten - detacheringen]. Een exemplaar van de oproep kan ook aangevraagd worden bij de centrale administratieve diensten van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap, op telefoonnummer : 02-790 96 76 of 02-790 94 75.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/201173]

Mutation à la demande d'un agent. — Appels à candidatures

Conformément aux dispositions du Code de la Fonction publique wallonne (article 15, § 2), deux emplois de niveau 1, déclarés vacants le 29 janvier 2009 au Ministère de la Région wallonne, sont proposés à la mutation à la demande aux agents n'appartenant pas au cadre organique du Ministère de la Région wallonne.

Les candidatures seront examinées de manière à pourvoir les emplois dans l'ordre des procédures suivantes :

- mutation à la demande interne au Ministère de la Région wallonne;
- mutation à la demande externe au Ministère de la Région wallonne.

1) Personnes concernées par le présent appel :

Le présent appel est réservé aux agents statutaires occupés à titre définitif au Ministère wallon de l'Équipement et des Transports ou dans un organisme d'intérêt public dont le personnel est soumis au Code de la Fonction publique wallonne.

2) Conditions d'accès aux emplois :

Pour pouvoir prétendre à une mutation dans le cadre de la présente procédure, l'agent doit satisfaire aux conditions suivantes qui doivent être réunies le jour de la déclaration de vacance d'emploi, à savoir le 29 janvier 2009 et le jour de la mutation :

- a) être titulaire d'un grade du niveau concerné (rang A6 ou A5);
- b) être titulaire du métier exigé pour l'emploi déclaré vacant;
- c) ne pas se trouver dans une position administrative ne permettant pas de faire valoir ses titres à la mutation (disponibilité pour convenance personnelle...);
- d) ne pas avoir obtenu une mutation dans les deux années précédant la demande;
- e) ne pas être affecté à un emploi d'encadrement;

3) Remarques importantes :

En vertu de la législation sur l'emploi des langues dans les services du Gouvernement wallon, les agents qui postulent des emplois de langue française doivent disposer de la preuve de la connaissance de la langue française. Cette preuve peut être établie uniquement par la langue du diplôme ou par un certificat délivré par le SELOR/SPR pour le niveau concerné.

Le fonctionnaire qui souhaite invoquer des raisons sociales ou familiales à l'appui de sa demande de mutation doit cocher impérativement la mention prévue à cet effet au point IV de l'acte de candidature. Ce dernier sera alors transmis par la Direction de la Gestion administrative au Service social. Conformément aux dispositions prévues par le Code de la Fonction publique wallonne, l'agent, assisté ou non par une personne de son choix, est ensuite entendu par le Service social qui émet un avis motivé à l'attention du Directeur général dans le mois de la demande.

La mutation est accordée à l'agent du rang le plus élevé qui justifie de l'ancienneté la plus grande. Lorsque des raisons sociales ou familiales sont invoquées, l'agent dont les raisons sont reconnues fondées est prioritaire.

La mutation produira ses effets le premier jour du mois qui suit la décision ou le premier jour du mois qui suit la date à laquelle l'emploi cesse effectivement d'être occupé.

4) Forme et délais prescrits pour l'introduction des candidatures :

L'acte de candidature doit être introduit au moyen du formulaire repris ci-dessous et adressé à :

M. le Directeur général

Service public de Wallonie

Direction générale transversale

Personnel et Affaires générales

Direction de la Gestion administrative

Place de la Wallonie 1,

5100 Jambes

Il sera uniquement pris en considération s'il :

- a) est dûment complété et signé;
- b) est renvoyé dans son intégralité par pli recommandé à La Poste qui doit être déposé, à peine de nullité, dans un délai de vingt et un jour à compter de la publication de cet appel au *Moniteur belge*.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus au numéro de téléphone : 081-33 32 43

DV 290109/N1/MUT

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE
ACTE DE CANDIDATURE A LA MUTATION
EMPLOI DE NIVEAU 1

I. IDENTITE

Nom - Prénom

Adresse :

N° de tél. :

Date de naissance :

II. EMPLOI ACTUEL

Ministère/organisme :

Pool d'affectation :

Division :

Direction :

Résidence administrative :

Métier :

Niveau et grade :

Emploi d'encadrement : oui - non

III. EMPLOI(S) POSTULE(S)

Le candidat qui postule plusieurs emplois doit obligatoirement, à **peine de nullité**, indiquer son ordre de préférence en regard des emplois figurant dans la liste, au moyen des chiffres arabes (1,2,3 ...) portés dans la colonne prévue à cet effet. Le candidat qui ne postule qu'un seul emploi doit indiquer le chiffre 1 en regard de cet emploi.

C05871 N 1	Pool de la DGTRE /Division de l'Énergie/Namur (<i>DGO4 - Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Énergie/Département de l'Énergie et du Bâtiment durable</i>)	7: ingénieur civil, option architecture, urbaniste • Nationalité : Union européenne	
C00921 N 1	Pool de la DGTRE /Division de l'Énergie/Namur (<i>DGO4 - Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Énergie/Département de l'Énergie et du Bâtiment durable</i>)	20: économiste • Nationalité : Union européenne • Connaissances en matière d'Utilisation Rationnelle de l'Énergie (U.R.E.)	

IV. INVOCATION DE RAISONS SOCIALES OU FAMILIALES

J'invoque des raisons sociales ou familiales : OUI / NON (Biffer la mention inutile)

SIGNATURE

En application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, veuillez noter que le traitement de ces données est confié à la Division du Personnel. Le maître du fichier est la Région wallonne. Vous pouvez avoir accès aux données qui vous concernent et en obtenir la rectification éventuelle en vous adressant auprès de la Division concernée. Il est possible d'obtenir des renseignements supplémentaires sur les traitements automatisés auprès de la Commission de la protection de la vie privée.

ORDRES DU JOUR — AGENDA'S**PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C - 2009/20030]

Réunions de commission

Ordre du jour

Mercredi 18 mars 2009, à 9 h 30 m

(Palais du Parlement bruxellois - salle de commission 206)

(La réunion sera prolongée – une collation sera servie)

Commission de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de la Politique foncière

— Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 13 mai 2004 portant ratification du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire.

— Proposition d'ordonnance (de Mme Viviane Teitelbaum et M. Bernard Clerfayt) modifiant le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire (COBAT) en matière de patrimoine.

— Proposition d'ordonnance (de Mme Viviane Teitelbaum et M. Bernard Clerfayt) visant à modifier le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire (COBAT) relatif à l'inventaire du patrimoine immobilier.

— Proposition d'ordonnance (de M. Didier Gosuin et Mme Nathalie Gilson) relative aux travaux d'aménagement et actes d'installation de dispositifs de production d'énergie verte.

— Proposition d'ordonnance (de Mme Marie-Paule Quix et consorts) modifiant l'article 6 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire relatif aux enquêtes publiques.

Rapporteurs : Mme Isabelle Molenberg et M. Mohamed Lahlali.

— Poursuite de la discussion des articles. — Votes.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

[C - 2009/20030]

Commissievergaderingen

Agenda

Woensdag 18 maart 2009, om 9 u. 30 m.

(Paleis van het Brussels Parlement - commissiezaal 206)

(De vergadering zal worden verlengd - een lichte maaltijd zal worden aangeboden)

Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid

— Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 13 mei 2004, houdende ratificatie van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening.

— Voorstel van ordonnantie (van Mevr. Viviane Teitelbaum en de heer Bernard Clerfayt) tot wijziging van de bepalingen van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening betreffende het erfgoed.

— Voorstel van ordonnantie (van Mevr. Viviane Teitelbaum en de heer Bernard Clerfayt) tot wijziging van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO) inzake de inventaris van het onroerend erfgoed.

— Voorstel van ordonnantie (van de heer Didier Gosuin en Mevr. Nathalie Gilson) betreffende de werken voor de inrichting en de handelingen voor de plaatsing van voorzieningen voor de opwekking van groene stroom.

— Voorstel van ordonnantie (van Mevr. Marie-Paule Quix c.s.) tot wijziging van artikel 6 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening betreffende het openbaar onderzoek.

Rapporteurs : Mevr. Isabelle Molenberg en de heer Mohamed Lahlali.

— Voortzetting van de artikelsgewijze bespreking. — Stemmingen.

Mercredi 18 mars 2009, à 14 heures

(Palais du Parlement bruxellois - salle de commission 201)

Commission des Affaires économiques,
chargée de la Politique économique, de la Politique de l'Emploi
et de la Recherche scientifique

— Projet d'ordonnance relative à la surveillance des réglementations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations.

Rapporteuse : Mme Danielle Caron.

— Auditions de :

— M. Jean-Claude Heirman, directeur général de l'Inspection sociale au SPF Sécurité sociale;

— M. Michel Aseglio, directeur général du Contrôle des lois sociales au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale;

— M. Georges Van den hende, directeur de l'Inspection régionale de l'Emploi.

— Echange de vues.

— Poursuite de la discussion. — Votes.

— Question orale de Mme Anne Swaelens (F) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « l'insuccès des chèques formation ».

— Question orale de Mme Olivia P'Tito (F) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « l'avenir du programme JEEP ».

Question orale jointe de M. Christos Doulkeridis (F), concernant « l'application de l'accord de coopération relatif au dispositif JEEP ».

Question orale de M. Frédéric Erens (N) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « la procédure de sélection pour le projet 'Brains (Back) to Brussels' ».

— Question orale de Mme Sfia Bouarfa (F) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « la compatibilité entre les degrés de qualification des demandeurs d'emploi et des emplois disponibles ».

— Question orale de M. Jean-Luc Vanraes (N) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « les résultats de l'analyse des compétences des chercheurs d'emploi par Actiris et le centre de référence pour le secteur Horeca ».

Mercredi 18 mars 2009, à 14 heures

(Palais du Parlement bruxellois - salle de commission 206)

Commission de l'Infrastructure, chargée des Travaux publics
et des Communications

— Interpellation de Mme Brigitte De Pauw (N) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « la propreté dans les rames et les stations de métro ».

— Interpellation de M. Joël Riguelle (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « l'octroi de subsides en vue d'améliorer le service et l'équipement des taxis en Région bruxelloise et la mise en œuvre de ces mesures ».

Interpellation jointe de M. Serge de Patoul (F), concernant « l'existence de taxis illégaux à Bruxelles ».

— Interpellation de Mme Céline Delforge (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « la situation des commandes de BOA's ».

Woensdag 18 maart 2009, om 14 uur

(Paleis van het Brussels Parlement - commissiezaal 201)

Commissie voor de Economische Zaken,
belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheidsbeleid
en het Wetenschappelijk Onderzoek

— Ontwerp van ordonnantie betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen.

Rapporteur : Mevr. Danielle Caron.

— Hoorzittingen met :

— De heer Jean-Claude Heirman, directeur-generaal van de Sociale Inspectie bij de FOD Sociale Zekerheid;

— De heer Michel Aseglio, directeur-generaal van het Toezicht op de sociale wetten bij de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

— De heer Georges Van den hende, directeur van de Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie.

— Gedachtewisseling.

— Voortzetting van de bespreking. — Stemmingen.

— Mondelinge vraag van Mevr. Anne Swaelens (F) aan de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « het gebrek aan succes van de opleidingscheques ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Olivia P'Tito (F) aan de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de toekomst van het JEEP-programma ».

Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Christos Doulkeridis (F), betreffende « de toepassing van het samenwerkingsakkoord betreffende JEEP ».

— Mondelinge vraag van de heer Frédéric Erens (N) aan de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de selectieprocedure voor het 'Brains (Back) to Brussels'-project ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Sfia Bouarfa (F) aan de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de compatibiliteit tussen de scholing van de werkzoekenden en de beschikbare arbeidsplaatsen ».

— Mondelinge vraag van de heer Jean-Luc Vanraes (N) aan de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de resultaten van de competentiescreening van werkzoekenden door Actiris en het referentiecentrum voor de Horecasector ».

Woensdag 18 maart 2009, om 14 uur

(Paleis van het Brussels Parlement - commissiezaal 206)

Commissie voor de Infrastructuur,
belast met Openbare Werken en Verkeerswezen

— Interpellatie van Mevr. Brigitte De Pauw (N) tot de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de netheid in de metrostellen en -stations ».

— Interpellatie van de heer Joël Riguelle (F) tot de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de toekenning van subsidies om de taxidienst en de uitrusting van de taxi's in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verbeteren en de uitvoering van die maatregelen ».

Toegevoegde interpellatie van de heer Serge de Patoul (F) betreffende « het bestaan van illegale taxi's in Brussel ».

— Interpellatie van Mevr. Céline Delforge (F) tot de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de stand van zaken in verband met de bestellingen van de BOA's ».

Interpellation jointe de Mme Viviane Teitelbaum (F) concernant « l'achat des boas par la STIB ».

— Interpellation de Mme Jacqueline Rousseaux (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « l'annonce de l'achat de 70 bus au gaz pour la STIB ».

— Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « la qualité trop souvent scandaleusement déplorable du néerlandais à la STIB ».

— Question orale de Mme Caroline Persoons (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « le remboursement des abonnements scolaires de la STIB par la Communauté française ».

— Question orale de Mme Brigitte De Pauw (N) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « la modification du parcours du bus 13 entre Simonis et l'UZ Brussel ».

— Question orale de M. Philippe Pivin (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « l'état et le réglage des installations de feux de signalisation ».

— Question orale de Mme Viviane Teitelbaum (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « la vente d'abonnements via le site internet de la STIB ».

— Question orale de Mme Isabelle Molenberg (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « la prolongation des travaux à la station prémétro Georges Henri ».

— Question orale de Mme Viviane Teitelbaum (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « le futur tram du boulevard de la Woluwe ».

— Question orale de M. Denis Grimberghs (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « l'évolution de la tarification entre les opérateurs de transports publics ».

— Question orale de Mme Carla Dejonghe (N) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « la demande flamande de prolongement du métro ou du tram jusqu'au Pajottenland ».

— Question orale de Mme Céline Delforge (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « la piste cyclable de la rue du Trône, théâtre d'un récent accident de la route ».

— Question orale de Mme Céline Delforge (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « l'accessibilité de la STIB aux malvoyants ».

— Question orale de M. Denis Grimberghs (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « les voitures de fonction à la STIB ».

— Question orale de M. Rachid Madrane (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « la position de la STIB vis-à-vis des emplacements commerciaux situés dans le métro bruxellois ».

— Question orale de M. Mohamed Daïf (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « la problématique des pannes des escalators dans les stations du métro bruxellois ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Viviane Teitelbaum (F) betreffende « de aankoop van BOA-rijtuigen door de MIVB ».

— Interpellatie van Mevr. Jacqueline Rousseaux (F) tot de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de aankondiging van de aankoop van 70 bussen rijdend op gas door de MIVB ».

— Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « het al te vaak schandalige taalgebruik bij de MIVB ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Caroline Persoons (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de terugbetaling van de MIVB-schoolabonnementen door de Franse Gemeenschap ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Brigitte De Pauw (N) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de aanpassing van het traject van bus 13 tussen Simonis en het UZ Brussel ».

— Mondelinge vraag van de heer Philippe Pivin (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de toestand en de regeling van de verkeerslichten ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Viviane Teitelbaum (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de verkoop van abonnementen via de internetsite van de MIVB ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Isabelle Molenberg (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de verlenging van de duur van de werken aan het premetrostation Georges Henri ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Viviane Teitelbaum (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de toekomstige tram van de Woluwelaan ».

— Mondelinge vraag van de heer Denis Grimberghs (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de evolutie van de tarieven van de openbaarvervoerbedrijven ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Carla Dejonghe (N) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de Vlaamse vraag voor het doortrekken van de metro of tram tot in het Pajottenland ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Céline Delforge (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « het fietspad in de Troonstraat waar recent een verkeersongeval plaatsvond ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Céline Delforge (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de toegankelijkheid van het MIVB-net voor slechtzienden ».

— Mondelinge vraag van de heer Denis Grimberghs (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de dienstwagens van de MIVB ».

— Mondelinge vraag van de heer Rachid Madrane (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « het standpunt van de MIVB ten aanzien van de handelsruimten in de Brusselse metro ».

— Mondelinge vraag van de heer Mohamed Daïf (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de problematiek van de roltrappanes in de Brusselse metrostations ».

— Question orale de M. Denis Grimberghs (F) à M. Pascal Smet, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité et des Travaux publics, concernant « le suivi du plan directeur de la moyenne ceinture et la préparation des plans d'exécution des travaux prévus boulevards Lambermont et Wahis ».

— Question orale de M. Mustapha El Karoui (F) à Mme Brigitte Grouwels, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, de l'Egalité des Chances et le Port de Bruxelles, concernant « les problèmes d'insécurité au canal et au Port de Bruxelles ».

— Question orale de Mme Marie-Paule Quix (N) à Mme Brigitte Grouwels, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, de l'Egalité des Chances et le Port de Bruxelles, concernant « le transport de déchets par voie d'eau ».

Jeudi 19 mars 2009, à 14 heures

(Palais du Parlement bruxellois - salle de commission 206)

(La réunion sera éventuellement prolongée)

Commission des Affaires intérieures,
chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'agglomération

— Interpellation de M. Didier Gosuin (F) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « les nombreuses interventions des pompiers bruxellois en Flandre, véritable occasion manquée pour l'instauration d'une réelle communauté urbaine ».

— Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à M. Benoît Cerexhe, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « la collaboration entre les services d'urgence des différents hôpitaux bruxellois ».

— Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public et l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale.

— Désignation d'un rapporteur.

— Discussion. — Votes.

— Interpellation de M. Joël Riguelle (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, concernant « l'augmentation future des demandes de places scolaires en Région bruxelloise et la nécessaire concertation avec la Communauté française ».

— Interpellation de M. Didier Gosuin (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, concernant « l'augmentation de la délinquance juvénile en Région bruxelloise ».

Interpellation jointe de Mme Valérie Seyns (N), concernant « la création d'un observatoire bruxellois pour la sécurité et la prévention de la criminalité ».

Interpellation jointe de Mme Françoise Schepmans (F), concernant « la création de l'observatoire de la sécurité et de la prévention ».

— Interpellation de M. Didier Gosuin (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, concernant « l'annulation par le Conseil d'Etat de plusieurs articles de l'arrêté royal fixant les conditions de réalisation de l'examen linguistique ».

— Mondelinge vraag van de heer Denis Grimberghs (F) aan de heer Pascal Smet, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende « de follow-up van het richtplan van de middenring en de voorbereiding van de uitvoeringsplannen voor de werken voorzien aan de Lambermont- en Wahislaan ».

— Mondelinge vraag van de heer Mustapha El Karoui (F) aan Mevr. Brigitte GROUWELS, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, betreffende « de onveiligheid aan het kanaal en de Haven van Brussel ».

— Mondelinge vraag van Mevr. Marie-Paule Quix (N) aan Mevr. Brigitte Grouwels, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, betreffende « de afvaltransporten over het water ».

Donderdag 19 maart 2009, om 14 uur

(Paleis van het Brussels Parlement - commissiezaal 206)

(De vergadering zal eventueel worden verlengd)

Commissie voor Binnenlandse Zaken,
belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden

— Interpellatie van de heer Didier Gosuin (F) tot de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de talrijke interventies van de Brusselse brandweer in Vlaanderen, een gemiste kans voor een echte stadsgemeenschap ».

— Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) aan de heer Benoît Cerexhe, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de samenwerking tussen de spoeddiensten van de verschillende Brusselse ziekenhuizen ».

— Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen en de ordonnantie van 19 juli 2001, betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

— Aanwijzing van een rapporteur.

— Bespreking. — Stemmingen.

— Interpellatie van de heer Joël Riguelle (F) tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de toekomstige toename van het aantal inschrijvingsaanvragen voor de scholen in Brussel en het nodige overleg met de Franse Gemeenschap ».

— Interpellatie van de heer Didier Gosuin (F) tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de toename van de jeugdcriminaliteit in het Brussels Gewest ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Valérie Seyns (N), betreffende « de oprichting van een observatorium voor criminaliteitspreventie ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Françoise Schepmans (F), betreffende « de oprichting van een observatorium voor veiligheid en preventie ».

— Interpellatie van de heer Didier Gosuin (F) tot de heer Charles Picqué, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de vernietiging van een aantal artikelen van het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden voor het organiseren van het taalexamen door de Raad van State ».

Interpellation jointe de M. Jean-Luc Vanraes (N), concernant « l'arrêt du Conseil d'Etat sur l'examen linguistique du SELOR pour les fonctionnaires communaux bruxellois ».

— Interpellation de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, concernant « la collaboration préoccupante entre des zones de police bruxelloises et non bruxelloises ».

— Interpellation de Mme Françoise Schepmans (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, concernant « les systèmes de téléprévention ».

— Question orale de M. Jean-Luc Vanraes (N) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, concernant « la tutelle régionale sur les publications communales en ce qui concerne la législation linguistique et la volonté de rédiger une nouvelle circulaire ».

— Question orale de M. Alain Destexhe (F) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, concernant « le surcollage en matière d'affichage électoral ».

— Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, et Mme Evelyne Huytebroeck, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, concernant « la coordination de la surveillance dans les parcs et les bois sur le territoire de la Région ».

Jeudi 19 mars 2009, à 14 h 30 m

(Palais du Parlement bruxellois - salle de commission 201)

Commission de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de la Politique foncière

— Interpellation de M. Willem Draps (F) à Mme Françoise Dupuis, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant « le placement de panneaux solaires thermiques ou photovoltaïques ».

— Interpellation de Mme Brigitte De Pauw (N) à Mme Françoise Dupuis, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant « le réaménagement du site de la Cité administrative ».

— Question orale de M. Denis Grimberghs (F) à Mme Françoise Dupuis, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant « la suite à donner aux conclusions de l'étude d'incidences concernant les travaux au quadrilatère, rue du Progrès ».

— Question orale de M. Serge de Patoul (F) à Mme Françoise Dupuis, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, et M. Emir Kir, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant « la protection des châtis ».

— Interpellation de Mme Nathalie Gilson (F) à M. Emir Kir, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant « l'application de l'arrêté royal du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs et la conservation du patrimoine bruxellois en la matière ».

— Question orale de M. Mohamed Azzouzi (F) à M. Emir Kir, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant « le déroulement de la campagne de protection de certains commerces en Région de Bruxelles-Capitale ».

Toegevoegde interpellatie van de heer Jean-Luc Vanraes (N), betreffende « het arrest van de Raad van State betreffende het taalexamen SELOR voor de Brusselse gemeenteamtbenaren ».

— Interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) tot de heer Charles Picqué, Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de bedenkelijke samenwerking tussen Brusselse en andere politiezones ».

— Interpellatie van Mevr. Françoise Schepmans (F) tot de heer Charles Picqué, Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de telebewakingssystemen ».

— Mondelinge vraag van de heer Jean-Luc Vanraes (N) aan de heer Charles Picqué, Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « het gewestelijk toezicht op de gemeentelijke publicaties, wat de taalwetgeving betreft en het voornemen om een nieuwe omzendbrief op te stellen ».

— Mondelinge vraag van de heer Alain Destexhe (F) aan de heer Charles Picqué, Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « het overlappen van verkiezingsaffiches ».

— Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) aan de heer Charles Picqué, Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, en Mevr. Evelyne Huytebroeck, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, betreffende « de coördinatie van het toezicht in de parken en bossen op het grondgebied van het Gewest ».

Donderdag 19 maart 2009, om 14 u. 30 m.

(Paleis van het Brussels Parlement - commissiezaal 201)

Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid

— Interpellatie van de heer Willem Draps (F) tot Mevr. Françoise Dupuis, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende « de installatie van thermische of fotovoltaïsche zonnepanelen ».

— Interpellatie van Mevr. Brigitte De Pauw (N) tot Mevr. Françoise Dupuis, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende « de herinrichting van de site van het Rijksadministratief Centrum (RAC) ».

— Mondelinge vraag van de heer Denis Grimberghs (F) aan Mevr. Françoise Dupuis, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende « het gevolg dat moet worden gegeven aan de conclusies van de effectenstudie over de werken in de vierhoek, Vooruitgangstraat ».

— Mondelinge vraag van de heer Serge de Patoul (F) aan Mevr. Françoise Dupuis, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, en de heer Emir Kir, Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende « de bescherming van de ramen ».

— Interpellatie van Mevr. Nathalie Gilson (F) tot de heer Emir Kir, Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende « de toepassing van het koninklijk besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiliging van liften en de bewaring van de liften die tot het Brussels erfgoed behoren ».

— Mondelinge vraag van de heer Mohamed Azzouzi (F) aan de heer Emir Kir, Staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende « het verloop van de campagne voor de bescherming van bepaalde winkels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

UNIVERSITEIT GENT

Zelfstandig academisch personeel

Wijziging vacaturebericht in het *Belgisch Staatsblad* van 5 maart, p. 19909.

Op 5 maart 2009 verscheen in het *Belgisch Staatsblad* de publicatie van twee deeltijdse ambten (elk 10 %) aan de Universiteit Gent in de faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen van docent of hoofddocent in de vakgroep Klinische Biologie, Microbiologie en Immunologie,

Het webadres op de laatste regel.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen verkregen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. + 32-9 264 31 29 of + 32-9 264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werkenaanwerving/formulieren/zap>

dient als volgt gelezen te worden :

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen verkregen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. + 32-9 264 31 29 of + 32-9 264 31 30 .

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap> (80072)

Wijziging vacaturebericht in het *Belgisch Staatsblad* van 5 maart, p. 19909.

Op 5 maart 2009 verscheen in het *Belgisch Staatsblad* de publicatie van elf deeltijdse ambten (elk 5 %) aan de Universiteit Gent in de faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen van docent of hoofddocent in verschillende vakgroepen.

Het webadres op de laatste regel.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen verkregen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. 09-264 31 29 of 09-264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap>

dient als volgt gelezen te worden :

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen verkregen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. 09-264 31 29 of 09-264 31 30 .

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap> (80073)

Wijziging vacaturebericht in het *Belgisch Staatsblad* van 5 maart, p. 19911.

Op 5 maart 2009 verscheen in het *Belgisch Staatsblad* de publicatie van een aan de Universiteit Gent in de faculteit Ingenieurswetenschappen te begeben deeltijds ambt (10 %) van docent of hoofddocent in het vakgebied hoogfrequent systeemontwerp binnen de vakgroep Informatietechnologie.

Het webadres op de laatste regel.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen verkregen worden op het adres van de Universiteit Gent t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. + 32-9 264 31 29 of + 32-9 264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap>

dient als volgt gelezen te worden :

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen verkregen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. + 32-9 264 31 29 of + 32-9 264 31 30 .

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL : <http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap> (80074)

Decreet van 18 mei 1999 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Begijnendijk

Onderwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan
« Brouwerij De Sleutel Betekom » — Openbaar onderzoek

De gemeenteraad van Begijnendijk besliste in zitting van 19 februari 2009 over te gaan tot de voorlopige aanneming van het ontwerpplan van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Brouwerij De Sleutel Betekom ». Het ontwerp heeft betrekking op een terrein gelegen te 3130 Begijnendijk (Betekom), hoek Pastorijstraat-Sint-Laurentiusstraat.

Dit ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek, waarin iedereen advies kan/mag verlenen.

Dit onderzoek loopt van 23 maart 2009 tot 22 mei 2009.

Een exemplaar van het ontwerpplan ligt ter inzage op de technische dienst in het gemeentehuis, Kerkplein 5, te 3130 Begijnendijk.

Opmerkingen dienen schriftelijk per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs vóór 15 mei 2009, om 12 uur, te worden bezorgd aan de GECORO, Kerkplein 5, te 3130 Begijnendijk.

Begijnendijk, 16 maart 2009.

(8862)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

SM Savimetal, Aktiengesellschaft

Die Aktionäre der Firma Savimetal AG werden zu der am Samstag, dem 4. April 2009, um 14.30 Uhr im Hotel « Wisonbrona », Wiesenbach, stattfindenden ordentlichen Generalversammlung herzlich eingeladen.

Tagesordnung :

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 2008.
2. Vorlage der Bilanz am 31. Dezember 2008 und der Ergebnisrechnung des Geschäftsjahres 2008.
3. Bericht des Kommissar-Revisors.
4. Genehmigung der Bilanz und der Ergebnisrechnung 2008.
5. Genehmigung der vom Verwaltungsrat vorgeschlagenen Gewinnverteilung.
6. Entlastung des Verwaltungsrates und des Kommissar-Revisors.
7. Neuwahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
8. Neuwahl des Kommissar-Revisors.

Der Verwaltungsrat.

(8863)

Immokaro, société anonyme,

Siège social : chaussée de Charleroi 153, 1060 Saint-Gilles

Arrondissement judiciaire de Bruxelles
Numéro d'entreprise 0418.628.739

Avis aux actionnaires et/ou détenteurs de titres de la société Immokaro, ayant son siège social à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 153, numéro d'entreprise 0418.628.739.

Conformément à l'article 7 de la loi du 14 décembre 2005 relative à la suppression des titres au porteur, la société désignée Fortis Banque SA pour être, à dater du 26 septembre 2008, teneur de compte agréé au sens de l'article 475ter, second alinéa du Code des sociétés pour les titres suivants : obligations, ISIN n° BE0418.628.739.

(8864)

Omega Preservation Fund, openbare bevek naar Belgisch recht, opterend voor een belegging in financiële instrumenten en liquide middelen, Sint-Goedeleplein 19, B-1000 Brussel

R.P.R. 0864.363.634 — Brussel

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

Oproepingsbericht voor de buitengewone algemene vergadering tot afsluiting van de vereffening van het compartiment Omega Fund

De raad van bestuur en Petercam Management Services NV met zetel te B-1000 Brussel, Sint-Goedeleplein 19, vereffenaar van het compartiment Omega Fund, hebben de eer de aandeelhouders van de naamloze vennootschap OMEGA PRESERVATION FUND, openbare Bevek naar Belgisch recht, opterend voor een belegging in financiële instrumenten en liquide middelen, uit te nodigen op de volgende algemene vergaderingen, die zullen doorgaan op dinsdag 31 maart 2009, om 11 uur en 11u.30m., op de maatschappelijke zetel :

1/ Gewone algemene vergadering : om de jaarverslagen van de raad van bestuur en van de commissaris te aanhoren en om over volgende dagorde, die de voorstellen van de raad van bestuur bevat, te beraadslagen en te beslissen.

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2008.

Voorstel van de raad van bestuur : de vergadering keurt de jaarrekening per 31 december 2008, compartiment per compartiment, die voor alle compartimenten samen een balanstotaal van € 45.900.464,13 en een verlies van € 36.728.253,69 vertonen, goed.

2. Resultaatverwerking.

Voorstel van de raad van bestuur : de vergadering keurt de overdracht van de resultaten goed.

3. Kwijting aan de bestuurders en commissaris.

Voorstel van de raad van bestuur : de vergadering keurt de kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat tot 31 december 2008, goed.

4. Goedkeuring van de bezoldigingen van de commissaris.

Voorstel van de raad van bestuur : de vergadering keurt de bezoldigingen die als voorschot werden toegekend aan de commissaris goed.

2/ Buitengewone algemene vergadering : om over volgende dagorde met de voorstellen van de vereffenaar van het compartiment Omega Fund te beraadslagen en te beslissen :

1. Verslagen van het vereffenaar en van de commissaris.

Voorstel van de vereffenaar : de vergadering keurt de verslagen van de vereffenaar en van de commissaris, belast met de vereffening van het compartiment Omega Fund, over de sluiting van de vereffening, goed.

2. Kwijting aan de vereffenaar en aan de commissaris.

Voorstel van de vereffenaar : de vergadering keurt de kwijting aan de vereffenaar en aan de commissaris voor de vereffening van het compartiment Omega Fund, goed.

3. Goedkeuring van de rekeningen van de sluiting van de vereffening, de sluiting van de vereffening van het compartiment Omega Fund en de bewaring van de boeken en bescheiden.

Voorstel van de vereffenaar : de vergadering keurt de rekeningen van de sluiting van de vereffening, de sluiting van de vereffening van het compartiment Omega Fund en de bewaring van de boeken en bescheiden ter maatschappelijke zetel, goed.

4. Consignatie van de sommen en waarden.

Voorstel van de vereffenaar : de vergadering keurt het volgende voorstel goed : na een periode van zes maanden na de sluiting van de vereffening moeten de aandeelhouders zich tot de Deposito- en Consignatiekas wenden.

Na betaling van een voorschot van € 10.490 per aandeel op 8 augustus 2008, werd het saldo van de liquidatie zijnde € 116,04 per aandeel betaald op 5 maart 2009 op basis van de berekeningen op 24 februari 2009.

De staat van activa en passiva evenals de verslagen van de vereffenaar en van de commissaris zijn ter beschikking op maatschappelijke zetel van de Bevek Omega Preservation Fund.

De aandeelhouders die één van de voormelde vergaderingen wensen bij te wonen of zich te laten vertegenwoordigen, worden verzocht hun aandelen aan toonder of voor de gedematerialiseerde aandelen, een attest opgesteld door de erkende rekeninghouder, ten laatste op dinsdag 24 maart 2009 te deponeren bij de beursvennootschap PETERCAM NV, te B-1000 Brussel, Sint-Goedeleplein 19, die de financiële dienst verzorgt.

Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en het laatste periodiek verslag van de Bevek

Omega Preservation Fund zijn gratis ter beschikking op de hierboven vermelde adressen.

De raad van bestuur van Omega Preservation Fund

De vereffenaar van Omega Fund, compartiment in vereffening van Omega Preservation Fund.

(8865)

Omega Preservation Fund, sicav publique de droit belge, (optant pour le placement en instruments financiers et liquidités) place Sainte-Gudule 19, B-1000 Bruxelles

R.P.M. 0864.363.634 — Bruxelles

Avis de convocation de l'Assemblée générale ordinaire

Avis de convocation d'une assemblée générale extraordinaire pour la clôture de la liquidation du compartiment Omega Fund

Le Conseil d'Administration et Petercam Management Services SA dont le siège social est situé à B-1000 Bruxelles, place Sainte-Gudule 19, liquidateur du compartiment Omega Fund, ont l'honneur d'inviter les

actionnaires de la société anonyme OMEGA PRESERVATION FUND, sica public de droit belge, optant pour le placement en instruments financiers et liquidités, à assister aux assemblées générales suivantes qui se réuniront le mardi 31 mars 2009, à 11 heures et 11 h 30m, au siège social :

1/ Assemblée générale ordinaire : aux fins d'entendre les rapports annuels du Conseil d'Administration et du commissaire et de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant reprenant les propositions du Conseil d'Administration :

1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2008.

Proposition du Conseil d'Administration : l'assemblée approuve, compartiment par compartiment, les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2008, présentant un total au bilan de € 45.900.464,13 et une perte de € 36.728.253,69.

2. Affectation du résultat.

Proposition du Conseil d'Administration : l'assemblée approuve le report du résultat.

3. Décharge aux administrateurs et commissaire.

Proposition du Conseil d'Administration : l'assemblée approuve la décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice de leur mandat jusqu'au 31 décembre 2008.

4. Approbation des émoluments attribués au commissaire.

Proposition du Conseil d'Administration : l'assemblée approuve les émoluments attribués par provisions au commissaire.

2/ Assemblée générale extraordinaire : aux fins d'entendre et de statuer sur l'ordre du jour suivant reprenant les propositions du liquidateur du compartiment Omega Fund :

1. Rapports du liquidateur et du commissaire.

Proposition du liquidateur : l'assemblée approuve, les rapports du liquidateur et du commissaire chargé de la liquidation du compartiment Omega Fund, sur la clôture de la liquidation.

2. Décharge au liquidateur et au commissaire.

Proposition du liquidateur : l'assemblée approuve la décharge au liquidateur et au commissaire pour la liquidation du compartiment Omega Fund.

3. Approbation des comptes de clôture de liquidation, clôture de la liquidation et conservation des livres et documents sociaux.

Proposition du liquidateur : l'assemblée approuve les comptes de clôture de la liquidation, la clôture de la liquidation du compartiment Omega Fund et la conservation des livres et documents sociaux au siège social.

4. Consignations des sommes et des valeurs.

Proposition du liquidateur : l'assemblée approuve la proposition suivante : après une période de six mois après la clôture de la liquidation, les actionnaires devront s'adresser à la Caisse des Dépôts et Consignation.

Après paiement d'une avance de EUR 10.490 par action le 8 août 2008, le solde de liquidation restant à hauteur de € 116,04 par action a été payé le 5 mars 2009, sur base des calculs à la date du 24 février 2009.

L'état des actifs et des passifs ainsi que les rapports du liquidateur et du commissaire sont disponibles au siège social de la sica Omega Preservation Fund.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter, sont invités à déposer leurs titres au porteur ou pour les titres dématérialisés, l'attestation établie par le teneur de comptes agréé, auprès de la société de bourse PETERCAM SA à B-1000 Bruxelles, place Sainte-Gudule 19, qui assure le service financier, au plus tard le mardi 24 mars 2009.

Le prospectus, le prospectus simplifié et le dernier rapport périodique de la sica Omega

Preservation Fund sont disponibles gratuitement aux adresses ci-dessus mentionnées.

Le conseil d'administration et

Le liquidateur de Omega Fund, compartiment en liquidation de Omega Preservation Fund.

(8865)

Intervest Retail, société anonyme, organisme d'investissement à capital fixe public et sica immobilière de droit belge, Uitbreidingstraat 18, 2600 Berchem

Numéro d'entreprise 0431.391.860 (RPM Anvers)
T.V.A. BE 431.391.860

Les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu au siège social à 2600 Berchem (Anvers), Uitbreidingstraat 18, le 1 avril 2009, à 14 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant (traduction) :

Assemblée générale ordinaire

1. Rapport de gestion du conseil d'administration relatif aux opérations se rapportant à l'exercice social qui s'est clôturé au 31 décembre 2008 (comptes annuels non-consolidés).

Proposition de résolution : Approbation du rapport de gestion du conseil d'administration relatif à l'exercice social qui s'est clôturé au 31 décembre 2008 (comptes annuels non-consolidés).

2. Rapport du commissaire sur les comptes annuels non-consolidés.

Proposition de résolution : Approbation du rapport du commissaire relatif à l'exercice social qui s'est clôturé au 31 décembre 2008 (comptes annuels non-consolidés).

3. Approbation des comptes annuels statutaires relatifs à l'exercice social qui s'est clôturé le 31 décembre 2008, ainsi que de l'affectation du résultat.

Proposition de résolution : Approbation des comptes annuels statutaires relatifs à l'exercice social qui s'est clôturé au 31 décembre 2008, ainsi que de l'affectation du résultat.

4. Prise de connaissance et discussion du rapport de gestion du conseil d'administration sur les comptes annuels consolidés, du rapport du commissaire sur les comptes annuels consolidés et des comptes annuels consolidés.

5. Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Proposition de résolution : Par vote séparé, donner décharge aux administrateurs et au commissaire d'Intervest Offices qui, durant l'exercice social 2008, étaient en fonction, pour les actes accomplis durant l'exercice social 2008.

6. Questions des actionnaires aux administrateurs concernant leurs rapports ou l'ordre du jour, et au commissaire concernant ses rapports.

7. Décharge spéciale aux administrateurs et au commissaire de Pegasus Vastgoedmaatschappij SA.

Proposition de résolution : Par vote séparé, donner décharge aux administrateurs et au commissaire de la société Pegasus Vastgoedmaatschappij SA, qui a été reprise le 2 avril 2008 par Intervest Retail par fusion, lesquels administrateurs et commissaire, durant la période prenant cours le 1 janvier 2008 et se clôturant au moment de ladite fusion par Intervest Retail SA le 2 avril 2008, étaient en fonction, pour les actes accomplis durant cette période.

8. Nomination d'un administrateur – entérinement de la cooptation par le conseil d'administration.

Proposition de résolution : Décision d'entérinement de la résolution de cooptation prise par le conseil d'administration du 20 janvier 2009 et par conséquent décision de nomination de monsieur Tom M. de Witte, domicilié Kamerlingh Onnestraat 69, 2984 Ridderkerk, Pays-Bas, comme administrateur non indépendant de la société. Le mandat de cet administrateur prend effet à compter du 1^{er} janvier 2009 pour prendre fin immédiatement après l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra en 2012, à l'occasion de laquelle il sera décidé d'approuver les comptes annuels clôturés au 31 décembre 2011.

Le mandat de monsieur Tom de Witte n'est pas rémunéré.

L'assemblée générale constate que le conseil d'administration de la société est à partir du 1^{er} janvier 2009 composé comme suit :

M. Paul Christiaens, administrateur indépendant

M. Gérard Philippson, administrateur indépendant

EMSO SPRL, ayant pour représentant permanent Prof. Dr. Chris Peeters, administrateur indépendant

M. Nick van Ommen, administrateur indépendant

M. Reinier van Gerrevink

M. Hubert Roovers

M. Tom de Witte

Pour être admis à l'assemblée générale ordinaire, conformément à l'article 22 des statuts et à l'article 536 du Code des sociétés, les propriétaires de titres au porteur et de titres en dépôt sur un compte de titres doivent déposer, au plus tard le vendredi 27 mars 2009, leurs titres ou l'attestation établie par le teneur de comptes agréé constatant l'indisponibilité de ces titres, jusqu'à la date de l'assemblée générale ordinaire, au siège de la société ou auprès de la Banque Dépositaire de la société, soit Banque Degroof SA, laquelle doit délivrer à la société une attestation confirmant ce dépôt dans le même délai.

Les détenteurs d'actions nominatives doivent faire connaître leur intention de participer à l'assemblée générale ordinaire par courrier normal adressé au siège social de la société au plus tard le vendredi 27 mars 2009.

Les rapports et documents mentionnés ci-dessus peuvent être consultés au siège de la société par les actionnaires sur présentation de la preuve de leur titre. Les actionnaires peuvent également obtenir gratuitement une copie de ces rapports et documents.

Le conseil d'administration.
(8866)

Intervest Retail, naamloze vennootschap, Openbare beleggingsinstelling met vast kapitaal en vastgoedbevak naar Belgisch recht, Uitbreidingstraat 18, 2600 Berchem

Ondernemingsnummer 0431.391.860 (RPR Antwerpen)
BTW BE 0431.391.860

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel te 2600 Berchem (Antwerpen), Uitbreidingstraat 18, op woensdag 1 april 2009 om 14 u. 30 m., met de volgende agenda :

Gewone Algemene Vergadering

1. Jaarverslag van de raad van bestuur over de verrichtingen van het boekjaar dat is afgesloten op 31 december 2008 (enkelvoudige jaarrekening).

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het jaarverslag van de raad van bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2008 (enkelvoudige jaarrekening).

2. Verslag van de commissaris over de enkelvoudige jaarrekening.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het verslag van de commissaris over het boekjaar afgesloten op 31 december 2008 (enkelvoudige jaarrekening).

3. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2008, alsmede de bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de statutaire jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2008, alsmede de bestemming van het resultaat.

4. Kennisneming en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur over de geconsolideerde jaarrekening, van het verslag van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekening en van de geconsolideerde jaarrekening.

5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris.

Voorstel tot besluit : Bij afzonderlijke stemming kwijting verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris die gedurende het boekjaar 2008 in functie waren, voor de verrichtingen van het boekjaar 2008.

6. Vragen van de aandeelhouders aan de bestuurders inzake hun verslagen of de agendapunten en vragen aan de commissaris inzake zijn verslagen.

7. Bijzondere kwijting aan de bestuurders en de commissaris van Pegasus Vastgoedmaatschappij NV.

Voorstel tot besluit : Bij afzonderlijke stemming bijzondere kwijting verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris van de vennootschap Pegasus Vastgoedmaatschappij NV, die op 2 april 2008 door Intervest Retail NV werd overgenomen bij wege van fusie, welke bestuurders en commissaris gedurende de periode die een aanvang nam op 1 januari 2008 en werd afgesloten op het ogenblik van de vermelde fusie door overneming door Intervest Retail NV op 2 april 2008, in functie waren, voor hun daden in voormelde periode.

8. Benoeming van een bestuurder - bekrachtiging van de coöptatie door de raad van bestuur.

Voorstel van besluit : Beslissing tot bekrachtiging van het besluit tot coöptatie genomen door de raad van bestuur van 20 januari 2009 en bijgevolg beslissing tot benoeming van de heer Mr. drs. Tom M. de Witte, wonende te Kamerlingh Onnesstraat 69, 2984 ED Ridderkerk, Nederland, als niet onafhankelijke bestuurder van de vennootschap. Het mandaat van deze bestuurder neemt een aanvang op 1 januari 2009 om te eindigen onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die in het jaar 2012 gehouden zal worden en waarop besloten zal worden tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2011.

Het mandaat van de heer Mr. drs. Tom M. de Witte is onbezoldigd.

De vergadering stelt vast dat de raad van bestuur van de vennootschap aldus en met ingang van 1 januari 2009 als volgt is samengesteld :

De heer Paul Christiaens, onafhankelijk bestuurder

De heer Gérard Philippson, onafhankelijk bestuurder

EMSO BVBA, met vaste vertegenwoordiger Prof. Dr. Chris Peeters, onafhankelijk bestuurder

De heer Nick van Ommen, onafhankelijk bestuurder

De heer Reinier van Gerrevink

De heer Hubert Roovers

De heer Mr. drs. Tom M. de Witte

Om tot de gewone algemene vergadering toegelaten te worden, dienen overeenkomstig artikel 22 van de statuten en artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen, de houders van effecten aan toonder en van gedematerialiseerde effecten geplaatst op een effectenrekening uiterlijk op vrijdag 27 maart 2009 hun effecten of het attest afgeleverd door een erkend rekeninghouder of vereffeningsinstelling waaruit de onbeschikbaarheid van deze effecten blijkt tot op de dag van de gewone algemene vergadering, neer te leggen op de zetel van de vennootschap of bij de Bewaarder van de vennootschap, Bank Degroof NV, die deze neerlegging binnen dezelfde termijn attesteert aan de vennootschap.

Houders van aandelen op naam dienen hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, kenbaar te maken bij gewone brief, te richten aan de zetel van de vennootschap, eveneens uiterlijk op vrijdag 27 maart 2009.

De hierboven vermelde verslagen en documenten liggen op de zetel van de vennootschap ter inzage van de aandeelhouders op vertoon van het bewijs van hun titel. De aandeelhouders kunnen tevens kosteloos een kopie van deze verslagen en documenten verkrijgen.

De raad van bestuur.

(8866)

Intervest Offices, société anonyme organisme d'investissement à capital fixe public et sicaf immobilière de droit belge, Uitbreidingstraat 18, 2600 Berchem

Numéro d'entreprise 0458.623.918 (RPM Anvers)
T.V.A. BE 458.623.918

Les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu au siège social à 2600 Berchem (Anvers), Uitbreidingstraat 18, le 1^{er} avril 2009, à 16 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant (traduction) :

Assemblée générale ordinaire

1. Rapport de gestion du conseil d'administration relatif aux opérations se rapportant à l'exercice social qui s'est clôturé au 31 décembre 2008 (comptes annuels non-consolidés).

Proposition de résolution : Approbation du rapport de gestion du conseil d'administration relatif à l'exercice social qui s'est clôturé au 31 décembre 2008 (comptes annuels non-consolidés).

2. Rapport du commissaire sur les comptes annuels non-consolidés.

Proposition de résolution : Approbation du rapport du commissaire relatif à l'exercice social qui s'est clôturé au 31 décembre 2008 (comptes annuels non-consolidés).

3. Approbation des comptes annuels statutaires relatifs à l'exercice social qui s'est clôturé le 31 décembre 2008, ainsi que de l'affectation du résultat.

Proposition de résolution : Approbation des comptes annuels statutaires relatifs à l'exercice social qui s'est clôturé au 31 décembre 2008, ainsi que de l'affectation du résultat.

4. Prise de connaissance et discussion du rapport de gestion du conseil d'administration sur les comptes annuels consolidés, du rapport du commissaire sur les comptes annuels consolidés et des comptes annuels consolidés.

5. Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Proposition de résolution : Par vote séparé, donner décharge aux administrateurs et au commissaire d'Intervest Offices qui, durant l'exercice social 2008, étaient en fonction, pour les actes accomplis durant l'exercice social 2008.

6. Questions des actionnaires aux administrateurs concernant leurs rapports ou l'ordre du jour, et au commissaire concernant ses rapports.

7. Décharge aux administrateurs et au commissaire de la société Herentals Logistics Center SA

Proposition de résolution : Par vote séparé, donner décharge aux administrateurs et au commissaire de la société Herentals Logistic Center Sa, qui a été reprise le 2 avril 2008 par Intervest Offices par fusion, lesquels administrateurs et commissaire, durant la période prenant cours le 1^{er} janvier 2008 et se clôturant au moment de ladite fusion par Intervest Offices SA le 2 avril 2008, étaient en fonction, pour les actes accomplis durant cette période.

Pour être admis à l'assemblée générale ordinaire, conformément à l'article 22 des statuts et à l'article 536 du Code des sociétés, les propriétaires de titres au porteur et de titres en dépôt sur un compte de titres doivent déposer, au plus tard le vendredi 27 mars 2009, leurs titres ou l'attestation établie par le teneur de comptes agréé constatant l'indisponibilité de ces titres, jusqu'à la date de l'assemblée générale ordinaire, au siège de la société ou auprès de la Banque Dépositaire de la société, soit ING Banque SA, laquelle doit délivrer à la société une attestation confirmant ce dépôt dans le même délai.

Les détenteurs d'actions nominatives doivent faire connaître leur intention de participer à l'assemblée générale ordinaire par courrier normal adressé au siège social de la société au plus tard le vendredi 27 mars 2009.

Les rapports et documents mentionnés ci-dessus peuvent être consultés au siège de la société par les actionnaires sur présentation de la preuve de leur titre. Les actionnaires peuvent également obtenir gratuitement une copie de ces rapports et documents.

Le conseil d'administration.
(8867)

Intervest, naamloze vennootschap **Openbare beleggingsinstelling met vast kapitaal en vastgoedbevak naar Belgisch recht, Uitbreidingstraat 18, 2600 Berchem**

Ondernemingsnummer 0458.623.918 (RPR Antwerpen)
BTW BE 0458.623.918

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de gewone algemene vergadering, die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel te 2600 Berchem (Antwerpen), Uitbreidingstraat 18, op 1 april 2009, om 16 u. 30 m, met de volgende agenda :

Gewone Algemene Vergadering

1. Jaarverslag van de raad van bestuur over de verrichtingen van het boekjaar dat is afgesloten op 31 december 2008 (enkelvoudige jaarrekening).

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het jaarverslag van de raad van bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2008 (enkelvoudige jaarrekening).

2. Verslag van de commissaris over de enkelvoudige jaarrekening.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het verslag van de commissaris over het boekjaar afgesloten op 31 december 2008 (enkelvoudige jaarrekening).

3. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2008, alsmede de bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de statutaire jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2008, alsmede de bestemming van het resultaat.

4. Kennisneming en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur over de geconsolideerde jaarrekening, van het verslag van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekening en van de geconsolideerde jaarrekening.

5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris.

Voorstel tot besluit : Bij afzonderlijke stemming kwijting verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris van Intervest Offices NV, die gedurende het boekjaar 2008 in functie waren, voor de verrichtingen van het boekjaar 2008.

6. Vragen van de aandeelhouders aan de bestuurders inzake hun verslagen of de agendapunten en vragen aan de commissaris inzake zijn verslagen.

7. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de vennootschap Herentals Logistic Center NV.

Voorstel tot besluit : Bij afzonderlijke stemming kwijting verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris van de vennootschap Herentals Logistic Center NV, die op 2 april 2008 door Intervest Offices NV werd overgenomen bij wege van fusie, welke bestuurders en commissaris gedurende de periode die een aanvang nam op 1 januari 2008 en werd afgesloten op het ogenblik van de vermelde fusie door overneming door Intervest Offices NV op 2 april 2008, in functie waren, voor hun daden in voormelde periode.

Om tot de gewone algemene vergadering toegelaten te worden, dienen overeenkomstig artikel 22 van de statuten en artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen, de houders van effecten aan toonder en van gedematerialiseerde effecten geplaatst op een effectenrekening uiterlijk op vrijdag 27 maart 2009 hun effecten of het attest afgeleverd door een erkend rekeninghouder of vereffeninginstelling waaruit de onbeschikbaarheid van deze effecten blijkt tot op de dag van de gewone algemene vergadering, neer te leggen op de zetel van de vennootschap of bij de Bewaarder van de vennootschap, ING Bank NV, die deze neerlegging binnen dezelfde termijn attesteert aan de vennootschap.

Houders van aandelen op naam dienen hun voornemen om aan de gewone algemene vergadering deel te nemen, kenbaar te maken bij gewone brief, te richten aan de zetel van de vennootschap, eveneens uiterlijk op vrijdag 27 maart 2009.

De hierboven vermelde verslagen en documenten liggen op de zetel van de vennootschap ter inzage van de aandeelhouders op vertoon van het bewijs van hun titel. De aandeelhouders kunnen tevens kosteloos een kopie van deze verslagen en documenten verkrijgen.

De raad van bestuur.
(8867)

Banque nationale de Belgique, société anonyme
Siège social: boulevard de Berlaimont 14, 1000 Bruxelles

RPM Bruxelles — Numéro d'entreprise 0203.201.340

—
Avis

Les actionnaires de la BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE SA sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra à la Banque à 1000 Bruxelles, rue Montagne aux Herbes Potagères 61, le lundi 30 mars 2009, à 11 heures précises.

Les actionnaires sont priés de se présenter au plus tard à 10 h 45 m, afin de satisfaire aux formalités d'entrée et de signer la liste des présences.

L'ordre du jour de cette assemblée est le suivant :

1° Exposé introductif du Gouverneur;

2° Rapport sur les opérations de l'exercice clôturé au 31 décembre 2008;

3° Fixation de la date de paiement du dividende à partir de l'exercice suivant;

Proposition de décision :

Pour se conformer aux normes du marché, il est décidé de déplacer la date de paiement du dividende du deuxième au cinquième jour ouvrable bancaire suivant l'assemblée générale ordinaire. Cette nouvelle règle sera d'application pour la première fois pour les dividendes distribués après l'assemblée générale ordinaire de 2010.

4° Elections statutaires :

Propositions de décisions :

Régents : renouvellement des mandats de MM. Luc Cortebeek, Rudi Thomaes et Piet Vanthemsche;

élection de Mme Michèle Detaille en remplacement de M. Pierre Wunsch;

Censeurs : renouvellement des mandats de MM. Philippe Grulois, Jean-François Hoffelt et Bernard Jurion;

élection de deux candidats proposés par la Banque en remplacement de M. Rik Branson et Mme Michèle Detaille.

Les actionnaires dont les actions sont enregistrées auprès de la Banque (en nom ou sur compte) et qui souhaitent assister ou se faire représenter à l'assemblée doivent en aviser la Banque, au plus tard le mercredi 25 mars 2009, conformément à la lettre qui leur a été envoyée.

Les actionnaires dont les actions dématérialisées sont enregistrées auprès d'une autre banque ou d'un organisme financier et qui souhaitent assister ou se faire représenter à l'assemblée doivent demander à leur banque ou organisme financier de bloquer tout ou partie de leurs actions jusqu'au jour de l'assemblée générale et d'envoyer à la Banque (soit au siège social, soit à l'une des agences) une attestation constatant l'indisponibilité de ces actions jusqu'à l'issue de l'assemblée générale. Cette attestation doit parvenir à la Banque au plus tard le mercredi 25 mars 2009.

Les actionnaires titulaires d'actions au porteur qui souhaitent assister ou se faire représenter à l'assemblée doivent déposer tout ou partie de leurs actions à la Banque (soit au siège social, soit auprès d'une des agences) au plus tard le mercredi 25 mars 2009. Ils peuvent également déposer tout ou partie de leurs actions auprès d'une autre banque, à charge pour celle-ci d'envoyer à la Banque une attestation de dépôt de ces actions. Cette attestation doit parvenir à la Banque au plus tard le mercredi 25 mars 2009.

Les actionnaires recevront un courrier de la Banque en confirmation du blocage ou du dépôt de leurs actions.

Les actionnaires qui veulent se faire représenter à l'assemblée générale doivent accomplir les formalités d'inscription mentionnées ci-dessus et remplir un formulaire de procuration qui doit parvenir à la Banque au plus tard le vendredi 27 mars 2009. Conformément aux statuts de la Banque, les procurations doivent être contresignées par le mandataire. Hormis les personnes morales, et sans préjudice des règles de représentation légale, un actionnaire ne peut se faire représenter que par un mandataire ayant lui-même le droit de voter. Des formulaires de procuration sont disponibles dans tous les sièges de la Banque ainsi que sur son site web, à l'adresse www.nbb.be – Assemblée générale.

Pour des raisons pratiques, et sauf demande contraire à introduire auprès du service Titres au plus tard le vendredi 27 mars 2009 par e-mail à l'adresse securities@nbb.be ou par téléphone au n° 02-221 46 56, chaque actionnaire se verra remettre un seul bulletin de vote valant tant pour ses votes en nom propre que pour ses votes par procuration.

Les actionnaires qui souhaitent introduire des questions par écrit préalablement à l'assemblée générale sont invités à les faire parvenir, soit par e-mail à l'adresse sdsafe@nbb.be, soit par télécopie au n° 02-221 31 24, soit par courrier adressé à la Banque Nationale de Belgique, Secrétariat, boulevard de Berlaimont 14, à 1000 Bruxelles, pour le mardi 24 mars 2009, à 18 heures, au plus tard.

Bruxelles, le 6 mars 2009.

Le gouverneur,

Guy Quaden.

Nationale Bank van België, naamloze vennootschap
Maatschappelijke zetel : de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussel

RPR Brussel — Ondernemingsnummer 0203.201.340

—
Kennisgeving

De aandeelhouders van de NATIONALE BANK VAN BELGIE NV worden uitgenodigd de gewone algemene vergadering bij te wonen in de Bank te 1000 Brussel, Warmoesberg 61, op maandag 30 maart 2009, om 11 uur stipt.

De aandeelhouders worden verzocht om zich ten laatste om 10u.45m. aan te bieden om de vereiste toegangsformaliteiten te vervullen en de aanwezigheidslijst te ondertekenen.

De agenda van deze vergadering is de volgende :

1° Inleidende uiteenzetting van de Gouverneur;

2° Verslag over de verrichtingen van het boekjaar afgesloten op 31 december 2008;

3° Vaststelling van de datum voor de uitkering van het dividend vanaf volgend boekjaar;

Voorstel van besluit :

Om zich aan de marktnormen aan te passen wordt beslist om de datum van betaalbaarstelling van het dividend te verschuiven van de tweede naar de vijfde bankwerkdag na de gewone algemene vergadering. Deze nieuwe regel zal voor de eerste keer gelden voor het dividend dat zal worden uitgekeerd na de gewone algemene vergadering van 2010.

4° Statutaire verkiezingen :

Voorstellen van besluit :

Regenten : hernieuwing van het mandaat van de heren Luc Cortebeek, Rudi Thomaes en Piet Vanthemsche;

verkiezing van Mevr. Michèle Detaille ter vervanging van de heer Pierre Wunsch;

Censoren : hernieuwing van het mandaat van de heren Philippe Grulois, Jean-François Hoffelt en Bernard Jurion;

verkiezing van twee door de Bank voorgedragen kandidaten ter vervanging van de heer Rik Branson en van Mevr. Michèle Detaille.

De aandeelhouders waarvan de aandelen bij de Bank zijn geregistreerd (op naam of op rekening) en die de vergadering wensen bij te wonen of zich te laten vertegenwoordigen, dienen de Bank hiervan uiterlijk op woensdag 25 maart 2009 op de hoogte te brengen overeenkomstig de brief die hen werd toegestuurd.

De aandeelhouders van wie de gedematerialiseerde aandelen geregistreerd zijn bij een andere bank of financiële instelling en die de vergadering wensen bij te wonen of zich te laten vertegenwoordigen, dienen hun bank of financiële instelling te vragen hun aandelen of een gedeelte hiervan te blokkeren tot de dag van de algemene vergadering en een attest van onbeschikbaarheid van deze aandelen tot na de algemene vergadering te bezorgen aan de Bank (hetzij in haar hoofdzetel, hetzij in een van de vestigingen). Dit attest moet uiterlijk op woensdag 25 maart 2009 bij de Bank toekomen.

De houders van aandelen aan toonder die de vergadering willen bijwonen of zich laten vertegenwoordigen, moeten hun aandelen of een gedeelte hiervan neerleggen bij de Bank (hetzij in haar hoofdzetel, hetzij in een van de vestigingen), uiterlijk op woensdag 25 maart 2009. Zij kunnen eveneens hun aandelen of een gedeelte hiervan deponeren bij een andere bank die een attest van de neerlegging van deze aandelen overmaakt aan de Bank. Dit attest moet uiterlijk op woensdag 25 maart 2009 bij de Bank toekomen.

De aandeelhouders zullen een schrijven van de Bank ontvangen, waarin de blokkering of deponering van hun aandelen bevestigd wordt.

De aandeelhouders die zich willen laten vertegenwoordigen op de algemene vergadering, dienen de hierboven vermelde aanmeldingsformaliteiten te vervullen en een volmachtformulier in te vullen dat uiterlijk op vrijdag 27 maart 2009 in de Bank moet toekomen. Overeenkomstig de statuten van de Bank dienen de volmachtformulieren te

worden medeondertekend door de gevolmachtigde. Behoudens rechtspersonen en onverminderd de regels van de wettelijke vertegenwoordiging, mag een aandeelhouder zich slechts laten vertegenwoordigen door een lasthebber die zelf stemgerechtigd is. Volmachtformulieren zijn ter beschikking in alle vestigingen van de Bank en ook via haar website, op het adres www.nbb.be – Algemene vergadering.

Om praktische redenen zal aan elke aandeelhouder één stembrief worden overgemaakt, die geldig is zowel voor de eigen stemmen als voor de stemmen bij volmacht, behoudens een andersluidend verzoek dat uiterlijk op vrijdag 27 maart 2009 moet ingediend worden bij de dienst Effecten, op het e-mailadres securities@nbb.be of telefonisch op het nummer 02-221 46 56.

De aandeelhouders die op voorhand schriftelijke vragen willen indienen, kunnen die bezorgen, hetzij via e-mail op het adres sdsafe@nbb.be, hetzij per fax op het nummer 02-221 31 24, hetzij per briefwisseling gericht aan de Nationale Bank van België, Secretariaat, de Berlaimontlaan 14, te 1000 Brussel, uiterlijk op dinsdag 24 maart 2009, om 18 uur.

Brussel, 6 maart 2009.

De Gouverneur,

Guy Quaden.

(8868)

Belgische Nationalbank, Aktiengesellschaft
Geschäftssitz : de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussel
RJP Brussel — Unternehmensnummer 0203.201.340

Mitteilung

An die Aktionäre der BELGISCHEN NATIONALBANK AG ergeht die Einladung, an der ordentlichen Hauptversammlung teilzunehmen, die am Montag, den 30. März 2009, um 11 Uhr, in der Nationalbank in 1000 Brussel, Warmoesberg 61, stattfindet.

Die Aktionäre werden gebeten, sich bis spätestens 10.45 Uhr einzufinden, um die Zugangformalitäten zu erledigen und sich in die Anwesenheitsliste einzutragen.

Die Tagesordnung der Versammlung lautet wie folgt :

1° Eröffnungsrede des Gouverneurs;

2° Bericht über die Aktivitäten im per 31. Dezember 2008 abgeschlossenen Geschäftsjahr;

3° Festlegung des Datums der Dividendenausschüttung ab dem kommenden Geschäftsjahr;

Antrag :

Zur Anpassung an die Marktgepflogenheiten wurde beschlossen, das Datum der Dividendenzahlung vom zweiten auf den fünften Banktag nach der ordentlichen Hauptversammlung zu verlegen. Diese neue Regel gilt erstmals für die nach der ordentlichen Hauptversammlung von 2010 ausgeschütteten Dividenden.

4° Satzungsmaßige Wahlen :

Anträge :

Regenten : Wiederwahl von Luc Cortebeek, Rudi Thomaes und Piet Vanthemsche;

Wahl von Michèle Detaille als Nachfolger von Pierre Wunsch;

Zensoren : Wiederwahl von Philippe Grulois, Jean-François Hoffelt und Bernard Jurion;

Wahl von zwei durch die Bank vorgeschlagenen Kandidaten als Ersatz für Herrn Rik Branson und Frau Michèle Detaille.

Aktionäre, deren Aktien bei der Nationalbank (als Namensaktie oder auf einem Konto) eingetragen sind und die an der Hauptversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, haben die Nationalbank gemäß dem Schreiben, das sie erhalten haben, bis spätestens Mittwoch, den 25. März 2009, davon zu unterrichten.

Aktionäre, deren verbrieft Aktien bei einer anderen Bank oder einem Finanzinstitut eingetragen sind und die an der Hauptversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, müssen ihre Bank oder ihr Finanzinstitut beauftragen, ihre Aktien vollständig oder teilweise bis zum Tag der Hauptversammlung zu sperren, und der Nationalbank (an deren Geschäftssitz oder eine ihrer Niederlassungen) eine Bescheinigung der Unverfügbarkeit dieser Aktien bis zum Ende der Hauptversammlung zu senden. Diese Bescheinigung hat der Nationalbank spätestens am Mittwoch, den 25. März 2009, vorzuliegen.

Die Besitzer von Inhaberaktien, die an der Hauptversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, müssen ihre Aktien bis spätestens Mittwoch, den 25. März 2009, vollständig oder teilweise bei der Nationalbank (an deren Geschäftssitz oder in einer ihrer Niederlassungen) hinterlegen. Sie können auch ihre Aktien vollständig oder teilweise bei einer anderen Bank hinterlegen, die dann der Nationalbank eine Hinterlegungsbescheinigung über diese Aktien zu senden hat. Diese Bescheinigung hat der Nationalbank spätestens am Mittwoch, den 25. März 2009, vorzuliegen.

Die Aktionäre erhalten von der Nationalbank eine schriftliche Bestätigung der Sperrung oder Hinterlegung ihrer Aktien.

Aktionäre, die sich bei der Hauptversammlung vertreten lassen möchten, müssen die vorgenannten Einschreibeformalitäten durchführen und ein Vollmachtformular ausfüllen, dass bis spätestens Freitag, den 27. März 2009, bei der Nationalbank eingehen muss. Gemäß den Statuten der Nationalbank sind Vollmachten vom Bevollmächtigten gegenzuzeichnen. Unbeschadet der gesetzlichen Vertretungsvorschriften kann sich ein Aktionär, der keine juristische Person ist, nur von einem Bevollmächtigten vertreten lassen, der selbst das Stimmrecht besitzt. Vollmachtformulare sind bei allen Niederlassungen der Nationalbank sowie auf ihrer Website unter der Adresse www.nbb.be - Hauptversammlung erhältlich.

Aus praktischen Gründen und wenn nicht bis spätestens Freitag, den 27. März 2009, per E-Mail an die Adresse securities@nbb.be oder telefonisch an die Nr. 02-221 46 56 ein gegenteiliger Antrag bei der Wertpapierabteilung eingegangen ist, wird jeder Aktionär einen einzigen Stimmzettel sowohl für seine eigene Stimmabgabe als auch für seine per Vollmacht durchzuführenden Abstimmungen erhalten.

Aktionäre, die im Vorfeld der Hauptversammlung schriftlich Fragen stellen möchten, sind aufgefordert, dies bis spätestens Dienstag, den 24. März 2009, um 18 Uhr, entweder per E-Mail an die Adresse sdsafe@nbb.be oder per Fax an die Nr. 02-221 31 24 oder per Schreiben an die Belgische Nationalbank, Sekretariat, de Berlaimontlaan 14, in 1000 Brussel zu tun.

Brüssel, den 6. März 2009

Der Gouverneur,

Guy Quaden

(8868)

Compagnie régionale mobilière et immobilière
rue Royale 35, bte 6, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0448.202.455

Assemblée générale au siège social, le 31 mars 2009, à 20 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharges aux administrateurs. Divers.

(9052)

Getec, société anonyme,
rue Royale 35, bte 6, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0412.789.438

Assemblée générale au siège social, le 31 mars 2009, à 19 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharges aux administrateurs. Divers.

(9053)

**AGREE, naamloze vennootschap,
Tragelweg 4, 9230 WETTEREN**

Ondernemingsnummer 0400.120.842

Algemene vergadering op de zetel op 06/4/2009, om 17 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting van bestuurders. Diversen.

(AOPC1902668/17.03) (9054)

**ANCIENS ETABLISSEMENTS GHISLAIN HANTSON,
naamloze vennootschap,
Kortrijksestraat 175, 8520 KUURNE**

Ondernemingsnummer 0400.221.802 - RPR Kortrijk

Uitnodiging tot de jaarvergadering op 6 april 2009, om 14 uur, ten maatschappelijke zetel. Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008 Inclusief toewijzing van het resultaat 2. Kwijting bestuurders 3. Varia. De aandeelhouders gelieve zich te schikken naar de statuten en de wettelijke voorschriften terzake.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-9-02518/17.03) (9055)

**ETABLISSEMENTS DEVILLE, société anonyme,
rue de la Barrière 14, 6700 Arlon**

Numéro d'entreprise 0416.596.786

Assemblée ordinaire au siège social le 06/4/2009, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-01983/17.03) (9056)

**FRAGIMAR, naamloze vennootschap,
Mechelsesteenweg 50, 2650 EDEGEM**

Ondernemingsnummer 0417.686.255

Algemene vergadering ter zetel op 06/4/2009, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

OBL. LEN. 95/15 kpn 14 vanaf 01/11/09 euro 63,20 coup BF 100000, euro 3016 coup BF 500000 bet elke di. Morg. M.z. all volm vgs stat.

(AOPC-1-9-02154/17.03) (9057)

**Jules Goffard & Fils, société anonyme,
rue d'Angleterre 47, 1060 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0403.385.683

Assemblée ordinaire au siège social le 06/4/2009, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31/12/2008. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations/renouvellement de mandats. Divers.

(AOPC-1-8-09106/17.03) (9058)

**IUSTA INVEST, naamloze vennootschap,
Mechelsesteenweg 355, 2830 WILLEBROEK**

Ondernemingsnummer 0458.075.570

Algemene vergadering ter zetel op 06/4/2009, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01325/17.03) (9059)

**KEULEERS & CO, naamloze vennootschap,
Berlaarbaan 100, 2820 BONHEIDEN**

RPR Mechelen nr. 29378 — BTWnr. 0403.602.350

Algemene vergadering ter zetel op 06/4/2009, om 18 uur. Agenda : 1. Toepassing art. 523 van de Vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei.

(AOPC-1-9-00645/17.03) (9060)

**MEUBELFABRIEKEN SEGERS-NAEGELS, naamloze vennootschap,
Lakenmakersstraat 1, 2800 MECHELEN**

Ondernemingsnummer 0403.618.384

Algemene vergadering ter zetel op 06/4/2009, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-02479/17.03) (9061)

**ROELENS, naamloze vennootschap,
Laagstraat 38, 9140 TEMSE**

Ondernemingsnummer 0404.272.739

Algemene vergadering ter zetel op 06/4/2009, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-02750/17.03) (9062)

**VERTOMMEN EN ZONEN, naamloze vennootschap,
Diestsevest 107, 3000 LEUVEN**

Ondernemingsnummer 0403.597.697

Algemene vergadering ter zetel op 06/4/2009, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-00237/17.03) (9063)

**V.C., naamloze vennootschap,
Brugsesteenweg 19, 9900 EEKLO**

Ondernemingsnummer 0429.003.086

Algemene vergadering ter zetel op 06/4/2009, om 13 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01109/17.03) (9064)

**Defeverimmo, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 46, 8470 Gistel**

0423.651.953 RPR Brugge

Jaarvergadering op 9/04/2009 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Kwijting bestuurders. Allerlei.

(9065)

**Unie-Invest, naamloze vennootschap,
R. Dansaertlaan 240, 1702 Groot-Bijgaarden**

0400.734.813 RPR Brussel

Jaarvergadering op 9/04/2009 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(9066)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV

Openverklaring van de functie van geneesheer-specialist in de afdeling nefrologie en hypertensie.

Voorwaarden :

1. Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische ruimte of van de Zwitserse bondstaat.
2. De burgerlijke en politieke rechten bezitten.
3. Voldoen aan de militiewetten.
4. Van onberispelijk gedrag zijn.
5. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
6. Houder zijn van het diploma van arts.
7. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.
8. De kandidaat is geneesheer-specialist in de interne geneeskunde en houder van de bijzondere beroepstitel in de nefrologie.

Hij/zij heeft een specifieke interesse in de dialyse, meer specifiek in het hemodynamisch aspect van hemodialyse.

Aanvullende opleiding in een gerenommeerd buitenlands academisch centrum met expertise in hogere problematiek strekt tot aanbeveling.

9. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.

10. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV.

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden uiterlijk op 31 maart 2009, bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge.

(8869)

Centre public d'Action sociale de Bruxelles

Le centre d'action sociale de Bruxelles procède à l'engagement et à la constitution d'une réserve de recrutement francophone et néerlandophone d'ouvrier (transport) h/f.

Conditions à remplir à la date du 15 avril 2009 au soir.

Etre de conduite irréprochable et jouir des droits civils et politiques.

Etre titulaire d'un diplôme d'enseignement secondaire inférieur ou assimilé ou être titulaire d'un diplôme d'études étranger déclaré équivalent.

Etre titulaire du permis de conduire pour véhicules de catégorie C.

Les candidats seront appelés à présenter un examen de recrutement organisé par le centre public d'action sociale et pourront faire l'objet d'une nomination définitive.

Les renseignements complémentaires y compris le programme d'examen seront transmis aux candidats dès réception de leur demande à formuler par écrit, au plus tard avant le 15 avril 2009 au soir au centre public d'action sociale de Bruxelles, département du personnel, rue Haute 298a, 1000 Bruxelles, ou par e-mail clibert@cpasbru.irisnet.be

Les candidats joindront à leur demande un *curriculum vitae*.

(8870)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Brussel

Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Brussel gaat over tot de aanwerving en de samenstelling van een wervingsreserve van Nederlandstalige kandidaten en van Franstalige kandidaten van arbeider (vervoer) (m/v).

Uittreksel uit de voorwaarden, waaraan voldaan moet zijn op 15 april 2009 's avonds :

Van onberispelijk gedrag zijn en genieten van de burgerlijke en politieke rechten.

Houder zijn van het diploma van lager secundair onderwijs of gelijkgesteld of houder zijn van een buitenlands gelijkgesteld getuigschrift of diploma.

Houder zijn van een rijbewijs voor voertuigen van categorie C.

De kandidaten zullen een wervingsexamen dienen af te leggen, georganiseerd door het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Brussel en zullen van een definitieve benoeming kunnen genieten.

De kandidaten dienen schriftelijk te solliciteren vóór 15 april 2009 's avonds, bij het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Brussel, Departement Personeel, Hoogstraat 298A, te 1000 Brussel, of e-mail clibert@cpasbru.irisnet.be. Alle nuttige inlichtingen evenals het examenprogramma zullen hen daarna worden toegezonden.

De kandidaten worden verzocht hun *curriculum vitae* bij hun aanvraag te voegen.

(8870)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**
**Gerechtigde akten
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek

—
Infractions liées à l'état de faillite
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

—
Tribunal de première instance de Liège

Par jugement défaut rendu le 15.01.2009, signifié le 28.01.2009

N° 172 du plumitif

N° 75.98.1554/07 du Parquet

Le tribunal correctionnel de Liège a condamné :

Chavalle, Frédéric, né le 03.08.1972 à Montegnée, domicilié à 4020 Liège, rue Gramme 1;

à une seule peine de douze mois d'emprisonnement et une amende de 100 euros x 5,5 soit 550 euros ou 15 jours d'emprisonnement subsidiaire;

aux frais de l'action publique liquidés à 26,23 euros;

à verser 25 euros x 5,5 soit 137,5 euros à titre de contribution au fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence.

Au paiement d'une indemnité de 29,30 euros au profit de l'Etat en vertu de l'article 77 de l'arrêté royal du 27.4.2007.

Ordonne la confiscation de la somme de 25.000 euros.

Ordonne la publication du présent jugement au *Moniteur belge* selon les modalités prévues à l'article 490 du Code pénal.

Du chef d'avoir :

d'avoir, à Liège,

Etant commerçant failli dès le 15.05.2003 (voir le jugement du Tribunal de commerce de Liège du 30.04.2007 précisant « Frédéric Chavalle est notamment redevable des montants suivants : € 1.692,63 envers la T.V.A. de Liège selon un décompte du 26.02.2007 : une saisie pratiquée le 15.05.2003 s'est révélée inefficace ») et déclaré tel par jugement du tribunal de commerce de Liège, en date du 30.04.2007, inscrit à la Banque Carrefour des Entreprises sous le numéro 606.756.477

A. Avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissimulé tout ou partie de l'actif, en l'espèce :

2. A une date indéterminée entre le 30.04.2007 et le 04.01.2008, un véhicule Hyundai Santa Fe 2,0 CRDi d'une valeur estimée à € 6.000 et un véhicule Lancia Y d'une valeur estimée à € 2.000;

B.3. Subsidiairement à la prévention A.1, à une date indéterminée entre le 20.04.2007 et le 01.09.2007, frauduleusement détourné ou dissipé, au préjudice de la SA Van Breda Car Finance, des effets, deniers, marchandises, billets, quittances ou écrits de toute nature contenant ou opérant obligation ou décharge, en l'espèce un véhicule Mercedes WDB2030061 A205003 d'une valeur estimée à € 17.000, qui lui avaient été remis à la condition de les rendre ou d'en faire un usage ou un emploi déterminé;

C.4. Dès le 15.06.2003, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis d'en faire l'aveu dans le mois de la cessation de ses paiements, tel que prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites;

D.5. A plusieurs reprises entre le 30.04.2007 et le 21.02.2008, sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites, en l'espèce :

de se rendre à toutes les convocations lui faites, soit par le juge-commissaire, soit par les curateurs en l'espèce aux convocations qui lui avaient été adressées en vue de dresser l'inventaire des actifs de la faillite;

d'aviser les curateurs de tout changement d'adresse;

E.6. Entre le 06.08.1991 et le 30.04.2007, avec une intention frauduleuse, ne pas avoir tenu une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue de ses activités en se conformant aux dispositions légales particulières qui les concernent, en l'espèce, notamment ne pas avoir tenu de comptabilité.

Lois appliquées :

Vu les articles 14, 31 à 36 de la loi du 15 juin 1935;

40, 42, 43bis, 65, 489 2°, 489bis 4°, 489ter 1°, 490, 491 du Code pénal;

2 et 16 de la loi du 17 juillet 1975 relative à la Comptabilité des Entreprises;

186, 194 du Code d'instruction criminelle; 71, 72 de la loi du 28 juillet 1992;

28, 29 de la loi du 1^{er} août 1985 telle que modifiée;

la loi du 5 mars 1952 modifiée par la loi du 26 juin 2000 et celle du 7 février 2003;

l'article 11 du tarif criminel;

91, § 2, de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 tel que modifié;

4 du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle.

Pour extrait conforme délivré à Mme le procureur du Roi.

Liège, le 26 février 2009.

Le greffier-chef de service : (signé) M. Derezé.

(8871)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Hierbij breng ik U ter kennis dat ten aanzien van Pallant, Willy

een vonnis is gewezen op 4 februari 2009

nummer van de rol : 1024/09

door de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel

inzake : openbaar ministerie

tegen : Pallant, Willy

veroordelende tot :

een gevangenisstraf van één jaar en

een geldboete van 500 EURO x 5,5 = tweeduizend zeventigvijftig euro,

en bij gebreke van betaling binnen de wettelijke termijn te vervangen door een vervangende gevangenisstraf van 2 maanden;

25 EURO, gebracht bij toepassing van de opdeciepen op 137,50 euro - wet van 1 augustus 1985;

30,69 EURO vergoeding KB 27 april 2001.

Legt aan de veroordeelde Pallant, Willy een beroepsverbod op voor een termijn van 5 jaar bij toepassing van artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22, van 24 oktober 1934, betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Vonnis waarvan de tenuitvoerlegging wordt uitgesteld gedurende een termijn van drie jaar voor wat betreft de helft van de hoofd-gevangenisstraf van een jaar en de geldboete en de daarmee overeenstemmende vervangende gevangenisstraf, onder de voorwaarden van de wet betreffende opschorting, uitstel en probatie.

Veroordeeld beklaagden solidaire tot de kosten van de openbare actie in totaal bedragende 168,57 EURO, hierin begrepen de kosten van betekening en verzet.

Beveelt dat het vonnis bij toepassing van artikel 490 van het Strafwetboek op kosten van de veroordeelde bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De burgerlijke belangen worden ambtshalve aangehouden bij toepassing van artikel 2 van de wet a 13 april 2005,

uit hoofde van :

dader of mededader :

A : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - aankoop tot wederverkoop beneden de prijs en andere te nadelige middelen om zich geld te verschaffen om de art 489bis-1 SWB;

B : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - bevoordelen van schuldeiser ten nadele van de boedel om de faillietverklaring uit te stellen art 489bis-3 SWB;

C : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - geen aangifte binnen de maand na staking van betalingen of niet verstrekken van inlichtingen of verstrekke art 489bis-4 SWB;

D : boekhouding en jaarrekeningen in de ondernemingen-gebrekkige boekhouding 17 Wet 17.07.1975.

De griffier : (get.) De Bisschop, G.

(8872)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Door de correctionele rechtbank te Kortrijk, elfde kamer, op datum van 7 januari 2009, op tegenspraak gewezen, werd een vonnis uitgesproken ten laste van :

Willemse, Wim Georges Maria, geboren te Schoten op 12.06.1968, van Belgische nationaliteit, zelfstandige, ambtelijk afgeschreven, verblijvende te Schoten, Brechtsebaan 298.

Beklaagd van :

A. Misbruik van vertrouwen.

B. Als bestuurder in rechte of in feite van de gefailleerde handelsvennootschap BVBA DISTRIPLUS WAREHOUSE, ingeschreven in de Kruispuntbank voor Ondernemingen onder nr. 0479.051.326, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van 03.01.07 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, doch in staat van virtueel faillissement sedert 15.04.2006 :

1. met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen; de volledige boekhouding te hebben doen verdwijnen;

2. binnen de door de wet gestelde termijn geen aangifte te hebben gedaan van het faillissement;

3. inbreuk op art. 53 van de Faillissementswet.

Hij werd wegens de gezamenlijke feiten A en B, veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van acht maanden, met uitstel van vijf jaar, behoudens drie maanden effectief;

en een geldboete van 100 EURO, met uitstel van drie jaar, ter uitzondering van 25 EURO effectief (te verhogen met 45 opdecimen : hetzij 137,50 EURO of een vervangende gevangenisstraf van 5 dagen wat het effectief gedeelte betreft en hetzij 412,50 EURO of een vervangende gevangenisstraf van 10 dagen wat het gedeelte met uitstel betreft).

Hij werd tevens veroordeeld tot :

de gerechtskosten;

een vergoeding van € 29,30;

een bijdrage van € 25, te verhogen met 45 opdecimen, hetzij € 137,50, tot financiering van het Fonds tot hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden.

Er werd hem verbod opgelegd om gedurende een periode van drie jaar, de functies bepaald bij artikel 1 van het K.B. nr. 22, van 24.10.1934, uit te oefenen, alsook, overeenkomstig art. 1bis van voornoemd K.B., om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Tevens werd de bijzondere verbeurdverklaring bevolen van een bedrag van € 7.250, hetzij de vermogensvoordelen die rechtstreeks uit het misdrijf verkregen zijn (art. 42 en 43 Sw), dit met uitstel van drie jaar voor een bedrag van € 3.625.

De publicatie van het vonnis bij uittreksel werd bevolen in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van de veroordeelde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de procureur des Konings te Kortrijk, voor publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) Denis Pavot.

Pro justitia.

Tegen bovenstaand vonnis werd geen rechtsmiddel aangewend.

Kortrijk, 5 maart 2009.

(Get.) Denis Pavot, griffier-hoofd van dienst.

(8873)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 20 février 2009, la nommée Mme Irène Maertens (2009/A/8779), née le 19 décembre 1946 à Schaerbeek, domiciliée à 1082 Bruxelles, chaussée de Gand 1050, home « Schweitzer », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Erika Swysen, avocat, dont le cabinet est établi à 1082 Bruxelles, place Dr Schweitzer 18.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(63039)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 3 mars 2009, la nommée Mme Olivera Stosic (2009/A/8913), née le 5 juillet 1970 à Belgrade (Yougoslavie), domiciliée à 1160 Bruxelles, drève de Nivelles 178, mais se trouvant actuellement à l'hôpital « Erasme », route de Lennik 808, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Françoise Quackels, avocate, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 143/21.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(63040)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 25 février 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 5 mars 2009, M. Chauvin, Fernand, né à Chaussée-Notre-Dame-Louvignies le 14 mars 1925, domicilié à 7300 Boussu, résidence « Vedette », rue Wantiez 25, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Vincent Dieu, avocat à 7301 Hornu, rue de la Fontaine 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen, Hélène.
(63041)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 20 février 2009, Mme Cool, Eliane, née à Opwijk le 25 septembre 1948, domiciliée à 1120 Bruxelles, rue de Ransbeek 209, bte 2, résidant à l'établissement « Institut Pachéco », rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Maréchal, Stéphanie, domiciliée à 1380 Lasne, rue Belle-Vue 2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sébastien Gueret.
(63042)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 20 février 2009, Mme Mettens, Thérèse, née à Bruxelles le 28 mars 1930, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue Huart Hamoir 65, résidant à l'établissement « Institut Pachéco », rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Maréchal, Stéphanie, domiciliée à 1380 Lasne, rue Belle-Vue 2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sébastien Gueret.
(63043)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 24 février 2009, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 5 mars 2009, M. Thierry Raymond Fernand Dragoni, né à Charleroi le 30 août 1972, domicilié à 6010 Couillet, rue du Congo 105/0001, résidant hôpital « Notre-Dame », Grand-Rue 3, à 6000 Charleroi, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vincent Desart, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4, bte 7.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.
(63044)

Suite à la requête déposée le 10 février 2009, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 25 février 2009, M. Georges Vigneron, né le 1^{er} mai 1935, domicilié à 6200 Châtelet, rue Chapeyer 181, résidant hôpital « Notre-Dame », Grand-Rue 3, à 6000 Charleroi, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Lise Creola, sans profession, domiciliée à 6200 Châtelet, rue Chapeyey 122.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.
(63046)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 27 février 2009, le nommé Alvarez-Magdalena, Antonio, divorcé, né à Mieres (Espagne) le 29 janvier 1961, domicilié à Charleroi (ex Marchienne-au-Pont), rue du Petit Coron 10, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Labeye, Sophie, avocat, boulevard Devreux 3, Charleroi, requête déposée le 26 décembre 2008.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Fabienne Hiernaux.
(63047)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,
siège de Philippeville

Suite à la requête déposée le 23 février 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Philippeville, rendue le 4 mars 2009, Mme Biname, Myriam, née le 28 octobre 1960 à Florennes, domiciliée rue du Petchi 10, à 5630 Cerfontaine, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vanolst, Bénédicte, avocat, dont les bureaux sont établis rue de la Gare 35, à 5660 Couvin.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Trevis, Régine.
(63048)

Suite à la requête déposée le 17 février 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Philippeville, rendue le 4 mars 2009, Mme Rodelet, Fabienne, née le 9 septembre 1966 à Yves-Gomezée, sans profession, domiciliée rue du Trou Chaudin 212, à 5630 Senzeille, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Scaillet, Roxane, avocat, domiciliée place Collignon 13, à 5520 Onhaye.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Trevis, Régine.
(63049)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, rendue le 4 mars 2009, Mme Mattelaer, Suzanne, née à Courtrai le 27 décembre 1927, domiciliée à 1210 Bruxelles, chaussée de Louvain 233, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Sandrine Hanon De Louvet, avocate, dont le cabinet est établi à 1030 Bruxelles, boulevard Lambermont 364.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert.
(63050)

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens

Suite à la requête déposée le 21 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 11 février 2009, M. Maurice Amand, né le 22 septembre 1921 à Tertre, domicilié à 7334 Saint-Ghislain (Villerot), rue de Villerot 67, mais résidant à la maison de repos et de soins Les Rosiers, rue Olivier Lhoir 73, à 7333 Saint-Ghislain (Tertre), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Amand, Daniel, domicilié à 7331 Saint-Ghislain (Baudour), Circuit de la Clairière 24.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delavallée, Marcel.
(63051)

Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes

Par ordonnance de M. le juge de paix suppléant du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Florennes, rendue le 9 mars 2009, Mme Laval, Andrée, née le 11 juin 1922 à Châtelet, domiciliée rue du Centenaire 40, résidence « Le Jardin Mosan », à 5540 Hermeton-sur-Meuse, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Vermeulen, Pierre, domicilié rue de la Libération 20B, à 5540 Hermeton-sur-Meuse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Rolin, Fany.
(63052)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Florennes, rendue le 9 mars 2009, Mme Meunier, Andrée, née le 28 février 1920 à Morialmé, domiciliée allée du Jeu de Fer 6, bte 1, résidence Rumigny, à 5620 Florennes, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Sottiaux, Marie-France, domiciliée rue de la Fenderie 23/25, à 5530 Yvoir.

Pour extrait conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Rolin, Fany.
(63053)

Par ordonnance de M. le juge de paix suppléant du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Florennes, rendue le 9 mars 2009, Mme Giot, Jacqueline, née à Winenne le 9 mars 1943, domiciliée rue du Centenaire 40, résidence « Le Jardin Mosan », à 5540 Hermeton-sur-Meuse, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vanolst, Bénédicte, avocat, dont le cabinet est sis à 5660 Couvin, rue de la Gare 35.

Pour extrait conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Rolin, Fany.
(63054)

Par ordonnance du 9 mars 2009 de M. le juge de paix suppléant du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Florennes, Mme Yans, Oliva, née le 9 décembre 1923 à Mont-sur-Marchienne, domiciliée place d'Hanzinne, home La Grange, à 5621 Hanzinne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Wagemans, Serge, domicilié route de Gerpinnes 209A, à 5621 Hanzinne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Rolin, Fany.
(63055)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 23 février 2009, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 5 mars 2009, a déclaré Mlle Gaspard, Emilie Francine Guillemine, née le 7 février 1980 à Dinant, employée, célibataire, domiciliée à 4020 Liège, rue des Vennes 276, résidant à l'établissement « Centre Santé mentale de IsoSI », site « Petit Bourgogne », rue Professeur Mahaim 84, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Girouard, Françoise, avocate, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Gilles Demarteau 8.

Liège, le 10 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lefort, Carine.
(63056)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 6 février 2009, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 3 mars 2009, M. Rodriguez Bueno, José, domicilié rue Jean Bury 9, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Rodriguez Bueno, Juan, né le 14 novembre 1945 à Los Morales, domicilié rue Jean Bury 9, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Marzée, Christiane.
(63057)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 3 mars 2009, M. Lebrun, Robert Denis P., né à Nivelles le 14 février 1937, domicilié place du Vinave 6, à 4970 Stavelot, résidant à la « M.R. Les Heures Claires », avenue Reine Astrid 131, à 4900 Spa, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Colson, Vincent, avocat, ayant son cabinet rue des Martyrs 24, à 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuer, Ivan.
(63058)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 5 mars 2009, M. Jacque, Jean Jacques, né à Raeren le 25 novembre 1945, domicilié à la « M.R. Les Bleuets », avenue Professeur Henrijean 14, à 4900 Spa, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Lemaire, Viviane, domiciliée avenue Antoine Pottier 48, à 4900 Spa.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuer, Ivan.
(63059)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 5 mars 2009, le nommé Pirson, Robert, né à Saint-Servais le 8 mars 1922, domicilié et résidant à 5000 Namur, chaussée de Dinant 372, « Résidence Les Lauriers », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Nathalie Lefevre, avocat à 5000 Namur, rue Grandgagnac 28/12.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire.
(63060)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 5 mars 2009, le nommé Dufour, Jacques, né le 8 décembre 1973, domicilié à 1140 Evere, chaussée de Haecht 1154/2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Lefebvre, Régine, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, rue P.E. Janson 11.

Le greffier délégué, (signé) Damien Lardot.
(63061)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 5 mars 2009, le nommé Leclercq, Antoine, né à Agadir (Maroc) le 10 février 1964, domicilié à 1315 Incourt, rue Sur-les-Tiennes 1, résidant à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, au « Centre hospitalier J. Titeca », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Denoncin, Vincent, avocat, dont le cabinet est établi à 1070 Bruxelles, rue Georges Moreau 160.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilit.
(63062)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 22 janvier 2009, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 25 février 2009, M. Joseph Gontier, né le 2 septembre 1950 à Herstal, domicilié rue des 3 Rois 99B, à 4430 Ans, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Sébastien Corman, avocat, dont le bureau est établi quai Van Beneden 4, à 4020 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet Léa.
(63063)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 6 février 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 25 février 2009, M. Boucher, Thierry Ghislain, né à Charleroi le 27 avril 1960, domicilié à 6182 Souvret, rue Jules Mattez 16/0/3, résidant ASBL « L'Espérance », rue du Fosteau 42, à 6530 Thuin, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Carmon, Cécile, avocat à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27/29.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mahieux, Jean-François.
(63064)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 4 mars 2009, Mme Guilbert, Marie-Henriette, née le 18 novembre 1919 à La Glanerie, domiciliée à 7500 Tournai, quai des Poissonsceaux 22, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Me Scouflaire, Isabelle, avocate, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Denis Smets.
(63065)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 6 mars 2009, M. Detournay, Geoffroy, né le 16 mai 1978 à Tournai, ouvrier, domicilié à 7520 Tournai, rue Pierre Oorreel 9, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'une administratrice provisoire en la personne de Mme Derbaudrenghien, Inès, domiciliée à 7530 Tournai (Gaurain-Ramecroix), rue d'Havennes 43.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dominique Hanselin.
(63066)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 9 mars 2009, Mme Rivière Marie, née le 3 avril 1930 à Hérinnes, domiciliée à 7742 Pecq (Hérinnes), rue de Marvis 305, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Mme Rivière, Germaine, domiciliée à 7742 Pecq (Hérinnes), rue de Marvis 305.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dominique Hanselin.
(63067)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 9 mars 2009, Mme Masquelin, Renée, née le 15 juin 1947 à Tournai, domiciliée à 7740 Pecq (Warcoing), avenue des Champs 18, résidant « CHwapi », site « La Dorcas », boulevard du Roi Albert 1, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Me Vlobergs, Martine, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de la Justice 5.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dominique Hanselin.
(63068)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 6 mars 2009, en suite de la requête déposée le 25 février 2009, Mme Bytrap, Nathalia Jan Francisca, née à Strombeek-Bever le 13 mai 1923, domiciliée à 1180 Bruxelles, avenue de la Ferme Rose 4, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Leclerc, Patrick, avocat, ayant son cabinet à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.
(63069)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 6 mars 2009, en suite de la requête déposée le 2 mars 2009, Mme Cauvin, Stéphanie, née à Bruxelles le 3 octobre 1983, domiciliée à 1080 Bruxelles, avenue De Roovere 2/9, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Quackels, Françoise, avocate, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, avenue Franklin D. Roosevelt 143/21.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.
(63070)

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 2 mars 2009, sur requête déposée le 23 février 2009, Mme Yvonne D'Hoe, née à Liège le 9 février 1937, domiciliée à la maison de repos « Calme et Quiétude », rue du Tige 239, à 4450 Juprelle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier Deventer, avocat, dont les bureaux sont établis rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.
(63071)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 26 février 2009, sur requête déposée le 18 février 2009, Mme Jeanne Keydeners, née à Liège le 26 juin 1930, domiciliée rue Emile Vinck 74, à 4040 Herstal, se trouvant à la maison de repos « Au Clos du Trimbleu », rue Andernack 2, à 4670 Blegny, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier Deventer, avocat, dont les bureaux sont établis rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.
(63072)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 2 mars 2009, sur requête déposée le 23 février 2009, M. Alexandre Dechany, né à Maubeuge le 8 mars 1932, domicilié à la maison de repos « Calme et Quiétude », rue du Tige 239, à 4450 Juprelle, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier Deventer, avocat, dont les bureaux sont situés rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.
(63073)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 5 mars 2009, sur requête déposée le 23 février 2009, Mme Rosine Josse, née à Liège le 15 juillet 1967, domiciliée rue Aux Communes 90, à 4602 Cheratte été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marc Masset, avocat, dont les bureaux sont situés rue de Berneaux 66, à 4600 Visé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.
(63074)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 5 mars 2009, sur requête déposée le 24 février 2009, M. Daniel Renmans, né à Bornem le 8 avril 1963, domicilié rue Aux Communes 90, à 4602 Cheratte été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marc Masset, avocat, dont les bureaux sont situés rue de Berneau 66, à 4600 Visé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.
(63075)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 5 mars 2009, sur requête déposée le 25 février 2009, M. Stéphane Decoster, né à Liège le 9 mai 1989, domicilié rue de la Prihielle 6/5, à 4600 Visé été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marc Masset, avocat, dont les bureaux sont situés rue de Berneau 66, à 4600 Visé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.
(63076)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Suite à la requête déposée le 12 février 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de la justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre, rendue le 5 mars 2009, Wyns, Francine, née le 5 mars 1927, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue des Vaillants 15/3, résidant à la « Résidence Kleinenberg », Kleinenberg 181, à 1200 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Patrick Leclerc, avocat, dont les bureaux sont sis à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 19.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Steels, Isabelle.
(63077)

Vrederegerecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter vijfde kanton Antwerpen, verleend op 23 januari 2009, werd De Bock, Mathilda, weduwe van de heer Leo Oelbrandt, geboren te Antwerpen op 23 oktober 1925, verblijvende in het VZW Woon- en Zorgcentrum « O.-L.-V.-Van Antwerpen », te 2000 Antwerpen, Pieter Van Hobokenstraat 3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Gibens, Steven, advocaat, wonende te 2060 Antwerpen, Nachtegaalstraat 47.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 januari 2009.

Antwerpen, 10 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Inez Christiaensen.
(63078)

Bij beschikking van de vrederechter vijfde kanton Antwerpen, verleend op 3 maart 2009, werd Audenaerde, Julia, weduwe van de heer Jozef Vermeersch, geboren te Wachtebeke op 2 oktober 1933, verblijvende in het R.V.T. « Herleving », te 2070 Burcht, Dorpstraat 61, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Heysse, Barbara, kantoorhoudende te 2050 Antwerpen, Esmoreitlaan 5.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 februari 2009.

Antwerpen, 10 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Inez Christiaensen.
(63079)

Vrederegerecht van het negende kanton Antwerpen

Bij vonnis van mevrouw de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake A.R. 09A132, op 3 maart 2009, werd Vlaeminckx, Maria, geboren te Borgerhout op 4 oktober 1919, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Luitenant Lippenslaan 32, bus 4, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Delbaere, Bob, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 31.

Borgerhout (Antwerpen), 10 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Raats Kris.
(63080)

Vrederegerecht van het kanton Beringen

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Beringen, verleend op 6 maart 2009, werd de heer Poel, Ludovicus Marcel, geboren te Paal op 6 juni 1931, wonende te 3583 Paal (Beringen), Rijselstraat 91, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Eyckmans, Marc, geboren te Mol op 19 september 1964, wonende te 2491 Balen (Olmen), Heistraat 81.

Beringen, 6 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Martine Goris.
(63081)

Vrederegerecht van het kanton Beveren

Vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Beveren, d.d. 10 maart 2009, verklaren dame Liessens, Gilberte Mathilde, geboren te Haasdonk op 25 oktober 1953, wonende te 9120 Beveren (Haasdonk), Hoge Wegel 8, niet in staat zelf haar goederen te beheren en voegen toe als voorlopige bewindvoerder : haar broer, de heer Liessens, Rudi, geboren te Haasdonk op 6 april 1956, bediende, wonende te 9120 Beveren (Haasdonk), Zandstraat 30.

Beveren, 10 maart 2009.

De griffier, (get.) M. Van Mulder.
(63082)

Vrederegerecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 25 februari 2009, werd Van Holder, Romain, geboren te Ninove op 12 oktober 1947, gedomicilieerd te 9420 Erpe-Mere, D'Hoeve 26, doch in feite verblijvende te 9500 Geraardsbergen, Kattestraat 3 (R.V.T. « Vincent »), niet in staat

verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Thienpont, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Meersstraat 32.

Geraardsbergen, 10 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vercruyse, Kathleen.
(63083)

Vrederecht van het derde kanton Gent

De plaatsvervangend vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, bij beschikking van 26 februari 2009, heeft beslist dat Mevr. Adam, Maria, geboren te Villance op 13 januari 1920, wonende te 9000 Gent, Antoine Van Hoorebekehof 76, thans verblijvende in R.V.T. « De Liberteyt », Vroonstalledries 22, te 9032 Wondelgem, niet in staat is om haar goederen zelf te beheren en heeft aangesteld Mr. Tshombe Naweji, Sabrina, advocaat te 9031 Drongen, er kantoorhoudende Oude Abdijstraat 4C, als voorlopige bewindvoerder, mandaat aanvang nemend op 16 januari 2009, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederecht derde kanton Gent.

Gent, 9 maart 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Carine Degraeve.
(63084)

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 26 februari 2009, werd Poels, Erik, geboren te Diest op 29 mei 1969, wonende te 3545 Halen, Meldertsestraat 124, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Poels, Edgard, geboren te Zelem op 24 juni 1939, wonende te 3545 Halen, Meldertsestraat 124.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 februari 2009.

Hasselt, 9 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Yvan Janssens.
(63085)

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 3 maart 2009, werd Mevr. Vanneste, Maria Gerardina, weduwe van de heer Adyns, Michel, geboren te Bellegem op 11 oktober 1928, wonende te 8511 Aalbeke, Lauwsestraat 8, verblijvende te 8500 Kortrijk, R.V.T. « Sint-Jozef », Condédreef 16, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Debusschere, Sofie, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, President Rooseveltplein 1.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Lambrecht, Greta.
(63086)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 10 maart 2009, werd l'Orfevre, Carine Irma Josseline, geboren te Leuven op 18 juni 1968, zonder beroep, wonende te 3000 Leuven, Arnould Nobelstraat 9/0303, verblijvende UC Sint-Jozef, Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg, niet in staat verklaard zelf de

goederen te beheren en voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Beelen, Robert Louis Theodore, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 10 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine.
(63087)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 2 maart 2009, werd Arras, Joanna, geboren te Lier op 20 april 1932, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in het rustoord « Paradijs », Kan. Davidlaan 31, te 2500 Lier, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Arras, Johan, wonende te 2500 Lier, Maasfortlaan 40.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria.
(63088)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 26 februari 2009, werd Roothoofd, Elisabeth, geboren te Lier op 25 juli 1922, wettelijk gedomicilieerd te 8370 Blankenberge, Prinsenslaan 28, verblijvende in het A.Z. Sint-Maarten, campus Rooienberg, Rooienberg 25, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Rits, Jeanine, wonende te 2800 Mechelen, Duivenstraat 57.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria.
(63089)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 25 februari 2009, werd Goossens, Dirk, wonende te 2500 Lier, Groepshuis, Kesselsesteenweg 36, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Laeveren, Filip, advocaat, met kantoor te 2220 Heist-op-den-Berg, Broekstraat 21.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria.
(63090)

Vrederecht van het kanton Maaseik

Vonnis, d.d. 25 februari 2009, van het vrederecht Maaseik, verklaart Segers, Elisabeth, geboren te Maaseik op 3 maart 1930, wonende te 3680 Maaseik, Diestersteenweg 198, niet in staat om zelf haar goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Lenaerts, Tom, geboren te Maaseik op 19 september 1973, advocaat, kantoorhoudend te 3680 Maaseik, Prinsenhoflaan 4.

Gezien het verzoekschrift neergelegd ter griffie, d.d. 26 januari 2009.

Maaseik, 10 maart 2009.

De griffier, (get.) Heymans, Myrjam.
(63091)

Vonnis, d.d. 4 maart 2009, van het vrederecht Maaseik, verklaart Deckers, Antoinette Marie, geboren te Maaseik op 5 september 1922, wonende te 3680 Maaseik, Duivelsbrugweg 11, verblijvende rust- en verzorgingstehuis, Mgr. Koningsstraat 12, te 3680 Maaseik, niet in staat om zelf haar goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Agten, Guido, geboren te Neerpelt op 9 mei 1951, advocaat, kantoorhoudende te 3960 Bree, Malta 9.

Gezien het verzoekschrift neergelegd ter griffie, d.d. 28 januari 2009.

Maaseik, 10 maart 2009.

De griffier, (get.) Heymans, Myrjam.
(63092)

Vrederecht van het kanton Menen

Vonnis d.d. 19 februari 2009.

Verklaart Vanderhaege, Irma, geboren te Zvevezele op 12 oktober 1922, opgenomen in de instelling R.V.T. « Sint-Jozef », Sint-Maartensplein 15, te 8560 Moorsele, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Desmet, Christine, wonende en gehuisvest, te 8810 Lichtervelde, Nieuwe Veldstraat 15.

Menen, 9 maart 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris.

(63093)

Vonnis d.d. 19 februari 2009.

Verklaart Desmet, Séverine, geboren te Menen op 13 november 1981, wonende te 8930 Menen, Engelandstraat 7, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : advocate An Meyfroot, kantoorhoudend, te 8930 Menen, Ieperstraat 116.

Menen, 10 maart 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris.

(63094)

Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem, verleend op 4 maart 2009, werd : Forton, Yvonne, geboren te Sterrebeek op 16 mei 1924, gepensioneerde, wonende te 1933 Sterrebeek, Lindenberglaan 7, verblijvende in het RVT Sint Antonius, Hoogstraat 52, te 1930 Zaventem, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Lombeek, Marina, bediende, wonende te 3080 Vossem, Vossemberg 30.

Zaventem, 4 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel.

(63095)

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij vonnis van de vrederechter over het kanton Roeselare, van 4 maart 2009, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 17 februari 2009, werd : de heer Declercq, Roger, geboren te Koolskamp op 11 september 1925, wonende te 8830 Hoogdele, Onledestraat 5, thans verblijvende in het Stedelijk Ziekenhuis, Brugsesteenweg 90, te 8800 Roeselare, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Pieter Lefere, advocaat, met kantoor, te 8800 Roeselare, Jan Mahieustraat 10.

Roeselare, 9 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sorina Segers.

(63096)

Bij vonnis van de vrederechter over het kanton Roeselare, van 4 maart 2009, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 17 februari 2009, werd : Mevr. Denolf, Agnes, geboren te Torhout op 14 mei 1926, wonende te 8830 Hoogdele, Onledestraat 5, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Pieter Lefere, advocaat, met kantoor, te 8800 Roeselare, Jan Mahieustraat 10.

Roeselare, 9 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sorina Segers.

(63097)

Vrederecht van het kanton Sint-Pieters-Woluwe

Beschikking d.d. 5 maart 2009.

Verklaart Bogaerts, Jelmer, geboren op 20 juli 1988, wonende te 1150 Brussel, De Witthemlaan 7, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mijnheer Balder Cloosen, advocaat, te 1050 Brussel, Jaargetijdenlaan 54.

Sint-Pieters-Woluwe, 6 maart 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Steels, Isabelle.

(63098)

Vrederecht van het kanton Waregem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Waregem, verleend op 23 februari 2009, werd : De Smyter, Diana Maria Zulma, geboren te Olsene op 14 maart 1927, weduwe van de heer Van Dorpe, Albert, wonende te 8720 Dentergem (Wakken), in het RVT Onze Lieve Vrouw van Lourdes, Markegemstraat 57, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerders :

1. Van Dorpe, Regina, geboren te Deinze op 8 december 1950, wonende te 9870 Zulte (Machelen), (Oost-Vlaanderen), Brandstraat 72;

2. Van Dorpe, Stefan, geboren te Deinze op 27 juni 1960, wonende te 8720 Dentergem (Wakken), Joris Van Severenlaan 1.

Waregem, 9 maart 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Wulleman, Marika.

(63099)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 3 maart 2009, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 20 februari 2009, werd aan : Haseldonckx, Paulus Ludovicus Magdalena, van Belgische nationaliteit, geboren te Ekeren op 2 augustus 1953, gehuwd, wonende te 2960 Brecht, Eikenlei 3/001R, doch verblijvende in het PC Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Peeters, Aloïs, advocaat, te Antwerpen, met kantoor, te 2920 Kalmthout, Vogelenzangstraat 31.

Zandhoven, 10 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy.

(63100)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau,
siège de Neufchâteau

Par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendue le 10 mars 2009, la mainlevée de l'administration provisoire concernant M. Dumont, Quentin, né le 9 mars 1986, à Virton, domicilié rue des Forges 56, à 6860 Légglise, section Mellier, confiée à M. Dumont, Jean-Claude, né le 27 avril 1957 à Arlon, sous chef de gare, domicilié rue des Forges 56, à Légglise, section Mellier, par ordonnance du 5 novembre 2008, a été ordonnée.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Manand, Isabelle.

(63101)

Justice de paix du quatrième canton de Bruxelles

Par jugement rendu le 6 mars 2009 par le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles, il a été mis fin à l'administration provisoire de Oliviers, Gilles, ayant ses bureaux à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132, suite à la levée de l'administration provisoire de Mme Faruel, Madeleine, née le 17 avril 1949 à Saint Cast le Guildo (Côtes du Nord-France), résidant à 1000 Bruxelles, rue des Cendres 4, bte 4, mise sous curatelle par jugement du 26 octobre 1983 du juge des tutelles du tribunal d'instance de Lyon.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Bellemans, André
(63102)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 22 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 9 mars 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 7 mars 2007 et publiée au *Moniteur belge* du 21 mars 2007, à l'égard de M. Michel, Thierry Charles Jules Didier Jean-Marc Ghislain, marié à Collin, Isabelle, né le 10 septembre 1963 à Visé, meunier, domicilié rempart des Arbalétriers 8/C2, à 4600 Visé.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence à la mission de son administrateur provisoire, à savoir Me Deventer, Olivier, dont les bureaux sont sis rue Sainte Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.
(63103)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 23 février 2009, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 9 mars 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 7 novembre 2007 et publiée au *Moniteur belge* du 23 novembre 2007 (71950), à l'égard de Mme Rodriguez-Pareja Maria AP 42/07, née le 15 décembre 1930 à Montefrio (Espagne), domiciliée et résidant à la M.R.S. du Bois d'Havré, chemin de la Cure d'Air 19, à 7021 Havré.

Cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme l'avocat Dominique Rizzo, dont le cabinet est sis à 7022 Mesvin, rue Brunehault 75.

Mons, le 9 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Collet, Claude.
(63104)

Suite à la requête déposée le 2 mars 2009, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 9 mars 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 juin 2005 et publiée au *Moniteur belge* du 6 juillet 2005 (66336 - Ed. 2), à l'égard de M. Gerega, Nycola AP 24/05, né le 5 septembre 1925 à Koniuszki (Union Dém. Rép. Soc. Soviétique), domicilié et résidant à l'établissement Résidence Wilson, avenue Wilson 630, à 7012 Jemappes.

Cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme l'avocat Isabelle Gérard, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, place du Parc 34.

Mons, le 9 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Collet, Claude.
(63105)

Suite à la requête déposée le 3 février 2009, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 9 mars 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 11 mars 2008 et publiée au *Moniteur belge* du 26 mars 2008 (63452), à l'égard de Mme Moens, Clotilde Léonie AP 56/07, née le 7 septembre 1924 à Mons, domiciliée à l'établissement Entraide jolimontoise « Résidence Les Chartriers », rue des Chartriers 12, à 7000 Mons.

Cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. l'avocat Olivier Lesuisse, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Croix Place 7.

Mons, le 9 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Collet, Claude.
(63106)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai en date du 6 mars 2009, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 19 août 2008, a pris fin suite à la guérison de Mme Toljan, Ankica, née le 21 janvier 1951 à Kujavce (Yougoslavie), domiciliée à 1130 Bruxelles, rue du Pré aux Oies 130.

Par conséquent, il a été mis fin la mission de son administrateur provisoire : Me Scouflaire, Isabelle, avocate dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dominique Hanselin.
(63107)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 5 mars 2009, il a été constaté que par le décès, survenu le 25 février 2009, de Me Calmein, Françoise Louise, née à Bruxelles le 29 mars 1913, pensionnée, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, avenue du Parc 64, résidant à l'établissement M.R.S. Nazareth, chaussée de Waterloo 961, à 1180 Uccle, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Gaillard, Martine, avocate, dont le cabinet est sis 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.
(63108)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 5 mars 2009, il a été constaté que par le décès, survenu le 21 février 2009, de M. Bonge, Jean Léon, né à Etterbeek le 9 juin 1945, de son vivant domicilié à la résidence Service à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 6, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Feys, Dominique-Andrée, avocate, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, rue Paul-Emile Janson 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.
(63109)

Vrederegrecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 10 maart 2009, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van de heer Rusch, Alfred, wonende te 2930 Brasschaat, Schansstraat 41, over de goederen van wijlen Taveirne, Stella, geboren te Brecht op 8 juli 1930, wonende te 3930 Brasschaat, Schansstraat 41, doch laatst verblijvende te 2930 Brasschaat, in Woon- en Zorghuis Vesalius, Prins Kavellei 75, en overleden op 24 februari 2009.

Brasschaat, 10 maart 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria.
(63110)

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Gent, verleend op 10 maart 2009, werd De Becker, Ann, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, ontslagen in haar opdracht als voorlopige bewindvoerder over Lemaigre, Katrien, geboren te Gent op 16 februari 1980, gedomicilieerd te 9000 Gent, Fratersplein 7, in het P.C. Sint-Jan de Deo.

Gent, 10 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) A. Meiresonne.

(63111)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 9 maart 2009, werd de opdracht van Declerck, Luc, geboren te Roeselare op 4 november 1955, wonende te 8800 Roeselare (Oekene), Burgemeestersstraat 6, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Vanhauwaert, Gabriëlla, geboren te Rumbeke op 4 oktober 1927, laatst wonende te 8870 Izegem, Meensesteenweg 74, beëindigd. Dit gelet op het overlijden van Vanhauwaert, Gabriëlla, voornoemd, te Izegem op 22 januari 2009.

Izegem, 9 maart 2009.

De griffier, (get.) Duthoo, Freddy.

(63113)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 2 maart 2009, werd Van de Vyver, Ingrid, geboren te Wetteren op 10 september 1966, zonder beroep, ongehuwd, gedomicilieerd te 3001 Leuven (Heverlee), Sint-Jansbergsesteenweg 101/0304, verblijvend U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, 3360 Bierbeek, opnieuw in staat verklaard haar goederen te beheren.

Hierdoor komt een einde aan het mandaat van Sente, Nele, advocaat, gedomicilieerd te 3000 Leuven, Vismarkt 8.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Veronique Verbist.

(63114)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 10 maart 2009, werd De Munter, Bernardina Johanna Marietta, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 9 november 1932, wonende te 2570 Duffel, Oude Liersebaan 74, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 18 mei 1992 (rolnr. 92B4940 - Rep.V. 1654/1992), tot voorlopig bewindvoerder over De Munter, Marietta Maria, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 28 mei 1948, laatst verblijvende in « Borgerstein », te 2860 Sint-Katelijne-Waver, IJzerenveld 147, met ingang van 18 maart 2008 ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Mechelen op 18 maart 2008.

Mechelen, 10 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Mia Discart.

(63115)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 6 maart 2009, werd Vannueten, Nancy, advocaat, kantoorhoudende te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver, Dijk 21/2, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 14 november 2006 (rolnr. 06A2870 - Rep.V. 1615/2006), tot voorlopig

bewindvoerder over Burscher, Irmgard, geboren te Leipzig-Neuschönefeld (Duitsland) op 19 september 1921, laatst verblijvende in R.V.T. De Beiaard, te 2860 Sint-Katelijne-Waver, IJzerenveld 147, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 november 2006, bl. 66390, onder nr. 71812, met ingang van 22 februari 2009 ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Sint-Katelijne-Waver op 22 februari 2009.

Mechelen, 10 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peter Vankeer.

(63116)

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 10 maart 2009, werd gezegd voor recht dat de opdracht van Dieltjens, Sophie, advocaat, kantoorhoudende te 2270 Herenthout, Langstraat 128B, tot voorlopige bewindvoerder over de goederen van Lievens, Frans Lodewijk, geboren op 24 januari 1927 te Olen, weduwnaar, laatst wonend in het rustoord « Vlasland », te 2260 Westerlo (Zoerle-Parwijs), Vlasland 4, wordt opgeheven gezien de beschermde persoon overleden is op 4 maart 2009.

Westerlo, 10 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Josephine Brems.

(63117)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 2 février 2009, déclarons Alice Cayphas, née le 16 novembre 1949, et décédée le 16 janvier 2009, désignée par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi le 13 septembre 1993 (n° rôle RR 1671/93, n° Rep.: 2988/93), en qualité d'administrateur provisoire de Mme Lucienne Hautecourt, née à Strée le 14 avril 1949, domiciliée à 6040 Jumet (Charleroi), rue Bara 29 (publié au *Moniteur belge* du 29 septembre 1993, page 21512, et sous le n° 5923), à été déchargée de sa mission et remplacée par M. Eddy Busquin, sans profession, domicilié à 6042 Lodelinsart, rue du Ravin 9.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.

(63118)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle en date du 3 mars 2009, il a été mis fin au mandat de Mme Roge, Annie, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Houzeau 88b, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Françoise Aron, née à Uccle le 1^{er} avril 1954, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Houzeau 88b.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir: M. Aron, Thierry, domicilié à 1630 Linkebeek, sentier du Coucou 1.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.

(63119)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 6 mars 2009, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Mme Lambillotte, Dominique, domiciliée à 6238 Luttre, rue de Liberchies 123, a été désignée en remplacement de Me Dubuisson, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93/2, en qualité

d'administrateur provisoire des biens de Mme Baudoux, Julie, née le 15 avril 1942, domiciliée à 6238 Luttre, rue de Liberchies 123, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Bierwisch, Kevin. (63120)

Vrederegerecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Overijse

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, met zetel te Overijse, verleend op 3 maart 2009, werd Flion, Georges, geboren te Overijse op 12 oktober 1929, verblijvende NV Residentie Eizer, te 3090 Overijse, steenweg op Duisburg 138.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Edgar Boydens, advocaat te 1560 Hoeilaart, C. Coppensstraat 13.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 februari 2009.

Overijse, 5 maart 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Mannaerts, André. (63121)

Vrederegerecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem, verleend op 4 maart 2009, werd Mr. Cécile Van Ackere, advocate, kantoorhoudend te 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/402, aangewezen bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Jodoigne-Perwez, zetel Jodoigne, op 26 juni 2008 (rolnummer 08B168 - Rep.R. nr. 1182), tot voorlopig bewindvoerder over Meurens, Georgette Hélène Gilberte, geboren te L'Ecluse op 18 september 1924, wonende te 1930 Zaventem, Sterrebeekstraat 44 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 juli 2008, bl. 35948, en onder nr. 67745), met ingang van 4 maart 2009 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Verhaeren, Brigitta, advocate, kantoorhoudend te 1820 Steenokkerzeel, Braambos 4.

Zaventem, 4 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel. (63122)

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem, verleend op 4 maart 2009, werd Mr. Cécile Van Ackere, advocate, kantoorhoudend te 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/402, aangewezen bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Jodoigne-Perwez, zetel Jodoigne, op 26 juni 2008 (rolnummer 08B169 - Rep.R. nr. 1182), tot voorlopig bewindvoerder over Cherpion, George Maurice Ghislain, geboren te Melin op 26 juli 1925, wonende te 1930 Zaventem, Sterrebeekstraat 44 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 juli 2008, bl. 35948, en onder nr. 67743), met ingang van 4 maart 2009 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Verhaeren, Brigitta, advocate, kantoorhoudend te 1820 Steenokkerzeel, Braambos 4.

Zaventem, 4 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel. (63123)

Vrederegerecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Hasselt, van 6 maart 2009, wordt Bollen, Greet, advocaat, wonende te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34, aangesteld bij beschikking door de vrederechter van het kanton Bilzen, d.d. 27 februari 2003, tot voorlopige bewindvoerder over Lormans, Marie-José, geboren te Riksingem op 19 oktober 1961, wonende te 3590 Diepenbeek, O.-L.-Vrouwstraat 14, ontheven van haar taak, zij wordt vervangen door Mr. Kriekels, Caroline, advocaat te 3500 Hasselt, Guffenslaan 84.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Jouck. (63112)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Bij verklaring gedaan op de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 11 februari 2009, werd de nalatenschap van Mevr. Lörks, Marianne, geboren te Porz-Am-Rhein (Duitsland) op 16 november 1938, in leven wonende, te 3665 As, Meeuwerweg 7, overleden te Genk op 18 september 2008, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving door haar zoon, de heer Bancken, Eric, geboren te Kalk (Keulen) op 14 juli 1964, wonende te 3621 Rekem, Daalbroekstraat 106, die onder voorlopig bewind gesteld werd.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht bij aangetekend bericht gericht aan notaris Ann Berben, Hoogstraat 12, bus 1, 3690 Zutendaal, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen vanaf datum van onderhavige publicatie.

(Get.) A. Berben, notaris. (8874)

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 9 maart 2009, heeft Mevr. Verhoeven, Linda Yvonne F., geboren te Brugge op 12 november 1951, wonende te 2100 Deurne, Van Dornestraat 188, handelend in haar hoedanigheid van voogd over de persoon en goederen van de verlegde minderjarige, de heer Verhoeven, Yvan Joseph Rosalie, geboren te Brugge op 22 januari 1950, wonende te 2100 Deurne, Bosuil 120, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden de nalatenschap van : Govaert, Françoise Hélène, geboren te Brugge op 14 augustus 1926, laatst wonende, te 2100 Deurne, Bosuilplein 1, overleden te Antwerpen op 19 oktober 2008. Schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen vanaf de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan het kantoor van notaris Eric Michoel, te Antwerpen, district Deurne, Cogelsplein 21.

Antwerpen (Deurne), 10 maart 2009.

(Get.) E. Michoel, notaris. (8875)

Par acte n° 09-361 dressé au greffe du tribunal de première instance de Mons, le 6 mars 2009 :

Mme Chouliak, Nathalie, née à Haine-Saint-Paul le 25 décembre 1968, demeurant et domiciliée à La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue A. Renard 17, agissant en qualité de mère, et détentrice de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

Mlle Parein, Estelle, née à La Louvière le 14 juin 1992;

M. Parein, Guillaume, né à La Louvière le 17 juillet 1996;

demeurant et domiciliés à La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue A. Renard 17;

dûment habilitée, par ordonnance rendue par M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 18 décembre 2008,

a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Parein, Michel Ghislain Renelde, né à Haine-Saint-Paul le 21 février 1958, demeurant et domicilié à La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue André Renard 17, décédé à La Louvière le 18 novembre 2008.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Election de domicile est faite en l'étude du notaire Yves-Michel Levie, de La Louvière, rue Arthur Warocqué 134.

Pour extrait conforme : (signé) Yves-Michel Levie, notaire.

(8876)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 09-531 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 10 mars 2009 :

Lambrette, Jules, domicilié à 1030 Bruxelles, avenue Chazal 129;

en qualité de : mandataire en vertu d'une procuration, sous seing privé, ci-annexée, datée du 29 janvier 2009, et donnée par :

Van Steenberghe, Bruno, né à Rocourt le 11 mai 1960, domicilié à 1234 Harabet, commune de Tasseltant, 40.000 Marrakech (Maroc),

a déclaré accepter la succession, sous bénéfice d'inventaire, de Van Steenberghe, Baudouin P. L. P. R. A. M.-I., né à Berchem-Sainte-Agathe le 21 juillet 1934, de son vivant domicilié à Bruxelles, rue de Livourne 44, et décédé le 7 octobre 2008 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, à Me Olivier Dubuisson, notaire à 1050 Ixelles, rue Américaine 100.

Bruxelles, le 11 mars 2009.

Le greffier délégué, (signé) Gert Schaiillée.

(8877)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 09-428 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 9 mars 2009 :

Solot, Mireille, épouse du défunt, domiciliée à 5377 Hogue, rue de Serinchamps 1, agissant en son nom personnel, et avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Ciney, en date du 25 février 2009, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de ses enfants mineurs :

Hilkens, Sébastien, né le 16 juillet 1994;

Hilkens, Fabian, né le 5 février 1997

Hilkens, Mélodie, née le 28 septembre 1998;

tous trois domiciliés avec elle,

a déclaré en son nom personnel et au nom de ses enfants mineurs, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui leur est dévolue par le décès de Hilkens, Marc, né à Berchem-Sainte-Agathe le 17 avril 1959, en son vivant domicilié à Somme-Leuze, rue du Pays-du-Roi 24, et y décédé en date du 31 octobre 2008.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente, à Me de Wasseige, Philippe, notaire de résidence à 5580 Rochefort, rue Devant Sauvenière 12.

Pour extrait conforme délivré à Mme Solot, Mireille : le greffier, (signé) J. Colin.

(8878)

Tribunal de première instance de Huy

L'an 2009, le 11 mars, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu :

M. Passet, Yves Georges Jules, né à Bethune le 13 octobre 1974, domicilié à 4540 Amay, Grand'Route 44, fils de la défunte, agissant à titre personnel,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Passet, Nelly Lucienne, née à Vendin-Lez-Bethune (France) le 2 août 1949, de son vivant domiciliée à Saint-Georges-sur-Meuse, rue Fond du Ruisseau 43, et décédée le 16 février à Amay.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Houmard, Fabienne, notaire de résidence à 4540 Amay, place Sainte-Ode 8, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signatures illisibles).

Le greffier, (signé) J.-P. Renson.

(8879)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2009, le 6 mars, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Acerbi, Alberta, née le 23 février 1962 à Liège, agissant en sa qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge :

Doux fils, Jessica, née le 4 novembre 1996 à Aye;

toutes deux domiciliées rue des Combattants 2 à On;

et à ce, autorisée, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, (siège de Marche), rendue le 5 février 2009, ordonnance qui est produite en copie conforme, et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Doux fils, Adèle Désirée, née à Namur le 5 juillet 1914, de son vivant domiciliée à Liège, quai de Coronmeuse 5, et décédée le 5 juillet 2008 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Jacques Delange, notaire, place de Bronckart 17, à 4000 Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(8880)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an 2009, le 11 mars, au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, a comparu :

M. Lognay, Marc Densis P., né à Verviers le 17 décembre 1966, domicilié à 4621 Retinne, clos des Marais 6, lequel agissant en sa qualité de père exerçant son autorité parentale sur son enfant mineur :

Lognay, Tom, né le 17 novembre 2000, domicilié avec son père;

M. Lognay, agit conformément à une ordonnance rendue le 5 mars 2009, par le juge de paix du canton de Fléron, dont une copie conforme restera annexée au présent,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Ninane, Hélène Marie Julie Ghislaine, née à Villers-aux-Tours le 19 novembre 1950, de son vivant domiciliée à Erezée, rue Vivier-del-Haie, Biron 18, et décédée le 12 février 2009 à Marche-en-Famenne (Aye).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection en l'étude de M. le notaire, Vincent Dumoulin, de résidence à 6997 Erezée, avenue des Nations Unies 9.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé adressé au domicile élu, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier. (8881)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 09-134 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 6 mars 2009 :

Me Corinne Poncin, avocate à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

Petit, Jean-Pierre, né à Tournai le 1^{er} juin 1953, domicilié à 7730 Estaimpuis, home « Ch. Vanneste », chaussée de Dottignies 124;

désignée à cette fonction, par ordonnance du 18 février 2002, et autorisée par ordonnance du 23 septembre 2008, prononcées par M. le juge de paix du second canton de Tournai,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Petit, Willy Raphaël Ghislain, né le 5 avril 1950 à Blandain, en son vivant domicilié à Tournai, rue Paul Pastur 23/0011, décédé à Tournai le 9 juin 2006.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Alain Henry, notaire associé à 7730 Estaimbourg, rue des Tanneurs 29.

Tournai, le 6 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (8882)

Par acte n° 09-136 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 6 mars 2009 :

Me Corinne Poncin, avocate à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

Kerteux, Etienne, né à Ath le 26 octobre 1957, domicilié à 7500 Tournai, chaussée d'Antoing 142;

désignée à cette fonction, par ordonnance du 27 février 2006, et autorisée par ordonnance du 16 septembre 2008, prononcées toutes deux par M. le juge de paix du second canton de Tournai,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Kerteux, Marc Hector Emile, né le 20 novembre 1925 à Thieulain, en son vivant domicilié à Leuze (Thieulain), rue des Tilleuls 12, décédé à Tournai le 13 avril 2008.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Jean-Louis Mertens, notaire de résidence à Leuze-en-Hainaut, rue de Tournai 24.

Tournai, le 6 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (8883)

Par acte n° 09-135 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 6 mars 2009 :

Me Corinne Poncin, avocate à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

Lefebvre, André, né à Kain le 7 février 1939, domicilié à 7618 Rumes (Taintignies), rue Wattimez 43, résidant à 7618 Rumes (Taintignies), rue Florent 40, home « Notre Maison »;

désignée à cette fonction, par ordonnance du 27 juillet 1998, et autorisée par ordonnance du 25 septembre 2008, prononcées par M. le juge de paix du second canton de Tournai,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Hollemaert, Raymonde Elisabeth Ghislaine, née le 12 novembre 1919 à Orcq, en son vivant domiciliée à Tournai, rue des Brasseurs 244, décédée à Tournai le 29 mai 2008.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Bruno Vandenberghe, notaire de résidence à Tournai, rue du Curé du Château 7.

Tournai, le 6 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (8884)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2009, le 10 mars, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Vanhentenryck-Nahoé, employée, domiciliée à Verviers (Lambermont), rue du Beau Site 66, agissant en qualité de mandataire de :

Mme Schils, Dominique Anne M., née à Butare (Rwanda) le 10 novembre 1963, domiciliée à 4860 Pepinster (Wegnez), rue Emile Vandervelde 55, agissant comme administratrice et représentante légale de son enfant mineur d'âge domicilié avec elle, à savoir :

Géraldine Lucie Françoise Dumont, née à Verviers le 13 mai 1998, fille du défunt;

dûment autorisée aux fins de la présente, par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Verviers, en date du 30 janvier 2009, laquelle restera ci-annexée, en vertu d'une procuration donnée, sous seing privé, à Verviers, le 7 janvier 2009,

laquelle comparante a déclaré, au nom de son mandant, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Dumont, Gérard Yvon Martin, né à Verviers le 10 septembre 1965, célibataire, domicilié de son vivant à 4860 Pepinster (Wegnez), rue Emile Vandervelde 55, et décédé à Liège le 16 octobre 2008.

Dont acte, signé, lecture faite par la comparante et le greffier. (Signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Furnemont, notaire à Ensival.

Le greffier chef de service, (signé) M. Solheid. (8885)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 9 maart 2009, heeft Van Daele, Lucien Louis M., geboren te Sint-Niklaas op 24 juni 1941, wonende te 9100 Nieuwkerken-Waas, Nieuwkerkenstraat 137, handelend in hoedanigheid van bijzondere gevolmachtigde ingevolgt volmacht hem verleend, voor en in naam van :

Van Gasse, Agnes Josephina Alphonsina, geboren te Sint-Niklaas op 19 januari 1919, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Lamstraat 2/B016;

Van Cleemputte, Yvan Stephanus Jacqueline, geboren te Sint-Niklaas op 8 januari 1956, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Smissstraat 98, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Gasse, Tony Marcel Louise, geboren te Sint-Niklaas op 26 augustus 1943, in leven laatst wonende te 2800 Mechelen, Meidoornstraat 12, en overleden te Mechelen op 12 februari 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Dominique De Kesel, te 9100 Nieuwkerken-Waas, Pastorijstraat 29.

Mechelen, 9 maart 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Vanessa Van Lent. (8886)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 9 maart 2009, hebben :

Relens, Marc, geboren te Mechelen op 20 augustus 1966; en

Agneesens, Birgitte Maria Emma, geboren te Vilvoorde op 18 januari 1969,

beiden wonende te 1800 Vilvoorde, Komatsulaan 55, en beiden handelend in eigen naam en in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over hun inwonende minderjarige kinderen :

Relens, Emilie, geboren te Leuven op 8 juli 1994;

Relens, Stéphanie, geboren te Leuven op 20 oktober 1998,

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde, d.d. 26 februari 2009 (09B16), verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Relens, Maurice François, geboren te Mechelen op 11 september 1934, in leven laatst wonende te 2800 Mechelen, Veluwestraat 20, en overleden te Mechelen op 28 oktober 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Marc De Backer, te 2800 Mechelen, Van Benedenlaan 67.

Mechelen, 9 maart 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Vanessa Van Lent. (8887)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 10 maart 2009, hebben :

Van Gorp, Rita Christiana J., geboren te Putte op 6 oktober 1957; en

Van Humbeeck, August Paul E., geboren te Mechelen op 7 augustus 1955,

beiden samenwonende te 2820 Rijmenam, Rivierenlaan 2A.

Van Gorp, Tony Gabriel A., geboren te Putte op 9 december 1955, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Moermansstraat 9;

Van Gorp, Jan Karel G., geboren te Mechelen op 30 juni 1947, wonende te 2520 Ranst, Kievitlaan 22;

Van Gorp, Ann Elvire R., geboren te Putte op 25 september 1961, wonende te 3120 Tremelo, Nieuwstraat 25;

Van Gorp, Godelieva Irma M., geboren te Putte op 23 oktober 1949; en

Van Craenenbroeck, Jaak François, geboren te Alsemberg op 17 juni 1944,

beiden samenwonende te 3140 Keerbergen, Bleybergweg 10, allen handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Borré, Maria Florimond Mina Corneel, geboren te Putte op 14 oktober 1922, in leven laatst wonende te 2580 Putte, Lierbaan 46, en overleden te Bonheiden op 12 februari 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Luc Van Campenhout, te 3140 Keerbergen, Tremelobaan 61.

Mechelen, 10 maart 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Vanessa Van Lent. (8888)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare 2009, op 4 maart, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Lieve Geurts, griffier, is verschenen : Mr. Marc Eycken, advocaat, met burelen gevestigd te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32, bus 1, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen, d.d. 2 december 2008, van Erlich, Irving Rob Mariel, geboren te Bilzen op 6 november 1978, wonende te 3740 Bilzen, Rooierweg 39, doch verblijvende in de instelling Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen, gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen, d.d. 4 februari 2009, die ons in het Nederlands verklaard de nalatenschap van wijlen Erlich, Jan Ida Jozef, geboren te Bilzen op 18 oktober 1927, in leven wonende te Bilzen, Rooierweg 39, overleden te Tongeren op 15 november 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Marc Eycken, advocaat te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32, bus 1.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons griffier.

(Onleesbare handtekeningen)

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan Mr. Eycken, advocaat te Bilzen.

Tongeren, 4 maart 2009.

Waarnemend hoofdgriffier, (get.) Y. Kielich. (8889)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Op 27 februari 2009, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, voor ons, S. Nietvelt, afgevaardigd griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Janssen, Wim Jozef Liesbeth, geboren te Turnhout op 17 juni 1971, wonende te 2480 Dessel, Kantstraat 62, handelend als gevolmachtigde van Vanthillo, Ingrid Elisabeth Josepha, geboren te Brasschaat op 29 september 1966, wonende te 2930 Brasschaat, Bredabaan 937/0001, handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het kanton Brasschaat bij beschikking, de dato 31 oktober 2008, als draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarig inwonend kind, te weten : De Coster, Tom Lucas Annie, geboren te Brasschaat op 26 augustus 1992.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, dat zijn lastgeefster in haar voormelde hoedanigheid en tevens ingevolge bijzondere machtiging, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap wenst te aanvaarden van wijlen De Coster, Carolina Renée, geboren te Hoboken op 21 mei 1927, in leven laatst wonende te 2330 Merksplas, Zwart Goor 1, en overleden te Merksplas op 28 juli 2008.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons één onderhandse volmacht en een kopie van de beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat overhandigd.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, afgevaardigd griffier, heeft ondertekend.

(get.) S. Nietvelt; W. Janssen. (8890)

**Publication faite en exécution de l'article 805
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805
van het Burgerlijk Wetboek**

Par ordonnance du 9 février 2009, rendue par le tribunal de première instance de Verviers, Mme Delphine Troisfontaines, avocate, à 4800 Verviers, avenue de Thiervaux 90, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de M. Jean Guillaume Bernard Kip, né à Liège le 7 décembre 1928, domicilié à 4960 Malmedy, rue Haute Vaulx 1, jusqu'à son décès survenu le 10 janvier 2005. Les créanciers s'adresseront au curateur dans le délai strict de trois mois.

(Signé) Delphine Troisfontaines, avocate.

(8891)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 1154
van het Gerechtelijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 1154
du Code judiciaire**

Par décision du 17 décembre 2008, M. le juge de paix du deuxième canton de Liège, a désigné Me Marcelle Coulon, domiciliée chemin du Passage 11, à 4130 Hony, en qualité de curateur aux meubles à la succession réputée vacante de Dessart, Mariette, née le 24 juillet 1931, en son vivant domiciliée à 4000 Liège, rue Carlier 4, et décédée le 1^{er} décembre 2008.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec le curateur, dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) M. Coulon, avocat.

(8892)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 maart 2009, werd de voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 10 september 2009, aan: Louis Dak BVBA, Scheldevrijstraat 87, 2660 Hoboken (Antwerpen).

Ondernemingsnummer 0867.281.354.

Commissaris in opschorting: Verresen, Patrick, Platanenlaan 64, 2980 Zoersel.

Indienen der schuldvorderingen voor 10 april 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel, Bolivarplaats 20, bus 7, 2000 Antwerpen, eerste verdieping.

Uitspraak over de definitieve opschorting zal gebeuren door de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, 2000 Antwerpen, op 8 september 2009, te 11 u. 45 m., derde verdieping (zaal A1).

De rechtbank heeft bepaald dat Louis Dak BVBA geen daden van beschikking mag stellen zonder machtiging van de commissaris inzake opschorting, behoudens deze die normaal en onontbeerlijk behoren tot het dag-dagelijks voeren van de handelsactiviteit.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (8893)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Ayad Azzabi, chaussée de Louvain 106, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro d'entreprise : 0479.005.497.

Numéro de faillite : 20070346.

Curateur : Me Verschuren, Gerry.

Liquidateur : M. Chafaoui Abdellatif, rue du Moulin 174/1, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(8894)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Ayad Azzabi, Leuvensesteenweg 106, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Ondernemingsnummer : 0479.005.497.

Faillissementsnummer : 20070346.

Curator : Mr. Verschuren, Gerry.

Vereffenaar : de heer Chafaoui Abdellatif, Molenstraat 174/1, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(8894)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Idecau, rue Gustave Defnet 18, 1060 Bruxelles-6.

Numéro d'entreprise : 0477.128.350.

Numéro de faillite : 20061636.

Curateur : Me Verschuren, Gerry.

Liquidateur : M. Mahrous Nakhla Zaki, Veldweg 28c, 2910 Essen.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(8895)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Idecau, Gustave Defnetstraat 18, 1060 Brussel-6.

Ondernemingsnummer : 0477.128.350.

Faillissementsnummer : 20061636.

Curator : Mr. Verschuren, Gerry.

Vereffenaar : de heer Mahrous Nakhla Zaki, Veldweg 28c, 2910 Essen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(8895)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SA Stratum Industries Benelux, rue Vandernoot 24, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise : 0860.781.661.

Numéro de faillite : 20080597.

Curateur : Me Verschuren, Gerry.

Liquidateur : M. Willem Van De Graaf, Tassijnlaan 84, 9100 Sint-Niklaas.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (8896)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de NV Stratum Industries Benelux, Vandernootstraat 24, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer : 0860.781.661.

Faillissementsnummer : 20080597.

Curator : Mr. Verschuren, Gerry.

Vereffenaar : de heer Willem Van De Graaf, Tassijnlaan 84, 9100 Sint-Niklaas.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (8896)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SA Martap, avenue de Tervueren 82, 1040 Etterbeek.

Numéro d'entreprise : 0455.878.026.

Numéro de faillite : 20080596.

Curateur : Me Verschuren, Gerry.

Liquidateur : M. Houthakkers, Servaas, Begonialaan 5, 2970 Schilde.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (8897)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de NV Martap, Tervurenlaan 82, 1040 Etterbeek.

Ondernemingsnummer 0455.878.026.

Faillissementsnummer : 20080596.

Curator : Mr. Verschuren, Gerry.

Vereffenaar : de heer Houthakkers, Servaas, Begonialaan 5, 2970 Schilde.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (8897)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL All G Trans, chaussée de Gand 1112, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Numéro d'entreprise : 0477.215.947.

Numéro de faillite : 20060151.

Curateur : Me Verschuren, Gerry.

Liquidateur : M. Dimerguren, Umran, Openveldstraat 29, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (8898)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA All G Trans, Gentssesteenweg 1112, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Ondernemingsnummer : 0477.215.947.

Faillissementsnummer : 20060151.

Curator : Mr. Verschuren, Gerry.

Vereffenaar : de heer Dimerguren, Umran, Openveldstraat 29, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (8898)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la Franel VOF, Albert I-laan 31, 1800 Vilvoorde.

Numéro d'entreprise : 0470.385.464.

Numéro de faillite : 20081018.

Curateur : Me Verschuren, Gerry.

Liquidateur : Mme Decraen, Denise, Eggenpad 13/01, 1800 Vilvoorde.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (8899)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de VOF Franel, Albert I-laan 31, 1800 Vilvoorde.

Ondernemingsnummer : 0470.385.464.

Faillissementsnummer : 20081018.

Curator : Mr. Verschuren, Gerry.

Vereffenaar : Mevr. Decraen, Denise, Eggenpad 13/01, 1800 Vilvoorde.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (8899)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL Trageba, rue Alphonse Hottat 2, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0465.054.424.

Numéro de faillite : 20040358.

Curateur : Me Vanderleenen, Anna-Maria.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (8900)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA Trageba, Alphonse Hottatstraat 2, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0465.054.424.

Faillissementsnummer : 20040358.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (8900)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de Mergan, Walter, Domentveldstraat 49, 1790 Affligem.

Numéro d'entreprise : 0749.321.337.

Numéro de faillite : 20081791.

Curateur : Me Vanderleenen, Anna-Maria.

Non excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (8901)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van Mergan, Walter, Domentveldstraat 49, 1790 Affligem.

Ondernemingsnummer : 0749.321.337.

Faillissementsnummer : 20081791.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria.

Niet verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (8901)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Boekhoudkantoor Aerts, Assesteenweg 463, 1741 Wambeek.

Numéro d'entreprise : 0454.388.382.

Numéro de faillite : 20070350.

Curateur : Me Verschuren, Gerry.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (8902)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Boekhoudkantoor Aerts, Assesteenweg 463, 1741 Wambeek.

Ondernemingsnummer : 0454.388.382.

Faillissementsnummer : 20070350.

Curator : Mr. Verschuren, Gerry.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (8902)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de De Meyer, Nathalie, Brusselsesteenweg 667, 1730 Asse.

Numéro d'entreprise : 0876.362.633.

Numéro de faillite : 20081528.

Curateur : Me Dehandschutter, Bert.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (8903)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van De Meyer, Nathalie, Brusselsesteenweg 667, 1730 Asse.

Ondernemingsnummer : 0876.362.633.

Faillissementsnummer : 20081528.

Curator : Mr. Dehandschutter, Bert.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (8903)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—
Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA Centric KSI Brussels, Luchthavenlaan 25 A 4, 1800 Vilvoorde.

Numéro d'entreprise : 0430.164.910.

Numéro de faillite : 20041571.

Curateur : Me Verschuren, Gerry.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(8904)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—
Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV Centric KSI Brussels, Luchthavenlaan 25 A 4, 1800 Vilvoorde.

Ondernemingsnummer : 0430.164.910.

Faillissementsnummer : 20041571.

Curator : Mr. Verschuren, Gerry.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(8904)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—
Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL P.R.C. Consulting, Luchthavenlaan 25 A 4, 1800 Vilvoorde.

Numéro d'entreprise : 0437.811.478.

Numéro de faillite : 20041572.

Curateur : Me Verschuren, Gerry.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(8905)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—
Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA P.R.C. Consulting, Luchthavenlaan 25 A 4, 1800 Vilvoorde.

Ondernemingsnummer : 0437.811.478.

Faillissementsnummer : 20041572.

Curator : Mr. Verschuren, Gerry.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(8905)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—
Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA Centric KSI Intake, Luchthavenlaan 25 A 4, 1800 Vilvoorde.

Numéro d'entreprise : 0449.301.921.

Numéro de faillite : 20041550.

Curateur : Me Verschuren, Gerry.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(8906)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—
Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV Centric KSI Intake, Luchthavenlaan 25 A 4, 1800 Vilvoorde.

Ondernemingsnummer : 0449.301.921.

Faillissementsnummer : 20041550.

Curator : Mr. Verschuren, Gerry.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(8906)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—
Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA Centric KSI Belgium, Luchthavenlaan 25 A 4, 1800 Vilvoorde.

Numéro d'entreprise : 0437.573.433.

Numéro de faillite : 20041551.

Curateur : Me Verschuren, Gerry.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(8907)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—
Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV Centric KSI Belgium, Luchthavenlaan 25, A4, 1800 Vilvoorde.

Ondernemingsnummer : 0437.573.433.

Faillissementsnummer : 20041551.

Curator : Mr. Verschuren, Gerry.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(8907)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—
Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Fagy Communications, avenue Louise 149, bte 24, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0445.441.222.

Numéro de faillite : 20040468.

Curateur : Me Dehandschutter, Bert.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(8908)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Fagy Communications, Louizalaan 149, bus 24, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0445.441.222.

Faillissementsnummer : 20040468.

Curator : Mr. Dehandschutter, Bert.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(8908)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL ZNZ, Oudstrijdersstraat 25, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Numéro d'entreprise : 0465.333.150.

Numéro de faillite : 20021287.

Curateur : Me De Moor, Bart.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(8909)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV ZNZ, Oudstrijdersstraat 25, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Ondernemingsnummer : 0465.333.150.

Faillissementsnummer : 20021287.

Curator : Mr. De Moor, Bart.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(8909)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 mars 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA IPG Global Integration, Lozenberg 17, 1932 Sint-Stevens-Woluwe.

Numéro d'entreprise : 0438.620.538.

Numéro de faillite : 20031513.

Curateur : Me Vanderleenen, Anna-Maria.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(8910)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 maart 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV IPG Global Integration, Lozenberg 17, 1932 Sint-Stevens-Woluwe.

Ondernemingsnummer : 0438.620.538.

Faillissementsnummer : 20031513.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(8910)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 10 mars 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant, province de Namur, prononce, sur aveu, la faillite de la SPRL « B JL Events », dont le siège social est établi à 5590 Ciney, rue Courtejoie 64, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0453.526.666.

Le même jugement :

désigne en qualité de curateur, Me Graziella Martini, avocate à 5500 Dinant, rue Fétis 26A112;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 21 avril 2009, au greffe de ce tribunal, extension du Palais de Justice, place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.
(8911)

Par jugement du 10 mars 2009, la première chambre du tribunal de commerce séant à Dinant, province de Namur, a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Delguste, Gabriel Michel Ghislain, domicilié à 5600 Philippeville, rue du Quairiat 8/ App. 2, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0658.138.961.

Le même jugement :

désigne en qualité de curateur, Me René Walgraffe, avocat à 5660 Couvin, Dessus-la-Ville 6;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 21 avril 2009, au greffe de ce tribunal, extension du Palais de Justice, place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.
(8912)

Par jugement prononcé le 10 mars 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant, province de Namur, prononce, sur aveu, la faillite de la SPRL « Tradibat », dont le siège social est établi à 5555 Graide, rue du Progrès 64, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0453.913.082.

Le même jugement :

désigne en qualité de curateur, Me Jean-Claude Deroanne, avocat à 5580 Rochefort, rue de France 74;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 21 avril 2009, au greffe de ce tribunal, extension du Palais de Justice, place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu. (8913)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 2. März 2009 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs der K. & V. PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 4700 Eupen, Herbesthaler Strasse 87, eingetragen in der ZUD unter der Nr. 0883.835.591, Haupttätigkeit: Tankstelle,... verkündet.

Konkursrichter: Pieper, Helmut.

Konkursverwalter: Duyster, Edgar, mit Kanzlei in 4700 Eupen, Vervierser Strasse 10.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlußprotokolls der Forderungen: am 30. April 2009, um 9.30 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (gez.) D. Wetzels, Greffier. (8914)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 2 mars 2009, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de la K. & V. PGmbH, dont le siège social est établi à 4700 Eupen, Herbesthaler Strasse 87, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le numéro 0883.835.591, pour commerce de détail de carburant,...

Juge-commissaire : Pieper, Helmut.

Curateur : Duyster, Edgar, avocat à 4700 Eupen, Vervierser Strasse 10.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 30 avril 2009, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier. (8914)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 4 mars 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 10 mars 2008, à charge de Mme Valérie Tysen, née le 24 avril 1980, domiciliée à 4020 Liège, avenue Joseph Merlot 75, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0600.776.824, a déclaré la faillite excusable, et à déchargé de ses fonctions le curateur, Me Jean-Luc Lempereur, avocat à 4020 Liège, quai G. Kurth 12.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (8915)

Par jugement du 4 mars 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 19 novembre 2007, à charge de Mme Audrey Lacroix, née le 13 décembre 1974, domicilié à 4600 Visé, rue Basse Hermalle 35, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0757.391.836, a déclaré la faillite excusable, et à déchargé de ses fonctions le curateur, Me Roland Props, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (8916)

Par jugement du 4 mars 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 21 mai 2007, à charge de la SA P.M. Automobiles, ayant son siège social à 4120 Neupré, route du Condroz 218b, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0453.913.973, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions, le curateur, Me André Tihon, avocat à 4000 Liège, En Féronstrée 23/13.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Salvatore Marchese, domicilié ou l'ayant été à 4031 Angleur, rue des Ecoles 32.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (8917)

Par jugement du 4 mars 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 22 mars 2007, à charge de la SPRL Vogue Coiffure, ayant son siège social à 4020 Liège, rue du Moulin 180, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0479.276.505, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions, le curateur, Me André Tihon, avocat à 4000 Liège, En Féronstrée 23/13.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Mme Marianne Bairolle, domiciliée ou l'ayant été à 4431 Ans, rue de l'Industrie 2.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (8918)

Par jugement du 4 mars 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 8 août 2006, à charge de la SPRL Gestel, ayant son siège social à 4130 Esneux, rue Freson 14, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0457.218.903, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions, le curateur, Me André Tihon, avocat à 4000 Liège, En Féronstrée 23/13.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. D.R.D. Bucheler, domicilié ou l'ayant été au grand-duché de Luxembourg, rue Grande Duchesse Charlotte 59.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (8919)

Par jugement du 4 mars 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour absence d'actif, la faillite prononcée en date du 22 septembre 2008, à charge de la SPRL Le Jardin de Chine, ayant son siège social à 4630 Soumagne, avenue de la Résistance 300, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0461.270.830, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions, les curateurs, Mes Eric Biar et Isabelle Biemar, avocats à 4000 Liège, rue de Campine 157.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Me Isabelle Biemar, avocat à 4000 Liège, rue de Campine 157.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (8920)

Par jugement du 4 mars 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour absence d'actif, la faillite prononcée en date du 15 juillet 2004, à charge de la SPRL Argus Finance, ayant son siège social à 4000 Liège, avenue Blonden 6, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0472.543.418, a déclaré la société faillie inexécutable et a déchargé de ses fonctions, le curateur, Me Pierre Cavenaile, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Me Pierre Cavenaile, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits.
(8921)

Par jugement du 4 mars 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour absence d'actif, la faillite prononcée en date du 13 février 2006, à charge de la SCRIS Seven Sky, ayant son siège social à 4020 Liège, rue de Jupille 19, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0468.662.230, a déclaré la société faillie inexécutable et a déchargé de ses fonctions, le curateur, Me Béatrice Versie, avocat à 4000 Liège, rue Lambert-le-Bègue 9.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Daniel Vanassche, domicilié ou l'ayant été à 1030 Schaerbeek, rue Docteur Elie Lambotte 141.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits.
(8922)

Par jugement du 4 mars 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour absence d'actif, la faillite prononcée en date du 21 janvier 2008 à charge de la SPRL Yahoofone, ayant son siège social à 4020 Liège, rue de Londres 12, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0478.642.738, a déclaré la société faillie inexécutable et a déchargé de ses fonctions, le curateur, Me Roland Props, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Dahmane Louraiga, domicilié ou l'ayant été à 4020 Liège, avenue de Nancy 31 B022.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits.
(8923)

Par jugement du 4 mars 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour absence d'actif, la faillite prononcée en date du 26 décembre 2005, à charge de la SCRIL Freddy Vranken, ayant son siège social à 4300 Waremmes, rue de Viemme 53, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0453.213.197, a déclaré la société faillie inexécutable et a déchargé de ses fonctions, les curateurs, Mes Francis Schroeder et Roland Props, avocats à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Freddy Vranken, domicilié ou l'ayant été à 4000 Liège, Lavariste-Voie 519.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits.
(8924)

Par jugement du 29 octobre 2008, le tribunal de commerce de Liège a clôturé la faillite de la SPRL Le Marché du Frais, ayant exploité un commerce de gros et détail de fruits et légumes, à l'adresse de son siège social : rue de Velroux 132, 4460 Bierset, inscrite à la Banque-Carrefour des entreprises sous le n° 0472.167.690. Faillite déclarée en date du 25 septembre 2003.

La faillie est déclarée inexécutable et le curateur est déchargé de sa mission.

Le curateur, (signé) Me Joëlle Delhaxhe, avocat, avenue Albert I^{er} 25, 4053 Embourg.
(8925)

Par jugement du 29 octobre 2008, le tribunal de commerce de Liège a clôturé la faillite de la SPRL Les Pêcheries Bretonnes, ayant exploité un commerce de gros avec importation et exportation en denrées alimentaires, poissons, coquillages et crustacés, à l'adresse de son siège social : rue de Liège 19/1, à 4537 Donceel, inscrite à la Banque-Carrefour des entreprises sous le n° 0455.963.346. Faillite déclarée en date du 29 janvier 1999.

La faillie est déclarée inexécutable et le curateur est déchargé de sa mission.

Le curateur, (signé) Me Joëlle Delhaxhe, avocat, avenue Albert I^{er} 25, 4053 Embourg.
(8926)

Par jugement prononcé, la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège en date du 4 mars 2009, a prononcé par liquidation, la clôture de la faillite de la SPRL Zidi Movies, ayant eu son siège social rue Walthère Jamar 112, à 4430 Ans, 0876.807.942.

Le liquidateur désigné est M. Ahmed Bouzidi, ancien gérant de la société faillie, 4020 Liège, rue des Prébendiers 50/3.

La société faillie a été déclarée inexécutable.

(Signé) G. Rigo, avocat.
(8927)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de Atolmec SPRL, boulevard Rolin (Henri) 3/3, 1410 Waterloo, déclarée ouverte par jugement du 12 juin 2006, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Smith Howard, Martin, domicilié à Watfor Herts (UK), Ashburnham Drive 14.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois.
(8928)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de Bureau Immobilier du Brabant SA, en abrégé : « B.I.B. », chemin du Bois des Dames 1, 1310 La Hulpe, déclarée ouverte par jugement du 11 septembre 2006, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. de Bellefroid, Hugues, domicilié à 1380 Lasne, rue Pêcheur 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois.
(8929)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de Seewi SPRL, Grand'Route 376, 1428 Lillois-Witterzée, déclarée ouverte par jugement du 10 novembre 2003, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Seel, domicilié à 1428 Lillois-Witterzée, Grand'Route 376.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois.
(8930)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de Leather Collection SA, chaussée de Waterloo 736, 1410 Waterloo, déclarée ouverte par jugement du 19 juin 2006, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Balilli Nunzio, domicilié I Santeramo, Altamura 24.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois.
(8931)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de Prodilo SPRL, place Albert I^{er} 22, 1300 Wavre, déclarée ouverte par jugement du 25 juin 2007, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Frédéric, Jean-Paul, domicilié à 1300 Wavre, rue Cour Boisacq 30.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois. (8932)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de Groupe De Karvin SPRL, rue de la Frete 19C, 1367 Ramillies, déclarée ouverte par jugement du 16 avril 2007, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Magonet, Vincent, domicilié à 1050 Bruxelles, rue I. Verheyden 11/12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois. (8933)

Par jugement du 16 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture par liquidation de la faillite de Taverne de Limelette SPRL, dénom. : « La Fermette », rue de l'Europe 10, 1342 Limelette, déclarée ouverte par jugement du 14 février 2000, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Meurrens, Claude, domicilié à 1300 Bierges, chaussée Provinciale 295.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois. (8934)

Par jugement du 16 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé l'excusabilité concernant la faillite de Elskens, Vincent, chemin Baty Saint-Bernard 12, 1495 Villers-la-Ville, déclarée ouverte par jugement du 14 février 2005 et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois. (8935)

Par jugement du 16 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture par liquidation de la faillite de Greenwich Meridian SA, Parc Industriel 30, 1440 Braine-le-Château, déclarée ouverte par jugement du 24 juin 2002, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Bonnet, Jean-Claude, domicilié à 1410 Waterloo, chemin des Noces 32.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois. (8936)

Par jugement du 16 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture par liquidation de la faillite de Mère & Fille SPRL, dénomination « Amandine », chemin Hallaux 46, 1300 Wavre, déclarée ouverte par jugement du 27 juillet 2006, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur Mme Brassart, Francine, domiciliée à 1300 Wavre, chemin Hallaux 46.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois. (8937)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de Yasin SNC, rue de Mons 59, 1480 Tubize, déclarée ouverte par jugement du 10 décembre 2007, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Manpreet Singh, domicilié à New Delhi (Inde), Nolakha Bazar street 41, House 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois. (8938)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de Real Venture Group SPRL, rue du Moulin Vent 28, 1300 Wavre, déclarée ouverte par jugement du 13 mars 2006, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Karlsson, Sten, domicilié en Suède, Taby, Gulgrand 4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois. (8939)

Par jugement du 16 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture par liquidation, de la faillite de European Car Distribution SPRL, avenue Reine Astrid 34, 1410 Waterloo, déclarée ouverte par jugement du 14 juin 2004, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Sadala, Antoine, domicilié à 1932 Zaventem, Lenneken Marelaan 14/11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois. (8940)

Par jugement du 16 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture par liquidation, de la faillite de Entreprises Charlier D. SPRL, rue de l'Eglise 49, 1350 Orp-Jauche, déclarée ouverte par jugement du 26 novembre 2001, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Vincent, Pascal, domicilié à 1350 Orp-le-Petit, rue J. Jaot 77.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois. (8941)

Par jugement du 9 février 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de J.B. Samsot SPRL, avenue des Anémones 10, 1330 Rixensart, déclarée ouverte par jugement du 10 août 2006, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur M. Samelson, Joël, domicilié à 1330 Rixensart, avenue des Anémones 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Francois. (8942)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 10 maart 2009, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Van Weynsberge, Filip, geboren te Moeskroen op 5 mei 1961, wonende te 8377 Zuienkerke, Doelhofstraat 42, met ondernemingsnummer 0781.221.271, met als handelsactiviteit de verkoop en de plaatsing van buitenschrijnwerk voor gebouwen.

Datum van staking van betalingen : 10 maart 2009.

Curator : Mr. Jan De Busscher, advocaat te 8000 Brugge, Witte Leertouwersstraat 7.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 10 april 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 21 april 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (8943)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 10 maart 2009, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van BVBA Bibico, met zetel en handelsuitbating te 8470 Gistel, Konijnenboslaan 5b, met als handelsactiviteiten verhuur en lease van speel-, amusement-, en verkoopautomaten, loterijen en kansspelen, verhuur en lease van televisietoestellen en andere audio- en videoapparatuur, detailhandel in spellen en speelgoed in gespecialiseerde winkels, groothandel in spellen en speelgoed, gekend onder het ondernemingsnummer 0885.026.812, die in het Nederlands, de bekenenis van de staking van betalingen doet.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 10 maart 2009.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Marianne Van Gheluwe, advocaat te 8400 Oostende, Rogierlaan 31.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 10 april 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 24 april 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(Pro deo) (8944)

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 3 maart 2009, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Drukhuis Debeer BVBA, met zetel en handelsuitbating te 8480 Ichtegem, Westkerkestraat 49, hebbende als handelsactiviteiten overige drukkerijen, vouwen, vergaren, naaien, garenloos binden, lijmen, snijden, brochieren en goudstempelen van bedrukte vellen voor boeken, brochures, tijdschriften, catalogi, binderijen en aanverwante diensten, gekend onder het ondernemingsnummer 0450.224.609.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 3 maart 2009.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Miguel Snauwaert, advocaat te 8210 Zedelgem, Groenestraat 38, bus 1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 4 april 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 17 april 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(Pro deo) (8945)

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 4 maart 2009, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Irlam International BVBA, met zetel en handelsuitbating te 8400 Oostende, Aartshertogstraat 6, hebbende als handelsactiviteiten goederenvervoer over de weg m.u.v. verhuisbedrijven, gekend onder het ondernemingsnummer 0476.018.788.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 4 maart 2009.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Johan Herpelinck, advocaat te 8400 Oostende, Prinsenlaan 2.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 4 april 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 17 april 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(Pro deo) (8946)

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 10 maart 2009, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van BVBA Mirage, met zetel en uitbating te 8400 Oostende, Van Iseghemlaan 39, gekend onder het ondernemingsnummer 0873.995.635, met als handelsactiviteiten eetgelegenheden met volledige bediening, cafés en bars, eetgelegenheden met beperkte bediening.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 10 maart 2009.

Tot curatoren werden aangesteld: Mrs. Frank Batsleer en Jean Lammens, advocaten te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 11 april 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 20 april 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(8947)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 maart 2009, werd het faillissement van Gabriels Wim Overige Industrie N.E.G., Burgemeester Potiaulaan 50/001, 9200 Dendermonde, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0748.328.670.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(8948)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 maart 2009, werd het faillissement van Ersa BVBA, kabelwerken, aanleggen van opritten, Fabriekstraat 39C, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0864.457.070.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd:

De heer Evran Ayse, Voermansstraat 8A, 9160 Lokeren.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(8949)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 maart 2009, werd het faillissement van Algemene Bouwwerken Bosman BVBA, bouwonderneming, Bankstraat 24, 9120 Beveren, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0462.162.834.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd :

De heer Bosman, Gunther, Bankstraat 24, 9120 Beveren (Haasdonk).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8950)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 maart 2009, werd het faillissement van S.V.V.G. BVBA, publiciteitsagenschappen, Maagdenstraat 6, 1000 Brussel-1, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0866.504.661.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd :

De heer Van Goethem, Steven, steenweg op Oudegem 141, bus 6, 9308 Aalst (Gijzegem).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8951)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 maart 2009, werd het faillissement van Schouppe, Jimmy, schrijnwerk, Ascopstraat 5, 9270 Laarne, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0884.418.680.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8952)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 maart 2009, werd het faillissement van Events Pura Vida BVBA, drankgelegenheid, Rozemarijnstraat 4, 9300 Aalst, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0476.863.975.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd :

De heer De Vuyst, Gerben, Dokter Carlierlaan 7, 9320 Erembodegem.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8953)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 maart 2009, werd het faillissement van Onafhankelijke Mediamaatschappij Aalst CVBA, kopieservice, Korte Nieuwstraat 12, 9300 Aalst, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0433.097.872.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd :

De heer Meuleman, Erik, Hoogstraat 62, 9308 Hofstade.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8954)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 10 maart 2009, werd het faillissement van World Wide Distributors NV, handel in diverse goederen, Loods 6, Haven 1147, 9130 Kallo (Kieldrecht), gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0480.040.825.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd :

De heer Dani Danieli, av. Perdalbes 37, Barcelona (Spanje).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8955)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 maart 2009, werd het faillissement van Monna Lisa BVBA, restaurant, Burchtstraat 31, 9400 Ninove, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0425.300.953.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd :

De heer Vermeulen, Jonathan, Assesteeweg 413, 1741 Wambeek.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8956)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 maart 2009, werd het faillissement van Manege De Hoefslag BVBA, bemiddeling bij de aankoop, verhuur onr. goed, Zandstraat 104/106, 9420 Erpe-Mere, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0405.601.045.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd :

De heer Verstraete, Werner, Ijssmolenstraat 42, 9600 Ronse.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8957)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 maart 2009, werd het faillissement van Vercammen, Leslie, eetgelegenheid, Ankerstraat 48/B001, 9100 Sint-Niklaas, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0885.676.415.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8958)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 9 maart 2009, werd het faillissement van Janssens, Marie, reisbureau, Kleemstraat 90, 9111 Belsele, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0645.456.410.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8959)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 10 maart 2009, werd : Fimeb BVBA, verlenen van management-diensten, Stenenbrug 23, 9160 Lokeren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0876.991.747.

Rechter-commissaris : Marianne Buyse.

Curator : Mr. Johan Colpaert, 9112 Sinaai-Waas, Hulstbaan 233a.

Datum staking van betaling : 7 maart 2009, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 17 april 2009 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8960)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 10 maart 2009, werd : Daverick NV, automobiel, Gentse Baan 71, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0464.887.346.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Johan Colpaert, 9112 Sinaai-Waas, Hulstbaan 233a.

Datum staking van betaling : 28 februari 2009, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 17 april 2009 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8961)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 11 maart 2009, werd : D'Orangerie BVBA, horecazaak, Florimond Leirensstraat 39, 9230 Wetteren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0866.738.748.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Johan Colpaert, 9200 Dendermonde, Schoolstraat 15.

Datum staking van betaling : 3 maart 2009, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 17 april 2009 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8962)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 11 maart 2009, werd : St. Ilias BVBA, horeca, Kleine Dam 36, 9160 Lokeren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0860.634.676.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Johan Colpaert, 9112 Sinaai-Waas, Hulstbaan 233a.

Datum staking van betaling : 11 maart 2009, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 24 april 2009 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8963)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 10 maart 2009, werd : Wijnen Hofman BVBA, groothandel in wijnen, Bareldonkdreef 47, 9290 Berlare, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0478.921.662.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Petra Seymoens, 9400 Ninove, Pollare Dorp 28.

Datum staking van betaling : 2 maart 2009, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen der schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 17 april 2009 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (8964)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 26 februari 2009, vijfde kamer, op bekentenis, werd het faillissement vastgesteld inzake : Top Bets BVBA, loterijen- en kansspelen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Bevrijdingslaan 35, hebbende als ondernemingsnummer 0871.222.326.

Rechter-commissaris : de heer Daniël Van De Velde.

Datum staking der betaling : 19 februari 2009.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401e, 9000 Gent, vóór 26 maart 2009.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 9 april 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Sven Maselyne, advocaat, kantoorhoudende, te 9000 Gent, Savaanstraat 72.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (8965)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 26 februari 2009, werd op bekentenis failliet verklaard : Itea BVBA, Brugsestraat 162, te 8531 Hulste.

Ondernemingsnummer 0408.465.515.

Commissiehandel.

Rechter-commissaris : Smagghe, Guido.

Curator : Mr. Duquesnoy, Nicolas, Harelbekestraat 8, 8570 Vichte.

Datum der staking van betaling : 26 februari 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 23 maart 2009.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 22 april 2009, te 11 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen. (Pro deo) (8966)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 11 maart 2009, werd op bekentenis failliet verklaard : Vankeirsbilck, Kevin Roger Georges, Doorniksesteenweg 131, te 8500 Kortrijk, geboren op 14 januari 1983.

Handelsbenaming : Den Euro.

Ondernemingsnummer 0893.149.868.

Café.

Rechter-commissaris : Dekyvere, Rik.

Curator : Mr. Debusschere, Eddy, President Rooseveltplein 1, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 11 maart 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 8 april 2009.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 6 mei 2009, te 11 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) J. Vanleeuwen. (8967)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 9 maart 2009, werd op bekentenis failliet verklaard : EMB Electro CVBA, Marionetten 39, te 8500 Kortrijk.

Ondernemingsnummer 0430.665.350.

Elektrische installaties.

Rechter-commissaris : Govaerts, Kurt.

Curator : Mr. Debusschere, Sofie, Pres. Rooseveltplein 1, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 9 maart 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 8 april 2009.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 6 mei 2009, te 10 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring

neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72^{ter} van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(8968)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 10 maart 2009, werd op bekentenis failliet verklaard: Behaeghel Jan BVBA, Noordlaan 17, te 8800 Roeselare.

Ondernemingsnummer 0864.015.424.

Detailhandel in elektrische huishoudapparaten en in audio- en videoapparatuur.

Rechter-commissaris: Govaerts, Kurt.

Curator: Mr. Matthijs, Carmen, Oude Ieperstraat 4, 8560 Wevelgem.

Datum der staking van betaling: 10 maart 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 8 april 2009.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen: 6 mei 2009, te 11 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtshoegebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72^{ter} van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen.

(8969)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 9 maart 2009, werd op bekentenis failliet verklaard: Lukafruit BVBA, Groeneweg 19, te 8720 Dentergem.

Ondernemingsnummer 0477.961.956.

Groothandel in groenten en fruit.

Rechter-commissaris: Govaerts, Kurt.

Curator: Mr. Sustronck, Peter, Burg. Nolfstraat 10, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling: 9 maart 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 8 april 2009.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen: 6 mei 2009, te 10 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtshoegebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72^{ter} van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(8970)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 10 maart 2009, werd op bekentenis failliet verklaard: Supreme Investors Ltd, Dept. 1 Unid D1 Road Carcroft 9, d1, te GB DN68DD Doncaster, met bijhuis te 8500 Kortrijk, Overleiestraat 79.

Ondernemingsnummer 0894.649.806.

Bemiddeling bij aan- en verkoop van onroerend goed.

Rechter-commissaris: Govaerts, Kurt.

Curator: Mr. Verschuere, Arne, Koning Leopold I-straat 8, bus 2, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling: 10 maart 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 8 april 2009.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen: 6 mei 2009, te 11 u. 15 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtshoegebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72^{ter} van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen.

(8971)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 maart 2009, werd NV Energy Group, met zetel te 3000 Leuven, Frederik Lintstraat 8, en met als activiteiten energievoorziening, met ondernemingsnummer 0427.315.088, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Faill. W.

Rechter-commissaris: R. Corten.

Curatoren: Mrs. Dirk De Maeseneer; Steven Nysten en Johan Mommaerts, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Staking van de betalingen: 11 maart 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 10 april 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen: 21 april 2009.

De hoofdgriffier: (get.) M. Plevoets.

(8972)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 10 maart 2009, werd BVBA Hageland Building, met zetel te 3220 Holsbeek, Bovenveld 69, en met als activiteiten bouwonderneming, met ondernemingsnummer 0870.241.735, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Faill. W.

Rechter-commissaris: J. Stroobant.

Curator: Mr. Ludwig Stevens, advocaat te 3200 Aarschot, Kapitein Gilsonplein 20.

Staking van de betalingen: 9 maart 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 10 april 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen: 21 april 2009.

De hoofdgriffier: (get.) M. Plevoets.

(8973)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 maart 2009, werd Fontana, Fiorenzo, geboren te Leuven op 4 mei 1961, wonende voorheen te 3290 Diest, Montgommerystraat 18, doch thans te 3290 Diest, Halensebaan 79/2C, en met als activiteiten handelsbemiddeling in auto's, met ondernemingsnummer 0784.163.737, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Rechter-commissaris : R. Corten.

Curatoren : Mrs. Dirk De Maeseneer; Steven Nysten en Johan Mommaerts, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Staking van de betalingen : 10 maart 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 10 april 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 21 april 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(8974)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 10 maart 2009, werd NV Dethée, met zetel te 3140 Keerbergen, Haachtsebaan 123, en met als activiteiten patrimoniumvennootschap, markt-onderzoek, reclame, en met ondernemingsnummer 0442.027.020, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Rechter-commissaris : J. Stroobant.

Curator : Mr. Ludwig Stevens, advocaat te 3200 Aarschot, Kapitein Gilsonplein 20.

Staking van de betalingen : 10 maart 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 10 april 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 21 april 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(8975)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 maart 2009, werd BVBA West-Trans, met zetel te 3020 Herent, Karrestraat 94, en met als activiteiten goederenvervoer over de weg, opslag, café en bar, eetgelegenheden met volledige bediening, met ondernemingsnummer 0894.176.682, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Rechter-commissaris : R. Corten.

Curatoren : Mrs. Dirk De Maeseneer; Steven Nysten en Johan Mommaerts, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Staking van de betalingen : 10 maart 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 10 april 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 21 april 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(8976)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 maart 2009, werd BVBA Het Zavelhof, met zetel te 3201 Aarschot (Langdorp), Testeltsesteenweg 216, en met als activiteiten café-restaurant, eetgelegenheden met beperkte bediening, hotel en dergelijke accommodatie, overig adviesbureau op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering, overige sportactiviteiten, en met ondernemingsnummer 0883.421.065, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Rechter-commissaris : R. Corten.

Curatoren : Mrs. Dirk De Maeseneer; Steven Nysten en Johan Mommaerts, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Staking van de betalingen : 10 maart 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 10 april 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 21 april 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(8977)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 maart 2009, werd BVBA A.R.S.-Motors, met zetel te 3290 Diest, Montgommerystraat 18, en met als activiteiten groothandel en handelsbemiddeling in auto's en lichte bestelwagens, kleinhandel en handelsbemiddeling in nieuwe en gebruikte auto's voor personenvervoer, kleinhandel in nieuwe en gebruikte vrachtwagens, trekkers, bestelwagens, enz., en met ondernemingsnummer 0866.198.518, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Rechter-commissaris : R. Corten.

Curatoren : Mrs. Dirk De Maeseneer; Steven Nysten en Johan Mommaerts, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Staking van de betalingen : 10 maart 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 10 april 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 21 april 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(8978)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 maart 2009, werd BVBA Grond-, Tuin- en Afbraakwerken, met zetel te 3320 Hoegaarden, Hauthem 52/1, en met als activiteiten landschapsverzorging, vervaardiging van metalen constructiewerken en delen ervan, slopen, bouwrijp maken terreinen, gevelreiniging, dakwerkzaamheden, enz., en met ondernemingsnummer 0882.314.077, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Rechter-commissaris : R. Corten.

Curatoren : Mrs. Dirk De Maeseneer; Steven Nysten en Johan Mommaerts, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Staking van de betalingen : 10 maart 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 10 april 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 21 april 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(8979)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 maart 2009, werd BVBA Autoservice, met zetel te 3210 Lubbeek, Endepoelstraat 2, en met als activiteiten groothandel en detailhandel in auto's en lichte bestelwagens, handel in aanhangwagens, opleggers en caravans, algemeen onderhoud en reparatie van auto's en lichte bestelwagens, handel in onderdelen en accessoires van motorvoertuigen, enz., ondernemingsnummer 0885.485.779, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Faill. W.

Rechter-commissaris : R. Corten.

Curatoren : Mrs. Dirk De Maeseneer; Steven Nysten en Johan Mommaerts, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Staking van de betalingen : 10 maart 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 10 april 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 21 april 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (8980)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 3 maart 2009, werd de genaamde Lauren BVBA, Kapelstraat 15, 2387 Baarle-Hertog, holding, met ondernemingsnummer 0459.806.823, failliet verklaard - op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Van Brecht.

Curator : advocaat Ceusters, Gemeentestraat 4, bus 6, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 3 maart 2009.

Indiening van schuldvorderingen vóór 31 maart 2009.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 14 april 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72^{bis} en art. 72^{ter} Fail. W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (8981)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 11 maart 2009, werd op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de vennootschap naar Engels Recht 2B Not Limited, met zetel te Doncaster (Verenigd Koninkrijk), 14A Kestrel Drive Adwick Le Street, DN6 7UW, met Belgisch filiaal, te 8620 Nieuwpoort, Elisalaan 29, bus 1, met ondernemingsnummer 0872.262.206, en volgens verklaring van de zaakvoerder sedert 1 februari 2006 zonder handelsuitbating en zonder handelsactiviteiten.

Rechter-commissaris : de heer B. Florizoone.

Curator : Mr. Ivan Heughebaert, advocaat, Zuidstraat 39, bus 8, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 11 maart 2009.

Indienen schuldvorderingen vóór 1 april 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 27 april 2009, te 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72^{bis} en art. 72^{ter} F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville. (Pro deo) (8982)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Tribunal de commerce de Bruxelles

Levée de la faillite, sur opposition, de la SPRLU Madeurope, rue du Champ de Mars 5, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise 0477.689.168.

Extrait du jugement rendu le 3 mars 2009 par le tribunal de commerce de Bruxelles (R.G. : G/09/00475).

« Annule le jugement prononcé par la cinquième chambre du tribunal de commerce de Bruxelles, le 20 janvier 2009, dans l'affaire opposant la SCRL Eltribel à la SPRLU Madeurope.

Dit que la SPRLU Madeurope n'était pas en état de faillite au moment du jugement et retire donc la faillite ».

(Signé) J.-R. Dirix, avocat. (8983)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Intrekking van het faillissement, op verzet, van de EBVBA Madeurope, Marsveldplein 5, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer 0477.689.168.

Uittreksel van het vonnis d.d. 3 maart 2009 van de rechtbank van koophandel te Brussel (A.R. : G/09/00475).

« Doet het vonnis, gewezen door de vijfde kamer van de rechtbank van koophandel te Brussel, op 20 januari 2009, inzake CVBA Eltribel tegen EBVBA Madeurope (G/09/00052) teniet.

Zegt dat EBVBA Madeurope op het tijdstip van het vonnis niet in staat van faillissement verkeerde en trekt dit faillissement in ».

(Get.) J.-R. Dirix, advocaat. (8983)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par jugement en date du 22 janvier 2009, le tribunal de première instance de Charleroi, première chambre civile, a homologué l'acte passé devant le notaire, Dominique Rombeau, de résidence à Jumet, le 11 juillet 2008, et les conventions rectificatives passées le 22 octobre 2008, portant certaines modifications au régime matrimonial.

Aux termes de cet acte, M. Picone, Michele Nicolas, né à Charleroi le 7 octobre 1960 (RN 60.10.07 129-21), époux de Mme Corrales Y De La Luz Yolanda, née à Las Palmas de Gran Canaria le 20 novembre 1961, domiciliée à 6040 Charleroi (Jumet), rue des Aiselies 32, mariée sous le régime légal à défaut d'avoir fait précéder son union d'un contrat de mariage, a fait apport au patrimoine commun existant entre lui et son épouse, ladite dame Corrales Y De La Luz, Yolanda, du bien lui appartenant en propre et sis ville de Charleroi, section de Jumet, deuxième division, une maison d'habitation avec passage, avant cour et jardin, l'ensemble sis rue des Aiselies 32, cadastré ou l'ayant été section F, numéro 284 G 3, pour une contenance de quatre ares soixante centiares.

(Signé) D. Rombeau, notaire de résidence à Jumet. (8984)

Mme Pierlot, Kathy Marcelle Marie Ghislaine, née à Longlier le 29 septembre 1970, et son époux, M. Liégeois, Luc Albert Yvan Christian, né à Libramont le 5 décembre 1969, domiciliés à 6860 Léglise (Ebly), rue du Petit-Vivier 16, mariés devant l'officier de l'état civil de la commune de Léglise, le 28 septembre 1991, ont signé un contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire, Hubert Maus de Rolley, à Neufchâteau, le 9 mars 2009, cette modification n'ayant pas entraîné la liquidation du régime préexistant, mais un changement dans la composition des patrimoines, par l'apport réalisé par Mme Pierlot, de biens propres, à la communauté qui existe entre elle et son époux, Luc Liégeois.

(Signé) H. Maus de Rolley, notaire.

(8985)

Suivant jugement rendu par le tribunal de première instance de Huy, en date du 16 février 2009, le contrat modificatif intervenu entre M. Lambinon, Eric Arthur Jean Ghislain, né à Rocourt le 11 mars 1960, et son épouse, Mme Fraiture, Nadine Alberte Marie, née à Ougrée le 24 septembre 1964, domiciliés ensemble à 4160 Anthisnes, rue de la Libération 27, et dressé par le notaire, Bénédicte Lecomte, à Ouffet, en date du 9 juillet 2008, a été homologué.

Par ce contrat modificatif, Mme Fraiture, a fait apport de l'immeuble sis à Anthisnes, rue de la Libération 27, à la communauté.

(Signé) B. Lecomte, notaire.

(8986)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire, Charles Wauters, à Hannut, le 17 février 2009, M. Joassin, André Louis Alexis Jean, né à Lens-Saint-Remy le 22 novembre 1938, et son épouse, Mme Bully, Jacqueline Justine Marie Raymonde, née à Blehen le 13 septembre 1940, domiciliés à 4280 Lens-Saint-Remy, rue Joseph Bully 3, ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif comporte maintien du régime légal actuel avec apport à la communauté d'un bien propre à M. Joassin, et clause d'attribution de la communauté.

Pour les époux Joassin-Bully, (signé) Charles Wauters, notaire à Hannut.

(8987)

D'un acte reçu par nous, Nathalie Guyaux, notaire associé à Schaerbeek, le 12 février 2009, portant la mention de l'enregistrement suivante : Enregistré 3 rôles, 3 renvois, au 1^{er} bureau de l'enregistrement de Schaerbeek, le 24 février 2009, vol. 69, F^o 06, case 15, reçu vingt-cinq euros (€ 25), le receveur a.i., (signé) J. Modave.

Il a été apporté une modification conventionnelle au régime matrimonial des époux ci-après nommés :

M. Orfinger, Pierre Simon, né à Uccle le 6 novembre 1943, et son épouse, Mme de Ruiter, Anna Katharina, née à Ixelles le 17 juillet 1951, demeurant ensemble à 1650 Beersel, Schaveyslaan 34, lesquels époux se sont mariés à Beersel le 27 décembre 1985.

Ladite modification consiste en l'adjonction à leur régime matrimonial principal de séparation de biens, d'une société d'acquêts limitée aux acquisitions à titre onéreux et en l'apport par M. Orfinger, à ladite société d'acquêts, de deux immeubles.

Pour extrait analytique conforme : (signé) N. Guyaux, notaire associé.

(8988)

Aux termes d'actes reçus par Me Ilse Banmeyer, notaire associée à Gembloux, en date du 5 février 2009, M. Schneider, Yves Jacques Emile, né à Schaerbeek le 16 mai 1952, et son épouse, Mme Gilot, Marguerite Marie Thérèse Augustine Ghislaine, née à Uccle le 6 juillet 1951, domiciliés ensemble à 5500 Falmignoul, rue de la Draisienne 152, qui ont contracté mariage à Woluwe-Saint-Pierre le 26 juin 1974, ont apporté modification à leur régime matrimonial originaire arrêté par acte reçu par le notaire Lucien Delfosse, d'Éghezée, par l'adjonction

d'une société d'acquêts accessoire à leur régime principal de séparation de biens et par l'apport à ladite société d'acquêts de biens immobiliers et mobiliers appartenant auxdits époux, Schneider-Gilot.

Pour extrait conforme : pour les époux Schneider-Gilot, (signé) Ilse Banmeyer, notaire associé à Gembloux.

(8989)

Suivant acte reçu par Me Charles-Henry Le Roux, notaire à Saive, commune de Blégnay, le 19 février 2009, M. Vronen, Jean-Pierre Hubert Marie Ghislain, entrepreneur agricole, né à Noorbeek (Pays-Bas) le 13 mai 1959, et son épouse, Mme Mordant, Emma Denise Noëlle Ghislaine Elisabeth, enseignante, née à Cerexhe-Heuseux le 19 novembre 1961, domiciliés ensemble à 4632 Soumagne (Cerexhe-Heuseux), rue des Pépinières 34, mariés à Soumagne le 27 juin 1981, sous le régime légal, ont modifié leur régime matrimonial.

Ledit acte modificatif prévoit la renonciation par Mme Mordant, au profit du patrimoine commun existant entre elle et son époux, au droit d'accession prévu par l'article 553 du Code civil sur des biens propres.

Pour extrait conforme : (signé) Me Charles-Henry Le Roux, notaire à Saive.

(8990)

Uit een akte verleden voor Mr. Luc Van Vaerenbergh, notaris te Sint-Maria-Lierde, thans Lierde, op 27 februari 2009, geregistreerd te Ge-raardsbergen, drie bladen, geen renvoeien, op 3 maart 2009, boek 502, blad 3, vak 10, ontvangen vijfentwintig euro (EUR 25,00). De e.a. inspecteur a.i., (get.) K. Van Den Houte, blijkt dat de heer Delvoye, Litrik Ivo Wim, bediende, geboren te Mbandaka (Congo) op 23 mei 1976, en zijn echtgenote, Mevr. De Wannemaeker, Jasmien, bediende, geboren te Herzele op 8 november 1977, wonende te 9572 Lierde (Sint-Martens-Lierde), Watermolenstraat 26, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand der gemeente Lierde op 8 juli 2004, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, identiteitskaartnr. man : 590 8382174 42, nationaal nummer man : 760523 205 57, identiteitskaartnr. vrouw : 590 8382194 62, nationaal nummer vrouw : 771108 412 72, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht, inhoudende inbreng door de echtgenote, Mevr. De Wannemaeker, Jasmien, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) L. Van Vaerenbergh, notaris

(8991)

Bij akte verleden voor notaris Bob Bultereys, te Avelgem, op 13 februari 2009 hebben de heer Basiel, Maria Alphonse, geboren te Heestert op 22 januari 1922, en zijn echtgenote, Mevr. Maria Bertha Bossuyt, geboren te Wingene op 24 januari 1933, samenwonende te Zwevegem (Heestert), Molenstraat 13, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Geraardsbergen op 1 juli 1971 onder het stelsel der gemeenschap van aanwinsten krachtens het huwelijkscontract, verleden voor notaris Georges Bultereys, te Avelgem, op 18 juni 1971, hetwelk stelsel noch bevestigd noch gewijzigd werd, een wijziging aan hun huwelijkscontract aangebracht. Daarbij nemen zij het stelsel der algemene gemeenschap aan en wordt een goed in gemeenschap gebracht.

Avelgem, 11 maart 2009.

Voor de verzoekers : (get.) Bob Bultereys, notaris.

(8992)

Bij akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door de heer Herremans, Robert Joseph, geboren te Steenokkerzeel op 25 augustus 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Meynaerts, Yvette Palmyre Victorine, geboren te Leuven op 26 juli 1949, samenwonende te 1820 Steenokkerzeel, Platanenlaan 19, verleden voor notaris Filip de Sagher, te Steenokkerzeel op 18 februari 2009, heeft de heer Herremans, Robert, inbreng gedaan van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Robert Herremans-Meynaerts, Yvette, (get.) Filip de Sagher, notaris.

(8993)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 2 december 2008, werd de akte verleden voor notaris Guy Walraevens, te Herzele op 26 juni 2998, houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Gordebeke, Roger, en zijn echtgenote, Mevr. Rottiers, Jeannine Irma, samenwonend te 9520 Sint-Lievens-Houtem (Letterhoutem), Hagelkouder 2, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Gordebeke-Rottiers : (get.) Guy Walraevens, notaris.

(8994)

Het blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Georges Springer, op 2 maart 2009, geregistreerd te Tienen I op 3 maart 2009, drie bladen, een verzending, reg. 5, boek 721, blad 2, vak 15, ontvangen 25 euro. De ontvanger, (get.) R. De Haes, e.a. inspecteur, dat de heer Rock, Erwin Henri Victor, geboren te Tienen op 5 januari 1970, nationaal nummer 700105 241-19, en zijn echtgenote, Mevr. Mehaignoul, Anne Cecilia Emilie, geboren te Tienen op 1 april 1970, nationaal nummer 700401 316-85, samenwonende te 3300 Tienen, Veldstraat 31, die gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Tienen op 1 april 1995, onder het wettelijke stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, overeenkomstig de bepalingen van artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek een wijziging hebben aangebracht aan hun oorspronkelijk stelsel door inbreng door voormelde Mevr. Anne Mehaignoul van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en door de toevoeging van een keuzebeding.

Voor ontledend uittreksel : (get.) G. springer, geassocieerd notaris.

(8995)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Joris Boedts, te Ichtegem (Eernegem) op 17 februari 2009, hebben de heer Dumarey, Hans Joannes Marcel, geboren te Varsenare op 2 augustus 1964 (identiteitskaartnr. 590-2141332-83, rijksregisternr. 64.08.02-305.65), en zijn echtgenote, Mevr. Demey, Martine Mariette, geboren te Oostende op 18 september 1963 (identiteitskaartnr. 590-7608455-92, rijksregisternr. 63 09.18-286.75), samenwonende te 8480 Ichtegem (Eernegem), Stijn Streuvelsstraat 12, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

De wijziging omvat de overgang van het wettelijke stelsel naar het stelsel van de algehele gemeenschap van goederen.

Namens de echtgenoten Dumarey, Hans-Demey, Martine : (get.) Joris Boedts, geassocieerd notaris te Ichtegem (Eernegem).

(8996)

Bij beschikking van 2 februari 2009 van de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Walter Vanhencxthoven, te Herentals op 5 juni 2008, waarbij de heer Paulus, Francis Maria, geboren te Leuven op 4 april 1956, en echtgenote, Mevr. Smets, Marie Jeanne, geboren te Leuven op 26 juni 1960, samenwonend te Leuven-Kessel-Lo, Wilselsesteenweg 115, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Voor de partijen : (get.) Walter Vanhencxthoven, notaris.

(8997)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Jan Byttebier, te Nevele, op 3 februari 2009, hebben de heer D'Hoker, Paul Achille Suzanne, geboren te Elsene op 20 februari 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Cleve, Rita Françoise Irma, geboren te Gent op 24 september 1947, samenwonende te 9850 Nevele, Biebuyckstraat 10, een wijziging gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, door inbreng van eigen goederen op het gemeenschappelijk vermogen.

Nevele, 3 februari 2009.

(Get.) Jan Byttebier, geassocieerd notaris.

(8998)

Bij akte verleden voor notaris Stephan Mourisse, met standplaats Roesbrugge-Haringe/Poperinge, op 25 februari 2009, en dragende volgende melding van registratie « geregistreerd te Poperinge, de 02 maart 2009, vijf bladen, geen verzending, boek 431, blad 100, vak 19. Ontvangen : vijftieng (25) euro, de e.a. inspecteur, get.) B. Vangampelaere », werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Arnaert, Olivier Medard, geboren te Ieper op 29 februari 1972, en zijn echtgenote, Mevr. Debrabander, Leen Anne-Marie, geboren te Ieper op 2 maart 1974, samenwonende te 8640 Vleteren/Westvleteren, Soldatendreef 2.

De echtgenoten waren gehuwd onder het wettelijke stelsel zonder huwelijkscontract, niet gewijzigd.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de echtgenoten onroerende goederen in de gemeenschap ingebracht.

Poperinge/Roesbrugge-Haringe, 9 maart 2009.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Stephan Mourisse, notaris.

(8999)

Bij akte verleden voor notaris Patrick Torrelle, te Harelbeke, op 11 februari 2009, geregistreerd op 23 februari 2009, drie bladen, geen renvoeien, boek 930, blad 11, vak 1, na ontvangst van vijftieng euro rechten, hebben de heer De Soete, Herman Achiel Maria, geboren te Tielst op 19 februari 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Anckaert, Christiane Elodie Marie-Jeanne, geboren te Beveren-Leie op 28 augustus 1943, samenwonende te 8792 Waregem (Desselgem), Leemputstraat 49, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, namelijk inbreng van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Harelbeke, 9 maart 2009.

Namens de echtgenoten Herman De Soete-Christiane Anckaert : (get.) Patrick Torrelle, notaris te Harelbeke.

(9000)

Bij akte van 19 februari 2009, geregistreerd drie bladen, zonder verzendingen, te Herentals, registratie, 25 februari 2009, boek 5/143, blad 72, vak 8, ontvangen : vijftieng euro (€ 25). Voor de ontvanger (get.) V. Gistelynck, hebben de heer Saillart, Jan Frans Greta, geboren te Mol op 23 september 1964, rijksregisternr. 64.09.23 133-02, en zijn echtgenote, Mevr. Van Dyck, Elza Odilia, geboren te Diest op 5 mei 1965, rijksregisternr. 65.05.05 114-69, samenwonende te 2440 Geel, De Billemontstraat 58, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Marc Bogaert, te Geel, op 14 juni 1991, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende een toevoeging van een beperkte gemeenschap aan het bestaand stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Opgemaakt te Westerlo, op 19 februari 2009.

(Get.) Bruno Naets, notaris te Westerlo.

(9001)

Bij akte verleden voor ondergetekende notaris Philip Coppens, te Boechout, op 25 februari 2009, hebben de heer Rodrigo Patricio Tapia Castro, geboren te Loja (Ecuador) op 18 januari 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Ingrid Jeanne Hugo Lauwers, geboren te Mortsel op 5 mei 1973, samenwonende te 2530 Boechout, Schransstraat 155, verklaard dat zij gehuwd zijn voor het hoofd van de burgerlijke stand van de gemeente Loja (Ecuador) op 10 november 2001 en dat zij gehuwd waren onder het wettelijk stelsel naar Ecuadoriaans recht, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Ernesto Iglesias Armijos, notaris te Loja (Ecuador) op 12 april 2002.

Bij zelfde akte verleden voor ondergetekende notaris Philip Coppens, te Boechout, op 25 februari 2009, hebben deze echtgenoten hun huwelijksvermogensstelsel als volgt gewijzigd :

1. zij hebben uitdrukkelijk rechtskeuze voor het Belgische recht gedaan;

2. zij hebben het stelsel van de zuivere scheiding van goederen aangenomen, conform artikel 1466 en volgende van het Belgisch Burgerlijk Wetboek.

(Get.) Philip Coppens, notaris te Boechout.

(9002)

Uit een akte verleden voor de ondergetekende notaris Michael Böse, met standplaats te Genk, op 5 maart 2009, blijkt dat de heer Liwerski, Bernard, geboren te Genk op 11 februari 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Jacqueline Leonie Josephine Roger, geboren te Genk op 18 april 1955, samenwonende te 3600 Genk, Boektveldstraat 22, houdende wijziging aan hun huwelijksstelsel, waarbij voornoemde echtgenoten, Liwerski-Janssens, welke gehuwd waren onder het wettelijk stelsel, dit wettelijk stelsel behouden en Mr. Liwerski een inbreng deed in het gemeenschappelijk vermogen van een woonhuis gelegen te Genk, Boektveldstraat 22, met bijhorende hypothecaire schulden.

Genk, 5 maart 2009.

(Get.) Michael Böse, notaris te Genk.

(9003)

Uit een akte verleden voor de ondergetekende notaris, op 9 maart 2009, blijkt dat de heer Steegmans, Steven Wilfried Peter, arbeider, geboren te Beveren op 5 mei 1979, en zijn echtgenote, Mevr. De Marco, Silvia, verpleegster, geboren te Genk op 16 december 1980, samenwonende te 3600 Genk, Sparrenlaan 5, bus 1, welke gehuwd waren onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd als volgt : behoud van het wettelijk stelsel met inbreng door Mevr. De Marco, Silvia, van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap en opname van modaliteiten van de verdeling van het wettelijk stelsel bij de ontbinding van het huwelijk.

Genk, 9 maart 2009.

Namens de echtgenoten Steegmans-De Marco : (get.) Yves Clercx, geassocieerd notaris te Genk.

(9004)

Blijkens akte, verleden voor notaris Pascale Van den Bossche, op 19 februari 2009, hebben de heer De Ridder, Yvan Remi, geboren te Aalst op 10 juli 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Waterschoot, Pascale Lucienne Liliane, geboren te Aalst op 10 maart 1961, samenwonende te 9320 Aalst, Kleistraat 67B, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een voorafgaand huwelijkscontract, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door de toevoeging van een keuzebeding.

Namens de verzoekers, (get.) P. Van den Bossche, notaris.

(9005)

Uit een akte, verleden voor notaris Geert Vanwijnsberghe, te Roeslare (Beveren), op 19 februari 2009, blijkt dat de echtgenoten, Mattan, Marcel Jozef, geboren te Ardooe op 4 januari 1932, en zijn echtgenote, Ver Eecke, Cecilia Margaretha, geboren te Ardooe op 22 november 1931, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Ardooe, op 24 juli 1959, onder het wettelijke stelsel bij gebrek aan huwelijkscontractstelsel en hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd ingevolge akte, verleden voor notaris Robert De Schepper, destijds te Wingene, op 27 juni 1978, met behoud van het stelsel, thans op 19 februari 2009 hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben door toevoeging van keuze- en verdelingsbeding.

Voor de echtgenoten, (get.) G. Vanwijnsberghe, notaris.

(9006)

Uit een akte van wijziging, verleden voor notaris Luc Moortgat, te Geel, op 3 maart 2009, welke ter registratie werd aangeboden op het registratiekantoor te Geel, blijkt dat de heer Verhesen, Benny Hendrik Edgard, geboren te Geel op 10 maart 1957, I.K. 590.7173546.34, R.R. 57.03.10.113-29, en zijn echtgenote, Mevr. Mertens, Denise Louisa Pierre, geboren te Leuven op 10 februari 1957, I.K. 590.2172428.42, R.R. 57.02.10.098-37, samenwonende te 2440 Geel, Laar 109, een notariële akte, houdende wijziging van het huwelijksstelsel, hebben laten

opmaken op voormelde datum, waarin volgende wijzigingen werden in aangebracht : toevoeging van het keuzebeding; inbreng door de heer Verhesen van een persoonlijk onroerend goed te Geel, Technische Schoolstraat 20 en +20.

Gehuwd te Geel op 28 oktober 1977.

Geel, 3 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) L. Moortgat, notaris.

(9007)

Bij akte, verleden voor notaris Luc Van Campenhout, te Keerbergen, op 21 februari 2009, hebben de heer Tote, Pierre, geboren te Kruibeke op 30 januari 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Dosien, Lucienne Fernanda Marie, geboren te Antwerpen op 18 juli 1952, samenwonende te Keerbergen, Emiel Opdebeecklaan 69, gehuwd onder het stelsel van de zuivere scheiding van goederen, ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Henri De Ferm, te Merksem, op 9 juli 1985, dit contract gewijzigd met behoud van het stelsel. Partijen zijn overeen gekomen aan hun stelsel een beperkt gemeenschappelijk vermogen toe te voegen dat hiervan integrerend deel uitmaakt. In dit gemeenschappelijk vermogen verklaren partijen de woning te Keerbergen, Emiel Opdebeecklaan 69, in te brengen.

(Get.) Luc Van Campenhout, geassocieerde notaris.

(9008)

Bij vonnis, uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 21 januari 2009, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Joel Vangronsveld, te Eigenbilzen, op 31 juli 2008, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Degreve, Emile Maria Jozef Omer, geboren te Tongeren op 27 maart 1954, nationaal nummer 54.03.27.000-00, en zijn echtgenote, Mevr. Martens, Maria Jeanne Helena, geboren te Genk op 17 april 1954, nationaal nummer 54.04.17.190-74, wonende te 3740 Bilzen, Redemptiestraat 44, waarbij een wijziging werd aangebracht in het gemeenschappelijk vermogen, zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel werd gewijzigd.

Eigenbilzen, 26 februari 2009.

Voor de echtgenoten Degrève-Martens, (get.) Joel Vangronsveld, notaris te Eigenbilzen (Bilzen).

(9009)

Bij akte, verleden voor notaris Filip Huygens, te Mechelen, op 16 februari 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Bruelemans, François Raoul Joseph, geboren te Lubbeek op 29 maart 1951 (rijksregisternummer 51.03.29-033.92), en zijn echtgenote, Mevr. Walschaerts, Jeannine Louisa, geboren te Mechelen op 18 december 1952 (rijksregisternummer 52.12.18-028.26), samenwonende te 2800 Mechelen, Locomotiefstraat 53.

De echtgenoten Bruelemans-Walschaerts waren gehuwd te Mechelen op 31 mei 1974 onder het beheer van scheiding van goederen met een gemeenschap beperkt tot de aanwinsten ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Marcel Leemans, te Mechelen, op 27 april 1974, en hebben bij voormelde wijzigende akte dit huwelijksstelsel omgezet in een algehele gemeenschap.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door voornoemde Mevr. Walschaerts, Jeannine, een onroerend goed in de gemeenschap ingebracht.

Mechelen, 16 februari 2009.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) Filip Huygens, notaris.

(9010)

Bij akte, verleden voor notaris Marc Van Nerum, te Meeuwen-Gruitrode, op 4 februari 2009, hebben de heer Loos, Martinus, en Mevr. Van Dyck, Ghyslana Maria Lamberta, wonende te Meeuwen-Gruitrode, weg op Bree 94, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd met een inbreng in de huwgemeenschap.

(Get.) M. Van Nerum, notaris.

(9011)

Bij akte verleden voor notaris Henry Declerck te Lichtervelde op 27 februari 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Vanhaelemeersch, Franciscus Lambertus, gepensioneerd, geboren te Oostkamp (Ruddervoorde) op 29 oktober 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Goethals, Maria-Joanna, huisvrouw, geboren te Oostkamp (Ruddervoorde) op 26 augustus 1934, samenwonende te Lichtervelde, Damplasstraat 14.

De echtgenoten Vanhaelemeersch, Franciscus en Goethals, Maria-Joanna waren gehuwd te Oostkamp (Ruddervoorde) op 21 februari 1955, onder het beheer der wettelijke gemeenschap van goederen, bij gebrek aan huwelijkscontract, zonder verklaring tot behoud van hun huwelijksgoederenstelsel te hebben afgelegd en zonder wijziging eraan te hebben aangebracht.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door Mevr. Goethals, Maria-Joanna een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen ingebracht.

Lichtervelde, 27 februari 2009.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (Get.) Henry Declerck.

(9012)

Bij akte verleden voor notaris Eeman, Joost, te Gent op 26 februari 2009 hebben de echtgenoten Vanhoolandt, Patrick Flo Isa, samenwonende te 9031 Drongen, Dosweg 34, beslist hun huwelijksstelsel te wijziging van het wettelijk stelsel naar het stelsel van zuivere scheiding van goederen.

(Get.)J. Eeman, notaris.

(9013)

Bij verzoekschrift van 3 juli 2008, hebben de echtgenoten Verreycken, Franciscus Alphonsus, geboren te Herselt op 26 september 1926 en Pauwels, Maria Theresia, geboren te Herselt op 28 oktober 1926, wonende te 2230 Herselt, Blaubergsesteenweg 158, gehuwd onder het wettelijke stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, aan welke huwelijksvoorwaarden zij verklaren voorheen geen wijzigingen te hebben gebracht, voor de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract, houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor Mr. Catherine Croes, plaatsvervangend notaris te Herselt, benoemd ter vervanging van Mr. Luc Antonis, ingevolge beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van 31 mei 2007, op 3 juli 2008.

De wijziging omvat behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap door Mevr. Pauwels, Maria.

Voor de verzoekers, (get.) Marc Demaeght, notaris bewaarder van de minuten.

(9014)

Bij vonnis van 13 januari 2009 van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Marij Hendrickx, te Zolder op 14 augustus 2008, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Jozef Alfons Engelen, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Maria Joseé Henderix, huisvrouw, samenwonende te 3550 Heusden-Zolder, Ubbelstraat 59.

Heusden-Zolder, 24 februari 2009.

(Get.) Marij Hendrickx, notaris.

(9015)

Bij vonnis van 13 januari 2009 van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Marij Hendrickx, te Zolder op 31 juli 2008, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer René Alphons François Quetin, werkzoekende, en zijn echtgenote, Mevr. Lisette Marie Madelène Sleven, gepensioneerd, samenwonende te 3520 Zonhoven, Ossendriesstraat 5.

Heusden-Zolder, 24 februari 2009.

(Get.) Marij Hendrickx, notaris.

(9016)

Bij beschikking uitgesproken op 9 januari 2009 in de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, werd de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Rombouts, Leo Franciscus Ludovica, geboren te Hoogstraten op 11 juli 1964, en zijn echtgenote, Neefs, Ingrid Joannes Maria, geboren te Brasschaat op 6 juni 1965, samenwonende te 2990 Wuustwezel, Sint-Lenaartseweg 155, blijkens akte verleden voor notaris Paul Rommens te Hoogstraten/Meer op 19 mei 2008, gehomologeerd inhoudende behoud van het wettelijk stelsel met inbreng van eigen onroerende goederen door de heer Rombouts in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Paul Rommens, notaris.

(9017)

Bij vonnis van 13 januari 2009 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de akte gehomologeerd, waarbij het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd werd tussen de echtgenoten, de heer Bellemans, Alfred Henri Marie, geboren te Hasselt op 11 januari 1965, nationaal nummer 700828 218-80, samenwonende te 3500 Hasselt, Kiezelstraat 101.

Bij de voormelde akte, verleden voor notaris Karl Smeets, te Hasselt, op 26 juni 2009, namen de betrokken echtgenoten het wettelijk stelsel aan, met de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van 1) een onroerende goed te Hasselt, door de heer Bellemans en 2) alle roerende goederen die zij bezitten tot op datum van voormelde akte.

Namens de echtgenoten Bellemans-Maufort, (get.) Mr. Karl Smeets, notaris te Hasselt.

(9018)

Bij vonnis, verleend door de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Antwerpen, op 21 januari 2009, werd gehomologeerd het huwelijkscontract, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Joseph Van Roosbroeck, te Ekeren (Antwerpen), op 11 maart 2008, tussen de heer Oostvogels, Ronald August Jozef, politiecommissaris, geboren te Antwerpen op 22 maart 1955, en Mevr. Pycke, Rita Arthur Irma, werkzoekende, geboren te Merksem op 17 april 1956, samenwonende te 2940 Hoevenen (Stabroek), Lorkenlaan 16.

Ekeren, 6 maart 2009.

(Get.) J. Van Roosbroeck, notaris.

(9019)

Het blijkt uit een akte, verleden voor Mr. Frederic Van Cauwenbergh, geassocieerd notaris, dat ten verzoeken van de heer De Clerck, Erik Marie Eduard, geboren te Merksem op 27 maart 1945 (nummer identiteitskaart 590-5582602-84, rijksregisternummer 45.03.27-189.64), en zijn echtgenote, Mevr. Boodts, Yvonne Dominica, geboren te Brasschaat op 30 juni 1944 (nummer identiteitskaart 590-4337495-69, rijksregisternummer 44.06.30-174.86), wonend te 2930 Brasschaat, de Prolistraat 13, op 17 februari 2009 werd overgegaan tot het opmaken van een notariële akte, houdende een minnelijke wijziging van hun huwelijkscontract, met inbreng van een onroerend goed.

Edegem, 10 maart 2009.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) F. Van Cauwenbergh, geassocieerd notaris.

(9020)

Bij akte, verleden voor notaris Antony Wittesaele, te Tielt, op 9 februari 2009, hebben de heer Bouttelgier, Tom Michel (R.R. 840529-235.15), geboren te Roeselare op 29 mei 1984, en zijn echtgenote, Mevr. Lambert, Conny Denise (R.R. 830524-134.51), geboren te Tielt op 24 mei 1983, wonende te 8700 Tielt, Volderstraat 43, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, door inbreng van een eigen onroerend goed van Mevr. Conny Lambert in het gemeenschappelijk vermogen, zonder een ander stelsel aan te nemen en zonder dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel tot gevolg heeft.

Namens de echtgenoten, (get.) Anthony Wittesaele, notaris te Tielt.
(9021)

Bij akte, verleden voor notaris Joost Vanderlinden, te Brakel, op 2 maart 2009, hebben de heer Pieters, Joost Luc Sim, geboren te Zottegem op 2 maart 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Van den Berghe, Marleen Paula, geboren te Aalst op 22 augustus 1958, samenwonende te 9660 Brakel, Fayte 39B, een wijziging aangebracht in hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende inbreng door de heer Pieters, Joost, van een eigen onroerend goed, gelegen te Brakel (Everbeek), Fayte 39B, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) J. Vanderlinden, notaris.
(9022)

Bij akte, verleden voor notaris Henry Declerck, te Lichtervelde, op 4 maart 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Haelewyn, Noël Emeric Adrien, gepensioneerd, geboren te Lichtervelde op 16 december 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Vandekerckhove, Gerarda Bertha Margarita, huisvrouw, geboren te Lichtervelde op 2 oktober 1939, samenwonende te Lichtervelde, Oude Brugweg 38.

De echtgenoten Haelewyn, Noël, en Vandekerckhove, Gerarda, waren gehuwd te Lichtervelde op 12 februari 1960, onder het beheer der wettelijke gemeenschap van goederen, bij gebrek aan huwelijkscontract, zonder verklaring tot behoud van hun huwelijksgoederenstelsel te hebben afgelegd en zonder wijziging eraan te hebben aangebracht.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Haelewyn, Noël, een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen ingebracht.

Lichtervelde, 4 maart 2009.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) Henry Declerck, notaris.
(9023)

Uit een akte, verleden voor notaris Edgard Van Oudenhove, te Haaltert (Denderhoutem), op 13 februari 2009, blijkt dat de heer Brynaert, Geert Yvan, geboren te Ninove op 21 oktober 1967, nationaal nummer 67.10.21 363-96, identiteitskaart nummer 590-3266585-39, en zijn echtgenote, Mevr. Hofman, Carine Paul Marguerite, geboren te Aalst op 11 oktober 1972, nationaal nummer 72.10.11 072-16, identiteitskaart nummer 590-0560718-84, samenwonende te 9320 Aalst (Erembodegem), Ninovesteenweg 109, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Het huwelijk van de voornoemde echtgenoten werd gesloten voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Aalst op 13 augustus 2005.

De voormelde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van het stelsel der zuivere scheiding van goederen in, met inbreng van onroerende goederen door de echtgenoten, de heer Brynaert, Geert, en Mevr. Hofman, Carine, en door de echtgenoot, de heer Brynaert, Geert, alleen.

(Get.) E. Van Oudenhove, notaris.
(9024)

Bij akte, verleden voor notaris Pieter de Meirsmen, geassocieerd notaris, lid van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, genaamd « Paul De Meirsmen & Pieter De Meirsmen, geassocieerde notarissen », te Lokeren, op 5 maart 2009, hebben de echtgenoten Naudts, David Alfons Simonne, geboren te Lokeren op 7 april 1981, en zijn echtgenote Suginah, Siti Santi, geboren te Majalengka (Indonesië) op 12 november 1985, samenwonende te Lokeren (Eksaarde), Rechtstraat 311/1, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht waarbij ze hun bestaand wettelijk stelsel vervangen door het stelsel der scheiding van goederen, en met toevoeging van een verrekeningsbeding.

Namens de echtgenoten Naudts-Suginah, (get.) Pieter De Meirsmen, notaris te Lokeren.
(9025)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Verstraeten, te Vrasene (gemeente Beveren), op 3 maart 2009, dat de echtgenoten Dieltiens, Nicolas Joseph Louis, geboren te Deurne op 19 juni 1967, en Claes, Martine Elfriede Ludo, geboren te Sint-Niklaas op 16 augustus 1968, wonende te 2070 Zwijndrecht, Hof ter Rijen 42, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd : de echtgenoten Dieltiens, Nicolas-Claes, Martine, zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Zwijndrecht op 25 september 1998, onder het stelsel der zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Wim Verstraeten, te Vrasene (gemeente Beveren), op 30 juli 1998, niet gewijzigd tot op heden.

De wijzigingsakte bevat onder meer : inbreng van onroerende goederen van de heer Dieltiens, Nicolas, en Mevr. Claes, Martine, in de toegevoegde beperkte gemeenschap en dit zonder wijziging van het stelsel zelf.

Voor de echtgenoten : (get.) Wim Verstraeten, notaris.
(9026)

Bij vonnis van 5 maart 2009, heeft de eerste kamer, zitting houdende in burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de akte houdende middelgrote wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor Mr. Christiaan Van den Bossche, notaris te Buggenhout, op 8 juli 2008, tussen de heer Goossens, Stephaan Jan Coleta, mecanicien, geboren te Buggenhout op 22 oktober 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Huyge, Anne Marie Prosper, bediende, geboren te Bornem op 19 december 1964, samenwonende te Buggenhout, Kalkenstraat 161, gehomologeerd, houdende inbreng door de heer Goossens, Stephaan Jan Coleta, voornoemd, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Buggenhout, 11 maart 2009.

Voor de echtgenoten : (get.) Christiaan Van den Bossche, geassocieerd notaris te Buggenhout.
(9027)

De heer Van Eetvelde, Emiel Camiel, gepensioneerde, geboren te Eksaarde (Lokeren) op 24 juni 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Van Kerckhove, Godelieve Marie Leonia, gepensioneerde, geboren te Eksaarde (Lokeren) op 22 augustus 1935, samenwonende te Lokeren, Doorndonkeindeken 18, hebben bij akte wijziging huwelijksvoorwaarden verleden voor notaris Pierre De Brabander, te Lokeren (Eksaarde), op 9 februari 2009, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, met behoud van een wettelijke gemeenschap van goederen, door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen, door de echtgenoot van een eigen onroerend goed en door de echtgenote van eigen onroerende goederen, met toevoeging van een keuzebeding inzake toebedeling van de huwgemeenschap bij overlijden.

(Get.) P. De Brabander, notaris.
(9028)

De heer Noët, Luc Jean, metser, geboren te Lokeren op 28 mei 1966, en zijn echtgenote, Mevr. De Loof, Nancy, huisvrouw, geboren te Eeklo op 22 april 1969, samenwonende te Eksaarde (Lokeren), Stenenbrug 41, hebben bij akte wijziging huwelijksvoorwaarden verleden voor notaris Pierre De Brabander, te Lokeren (Eksaarde), op 13 februari 2009, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, met behoud van een wettelijke gemeenschap van goederen, door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen, door de echtgenoot van een eigen onroerend goed en door de echtgenote van eigen onroerende goederen, met toevoeging van een keuzebeding inzake toebedeling van de huwgemeenschap bij overlijden.

(Get.) P. De Brabander, notaris.

(9029)

Bij akte verleden voor notaris Frederic Opsomer, te Kortrijk, de dato 9 maart 2009, hebben de echtgenoten Géry Decock-Khriss, Fatima, wonende te Harelbeke (Stasegem), Stasegemdorp 1, hun huwelijksstelsel aangepast door inbreng van een onroerend goed.

(Get.) F. Opsomer, notaris.

(9030)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Antwerpen, op 21 februari 2009, werd gehomologeerd, het huwelijkscontract inhoudende toevoeging beperkt gemeenschappelijk vermogen van het stelsel scheiding van goederen, verleden voor notaris Joseph Van Roosbroeck, te Ekeren (Antwerpen), op 28 februari 2008, tussen de heer Eycken, Gustaaf Jozef, en Mevr. Van Den Bergh, Irma Petronella, samenwonende te 2180 Ekeren, Leerhoeklaan 45.

Ekeren, 6 maart 2009.

(Get.) J. Van Roosbroeck, notaris te Ekeren (Antwerpen).

(9031)

Er blijkt uit een vonnis van 5 maart 2009 van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde dat de akte, verleden voor notaris Frank Muller, te Stekene, op 27 mei 2008, wijziging huwelijksvermogensstelsel Maarten Cornu-Sobry, Véronique gehomologeerd werd.

Stekene, 11 maart 2009.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Frank Muller, notaris.

(9032)

Uit een akte, verleden voor Mr. Bram Vuylsteke, notaris te Zichen-Zussen-Bolder (Riemst), op 26 januari 2009, geregistreerd te Bilzen op 2 februari 2009, blijkt dat de heer Mesotten, Marcel Joseph Jacques, mekanieker, geboren te Rijkhoven op 1 maart 1954, en zijn echtgenote, Mevr. Jans, Jacqueline Maria Hendrika, zonder beroep, geboren te Val-Meer op 13 april 1955, wonende te 3770 Riemst, Mgr. Kerkhofs-
laan 46 :

gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Valmeer op 17 juli 1975, zonder huwelijkscontract opgemaakt te hebben, gewijzigd ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Arnold Vuylsteke, verbleven hebbende te Zichen-Zussen-Bolder op 31 augustus 1994;

een notariële akte houdende minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken. In deze akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel heeft Mevr. Jans, Jacqueline, vermeld, besloten volgend onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, bestaande tussen haar en haar echtgenoot, de heer Mesotten, voormeld, in te brengen :

gemeente Riemst, zevende afdeling :

een woonhuis met aanhorigheden, op en met grond, gelegen Monseigneur Kerkhofs-
laan 46, gekend volgens titel en volgens huidig kadaster sectie B, nummer 492/b, met een oppervlakte van vijftien are vijfendertig centiare (15 a 35 ca).

Riemst, 9 maart 2009.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Bram Vuylsteke, notaris.

(9033)

Uit een akte, verleden voor mij, Mr. Georges Hougaerts, notaris, met standplaats te Tongeren, op 16 februari 2009, geregistreerd te Tongeren. Registratiekantoor op 23 februari 2009, boek 565, blad 63, vak 5, blijkt dat de heer Vandenberk, Edgard Louis Mathieu, geboren te Tongeren op 6 juni 1934, en zijn echtgenote, Mevr. Heyninck, Eliane Josephine, geboren te Tongeren op 3 augustus 1940, samenwonende te 3700 Tongeren, Henisstraat 115, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Tongeren op 14 juni 1960, onder het stelsel der wettelijke gemeenschap bij gebrek aan een huwelijkscontract, zonder verklaring van behoud, hun huwelijksvermogensstelsel overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek als volgt hebben gewijzigd :

Mevr. Heyninck, Eliane, heeft volgend onroerend goed in de gemeenschap ingebracht :

stad Tongeren, zevende afdeling :

een woonhuis op en met grond en aanhorigheden, gelegen Henisstraat 115, gekadastreerd of het geweest, volgens kadaster sectie A, nummer 213/W/7, met een oppervlakte volgens kadaster van drie are tien centiare (3 a 10 ca).

Een verblijvingsbeding met keuze werd aan hun oorspronkelijk huwelijksstelsel toegevoegd.

Tongeren, 9 maart 2009.

(Get.) Mr. Georges Hougaerts, notaris.

(9034)

Er blijkt uit een akte, verleden voor mij, Veronique Laloo, notaris te Herzele (Sint-Lievens-Esse) op 20 februari 2009, dat de heer Bracke, Wilfried Raymond Cecile, geboren te Sleidinge op 19 november 1949, en echtgenote, Mevr. Van Caelenberg, Linda Edmonde Emilienne, kleuterleidster, geboren te Aalst op 24 september 1952, samenwonende te 9308 Aalst (Gijzegem), Berkenlaan 76, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Lede op 23 november 1973, onder het beheer van de wettige gemeenschap ingevolge de schikkingen van hun huwelijkscontract, verleden voor notaris René Buys, te Lede, d.d. 12 oktober 1973, zonder verklaring van behoud en wijzigingen tot op heden, zodat zij thans gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel door een inbreng in de gemeenschap van onder meer een onroerend goed te Nieuwpoort, door Mevr. Van Caelenberg, voornoemd.

Voor ontleidend uittreksel, opgemaakt door ondergetekende notaris Veronique Laloo, te Herzele (Sint-Lievens-Esse), op 10 maart 2009.

(Get.) Veronique Laloo, notaris te Herzele (Sint-Lievens-Esse).

(9035)

Bij akte, verleden voor notaris Paul Lommée, te Zedelgem, op 10 maart 2009, hebben de heer Frans, Norbert Marcel Napoléon, gepensioneerde, geboren te Brugge op 31 december 1940, nationaal nummer 40.12.31 181-07, en zijn echtgenote, Mevr. Lansens, Christianne Andrea Maria, gepensioneerde, geboren te Koekelare op 1 maart 1944, nationaal nummer 44.03.01 220-16, samenwonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Schaakstraat 86, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, door inbreng door de echtgenote van twee onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en met toevoeging van een verblijvingsbeding.

Namens de echtgenoten Norbert Frans - Lansens, Christianne, (get.) Paul Lommée, notaris.

(9036)

Er blijkt uit een akte, verleden voor Mr. Erik Lerut, notaris te Tielt-Winge, met standplaats te Sint-Joris-Winge, op 23 februari 2009, dat de heer Felique, Paul, geboren te Leuven op 1 juli 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Van Dael, Nicole Maria Henriette, geboren te Molenbeek-Wersbeek op 17 mei 1950, wonende te 3390 Tielt-Winge, Halensebaan 127, verklaard hebben :

dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van Molenbeek-Wersbeek op 5 december 1973, onder het beheer van het wettelijk stelsel van gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Tony Tallon, alsdan te Geetbets, op 16 november 1973;

dat zij hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd door de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en door de toevoeging van een keuzebeding.

Sint-Joris-Winge, 9 maart 2009.

Voor ontledend uittreksel : (get.) E. Lerut, notaris.

(9037)

Bij akte verleden voor notaris Christiaan Eyskens, met standplaats te Weelde (gemeente Ravels), Moleneinde 14, op 5 november 2008, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Oostveen, Cornel Antonie Johannes Maria, geboren te Maartensdijk (Nederland) op 6 mei 1941, en Mevr. Gaines, Joanne Louise, geboren te New Jersey (Verenigde Staten van Amerika) op 23 december 1949, wonende te 2382 Ravels (Poppel), Beatrijs van Nazarethlaan 8, gewijzigd bij toepassing van artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

Voor de verzoekers, de echtgenoten Oostveen-Gaines : (get.) Christiaan Eyskens, notaris.

(9038)

Bij akte verleden voor notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde (gemeente Ravels), Moleneinde 14, op 16 februari 2008, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Laarhoven, Aloysius Albertus Catharina, geboren te Tielen op 26 januari 1944, en Mevr. Jonghbloet, Marie Louise Antonia Emilia, geboren te Turnhout op 10 mei 1944, wonende te 8670 Oostduinkerke (gemeente Koksijde), Barkenstraat 1, bus 101, gewijzigd bij toepassing van artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

Voor de verzoekers, de echtgenoten Van Laarhoven-Jonghbloet : (get.) Filip Segers, notaris.

(9039)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen van 25 februari 2009, werd gehomologeerd, de akte verleden voor geassocieerd notaris Frank Celis, te Antwerpen, op 28 mei 2008, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer van Laak, Joseph Gulielmus Dominicus, schipper, en zijn echtgenote, Mevr. Oerlemans, Antonia Lambertha Anna, zonder beroep, beiden van Nederlandse nationaliteit, samenwonende te 2950 Kapellen, Meidoornlaan 29, doch verblijvende te 2960 Sint-Job-in-'t-Goor, Vorsenkwaak 16, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden zonder het stelsel zelf te wijzigen, doch wel de samenstelling van de vermogens, meer bepaald door onttrekking van financiële tegoeden uit de huwgemeenschap en door toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten van Laak-Oerlemans : (get.) Frank Celis, geassocieerd notaris.

(9040)

Bij vonnis van 4 februari 2009, homologeerde de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Catherine Delwaide, te Borgloon, op 17 september 2008, tussen de heer Warnots, Danny Irma Joseph, geboren te Sint-Truiden op 21 november 1978, wonende te 3570 Alken, Hameestraat 7, bus 3, en zijn echtgenote, Mevr. Wauben, Karen, geboren te Maasmechelen op 15 december 1981, wonende te 3570 Alken, Hameestraat 7, bus 3, met behoud van het stelsel van gemeenschap van goederen houdende inbreng door de heer Danny Warnots, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Mr. Catherine Delwaide, notaris, met standplaats te Borgloon.

(9041)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, op 12 januari 2009, hebben de heer Peter Eveline Jozef Schroyens, geboren te Lier, op 1 mei 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Christine Maria Jozef Vissers, geboren te Lier op 1 februari 1972, samenwonende te 2280 Grobbendonk, Waterlaatsstraat 7/C, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : zij bedingen dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch Mevr. Vissers, doet inbreng van het onroerend goed te Grobbendonk, Waterlaatsstraat 7/C, en beide partijen doen inbreng van een hypothecair krediet, de dato 28 december 1995, ten voordele van KBC Bank tot zekerheid en waarborg van een hoofdsom van € 24.789,35.

(Get.) Philippe Goossens, notaris.

(9042)

Uit een akte verleden voor notaris Hervé De Graef, te Mol, op 25 februari 2009, geregistreerd te Mol, 3 maart 2009, drie bladen, geen verzendingen, register 5, deel 218, blad 98, vak 16. Ontvangen : vijftwintig euro (€ 25,00). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) V. De Wit, blijkt dat de heer Van De Craen, Frans Julien Maria, geboren te Balen op 20 november 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Geypen, Nicole Josée Louis, geboren te Mol op 22 september 1951, samenwonende te 2400 Mol, Beemdenstraat 25, en gehuwd te Mol op 26 juli 1974, onder het stelsel van de scheiding van goederen met beperkte gemeenschap, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Lejeune, Aurèle, te Mol, op 9 juli 1974, een wijziging aan hun huwelijksstelsel te hebben gebracht, inhoudende het inbrengen van onroerende goederen in de huwelijksgemeenschap, zonder dat hun huidig stelsel vereffend wordt.

Voor de echtgenoten Van de Craen-Geypen : (get.) Hervé De Graef, notaris.

(9043)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Bij beschikking van de derde burgerlijke kamer bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, verleend op 26 februari 2009, werd Mevr. Ilse De Knijf, advocaat, met kantoor te 9520 Bavegem, Vijverstraat 1, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Gilbert Remi Mareel, geboren te Wervik op 2 december 1936, laatst wonende te 9060 Zelzate, Krekelmuyter 1, en overleden te Zelzate op 12 februari 2008.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

(Get.) Ilse De Knijf, curator.

(9044)

Bij beschikking van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, uitgesproken in raadkamer van de zesde CV kamer, A.R. 07/1610/B, d.d. 17 februari 2009, werd Mr. Luc Malfroid, advocaat te 3550 Heusden-Zolder, er kantoorhoudende Abelenlaan 4, aangesteld als curator om de onbeheerde nalatenschap te beheren van wijlen de heer Jacobs, Valère Henri Joseph Valentin, geboren te Lummen op 22 mei 1948, in leven laatst wonende te 7396 Hunsdorg (Luxemburg), rue de Pretange 25, aldaar ambtshalve uitgeschreven op 10 januari 2001 en sedertdien zonder gekend adres, en overleden te Heusden-Zolder op 25 juni 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen aan de curator voornoemd binnen de termijn van drie maanden na datum van deze publicatie.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) L. Malfroid, advocaat.

(9045)

Par ordonnance du 9 mars 2009, le tribunal de première instance de Verviers, a déclaré vacante la succession de M. Sergio Pedrolini, né à Chiesa in Valmalenco (Italie) le 18 avril 1925, veuf de Mme Georgette Gilberte Paustenbach, résidant de son vivant 4800 Verviers, Crapaurue 143, décédé à Verviers le 20 mars 2008. Me Nicolas Petit, avocat, à Verviers, rue du Palais 60, a été désigné en qualité de curateur à ladite succession. Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) N. Petit, avocat.

(9046)

Désigne Me Anne-Sophie Bossut, avocate, dont le cabinet est établi à Tournai, rue Rogier 45, comme curateur à succession vacante de Jean-Luc Georges Ghislain Renders, né à Tournai le 17 mai 1953, décédé le 31 mars 2008 à Tournai, domicilié en son vivant à Tournai, home Moulin, à Cailloux, rue des Brasseurs 244.

(Signé) Anne-Sophie Bossut, avocate.

(9047)

Déclare vacante la succession de M. Jean-Jacques Delhelle, né à Namur le 5 juillet 1966, domicilié en son vivant, à 7500 Tournai, chaussée d'Antoing 20/0003, décédé à Tournai le 4 octobre 2006.

Désigne Me Anne-Sophie Bossut, avocate, dont le cabinet est établi à Tournai, rue Rogier 45, en sa qualité de curateur à la succession vacante.

(Signé) Anne-Sophie Bossut, avocate.

(9048)

Déclare vacante la succession de M. Gilbert Lacroix, né à Braine-L'Alleud le 4 août 1944, décédé à Tournai le 24 juillet 2008, domicilié en son vivant, à 7900 Leuze-en-Hainaut, avenue de Loudun 126.

Désigne Me Anne-Sophie Bossut, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Rogier 45, en sa qualité de curateur à la succession vacante.

(Signé) Anne-Sophie Bossut, avocate.

(9049)

Déclare vacante la succession de Jacques Defrenne, né à Ghislenghien le 4 novembre 1927, décédé à Ath le 23 décembre 2007.

Désigne Me Anne-Sophie Bossut, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Rogier 45, en qualité de curateur à succession vacante.

(Signé) Anne-Sophie Bossut, avocate.

(9050)

Désigne Me Anne-Sophie Bossut, avocate, dont le cabinet est établi à Tournai, rue Rogier 45, comme curateur à succession vacante de Honorez, Franz, né à Pâturages le 14 octobre 1947, décédé le 7 octobre 2007, en son vivant domicilié, à Bernissart (Harchies), Camping du Préau 59.

(Signé) Anne-Sophie Bossut, avocate.

(9051)